

التقرير السنوي ٢٠١٠



ننثرى حياتك



المحتويات

٥	رؤيتنا
٧	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١١	كلمة الرئيس التنفيذي
١٥	استعراض الاستراتيجية والأداء
١٧	أهم المؤشرات المالية
٢٠	تعرف على أعضاء مجلس الإدارة
٢٦	تقرير الحوكمة
٣٣	إنجازات هامة ٢٠١٠
٣٧	الجوائز والتكريم
٣٩	لم الاستثمار في كيوتل؟
٤٣	كيوتل إنترناشيونال
٤٥	• كيوتل - قطر
٤٩	• إندوسات - إندونيسيا
٥١	• الوطنية - الكويت
٥٣	• النورس - سلطنة عمان
٥٥	• آسباسيل - العراق
٥٧	• نجمة - الجزائر
٥٩	• تونيزيانا - تونس
٦١	• برافو - المملكة العربية السعودية
٦٣	• الوطنية - المالديف
٦٥	• الوطنية - فلسطين
٦٧	• واي- ترايب
٦٩	• آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH
٧١	تقرير المسؤولية الاجتماعية للشركة
٧٧	النتائج المالية الموحدة

بِسْمِ
اللَّهِ
الرَّحْمَنِ
الرَّحِيمِ



حضرة صاحب السمو
الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني
أمير دولة قطر



سمو

الشيخ تميم بن حمد آل ثاني

ولي العهد



رؤيتنا

“ أن نكون من أكبر ٢٠
شركة اتصالات في العالم
بحلول عام ٢٠٢٠ ”



كلمة رئيس مجلس الإدارة

مضرات المساهمين الكرام،

مفل عام ٢٠١٠ بإنجازات كبيرة، لم تتوقف عند كيوتل فقط، بل تعدتها لتشمل الإنجازات العظيمة لدولتنا الحبيبة قطر. ومع ما هو ملاحظ من تعافي الاقتصاد العالمي من الأزمة التي ألمت به بخطى ثابتة، تسارعت وتيرة النمو في قطر بشكل يفوق ما هو مسجل من أنماط نمو في أماكن أخرى من العالم، ساهمت تلك الوتيرة في تصنيف دولتنا من بين الدول الرائدة على الصعيد الدولي. كما دخلت قطر التاريخ من أوسع أبوابه، حين كانت أول دولة في الشرق الأوسط تفوز بشرف تنظيم واستضافة بطولة كأس العالم في كرة القدم ٢٠٢٢.

وباعتبارها من كبريات الشركات في قطر، تفخر كيوتل بمساهمتها في تشكيل الصورة العالمية لبلدنا. فقد كنا خلال السنوات الخمس الماضية من أكثر الشركات القطرية طموحاً من ناحية الاستثمارات الخارجية، وحققنا نمواً في أعمالنا، بحيث أصبحت استثماراتنا تغطي سبعة عشر دولة، وكان لتلك الإستراتيجية في التنويع أثراً مهماً على مجمل إيراداتنا، مما عزز بشكل كبير مواردنا المالية والمهنية.

كما قمنا كذلك باستثمارات كبيرة في البنية التحتية للتقنية والشبكات في أسواقنا المختلفة. وقد تحقق كل ما سبق من خلال الاستثمار العقلانية والمدروسة، فقد قمنا بتقييم كل خطوة اتخذناها بمنتهى الحذر، وحرصنا أشد الحرص على تقليل المخاطر وزيادة أرباح مساهميننا.

وبعد مرحلة مستمرة من الاستثمار المبدئي الناجح، فإننا على يقين بأن الأسس اللازمة للارتقاء بنا إلى المستوى التالي كشركة أصبحت متينة وراسخة، إذ يمكننا الاستفادة من تواجدها على الساحة الدولية في بناء شركة عالمية مثالية. وإنني ولما أشعر به من ثقة كبيرة في المستقبل أتشرف وبالنيابة عن مجلس الإدارة بأن أقدم لكم هذا العرض الموجز عن أداء كيوتل.

فقد واصلت المجموعة تحقيق تقدم تشغيلي ومالي كبيرين خلال ٢٠١٠. فارتفعت الإيرادات الموحدة هذه السنة بنسبة ١٣,١

كلمة رئيس مجلس الإدارة (تابع)

بالمائة لتصل إلى ٢٧,٢ مليار ر.ق. (مقارنة بإيرادات بلغت ٢٤ مليار ر.ق. في ٢٠٠٩).

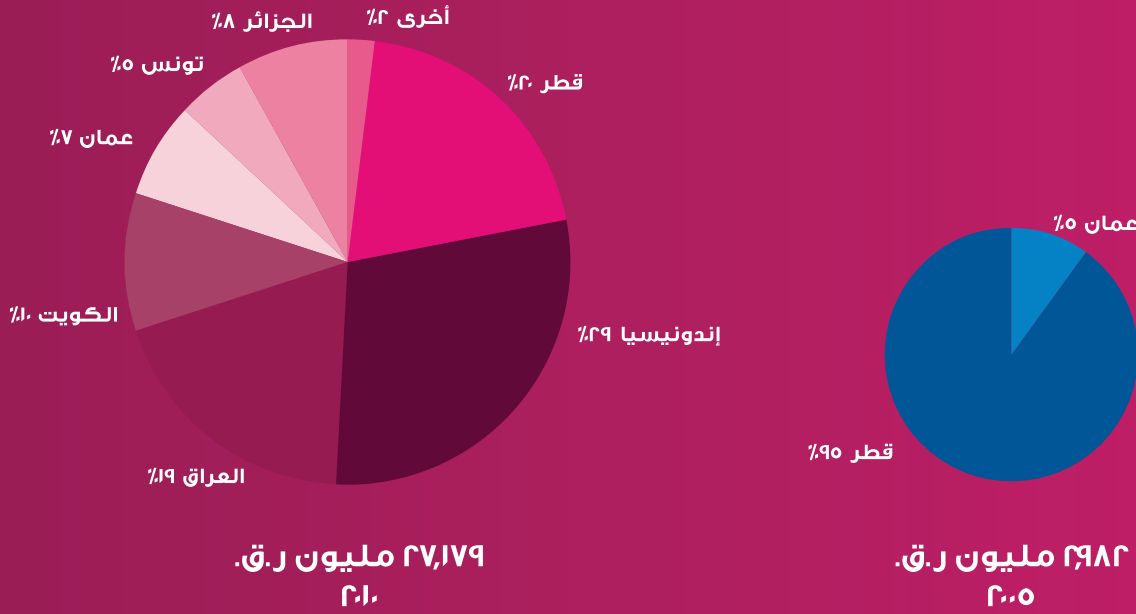
وفي الفترة ذاتها، ارتفع صافي الأرباح المخصص للمساهمين بنسبة ٢,٢ بالمائة ليصل إلى ٢,٩ مليار ر.ق. (مقارنة بـ ٢,٨ مليار ر.ق. في ٢٠٠٩)، كما بلغ العدد الموحد لعملاء المجموعة ٧٤,١ مليون عميل في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مقارنة بـ ٦٠,٤ مليون عميل في ٢٠٠٩).

وكان أداء الأرباح قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والاهتلاك في ٢٠١٠ قوياً، حيث زادت بنسبة ١١,٠ بالمائة خلال السنة لتصل إلى ١٢,٥ مليار ر.ق. (مقارنة بـ ١١,٢ مليار ر.ق. في ٢٠٠٩). وبقي هامش الأرباح قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والاهتلاك مرتباً خلال الفترة، ووصل إلى ٤٦ بالمائة (بلغ ٤٧ بالمائة في ٢٠٠٩).

إن رؤيتنا كمجموعة كيوتل هي أن نكون واحدة من أكبر ٢٠ شركة اتصالات في العالم بحلول العام ٢٠٢٠، وبالفعل، فإن عام ٢٠١٠ كان بمثابة بداية فصل جديد في مسيرة نمونا.

ففي الوقت الحالي، تحصل كيوتل على أكثر من ٨٠ بالمائة من إيراداتها من عملياتها خارج قطر، وهو الأمر الذي نتوقع استمراره، فمن الواضح أن إستراتيجيتنا للتنويع قد أتت ثمارها إذ يتجلى نجاحها في تمكين كيوتل من تحقيق نمو قوي كمجموعة، حتى في الفترات التي شهد فيها الاقتصاد العالمي أكبر التحديات، أو مع ظهور ظروف معينة في بعض الأسواق التي نمارس فيها أعمالنا. وفي مقابل ذلك، فقد حقق هذا التوسع الدولي أرباحاً كبيرة لكل مساهميننا. فقد ارتفعت أرباح السهم خلال السنوات الخمس الماضية من ١١,٩٠ ر.ق. للسهم في ٢٠٠٥ إلى ١٩,٦٩ ر.ق. للسهم اليوم.

تطور مجموعة كيوتل - إيرادات ٢٠٠٥-٢٠١٠



لقد كان فوز قطر بشرف تنظيم واستضافة بطولة كأس العالم في كرة القدم عام ٢٠٢٢ عاملاً مهماً في تعريف المجتمع الدولي بحقيقة الشعب القطري الذي لديه من الطموح ما يجعله يحقق الكثير، لذلك، وبفضل حكمة قيادتنا الرشيدة، ودعم أفراد مجتمعنا فإن قطر قادرة على تحقيق إنجازات عظيمة. وإنني على ثقة بأننا سنشهد في ٢٠١١ منجزات كبيرة حقاً لكيوتل.

عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة
١ مارس ٢٠١١

وتولي كيوتل كذلك اهتماماً خاصاً بأهم عنصر في شركتنا وهو العنصر البشري. إذ أننا وفي كل واحدة من الشركات التابعة لنا نؤمن بأن العمل على مواصلة تطوير المواهب المحلية هو من الأمور المهمة، ويكتسب ذلك أهمية خاصة في قطر. فلقد واصلت كيوتل الاهتمام بتدريب وتطوير القيادات من الشباب القطري، وبرامج اعتماد للمهنيين والخريجين، إضافة إلى تسريع التطوير المهني للموظفين ممن يتميزون بقدرات عالية.

ومن جهة أخرى، فإننا نسعى لاستخدام مكانتنا المتقدمة لتقديم خدمات أفضل وخيارات أكثر لجميع عملائنا. إذ تعمل مجموعة كيوتل مع شركاء دوليين وأطراف فاعلة لتطوير مجموعة واسعة من الخدمات، بما في ذلك شبكات التواصل الاجتماعي، والترفيه عبر الجوال، وتحويل الأموال عبر الجوال، التي ينتظر أن يكون لها أثر إيجابي مهم على نمو إيراداتنا.

وإدراكاً منا لأهمية تقديم فوائد النمو لكل مساهميننا، يسر مجلس الإدارة أن يوصي الجمعية العامة بتوزيع أرباح نقدية قيمتها ٥٠٪ من القيمة الإسمية للسهم (أي ٥ ر.ق.) للسهم الواحد) وأسهم منحة بنسبة ٢٠٪ من قيمة رأس المال (أي سهم واحد لكل خمسة أسهم).

لقد واصلت مجموعة كيوتل الاستثمار في المجتمعات المحلية في كل الدول التي نمارس فيها أعمالنا، وذلك من خلال الكثير من المشاريع الخيرية ومشاريع الاستثمار المحلي.

ولا يسعني في ختام كلمتي هذه إلا أن أتوجه ببالغ الشكر لسيدي حضرة صاحب السمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني، أمير البلاد المفدى، وصاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، ولي العهد الأمين على دعمهما الكبير وتوجيهاتهما السامية.



كلمة الرئيس التنفيذي

السادة المساهمون،

تمر كيوتل حالياً بأوقات مليئة بالحماس الذي يشوبه الترقب والحذر. فإن التحديات الاقتصادية الهائلة والتغيرات التكنولوجية التي تؤثر بطبيعة الحال على أعمالنا تتطلب منا العمل بحكمة وروية من حيث الإدارة ومحاولة خلق فرص جديدة للابتكار والنمو. لهذا، فإننا نسعد بأننا تمكنا في عام ٢٠١٠ من تحقيق نتائج قوية للمساهمين، والاستمرار في تحسين وتقديم خدمات جديدة لإرضاء وإسعاد عملائنا في نفس الوقت.

لقد شهدنا جميعاً، في عام ٢٠١٠، سلسلة من التغيرات الهائلة في مجال صناعة الاتصالات، خاصة مع النمو الملحوظ في خدمات البيانات والإنترنت الثابت والجوال وإزدياد الطلب عليهما، والتوسع في استخدام البرودباند والذي لا يزال في مراحله الأولية، خاصة في الأسواق النامية التي تتوفر بها خدماتنا، وهو ما يؤكد لنا أهمية تحديث وتطوير الشبكات لتستوعب هذه الموجة من التغيير، وتطوير ونشر خدمات جديدة وتدريب كوادر العمل وصل مهاراتهم.

ويأتي تفاؤلنا تجاه المستقبل بناءً على ثلاثة عوامل. أولاً، نقوم حالياً بإعادة هيكلة شركتنا ونطاق خدماتها استعداداً للفترة المقبلة، ثانياً؛ ثقتنا في استراتيجية التركيز على الفرص المتاحة بالأسواق المحلية والتي من شأنها أن تمكنا من تحقيق أفضل النتائج في بعض من أهم الأسواق النامية في العالم، وثالثاً؛ قمتنا بالفعل بتحسين أسلوب العمل الذي نتبعه من أجل تحقيق المزيد من الأرباح والسيولة، بحيث يصبح لدينا المرونة المالية للاستثمار من أجل المزيد من التطور في المستقبل. فلقد حققنا نمواً إيجابياً في الأسواق الناشئة مثل إندونيسيا والعراق وتونس والجزائر، فيما حققنا قيمة مستمرة في الأسواق المتطورة مثل قطر والكويت.

كلمة الرئيس التنفيذي

(تابع)

وفي عام ٢٠٠٩، قمنا باتخاذ خطوات هامة لمستقبل كيوتل ولتحسين أعمالنا الرئيسية والاستثمار في مجالات النمو الجديدة والنامية. ففي سلطنة عمان مثلاً، بدأت شركة النورس التابعة للمجموعة بتقديم خدمات الخط الثابت في ٢٠١٠ لتتكامل مع ما تقدمه من خدمات في مجال الاتصالات الجواله. وفي قطر، قمنا بنشر شبكة الألياف الضوئية للمنازل في كل أنحاء الدولة، وهو ما يؤكد على أننا سنظل نقدم أفضل مستويات خدمة البرودباند لعملائنا.

كما بدأنا في توجيه طاقاتنا التكنولوجية وتنسيقها بحيث تصبح منسقة للتطور التقني ولتقديم حلول كاملة متكاملة لعملائنا في كل الأسواق التابعة لنا. في نفس الوقت، نقوم بتحسين وتوسيع إمكانياتنا في عدد من المجالات التي تتمتع بإمكانات كبيرة للنمو وتحقيق الربحية مثل الخدمات الرقمية والإعلام عبر وسائل الشبكات الإجتماعية والحلول الجواله، وسنستمر في الإستثمار في الأصول والابتكارات التي تحتفظ لكيوتل دائماً بمكانة رائدة مقارنة بمنافسيها.

وبالإضافة إلى ذلك، بدأنا في توقيع عدد من الاتفاقيات التي ستسمح لنا بالتحكم في النفقات بشكل أكثر فعالية، وإطلاق عدد من الخدمات على مستوى المجموعة. ومن العوامل التي تساعدنا على الاستفادة من هذا الأسلوب في تعميم الخدمات المشتركة بين كل شركات المجموعة هو سعينا إلى تعزيز ثقافة الابتكار، حيث تستطيع الشركة نتيجة لتبادل المعلومات والخبرات أن تغزو مجالات جديدة من العمل دون الإقتصار على خدمات الصوت فحسب، وعلى رأسها خدمة البرودباند للأفراد

بيان توضيحي لتطور كيوتل

مليون ر.ق.	٢٠٥	٢٠١٠	نسبة التغير %
الإيرادات	٢,٩٨٢	٢٧,١٧٩	↑ %٨١١
الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإستهلاك	١,٧٤٤	١٢,٤٦٥	↑ %٦١٥
صافي الأرباح العائدة على مساهمي كيوتل^١	١,١٩٠	٢,٨٨٨	↑ %١٤٣
العدد الكلي للعملاء	١,١٦٦	٧٤,١٤٠	↑ %٦,٢٥٨
الخدمات الاسلكية (...) ^٢	٩٦١	٧٣,١٤٩	↑ %٧,٥١٢
الخطوط الثابتة (...) ^٣	٢٠٥	٩٩١	↑ %٣٨٣
القيمة المؤسسية^٤	٢١,٠٤٣	٧٣,٠٦٢	↑ %٢٤٧

ملاحظات:

- ١) صافي الأرباح العائدة على مساهمي كيوتل: تم توجيه ٥٥٧ مليون ر.ق. أرباح من الطرح الأولي العام في النورس إلى عائدات الاكتتاب
- ٢) تشمل خدمة البرودباند الاسلكي
- ٣) تشمل خدمة الاسلكي الثابت
- ٤) القيمة المؤسسية = رأس المال السوقي بالإضافة إلى القروض

وأخيراً، أود أن أتوجه بالتحية والتقدير للجميع من موظفين ومديرين ومجلس إدارة لإخلاصهم وتفانيهم، كما أود أن أتوجه بالشكر للسادة المساهمين ومجتمع الإستثمار على دعمهم وثقتهم الدائمة بنا.

د. ناصر معرفيه
الرئيس التنفيذي
١ مارس ٢٠١١

والشركات، حيث يمكننا أن نلاحظ في أسواقنا بآسيا والشرق الأوسط وشمال أفريقيا نموا هائلا لهذه الخدمة، ونحن نقوم حالياً بإعادة توجيه أولوياتنا وفقاً لذلك.

كما عملنا بجد لتطوير الهيكل المالي المناسب ووضع موضوع التنفيذ، حيث نحرص في إغلاق التسهيلات الائتمانية المتجددة المزدوجة، كما انتهينا من طرحين عامين أوليين لشركتنا العاملة في سلطنة عمان وفلسطين بنجاح.

وأود أن أؤكد على أننا سنواصل الإرتقاء والعمل على تشجيع وتعزيز ابتكاراتنا وابتكارات شركائنا من أجل توفير فرص للتطور على مستوى المجموعة، وكل هذا يعد بعضاً من العديد من الإجراءات التي اتخذناها من أجل إعداد كيوتل لمستقبل مليء بالإمكانيات.

إن حرصنا على وضع رضى العملاء على قمة أولوياتنا هو طريقنا الأساسي تجاه توفير المزيد من القيمة لهم ولمساهميننا في نفس الوقت. لذلك نعمل أيضاً على ضمان تأهيل الكوادر العاملة بكيوتل وتمتعها بالمهارات اللازمة لتقديم مستوى متميز لخدمة العملاء، وتحقيق أهدافهم المهنية من خلال برامج التطوير والتدريب المهني التي تهدف إلى تفجير طاقاتهم القيادية والتي ستنعكس على خدمة العملاء والمجتمعات المحلية التي نعمل بها. فإن أحد العوامل الأساسية لهوية كيوتل هو إيماننا بأهمية المساهمة والمشاركة الإجتماعية التي ترتقي بالشركات التي تسعى إلى الأداء المتميز.



استعراض الاستراتيجية والأداء

حققت مجموعة كيوتل أداء قويا وموحدا طوال عام ٢٠١٠. فقد حققت المجموعة خلال العام إيرادات موحدة بلغت ٢٧,٢ مليار ر.ق. بنمو نسبته ١٣,١٪ مقارنة بإيرادات العام الماضي. كما حققت المجموعة صافي أرباح بلغت ٢,٩ مليار ر.ق. أي بنسبة نمو وصلت إلى ٢,٢٪ مقارنة بالعام الماضي.

وقد ساعد في تحقيق هذا النجاح اهتمامنا الواضح بتوفير المزيد من القيمة عبر كل الشركات التابعة لنا، فنحن نعمل وبشكل خاص على تعزيز تواجدنا في أسواق المنطقة، إذ تشكل الإيرادات من الشركات الدولية التابعة للمجموعة نسبة ٨٠٪، وقد حققت الشركة تمثيلا متوازنا بين الأسواق التي ترتفع بها معدلات استخدام الاتصالات الجواله وبين الأسواق الناشئة التي توجد فيها إمكانيات كبيرة للنمو.

مليون ريال قطري بإستثناء قيمة الأسهم	٢٠١٠	٢٠٠٩	% نسبة التغير إلى ٢٠١٠	٢٠٠٨	% نسبة التغير إلى ٢٠٠٨
العمليات					
الإيرادات	٢٧,١٧٩	٢٤,٠٢٥	٪١٣	٢,٣١٩	٪٣٤
الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك	١٢,٤٦٥	١١,٢٣١	٪١١	٩,٨٢٥	٪٢٧
هامش الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك	٪٤٦	٪٤٧	-	٪٤٨	-
صافي الأرباح العائدة على مساهمي كيوتل ^١	٢,٨٨٨	٢,٨٢٥	٪٢	٢,٣٦	٪٢٥
الأرباح لكل سهم (EPS) - أساسي ومخفض	١٩,٦٩	١٩,٢٦	٪٢	١٧,٦٨	٪١١
الأرباح المعلنة على كل سهم	٥,٠٠	٧,٠٠	٪٢٩٠	١٠,٠٠	٪٥٠-
نسبة دفع الأرباح على كل سهم ^٢	٪٣٦	٪٣٦	-	٪٦٤	-
تدفق سيولة عمليات التشغيل	١٠,١٩٥	٩,٩٦٨	٪٢	٥,٥٩٨	٪٨٢
إنفاق رأس المال	٦,٩٤٢	٨,٣٩٣	٪١٧-	٥,٦٦٣	٪٢٣

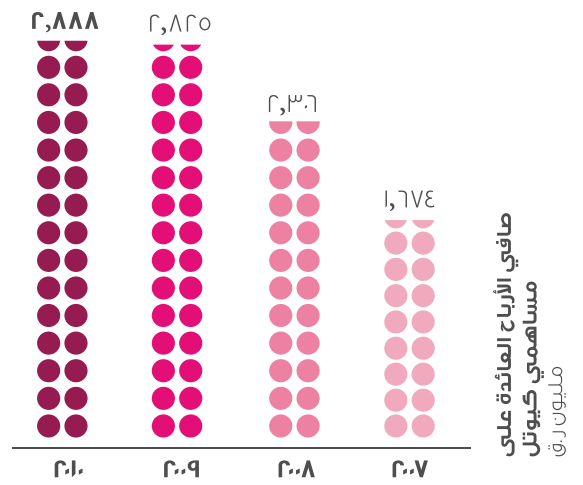
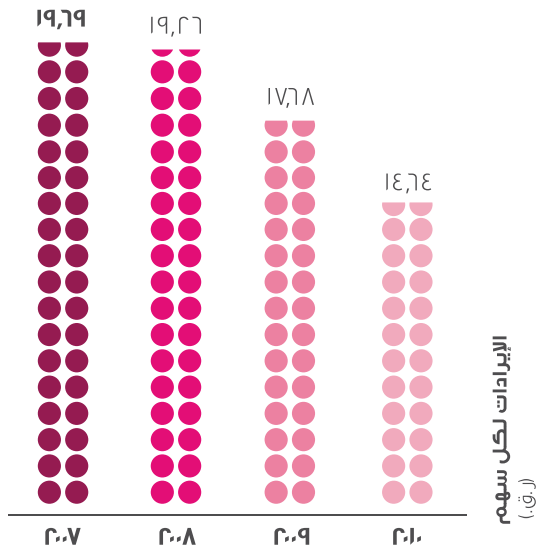
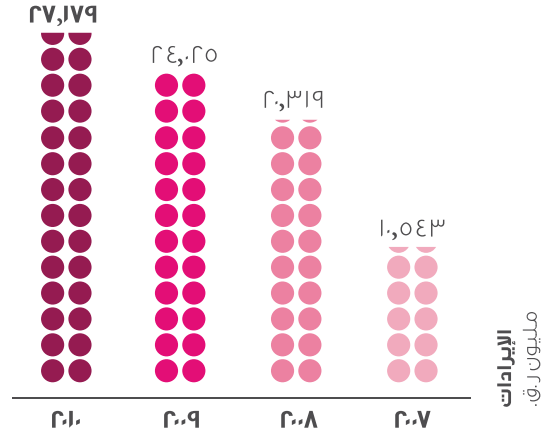
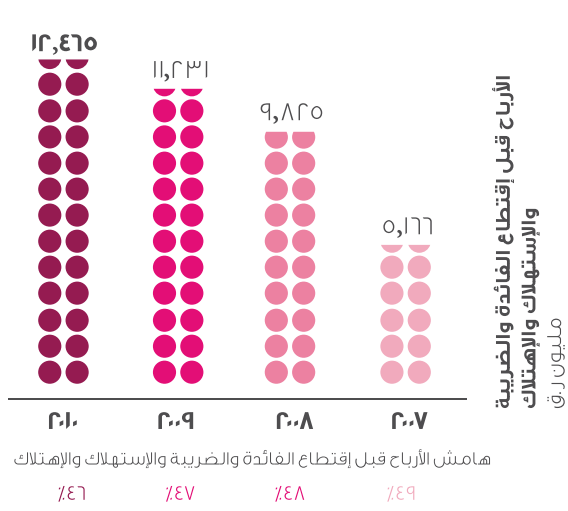
الوضع المالي					
المجموع الكلي للأصول	٣٤,٢٢٧	٢٩,٤٥٤	٪١٦	٢٦,٩٣٨	٪٢٧
صافي الدين ^٣	٢٢,٤٩٩	٢٥,١٦٨	٪١٢-	٢,٩٧٧	٪٧
صافي الدين للأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك	١,٨١	٢,٢٤	٪١٩,٩٠-	١,٨٥	٪٢-
التدفقات النقدية الحرة ^٤	٣,٣٨٠	٢٤٣	٪١,٢٩١	١,٢٨٧	٪١٦٣
رأس المال السوقي	٢٦,٢٠٩	٢١,٢٨١	٪٢٣	١٤,٢٨٤	٪٨٣

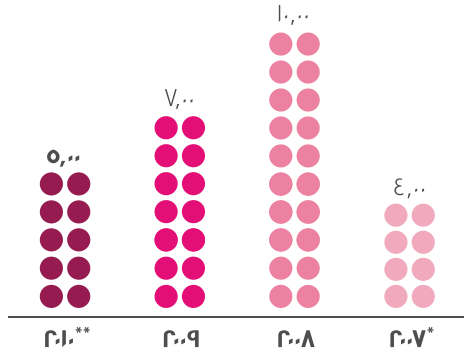
العملاء					
الخدمات اللاسلكية آجلة الدفع ^٥ (٠٠٠)	٢,٧٢٧	٣,١٦١	٪١٤-	١,٥٣٥	٪٧٨
الخدمات اللاسلكية مسبقة الدفع (٠٠٠)	٧,٤٢٢	٥٦,٣١٦	٪٢٥	٥٤,٩٥٩	٪٢٨
خدمات الخطوط الثابتة ^٦ (٠٠٠)	٩٩١	٩٢٤	٪٧	١,٠٢٤	٪١٣-
المجموع الكلي للعملاء (٠٠٠)	٧٤,١٤٠	٦٠,٤٠١	٪٢٣	٥٧,٥١٨	٪٢٩

ملاحظات

- (١) صافي الأرباح العائدة على مساهمي كيوتل: تم توجيه ٥٥٧ مليون ر.ق. أرباح من الطرح الأولي العام في النورس إلى عائدات الاكتتاب
- (٢) نسبة دفع الأرباح لكل سهم = ربحية السهم + منحة / صافي الربح لمساهمي كيوتل.
- (٣) صافي الدين = مجمل القروض بفائدة + الإلتزامات المحتملة (خطابات الضمان + خطابات الإئتمان + الإيجارات التمويلية) - النقد.
- (٤) التدفقات النقدية الحرة = صافي الربح بالإضافة إلى تخفيض إنفاق رأس المال، الإنفاق الرأس مالي يشمل أجور التراخيص، وصافي الربح الذي تم تعديله للبيود غير المتوقعة.
- (٥) خدمات اللاسلكي آجلة الدفع
- (٦) خدمات الخطوط الثابتة

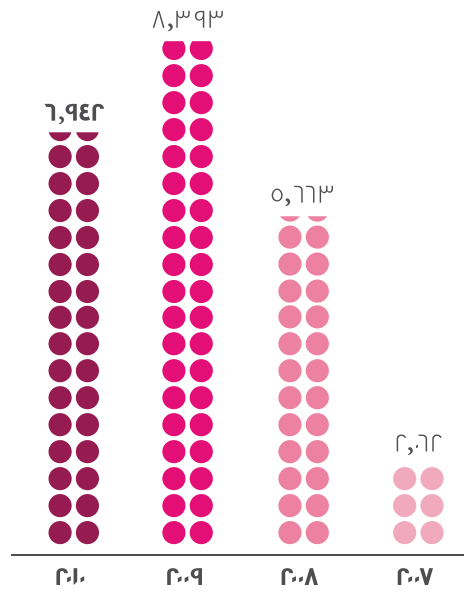
أهم المؤشرات المالية (تابع)





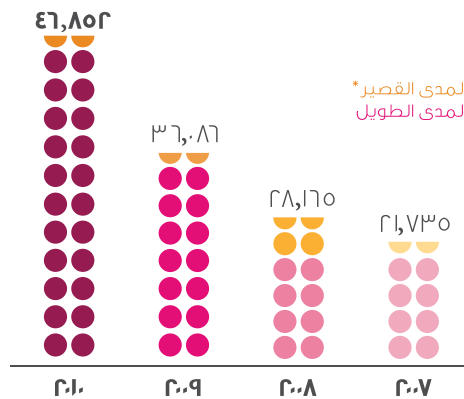
أسهم منحة ٧٠٪ + ٢٠٧
 : أسهم منحة (توصية ٢٠٪ + ٢٠١)

الأرباح النقدية على كل سهم (رق)



الإيفاق الرأسمالي/ إيرادات
 * لا تشمل الموجودات غير الملموسة
 ٢٠٪ ٢٨٪ ٣٥٪ ٢٦٪

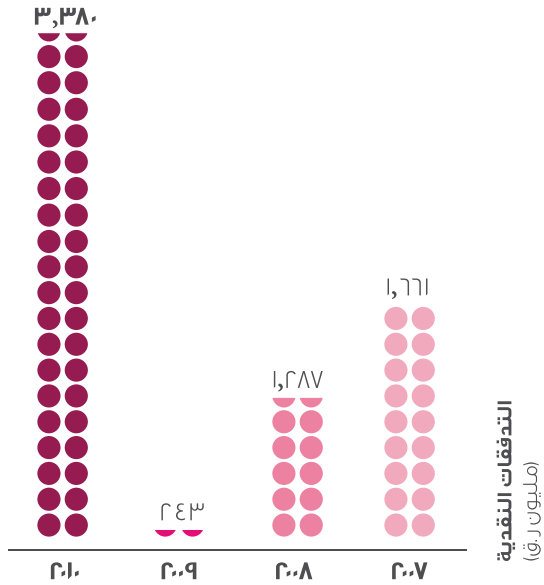
الإيفاق الرأسمالي (مليون ر.ق)



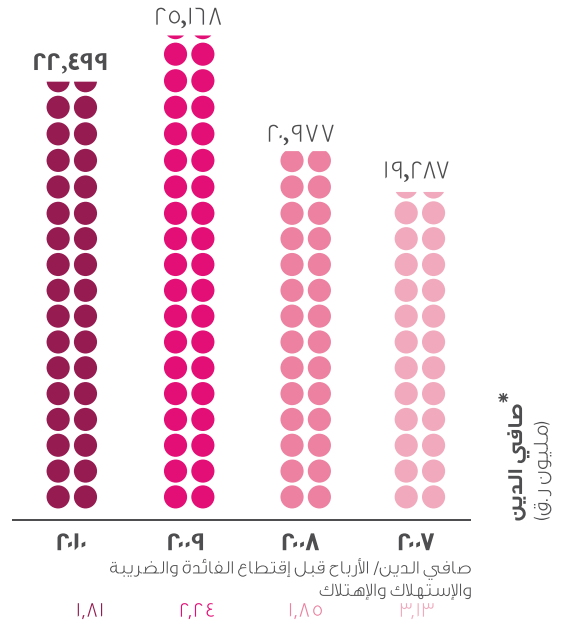
* الدين على المدى القصير يشمل الدين الذي يجب تسديده في أقل من ١٢ شهر

صافي الدين (مليون ر.ق)

أهم المؤشرات المالية (تابع)

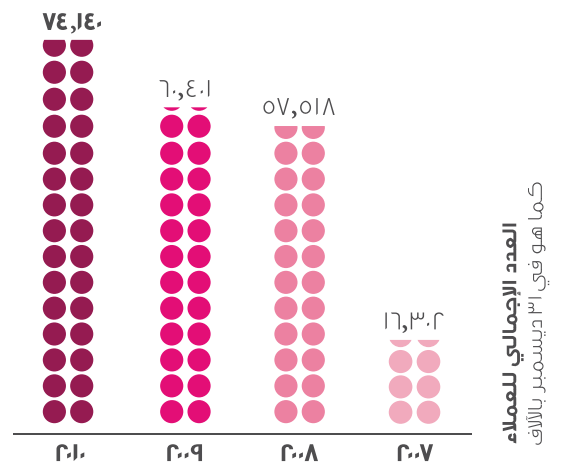
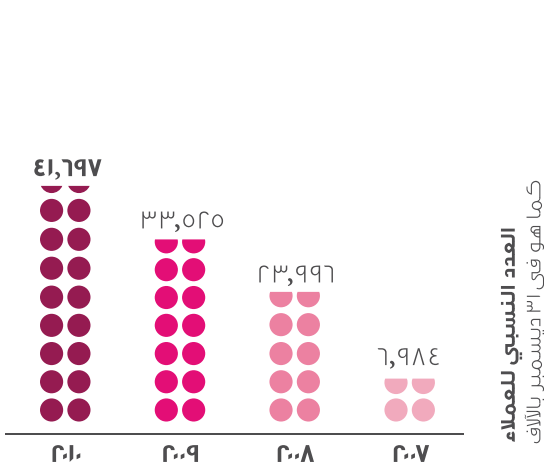


التدفقات النقدية الصرة = صافي الربح بالإضافة إلى تخفيض إنفاق رأس المال، الإنفاق الرأسمالي يشمل أجور التراخيص، وصاف الربح الذي تم تعديله للينود غير المتوقعة



صافي الدين/ الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك

* صافي الدين = مجمل القروض بفائدة + الإلتزامات المحتملة (ضمانات الضمان + قطاعات الإئتمان + الإيجارات التمويلية) - النقد



تعرف على مجلس الإدارة



يشغل سعادة الشيخ عبدالله منصب رئيس مجلس إدارة كيوتل منذ يوليو ٢٠٠٠. وقد تولى سعادته عدداً من المناصب الرفيعة في قطر، على رأسها منصب رئيس الديوان الأميري من سنة ٢٠٠٠ حتى ٢٠٠٥، كما كان عضواً في مجلس التخطيط القطري من ٢٠٠١ حتى ٢٠٠٤، ويتمتع الشيخ عبدالله بخبرة واسعة في المجال العسكري ومجال الطيران، كما أنه يشغل منصب رئيس مجلس إدارة عدد من شركات الاتصالات الرائدة. ويثري سعادته مجلس الإدارة بخبرته ودرايته بالمجالات الإدارية والحكومية.

سعادة الشيخ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

انضم سعادة الشيخ محمد بن سحيم آل ثاني لمجلس إدارة كيوتل في مارس ١٩٩٩، وهو من كبار رجال الأعمال والمستثمرين، وله سجل حافل في دعم المشروعات التجارية المحلية. ويشغل أيضا منصب رئيس شركة ستيت هولدينج State Holding، وهو يثري مجلس الإدارة بخبرته ومعرفته بالمجال التجاري والإستثماري.

سعادة الشيخ محمد بن سحيم آل ثاني
نائب رئيس مجلس الإدارة



انضم إلى مجلس إدارة كيوتل في مارس ٢٠٠٣. ويشغل سعادة الدكتور عبدالله الكبيسي منصب مدير مكتب حرم صاب السمو أمير البلاد المفدى، ورئيسة مجلس إدارة مؤسسة قطر. كما أنه كان مستشار رئيسي لشؤون العلوم والتكنولوجيا بواحة العلوم والتكنولوجيا في قطر، وشغل منصب عميد كلية العلوم بجامعة قطر. ويثري سعادته مجلس الإدارة بخبرته ومعرفته بمجالي التكنولوجيا والإدارة.

سعادة الدكتور عبدالله الكبيسي
عضو



انضم لعضوية مجلس إدارة كيوتل في مارس ١٩٩٩. ويشغل السيد حارب مسعود الدرمكي حاليا منصب المدير التنفيذي للملكيات الخاصة في جهاز أبوظبي للاستثمار، بالإضافة إلى كونه عضو بمجالس إدارات عدة مؤسسات مالية بالإمارات العربية المتحدة. وهو يثري مجلس الإدارة بخبرته في مجال الإقتصاد والاستثمار والتمويل.

السيد حارب مسعود الدرمكي
عضو



انضم إلى مجلس إدارة كيوتل في يوليو ٢٠٠٠. وهو عضو في مجالس إدارات عدد من الشركات القطرية، كما شغل عدد من المناصب المرموقة ومنها المدير المالي السابق في الديوان الأميري. كما كان سعادته أيضاً وزير دولة، وهو يساهم بفهمه العميق للعلاقات الحكومية والدولية في قرارات مجلس إدارة كيوتل.

سعادة السيد محمد بن عيسى المهدي
عضو



انضم سعادة سعد الرميحي لمجلس إدارة كيوتل في مارس ٢٠١٣. وهو يشغل حالياً وظيفة سكرتير صاحب السمو أمير البلاد المفدى، وعمل سابقاً كمدير عام لتلفزيون قطر. كما تولى عدة مناصب رفيعة في قطاع الإعلام القطري، وهو يثري مجلس الإدارة بخبرته في المجال الإعلامي والحكومي.

سعادة السيد سعد الرميحي
عضو



أصبح عضواً في مجلس إدارة كيوتل في مارس ١٩٩٩. والسيد حمد عبدالله الشامسي هو الرئيس التنفيذي لشركة إنترناشيونال كابيتال ترينج بالإمارات العربية المتحدة. ويتمتع السيد الشامسي أيضاً بعضوية عدد من مجالس إدارات شركات إماراتية بارزة، وهو يثري مجلس الإدارة بخبرته في المجال الاقتصادي والتمويلي.

السيد حمد عبدالله الشامسي
عضو



عضو في مجلس إدارة كيوتل منذ مارس ٢٠٠٣، ويشغل السيد عبد الله زيد آل طالب في الوقت الحالي منصب مدير تقنية المعلومات والاتصالات في شركة قطر للبترول. كما أنه عضو بعدد من مجالس إدارات مؤسسات عاملة في مجال الطاقة والتكنولوجيا. ويثري السيد عبد الله زيد آل طالب مجلس الإدارة بخبرته في مجال تكنولوجيا المعلومات.

السيد عبدالله زيد آل طالب
عضو



انضم لعضوية مجلس إدارة كيوتل في مارس ٢٠٠٧. ويشغل السيد حمد سعيد البادي كذلك منصب مساعد مدير قسم الأسهم الدولية في جهاز أبوظبي للاستثمار، وهو أحد الخبراء في مجال التمويل والاستثمار.

السيد حمد سعيد البادي
عضو



انضم لعضوية مجلس الإدارة في مارس ١٩٩٩. ويشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك قطر الوطني، وهو يثري مجلس الإدارة بخبرته ومعرفته بمجال التمويل والبنوك.

السيد علي شريف العمادي
عضو



الإدارة التنفيذية - كيو تيل انتر ناشيونال



الدكتور ناصر معرفيه
الرئيس التنفيذي للمجموعة



أجاى باهرى
الرئيس المالي للمجموعة



ريك سينية
رئيس العمليات للمجموعة



مهنا التعيمة
رئيس الموارد البشرية للمجموعة



جيريمي سيل
رئيس الشؤون الإستراتيجية



مايكل هانكوك
الأستشاري العام للمجموعة

الإدارة التنفيذية - كيوتل قطر

دكتور ناصر معرفيه هو الرئيس التنفيذي لكيوتل والرئيس التنفيذي للمجموعة بكيوتل إنترناشيونال، وقد بدأ دكتور ناصر عمله في شركة اتصالات قطر (كيوتل) في عام ١٩٩٢ بصفته خبير استشاري من جامعة قطر، وفي عام ١٩٩٤ انضم إلى الشركة كمدير لوحدة التخطيط والتطوير الاستراتيجي، ثم ترقى حتى وصل إلى منصبه الحالي كرئيس تنفيذي في عام ٢٠٠٢. وقد شارك الدكتور ناصر معرفيه في عدد من اللجان الحكومية رفيعة المستوى وهو عضو بمجالس إدارات عدد من الشركات التابعة لمجموعة كيوتل، كما أنه عضو بمجلس إدارة اتحاد الجي أس أم إيه.



وقد ساعد دكتور ناصر معرفيه في توجيه كيوتل أثناء عملية تحولها إلى شركة عالمية، وقد لعب دورا هاما في عمليات الاستحواذ التي قامت بها الشركة. وقد عمل دكتور ناصر كمحاضر وأستاذ مساعد بقسم الهندسة الكهربائية بجامعة قطر، وهو حاصل على بكالوريوس في الهندسة الكهربائية وماجستير ودكتوراة في مجال هندسة الاتصالات وجميعها من جامعة جورج واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية.

الدكتور ناصر معرفيه الرئيس التنفيذي

نيك دنت
رئيس العمليات



الشيخ سعود بن ناصر آل ثاني
المدير التنفيذي، الموارد
البشرية والمدير التنفيذي،
الخدمات العامة بالإناية



خليل إبراهيم العمادي
المدير التنفيذي، التكنولوجيا



عادل المطوع
المدير التنفيذي، الاتصالات



وليد السيد
المدير التنفيذي، خدمة
العملاء



منصور الخاطر
المدير التنفيذي، الاستراتيجية



إيان تشارلز دنش
المدير التنفيذي، خدمات
المشتركين



خالد عبد الله المنصوري
المدير التنفيذي، حلول
الأعمال



أحمد يوسف الدريستي
المدير التنفيذي،
الخدمات الدولية



عبد اللطيف حمد دفعو الله
المدير المالي



تقرير الحوكمة

إن مجلس الإدارة وكبار التنفيذيين موكلين بالإشراف على، وإدارة مجموعة كيوتل، ويتطلب القيام بهذه الواجبات المهمة الالتزام والموضوعية والخضوع للمسائلة من قبل شاغلي المناصب القيادية.

وأن دورنا يتمثل في ضمان تطبيق أعلى مبادئ الحوكمة والسلوكيات الأخلاقية في الشركة بأكملها، كما أننا نقوم بتطبيق أفضل الممارسات تماشياً مع أسواق المال التي تدرج فيها كيوتل. وعليه، فإننا نؤكد لمساهمينا الكرام بأن مبادئ وسياسات الحوكمة التي نطبقها هي أساس لكل قرار يتم اتخاذه أو إجراء يتم تنفيذه على مستوى مجموعة كيوتل.

قيم كيوتل وفلسفة حوكمة الشركات

يؤمن مجلس إدارة كيوتل بأن ممارسات الحوكمة الجيدة تساهم في خلق المزيد من القيمة التي تعود على المساهمين والحفاظ عليها وزيادتها، فالمبادئ السليمة للحوكمة هي الأسس التي تبنى عليها ثقة المستثمرين، وهي مهمة للإرتقاء بسمعة الشركة وتكريس اهتمامها بالتميز والنزاهة.

ومع مواصلة كيوتل لنموها السريع وتوسعها في العالم، فإن من الضروري إثبات التزامها كشركة، واتباعها لقواعد المواطنة المؤسسية التي أكسبتها سمعتها القوية في موطنها قطر، أمام أصحاب الأسهم الجدد والعلماء والموظفين، وللمجتمعات التي تمارس عملها من خلالها، على حد سواء.

وتسعى كيوتل لأن تكون قائداً في مجال الحوكمة المؤسسية وسلوكيات الأعمال الأخلاقية، وذلك من خلال تطبيق أفضل الممارسات والشفافية وتحمل مسؤولية القرارات أمام مساهميها. ويشمل ذلك التقيد بأعلى معايير الحوكمة المؤسسية، من خلال مراجعة بنية الحوكمة والممارسات المطبقة بشكل مستمر للتأكد من فاعليتها ومواكبتها للتطورات على الصعيدين المحلي والدولي.

دور مجلس الإدارة

إن الدور الأساسي لمجلس الإدارة هو توفير القيادة المؤسسية للشركة في إطار من عوامل التحكم التي تتميز بالحكمة والفاعلية وذلك ليتمكن من تقويم المخاطر والسيطرة عليها. وقد تم تعريف هذا الدور بالتفصيل من خلال النظام الأساسي

للمجموعة ودليل الحوكمة، بالإضافة إلى القانون رقم ٥ لعام ٢٠٠٢.

ويقوم مجلس الإدارة بمسئوليات وواجبات أساسية، من بينها:

- الرؤية والإستراتيجية بما في ذلك تحديد وبلورة رؤية المجموعة وأهدافها، إضافة لأهداف كيوتل، التي تعتبر أساساً لكل الأعمال والقرارات التي يتخذها المجلس والإدارة.
 - الإشراف على الإدارة بما في ذلك تعيين وتحديد واجبات وسلطات وتقييم أداء وتحديد مكافأة الرئيس التنفيذي، وترشيح رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة، وكبار المسؤولين بالشركات التابعة للمجموعة.
 - المالية والاستثمار بما في ذلك مراجعة واعتماد التقارير والحسابات ومراقبة الموقف المالي لكيوتل وللمجموعة.
 - الحوكمة والتقيد بالنظم بما في ذلك إعداد واعتماد قواعد حوكمة الشركات في كيوتل وتحديد إرشادات الحوكمة في المجموعة.
 - التواصل مع أصحاب المصالح بما في ذلك الإشراف على التقارير الخاصة بالمساهمين وأساليب التواصل.
- كما أن المجلس مسئول أيضاً عن الإفصاح عن المعلومات للمساهمين في كيوتل بشكل دقيق وفي الوقت المناسب.

ويمكن لجميع المساهمين الوصول للمعلومات المتعلقة بالشركة وأعضاء مجلس الإدارة ومؤهلاتهم. كما أن الشركة تقوم بتحديث موقعها على الانترنت بجميع الأخبار المتعلقة، إضافة إلى ذكر هذه المعلومات في التقرير السنوي المقدم للجمعية العامة.

وبناء عليه، يتم الإفصاح لأسواق الأوراق المالية في كل من قطر وأبوظبي وهي الأسواق المدرجة بها أسهم كيوتل، وسوق المال في لندن حيث تتمتع كيوتل ببرنامج إيصال إيداع عالمي GDR، عن طريق التقارير ربع السنوية، والنتائج المالية السنوية الكاملة، وهو ما يعكس التزام كيوتل بالمواد والشروط الخاصة بالأسواق المالية التي تدرج بها أسهمها.

تكوين المجلس

يتمتع مجلس الإدارة بمطلق الصلاحيات لإدارة كيوتل والسعي لتحقيق الهدف الأساسي وهو تحقيق المزيد من القيمة للمساهمين، مع الأخذ في الاعتبار استمرارية أعمال المجموعة بما يؤدي إلى تحقيق أهداف الشركة. وباعتبار كيوتل (شركة مساهمة قطرية) هي الشركة الأم لمجموعة كيوتل، وهي في الوقت ذاته شركة عاملة في دولة قطر، فإن لمجلس إدارتها دوراً مزدوجاً، الإشراف على عمليات المجموعة ككل، ومتابعة أداؤها بالسوق القطرية.

يتألف مجلس الإدارة من عشرة أعضاء، يتم تعيين خمسة منهم من قبل حكومة قطر، بمن فيهم رئيس مجلس الإدارة، أما

وتبلغ مدة العضوية في مجلس الإدارة أربع سنوات قابلة للتجديد. وتتحدد فترات عضوية أعضاء مجلس الإدارة بشكل يتفق وأحكام القانون رقم ٥ لعام ٢٠٠٢، ويجتمع أعضاء المجلس ست مرات على الأقل في السنة. وفي عام ٢٠١٠، انعقد المجلس حوالي ٧ مرات، ووفقاً للنظام الأساسي للشركة، يحق للمساهمين طلب عقد إجتماع عام في أي وقت يرونه مناسباً.

وقد أوصى مجلس الإدارة الجمعية العامة بالموافقة على دفع أرباح على الأسهم بموجب ما نص عليه في المادة ٥٣ من قانون رقم ٢١ للعام ١٩٩٨.

الجدول التالي يوضح تكوين لجان المجلس :

اللجنة الفرعية	اسم عضو مجلس الإدارة	منصب العضو في اللجنة
اللجنة التنفيذية	سعادة الشيخ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني	رئيس اللجنة
	سعادة الشيخ محمد بن سحيم آل ثاني	نائب الرئيس
	سعادة السيد محمد بن عيسى المهندي	عضو
	السيد حارب مسعود الدرمكي	عضو
لجنة التدقيق	السيد عبدالله زيد آل طالب	رئيس اللجنة
	السيد حمد سعيد البادي	نائب الرئيس
	سعادة الدكتور عبدالله حسين الكبيسي	عضو
لجنة التعويضات والترشيحات	سعادة السيد محمد بن عيسى المهندي	رئيس اللجنة
	سعادة السيد سعد الرميحي	عضو
	السيد علي شريف العمادي	عضو
لجنة الاستثمار	سعادة الشيخ محمد بن سحيم آل ثاني	رئيس اللجنة
	السيد حارب مسعود الدرمكي	عضو
	السيد علي شريف العمادي	عضو

أنشطة ٢٠١٠

- أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في ٢٠١٠:
- راجعت التوصيات الخاصة بإرساء العقود، واتخذت القرارات المناسبة بشأنها.
- راجعت عملية شطب قيمة الأصول الثابتة والخاضعة للجرد واتخذت القرارات المناسبة بشأنها.
- أصدرت قرارات خلال ٢٠١٠.
- عقدت اللجنة اجتماعين في ٢٠١٠.

لجنة التدقيق

أهداف اللجنة

تساعد اللجنة مجلس الإدارة على القيام بمهامه الإشرافية والرقابية لضمان سلامة البيانات المالية للشركة.

وتقدم المشورة لمجلس الإدارة حول كفاية وفعالية نظم التحكم الداخلي والترتيبات التي يجب اتخاذها لإدارة المخاطر. كما أن اللجنة مكلفة أيضاً بضمان استقلالية وموضوعية وظائف التدقيق الداخلي والخارجي.

وكذلك تقوم لجنة التدقيق بمراجعة عمليات التدقيق الداخلي السنوي وتقارير المدققين. كما تقوم بإعداد التقارير حول المسائل الناشئة عن التدقيق والمتعلقة بالشركة والشركات التابعة لها، بما في ذلك ملاحظات الإدارة، ومستوى التعاون وتوفير المعلومات خلال عملية التدقيق، وتقارير مدى فائدة التدقيق مقابل تكلفته. وتعمل اللجنة أيضاً على وضع سبل وقنوات الاتصال بين الإدارة التنفيذية والمدققين الداخليين والخارجيين.

أنشطة ٢٠١٠

- أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في ٢٠١٠:
- استعرضت تقرير التدقيق الداخلي الفصلي والسنوي.
- استعرضت خطة التدقيق الداخلي السنوية.
- راجعت جميع البيانات المالية قبل رفعها إلى مجلس الإدارة.
- قدمت الدعم للإدارة فيما يتعلق بالنواحي الرئيسية للمخاطر وخطط التدقيق.
- عقدت اللجنة أربعة اجتماعات في ٢٠١٠.

لجنة التعويضات والترشيحات

أهداف اللجنة

تعمل لجنة التعويضات والترشيحات على مساعدة مجلس الإدارة في تنفيذ مهامه ومسئولياته فيما يتعلق بترشيح وتعيين أعضاء المجلس، وتحديد مكافأة رئيس مجلس الإدارة وأعضاء المجلس، وكذلك مكافأة الإدارة التنفيذية والموظفين. وتساهم اللجنة أيضاً بتقويم أداء المجلس.

كما أن اللجنة مكلفة أيضاً بتنفيذ أي واجبات أو مسؤوليات تكلف بها من قبل المجلس.

ولدى المجلس سياسة تضمن سرية وسلامة التقارير حول أي حدث أو فعل غير قانوني فيما يتعلق بسلوكيات الموظفين والمعايير العامة للأداء، وقد تم توضيحها في كتيب السلوكيات إلزاماً من الشركة بالقواعد والقوانين الخاصة بأسواق المال التي تدرج بها أسهمها.

أنشطة المجلس في ٢٠١٠

حقق مجلس إدارة كيوتل في ٢٠١٠ عدداً من الأهداف المهمة، وأشرف على تنفيذ عدد من المبادرات المهمة بنجاح. بما في ذلك:

- اعتماد سياسة إدارة المخاطر التي تواجه الشركة ERM والمطبقة على مستوى المجموعة.
- اعتماد عدد من القرارات المتعلقة بفرض استثمارية.
- استكمال العمل في إعادة تشكيل لجنة مجلس الإدارة.
- إعداد تقرير لهيئة قطر للأسواق المالية حول التقييد بمدونة الحوكمة للشركات المدرجة.
- ترشيح/تسمية وتعيين مسئول عن التقييد بمعايير حوكمة الشركة في المجموعة.

دور اللجان

في ٢٠١٠، وإتاحة المجال لتكون عملية صنع القرار أكثر فاعلية، ولدعم الرؤية فيما يتعلق بحوكمة الشركة، أعاد مجلس إدارة كيوتل تشكيل لجانها، بحيث أصبحت أربع لجان أساسية هي اللجنة التنفيذية، ولجنة التدقيق، ولجنة الاستثمار، ولجنة المكافآت والترشيحات.

تتألف كل لجنة من ثلاثة من أعضاء المجلس على الأقل يعينهم المجلس، أخذاً في الاعتبار خبرات ومؤهلات كل عضو من أعضاء المجلس المشاركين في اللجان. ويحق للمجلس استبدال أعضاء اللجان في أي وقت.

ولكل لجنة من لجان مجلس الإدارة ميثاق مكتوب يوضح مسؤولياتها وواجباتها وصلاحياتها.

اللجان الفرعية لمجلس الإدارة وأعضائها

اللجنة التنفيذية

أهداف اللجنة

تهدف اللجنة إلى ضمان إتمام عملية اتخاذ القرار على المستويات العليا لتحقيق أهداف الشركة بطريقة مرنة وفي الوقت المناسب وفقاً للصلاحيات الممنوحة أو المفوضة من قبل مجلس الإدارة إلى اللجنة.

كما أن اللجنة مكلفة بدراسة المسائل التي تحتاج إلى مراجعة تفصيلية وعميقة قبل رفعها لمجلس الإدارة لاتخاذ قرار نهائي بشأنها. وتراقب تنفيذ إستراتيجية كيوتل والأسلوب المتبع لاعتماد الاستثمارات المالية والإستراتيجية. بالإضافة إلى تنفيذ أي واجبات أو مهمات يخولها مجلس الإدارة للجنة.

أنشطة ٢٠١٠

- أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في ٢٠١٠:
- استعرضت اللجنة مسودة ميثاق اللجنة، كما وافقت على اختصاصاتها وصلاحياتها.
- وافقت على الشروط الخاصة بتعيين أعضاء مجلس الإدارة.
- عقدت اللجنة اجتماعين في ٢٠١٠.

لجنة الاستثمار

أهداف اللجنة

لجنة الاستثمار في كيو تيل مسؤولة عن تنفيذ إستراتيجية كيو تيل المؤسسية، فيما يتعلق بالتعاملات الاستثمارية المالية والإستراتيجية. وتعمل اللجنة المعينة من قبل المجلس، على تقديم التوجيه الإستراتيجي للإدارة فيما يتعلق بأولويات الاستثمار المالي للشركة وجوانب المخاطرة. وتوصي اللجنة المجلس بعدد من السياسات الأساسية بما فيها سياسة الخزينة وسياسات الاستثمارات المالية.

أنشطة ٢٠١٠

- أنجزت اللجنة عدداً من الأعمال المهمة في ٢٠١٠:
- استعرضت مقترحات لعدد من الاستثمارات الجديدة ومشاريع التمويل، واتخذت القرارات المناسبة بشأنها.
- عقدت اللجنة أربعة اجتماعات في ٢٠١٠.

مكتب حوكمة الشركة ولجنة حوكمة الشركة

يقف على عاتق مكتب حوكمة الشركة مسؤولية مساعدة الإدارة ومجلسها في ضمان فعالية وتطبيق ممارسات وسياسات حوكمة الشركة عبر جميع الشركات التابعة للمجموعة. وقد تأسس المكتب في ٢٠٠٨.

ولضمان المراقبة المستمرة ومتابعة المسائل والسياسات المتعلقة بحوكمة الشركة، تم تأسيس لجنة لحوكمة الشركة مؤلفة من المستشار العام بكيوتل إنترناشيونال وإثنين من أعضاء القسم القانوني بكيوتل إنترناشيونال، وسكرتير مجلس إدارة كيو تيل والمستشار القانوني ومراجعي الحسابات المؤسسية بكيوتل والمدير المالي بكيوتل إنترناشيونال ومدير علاقات المستثمرين بكيوتل والمسؤول عن تطبيق القواعد والقوانين.

أنشطة ٢٠١٠

- أنجز مكتب حوكمة الشركة عدداً من الأعمال المهمة في ٢٠١٠ وهي:
- مراجعة ونشر دليل كيو تيل لحوكمة الشركة.
- إعداد وتنفيذ برنامج تدريب للموظفين حول النقيذ بالأخلاقيات، بما في ذلك ورش العمل الداخلية في الشركة المحلية ومتابعة تطبيقها عبر كل شركات المجموعة.
- مساعدة المجلس في التقييم السنوي وفي تقييم الإلتزام بأخلاقيات وسلوكيات العمل.

أهداف التدقيق الداخلي وأنشطته

مهمة التدقيق الداخلي تقديم خدمات استشارية مستقلة وموضوعية، تم صياغتها بشكل يساهم في إضافة المزيد من القيمة وتحسين عمليات كيو تيل. ويتم تنفيذ هذه المهام تحت إشراف لجنة التدقيق. ويوجد تعليمات واضحة من قبل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق والإدارة التنفيذية إلى كل وحدات العمل للقيام بأعمالهم بالتوافق مع أنظمة المراجعة المالية الخارجية والداخلية والرد على أي قضية أو موضوع يطرحه المدققون.

أنشطة ٢٠١٠

- القيام بالتدقيق في مجال العمليات وتقنية المعلومات والأنشطة الفنية للشركة، وذلك وفقاً للخطة السنوية المعتمدة لعام ٢٠١٠.
- المساهمة في تطوير السياسات والنظم بالاشتراك مع الإدارة.
- تقديم الدعم والمساعدة في تأسيس لجنة التدقيق، وتحديد وظائف التدقيق الداخلي.
- إدارة التنسيق بين المدققين الخارجيين، وديوان المحاسبة الحكومي، والإدارة.
- تقديم الدعم لوظائف التدقيق الداخلي في الشركات التابعة للمجموعة.
- استضافة أول منتدى للتدقيق الداخلي لمجموعة كيو تيل.

ولضمان الشفافية والمصداقية، يتم التحقيق في أي أمور تسترعي انتباه المدقق الداخلي أو الخارجي أو فريق المحاسبة بشكل منفصل بناءً على طبيعة هذه الأمور.

إدارة المخاطر والتحكم الداخلي

وضعت كيوتل نظاماً للمراقبة والإدارة والتحكم بالمخاطر الداخلية والذي يعمل على حماية استثمارات الشركة وعملياتها على مستوى المجموعة وفي قطر. وقد صمم هذا النظام للقيام بالآتي:

- تحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر،
- إبلاغ مجلس الإدارة بالتغييرات الفعلية التي تطرأ على المخاطر التي قد تواجهها كيوتل.

يتحمل مجلس الإدارة مسؤولية وضع نظام إدارة المخاطر ومراجعة فعالية تطبيق ذلك النظام في كيوتل. وتقع على الإدارة مسؤولية تحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر المادية بشكل منتظم في الشركة بأكملها. ويشمل ذلك النظام أنظمة التقييد والتحكم الداخلية المطبقة في الشركة.

وتعمل وظيفة التدقيق الداخلي على تحليل فعالية إدارة المخاطر في كيوتل والتقييد الداخلي وأنظمة التحكم، بالإضافة إلى فعالية تنفيذها.

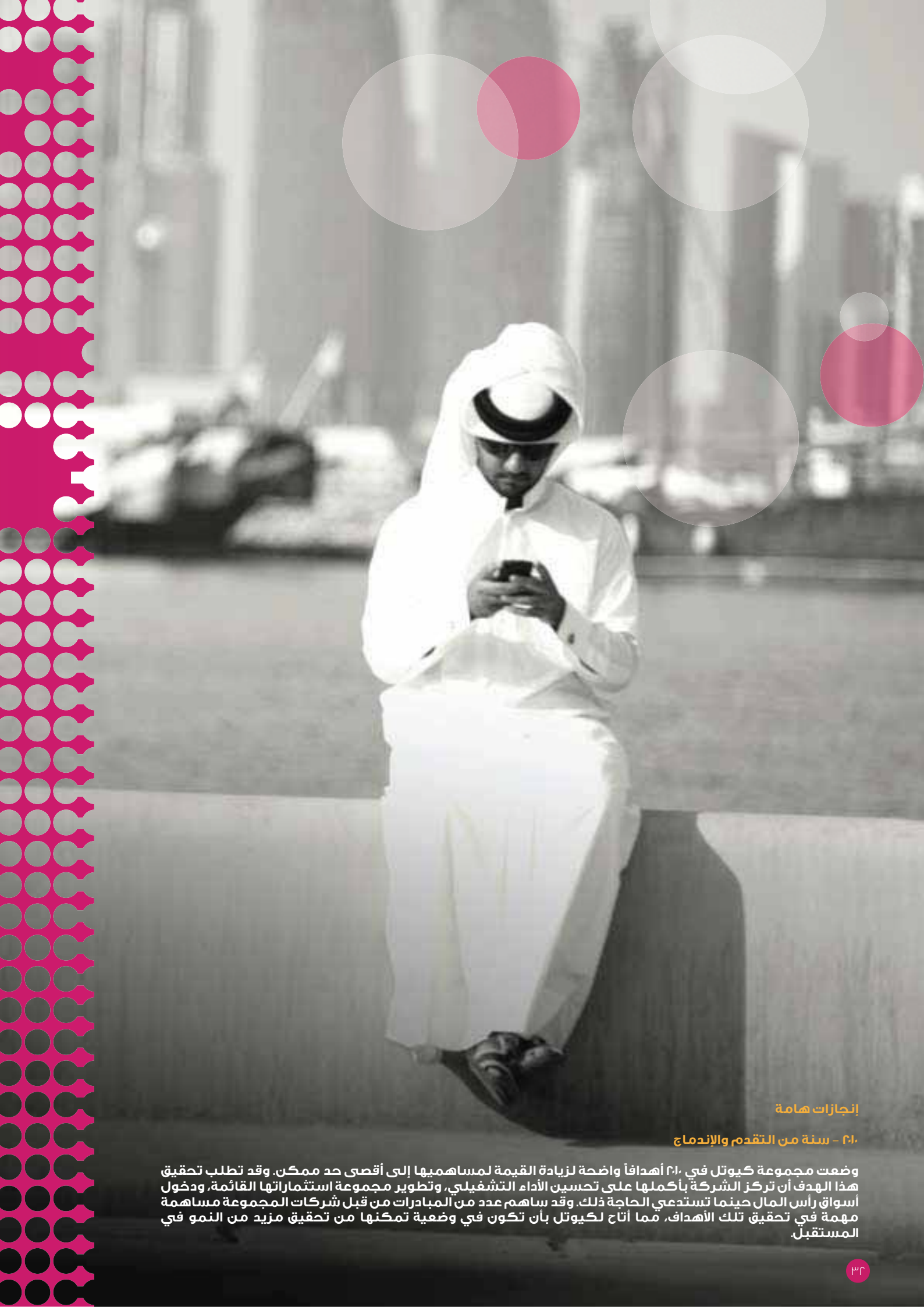
أنشطة ٢٠١٠

- استكمال مشروع قاده شركة خارجية لتحديد المخاطر في كيوتل قطر.
- وضع سياسة للتحكم في المخاطر التي تواجه الشركة ERM تم اعتمادها من قبل المجلس بإرشاد من كيوتل إنترناشيونال.
- يجري العمل على إنشاء وظيفة للتحكم في المخاطر ERM لتنفيذ سياسة المخاطر التي تواجه الشركة.

لم يتم الإبلاغ عن حدوث أي خروقات في عام ٢٠١٠ من قبل المدقق الداخلي.

المدقق الخارجي

وفقاً لقانون الشركة وقانون المؤسسة رقم ٥ من العام ٢٠٠٢، يتم تعيين مدقق خارجي كل عام من قبل الجمعية العامة السنوية.



إنجازات هامة

٢٠١٠ - سنة من التقدم والاندماج

وضعت مجموعة كيوتل في ٢٠١٠ أهدافاً واضحة لزيادة القيمة لمساهميها إلى أقصى حد ممكن. وقد تطلب تحقيق هذا الهدف أن تركز الشركة بأكملها على تحسين الأداء التشغيلي، وتطوير مجموعة استثماراتها القائمة، ودخول أسواق رأس المال حينما تستدعي الحاجة ذلك، وقد ساهم عدد من المبادرات من قبل شركات المجموعة مساهمة مهمة في تحقيق تلك الأهداف. مما أتاح لكيوتل بأن تكون في وضعية تمكنها من تحقيق مزيد من النمو في المستقبل.

وكالات التصنيف الرئيسية تؤكد التصنيفات الائتمانية فئة الاستثمار للشركة

في بداية السنة، أعادت وكالتي ستاندرد أند بورز Standard and Poor's، وفيتش Fitch، والدوليتان التأكيد على تصنيفهما الائتماني لكيوتل في فئة الاستثمار. فقد أعادت وكالة ستاندرد أند بورز تصنيفها الائتماني "A-" في المدى الطويل و"A+" في المدى القصير لكيوتل. أما وكالة فيتش فقد أعادت تصنيف الشركة بتصنيف افتراضي هو "A+".

كيوتل توسع نطاق حملتها "نثري حياتك" لتشمل قطر كلها بعد إطلاقها بشكل مبدئي في ديسمبر ٢٠٠٩، وسعت كيوتل حملتها "نثري حياتك" لتشمل كل مناطق قطر، وذلك من خلال تنفيذ سلسلة من المبادرات والأحداث الخاصة بهذه الحملة. وقد نجحت حملة "نثري حياتك" في تغيير الصورة ومنحت حيوية جديدة لكيوتل، والتي بنيت حول شعور مشترك بالفخر والعزم.

مجموعة كيوتل تعلن عن خطط لإطلاق خدمة "موبايل موني" للخدمات المالية عبر الجوال

أعلنت مجموعة كيوتل عن إستراتيجيتها لتوفير خدمات "موبايل موني" للخدمات المالية عبر الجوال أمام عملائها في سائر الشركات التابعة لها، وجاء ذلك خلال مشاركتها في المؤتمر العالمي للجوال الذي عقد في برشلونة. وعملاً بذلك، فقد تم توفير عدد من الخدمات المالية كالدفع عبر الجوال، وإعادة شحن رصيد الخدمة الهاتفية عبر الجوال، والتحويلات المالية الدولية عبر الجوال، وذلك في الشركات التابعة للمجموعة خلال ٢٠١٠.

كيوتل تطلق مشروع الألياف الضوئية للمنازل في سائر مناطق قطر

مستندة إلى إرثها التقني باعتبارها الشركة التي قدمت تقنية البرودباند إلى قطر، أعلنت كيوتل عن بدء المرحلة الأولى من مشروع الألياف الضوئية للمنازل الذي يهدف لربط المنازل في قطر بوصلات من الألياف الضوئية خلال السنوات الثلاث المقبلة. وقد خصصت الشركة مبلغ ٦٠٠ مليون ر.ق. للمرحلة الأولى من هذا المشروع، الذي سيستمر العمل فيه طوال السنة.

الحكومة تخفض رسوم الامتياز إلى ١٢,٥ بالمائة

بناءً على توجيهات حضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى، أصدرت الحكومة القطرية قراراً يقضي بتخفيض رسوم الامتياز التي تترتب على كيوتل وذلك بأثر رجعي يبدأ في ٧ أكتوبر ٢٠٠٧. فقد تم تخفيض الرسم البالغ قيمته ٢٥ بالمائة من صافي أرباح كيوتل إلى ١٢,٥ بالمائة من الأرباح التي تحققها كيوتل قطر. بالإضافة إلى دفع ١٪ من مجمل إيراداتها كرسوم ترخيص من تاريخ سريان القرار. وقد ساهم خفض رسوم الامتياز وتطبيقه بأثر رجعي في زيادة أرباح كيوتل بما يقارب ٥٥٤ مليون ر.ق.

افتتاح مركز فهد بن جاسم لغسيل الكلى أمام الجمهور

وفر مركز فهد بن جاسم لغسيل الكلى، الذي تبرعت كيوتل بتكلفة إنشائه بالكامل فيما تتولى إدارته مؤسسة حمد الطبية، مرفقاً صحياً حديثاً وواسعاً بالنسبة للمرضى، يوفر ٨٠ وحدة غسيل و٢٠ غرفة خاصة. وقد صمم المركز لتقديم أحدث سبل العلاج المتطورة في المنطقة، ولتوفير سبل الراحة والهدوء لمن هم بحاجة إليها. وقد تم إطلاق اسم الشيخ فهد بن جاسم آل ثاني على المركز تليداً لذكراه العطرة، ومساهمة القيمة في تطوير قطر، وكيوتل.

إنجازات هامة

إبريل

كيوتل تنجح في الحصول على تسهيلات ائتمانية ثنائية متجددة بقيمة ٢ مليار دولار

نحلت كيوتل في إبريل بإغلاق المرحلة النهائية من تسهيلات ثنائية متجددة جديدة. وكان الغرض الأساسي هو جمع ١,٥ مليار دولار عن طريق الاتصال بالبنوك الرئيسية المقرضة. ونتيجة للاستجابة غير العادية، تلقت كيوتل التزامات بلغت ٢,٧٥ مليار دولار، مما أدى إلى زيادة القيمة المعروضة لتغطية هذه التسهيلات بنسبة ٨٣ بالمائة. وفي مرحلة الطرح العام للقرض المشترك، انضم سبعة عشر بنكاً إضافياً بالتزامات بلغت ١,١ مليار دولار. وبلغت القيمة الإجمالية المعروضة لتغطية التسهيلات ٣,٨٦ مليار دولار، وهي أعلى بكثير من القيمة الأصلية المستهدفة والبالغة ١,٥ مليار دولار.

إندوسات تطلق أول حل مستضاف للشركات/ "الباك بيري عند الطلب"

توافقاً مع الإستراتيجية الهادفة لإطلاق مجموعة من المنتجات الجديدة المتطورة، أطلقت إندوسات في إبريل أول حل مستضاف للشركات وهو "باك بيري عند الطلب". وتتوفر خدمة BES على أساس خدمة مستضافة أو غير مستضافة يمكن للعملاء تنشيطها عن طريق رسالة قصيرة. وتستمر إندوسات، عبر خدمة BES عند الطلب تنفيذ التزامها بتزويد العملاء بمزيد من الخيارات فيما يتعلق باحتياجاتهم للاتصالات.

مايو

كيوتل ومجموعة فيرجن تطلقان خدمة فيرجن موبايل من كيوتل

كان وصول السير ريتشارد برانسون على رأس مجموعة من سائقي الجيت سكي اتخذت شكل حرف V إيذاناً ببداية يوم مليء بالاحتفالات خصص لإطلاق خدمة فيرجن موبايل من كيوتل في قطر، وقد تم إطلاق هذه الخدمة لكي تكون بمثابة فئة الشباب المفعم بالحيوية والنشاط في قطر.

كيوتل تطلق محطة استقبال دولية جديدة

وقعت كيوتل اتفاقية مع شركة "جلف بريدج إنترناشيونال Gulf Bridge International GBI" في مايو توفر بموجبها -كيوتل- محطة استقبال لكيبل GBI في قطر. وستمكن المحطة من ربط قطر مع نظام الكابلات التابع للشركة، وسيربط النظام جميع دول منطقة الخليج ببعضها البعض، وسيوفر أيضاً ارتباطاً بكل من أوروبا وآسيا.

يونيو

واي-ترايب تعين رئيساً تنفيذياً جديداً

عين مجلس الإدارة في يونيو سهيل قادري بمنصب الرئيس التنفيذي لواي-ترايب. وكان قادري يعمل كمستشار لمجالس إدارة عدد من شركات التقنية والاتصالات والشركات المشتركة والشركات الخاصة قبل أن يشغل هذا المنصب، كما عمل كمدير للإستراتيجية للمجموعة في مجموعة "تيليفونيكاس" بالمملكة العربية السعودية.

يوليو

إندوسات تنجح في تسعير سندات بقيمة ٦٥٠ مليون دولار مدتها عشر سنوات

أعلنت إندوسات التابعة لكيوتل أنها قد أتمت بنجاح تحديد سعر إصدار لسندات ممتازة مضمونة بقيمة ٦٥٠ مليون دولار، من

إنجازات هامة (تابع)

متوسط الأجل والذي تصل قيمته إلى ٥ مليار دولار أمريكي لأغراض الشركة العامة وإعادة تمويل القروض الحالية.

الوطنية تطلق برنامج مكافآت في الكويت

يزود "برنامج مكافآت الوطنية" الذي أطلق في أكتوبر العملاء بمجموعة متنوعة من الجوائز والمكافآت يمكن استبدالها لدى العديد من الشركات المحلية وكذلك لدى الوطنية، استناداً على استخدام العملاء للشبكة. وسيشكل استثمار الوطنية في برامج المكافآت الخاصة بعملائها عاملاً مميزاً للشركة في وجه منافسيها في المستقبل.

كيوتل تطلق خدمة تحويل الرصيد دولياً لعملاء خدمات الاتصالات الجوال

في سابقة تعتبر الأولى في سوق الاتصالات في قطر، قدمت كيوتل خدمة جديدة لتحويل الرصيد دولياً لعملاء خدمة "هلا" للاتصالات الجوال مسبقاً الدفع خلال أكتوبر. وتتميز الخدمة الجديدة بكونها طريقة آمنة، وبسيطة، تمكن العملاء من تحويل رصيد خدمة الاتصالات الجوال للأرقام الدولية في الهند والفلبين وباكستان وإندونيسيا ونيبال وبنغلاديش وسريلانكا، عبر شبكة قوية وراسخة.

نوفمبر

مجموعة كيوتل توقع اتفاق للاستحواذ على حصة أكبر من الأسهم في تونيزيانا

وقعت كيوتل اتفاقية للاستحواذ من خلال الوطنية للاتصالات، على حصة أكبر من الأسهم في تونيزيانا من أوراسكوم تيليكوم لتصبح حصة كيوتل 7٥٪. وكانت حصة الوطنية للاتصالات في تونيزيانا قبل التوقيع على الاتفاقية المذكورة ٥٠٪.

آسياسيل تطلق خدمة تحويل المبالغ المالية دولياً

أطلقت هذه الخدمة الجديدة في نوفمبر مما سيمكن المواطنين العراقيين الذين يعيشون خارج العراق من تحويل مبالغ مالية محدودة لأقاربهم وأصدقائهم في العراق، وذلك على شكل تعبئات دولية مسبقاً الدفع. وتعتبر هذه التعبئات الدولية المدفوعة مسبقاً عبر الجوال منخفضة التكلفة وعالية القيمة كوسيلة مساعدة في تحويل الأموال.

ديسمبر

مجموعة كيوتل تطلق خدمة جديدة لتنزيل الموسيقى بلا حدود

وفي ديسمبر أطلقت كيوتل خدمة جديدة لتنزيل الموسيقى بلا حدود وهي خدمة Backstage، والتي يتمكن العملاء بواسطتها من تنزيل الموسيقى على هواتفهم الجوال وأجهزة الكمبيوتر، مما يمنحهم نفاذاً دون قيود للموسيقى التي يفضلونها. وبعد إطلاق هذه الخدمة في قطر، تم أيضاً إطلاقها في عدد من الأسواق التي تمارس فيها مجموعة كيوتل أعمالها، وذلك في إطار إستراتيجية بعيدة الأمد لتوفير مزيد من خيارات الترفيه والخدمات الرقمية لقاعدة متنوعة من العملاء.

خلال ما يوصف بأنه أكبر طرح في ٢٠١٠ لسندات من قبل شركة اندونيسية حتى تاريخه. وقد تم إصدار السندات من قبل شركة اندوسات بالابا كومباتي التابعة بالكامل لشركة اندوسات.

النورس تطرح خدمة الخطوط الثابتة للمنازل في عمان

طرحت النورس خدمات الصوت والبرودباند عن طريق الخطوط الثابتة للمشتركين باستخدام تقنيات مشتركة تجمع بين تكنولوجيا الواي ماكس والفايبر في يوليو ٢٠١٠. وقد أعطت خدمة البرودباند والصوت الجديدة المشتركين إمكانية تصفح الإنترنت بسرعات عالية باستخدام تقنية الواي ماكس وتقديم خدمات التليفون مجاناً مع كل اشتراك برودباند جديد.

أغسطس

النورس تسجل العميل رقم ٢ مليون في سلطنة عمان

بالرغم من الظروف التي اشتدت فيها حدة المنافسة، تمكنت النورس من تخطي حاجز ٢ مليون عميل على شبكتها في سلطنة عمان. ويعزى جانب مهم من أسباب تحقيق هذا الإنجاز إلى تركيز النورس على الابتكار في خدماتها.

سبتمبر

النورس تعلن عن فتح باب الاكتتاب في أسهمها من خلال طرح عام أولي

أعلنت شركة النورس، إحدى الشركات التابعة لكيوتل عن فتح باب الاكتتاب في أسهمها من خلال طرح عام أولي في سبتمبر ٢٠١٠. وقد تم فتح باب الاكتتاب في سلطنة عمان أمام المستثمرين الأفراد من سلطنة عمان ودول مجلس التعاون الخليجي، وأمام المؤسسات الاستثمارية العمانية والدولية. وكانت النورس أول استثمار لكيوتل خارج قطر، وخلال خمس سنوات فقط من العمل نجحت إدارة النورس في تطويرها إلى شركة تتمتع بحصة في السوق وصلت إلى ٤٥٪، وكان الطرح العام الأولي قد أثار اهتماماً دولياً. وقد تم تغطية قيمة الأسهم المطروحة للاكتتاب مع إغلاق الطرح الأولي العام في أكتوبر ٢٠١٠.


أكتوبر

الوطنية موبايل فلسطين تعلن عن طرح عام أولي

أعلنت شركة الوطنية الفلسطينية للاتصالات المساهمة العامة ، ثاني مُشغّل مُرخص للهواتف المتنقلة في فلسطين وعضو مجموعة كيوتل عن عزمها إجراء اكتتاب أولي عام وطرح ١٥ بالمائة من أسهمها للجمهور، يعقبه إدراج في بورصة فلسطين. وحين تم إغلاق الطرح العام في ديسمبر ٢٠١٠، شكلت المبالغ المعروضة للاكتتاب في أسهم الشركة ضعف ونصف المبالغ المطلوبة، مع ملاحظة طلب قوي من قبل المستثمرين الأفراد في فلسطين، بالإضافة إلى نطاق عريض من المستثمرين من الشركات الدولية.

كيوتل تحقق نجاحاً هائلاً في سوق السندات

في أكتوبر، شهدت عملية إصدار سندات كيوتل بقيمة ١,٥ مليار دولار إقبالا هائلاً حيث زادت لتصل إلى عشرة أضعاف المبالغ المطلوبة، وتجاوزت المبالغ المعروضة ما قيمته ١٥ مليار دولار. فقد تم إصدار سندات كيوتل غير المضمونة بالدرجة الأولى بقيمة ١,٥ مليار و ١,٢٥ مليار دولار ضمن برنامجها العالمي



لقد تجلى تكريم مسيرة مجموعة كيوتل الناجحة في ٢٠١٠ بحصولها على عدد كبير من الجوائز من قبل الهيئات العاملة في قطاع الاتصالات، بالإضافة إلى حصولها على العديد من الجوائز التي منحتها هيئات الحكومية. فقد تم تكريم المجموعة على استثمارها المستمر في الابتكار بعدد من الجوائز، كما تم كذلك تكريم الشركة لقدرتها على الإدارة بحكمة وعقلانية، ولقوة أداء إدارة علاقات المستثمرين فيها.

فقد حصلت مجموعة كيوتل في عام ٢٠١٠ على عدد من الجوائز يفوق عدد الجوائز التي حصلت عليها في أي وقت مضى، مع تنوع كبير في مقدمي تلك الجوائز.

وكدليل على تزايد أهمية المجموعة على الصعيد الدولي، تم في ديسمبر ٢٠١٠ اختيار مجموعة كيوتل للانضمام لعدد من الهيئات المتخصصة في هذا القطاع. فقد تم تعيين الدكتور ناصر معرفيه الرئيس التنفيذي للمجموعة عضواً في مجلس إدارة اتحاد «جي أس أم أيه» GSMA، وهي هيئة دولية تمثل مصالح العاملين في صناعة الاتصالات الجوال في العالم.

الجوائز التي حصلت عليها كيوتل في ٢٠١٠

إبريل ٢٠١٠ - جائزة مؤتمر تي أم تي للتمويل والاستثمار في الشرق الأوسط ٢٠١٠
١- أفضل مشغل للاتصالات الجوال في الشرق الأوسط
٢- أفضل صفقة في قطاع الاتصالات
٣- فاز الدكتور ناصر معرفيه الرئيس التنفيذي للشركة بجائزة القائد المتميز للسنة الثانية على التوالي.

يونيو ٢٠١٠- المؤسسة الأوروبية لإدارة الجودة EFQM
٤- جائزة الأربع نجوم للتميز في إدارة الجودة.

يونيو ٢٠١٠- جائزة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا للتمويل
جائزة أفضل سندات لمؤسسة عاملة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

أغسطس ٢٠١٠- جائزة أفضل علامة تجارية لجهة عمل في آسيا ٢٠١٠
جائزة الريادة في الموارد البشرية

أغسطس ٢٠١٠ - الجائزة العالمية لمراكز الاتصال في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ٢٠١٠
الجائزة الذهبية لأفضل خدمة للعملاء
الجائزة الذهبية لأفضل موظف دعم في مجال تكنولوجيا المعلومات
الجائزة الفضية لأفضل مشرف في مجال خدمة العملاء
الجائزة البرونزية لأفضل مركز اتصال فئة ٢٥٠ موظف أو أكثر
والجائزة البرونزية لأفضل حملة اتصال صادرة

أكتوبر ٢٠١٠- جائزة أريبيان بيزنس للإنجاز
جائزة أفضل شركة اتصالات

أكتوبر ٢٠١٠ - جائزة أريبيان بيزنس للإنجاز في قطر
أفضل شركة اتصالات في قطر

أكتوبر ٢٠١٠- جائزة ACT الشرق الأوسط للخزينة
أفضل فريق خزينة لسنة ٢٠١٠

أكتوبر ٢٠١٠ - جمعية علاقات المستثمرين في الشرق الأوسط
أفضل شركة في علاقات المستثمرين

نوفمبر ٢٠١٠- أعلى تقدير في مراكز الاتصال
الجائزة الذهبية لأفضل مشرف
الجائزة الفضية لأفضل موظف دعم
الجائزة البرونزية لأفضل خدمة عملاء

نوفمبر ٢٠١٠- جائزة مجلس «سامينا SAMENA» للاتصالات
جائزة أفضل صفقة في قطاع الاتصالات

ديسمبر ٢٠١٠ - جائزة قطر توداي الخضراء ٢٠١٠
جائزة شركة التجزئة الخضراء

ديسمبر ٢٠١٠ - جائزة CommsMEA ٢٠١٠
جائزة أفضل خدمات اتصالات جديدة

ديسمبر ٢٠١٠ - جائزة القمة العالمية ٢٠١٠
جائزة أفضل خدمة ترفيه وحياة عصرية عبر الجوال - خدمات الاتصالات الجوال المتميزة إقليمياً.

الجوائز والتكريم



الاستثمار في كيوتل هو استثمار في القيمة والنمو. فكيوتل تعد إحدى كبريات شركات الاتصالات، تمارس أعمالها في عدة مناطق جغرافية من خلال ثلاثة خطوط أعمال هي: الاتصالات الجوال، والبرودباند للأفراد، والخدمات المُدارة للشركات. وتتمتع كيوتل بمكانة تمكنها من الاستفادة من الطلب على تلك الخدمات في كل من الأسواق المتطورة والأسواق الناشئة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وشبه القارة الهندية وجنوب شرق آسيا. وبالنظر إلى المستقبل، يمكن للمساهمين أن يستفيدوا من دخل مباشر، وكذلك من الفائدة المترتبة على النمو التصاعدي الكبير في قيمة الشركة.

مسار إستراتيجي واضح المعالم

- أن نكون واحدة من بين أكبر ٢٠ شركة اتصالات في العالم (من ناحية قيمة الشركة) بحلول عام ٢٠٢٠.
- ثلاثة خطوط أعمال - الاتصالات الجواله للأفراد، والبرودباند للأفراد، والخدمات المُدارة للشركات.
- تجري عمليتنا في ثلاث مناطق جغرافية، هي: الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وشبه القارة الهندية، وجنوب شرق آسيا.

دعم قوي من الدولة

- تعتبر كيوتل واحدة من أكبر الشركات العامة في قطر.
- تمتلك حكومة قطر نسبة ٥٥ بالمائة من أسهم الشركة مباشرة، فيما تمتلك مؤسسات أخرى ذات صلة بالحكومة القطرية ١٣ بالمائة من أسهمها.
- نرفع اسم قطر على الصعيد الدولي.
- سجل لعدد من حالات الدعم الحكومي في المرحلة التي تسبق عمليات الاستحواذ في أسواق جديدة.

قاعدة إيرادات متنوعة ومستقرة وتتمتع باحتمالات للنمو

- تحتل المركز الأول أو الثاني كمزود لخدمات الاتصالات في أربع أسواق رئيسية هي قطر، وإندونيسيا، والعراق، والكويت.
- تتمتع الشركة بمكانة تجعلها مصدراً للتدفقات النقدية في كل من قطر والكويت وسلطنة عمان وتونس.
- مكانة تنمو بثبات واستمرار في إندونيسيا والعراق وتونس والجزائر وفلسطين.
- تطور مستمر لخدمات البرودباند للأفراد في الأردن وباكستان والفلبين.

مؤشرات مالية متينة

- نمو قوي.
- هوامش أرباح قبل الاقتطاعات مستقرة ومرتفعة.
- تصنيفات ائتمانية قوية.

فريق الإدارة العليا

- فريق إدارة يتمتع بالخبرة ولديه سجل حافل بالإنجازات.
- إستراتيجية متوافقة مع التنفيذ / استخلاص أوجه الشبه في عمليات الشركات التابعة والقيمة.
- حوكمة الشركة وفق المعايير المعتمدة دولياً.

لم الاستثمار في كيوتل ٢٠١٠



اليوم

- الشرق الأوسط وجنوب أفريقيا
- شبه القارة الهندية
- جنوب شرق آسيا

الحصة الفعلية

اتصالات قطر - كيوتل (ش.م.ق)

100%	● كيوتل ¹
50%	● النورس
52,5%	● الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)
71%	● راي وود
20%	● آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة
78%	● واي - ترايب
70%	● إندوسات
40%	● ليبيرتي تيليكوم
38%	● نافلينك

تركز عمليات كيوتل على ثلاثة خطوط أعمال

- الاتصالات الجوّالة
- البرودباند للأفراد
- الخدمات المدارة للشركات
- في ثلاث مناطق

¹ عملياتها مدمجة في عمليات اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق. وتمتلك الشركة كذلك حصة 01% في ستارلينك قطر.

يناير ٢٠٠٥



يناير ٢٠٠٧



الحصة الفعلية

%٤٩

%٤٩

الحصة الفعلية

%٤٩

%١٠٠

الحصة الفعلية

%١٠٠

%١٠٠

أسيا للاتصالات المتنقلة القابضة

ستارهب ●

شيننفتون للاستثمارات ●

شيننفتون للاستثمارات

إل تي سي ●

شيناواترا ●

واي - ترايب

واي - ترايب الأردن ●

واي - ترايب باكستان ●

الحصة الفعلية

%١٠٠

%١٠٠

%٨٠

%٥٧

%٥٦

%٥٠

الحصة الفعلية

%٤٩

الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)

الوطنية الكويت^١ ●

الوطنية المالديف^٣ ●

نجمة^٤ ●

الوطنية فلسطين ●

بي تي سي - برافو ●

تونيزيانا ●

راي وود

أسياسيل^٥ ●

^١ عمليات مدمجة مع الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة

^٣ تمتلك %٦٥ في وارف تيليكوم إنترناشيونال برايفيت ليميتد كشركة تابعة لها

^٤ امتلاك ما نسبته %٧١ من كلال الوطنية للاتصالات المتنقلة، و %٩٩ مملوكة مباشرة بواسطة اتصالات قطر

^٥ تم توحيد أسياسيل على أساس حقوق السيطرة المنصوص عليها في اتفاقية المساهمين



يتركز دور كيوتل إنترناشيونال على دعم الرئيس التنفيذي في إدارة مجموعة كيوتل ومتابعة أعمال الشركات التابعة لها وتقديم كافة التقارير المتعلقة بهم إليه لمراجعتها. فمُنذ تأسيسها في ٢٠٠٨، لعب فريق كيوتل إنترناشيونال دوراً مهماً وفعالاً في المساهمة في تحسين قدرات ووظائف وتماسك الشركات الدولية التابعة للمجموعة، والفريق يتحمل مسؤولية تزويدهم بالخدمات الفنية والتسويقية والإستراتيجية وتلك المتعلقة بالموارد البشرية، بالإضافة إلى الخدمات المالية وكل ما يتعلق من معلومات حول حوكمة الشركات وآليات تعميم الخدمات المشتركة وتبادلها. ففي إطار مسؤولياتها، تقوم كيوتل إنترناشيونال بتوفير القيادة والإدارة اللازمة لدعم المجموعة بالكامل.

إدارة أداء المجموعة

تساعد كيوتل إنترناشيونال في تنسيق عملية التخطيط للأعمال لكل شركة بالمجموعة على حد واحد وللشركة ككل، بصورة سنوية وتشمل كل الشركات وكل مجالات العمل مثل عمليات التشغيل والتمويل والموارد البشرية والإستراتيجية. كما تقوم كيوتل إنترناشيونال أيضا بمراجعة مستويات الأداء بانتظام والتي تقيس مستويات أداء المجموعة مقارنة بالخطة الموضوعية، بالإضافة إلى مراجعة الإجراءات التصحيحية مع الشركات ومجالس إدارتها. وتلعب كيوتل إنترناشيونال دورا أساسيا في الطريقة التي تعمل بها شركات المجموعة وحوكمتها، فبالإضافة إلى إطار الحوكمة الذي تنفذه كيوتل إنترناشيونال، تستفيد مجالس إدارة الشركات التابعة لمجموعة كيوتل من علاقة استشارية مستمرة وقوية مع فريق العمل.

الخدمات المشتركة في العمليات وحجم العمل

نظراً لكونها مجموعة كبيرة ومتنوعة من الشركات، توجد هناك الكثير من الفرص لتبادل المعلومات والمهارات بين أعضائها. ويقدم فريق كيوتل إنترناشيونال المساعدة لتعزيز هذا النوع من التفاعل والتبادل، بالشكل الذي يمكن من تبادل الخبرات والمهارات بين مختلف الشركات العاملة. ويتم ذلك بشكل منتظم من خلال لجان فاعلة أو مشاريع لورش عمل أكثر تخصصاً. ويلعب فريق كيوتل إنترناشيونال دوراً أساسياً في استخلاص العوامل المشتركة بين العمليات لإدارة التكاليف والإمكانات عبر المجموعة، سواء كان ذلك بالاستفادة المحادثات مع موردي الشبكات والمعدات، أو في استخدام الموارد المتاحة على أفضل وجه ممكن. فمن خلال تحديد أكثر الممارسات تميزاً عبر المجموعة وبين أعضاء فرق العمل، تتمكن كيوتل إنترناشيونال من التعرف على فرص توفير الإنفاق، فمثلاً، في عام ٢٠١٠ تم توقيع عدد من الاتفاقيات الإطارية مع كبار الموردين لهذا الهدف.

نشر ثقافة الابتكار

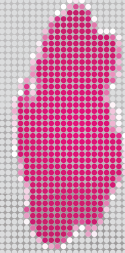
بالإضافة إلى توفير فرص لمشاركة الموارد وتوفير التكاليف، اهتمت كيوتل إنترناشيونال أيضاً بتبادل الخدمات المبتكرة التي يتم تطويرها في منطقة أو شركة معينة مع باقي شركات المجموعة. وتتمثل فائدة هذه الجهود في توسيع وتحسين مصادر الإيرادات، كما تساهم في تقليل الحاجة لبذل جهود مزدوجة ومتعددة. فقد تصدرت كيوتل إنترناشيونال خلال ٢٠١٠ الجهود التي أدت لإطلاق عدد من المبادرات المبتكرة مثل إستراتيجية "موبايل موني" للتعاملات المالية عبر الجوال. ورغم أن الإعلان عن هذه المبادرة تم في فبراير، إلا أن المجموعة شهدت طرح عدد من الخدمات المالية مثل الدفع عبر الجوال، وخدمات التحويل وتعبئة الرصيد الدولي في عدد من شركات المجموعة، بدأت كلها بحل مالي مبتكر عبر الجوال من آسيا في العراق. كما ساعدت كيوتل إنترناشيونال في توسيع خدمة Backstage، وهي خدمة جديدة لتنزيل الموسيقى عبر الجوال بلا حدود، أطلقت أولاً في قطر، وانطلقت من ثم في عدة أسواق تتواجد فيها شركات مجموعة كيوتل.

التوسع الإستراتيجي والتمويل

وفي ٢٠١٠، استوفت كيوتل إنترناشيونال العمل بهذا التكليف من خلال تكملة من الإجراءات التي نفذت في العديد من الأسواق، من بينها عملية طرح عام أولي للاكتتاب في أسهم شركة النورس في سلطنة عمان، وأسهم الوطنية موبايل فلسطين، بالإضافة إلى التوصل لاتفاقية التي تفضي بتملك أسهم إضافية في تونيزيانا. كما قامت كيوتل إنترناشيونال بجهود كبيرة ساهمت في نجاح المجموعة في الحصول على تسهيلات ائتمانية متجددة في إبريل بقيمة ٢ مليار دولار، حيث تجاوزت بكثير المبالغ المعروضة لتغطية هذه التسهيلات المبلغ المطلوب، وكذلك في نجاح المجموعة بإصدار سندات بقيمة ٢,٧٥ مليار دولار في أكتوبر.

كيوتل إنترناشيونال

قطر



١٢ شهر، ٢٠١٠

١,٧ مليون	التعداد السكاني ^١
٪١٦٦	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٪٧٥	الحصة السوقية ^٢

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاستخبارية
بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



السنة	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠
الإيرادات (مليون ر.ق.)	٤,٤٤٧	٥,٤٤٧	٥,٦٨٦	٥,٤٠٠
الإيرادات قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك والإستهلاك (مليون ر.ق.)	٢,٩٢٥	٣,٣٩٩	٣,٢٩٦	٢,٨٧٨
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك	٪٦٦	٪٦٢	٪٥٨	٪٥٣

أهمية المشغل للمجموعة

٪٣	نسبة العملاء
٪٢٠	نسبة الإيرادات
٪٢٣	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك
٪١٩	نسبة إنفاق رأس المال



كيوتل - قطر

باعتبارها المزود الأول لخدمات الاتصالات في قطر، فإن كيوتل التي تأسست كمؤسسة عامة في ١٩٨٧، قد نمت حتى أصبحت واحدة من أكثر مشغلي خدمات الاتصالات تنوعاً وابتكاراً في الشرق الأوسط، تقدم مجموعة من خدمات الاتصالات الجواله "جي أس أم"، واتصالات الخط الثابت، والقنوات الفضائية، والترفيه، ومزيج من الخدمات التكنولوجية للعملاء من الأفراد والشركات. وتواصل كيوتل، التي تتمتع بخبرة تزيد على عشرين عام في تقديم الدعم للجمهور القطري، وإثراء الإحساس بالرضا والتميز على مستوى المجتمع بأكمله.

وفي ٢٠١٠، كان لوجود كيوتل في قلب أحد أكثر اقتصادات العالم حيوية أثره الكبير في تحقيق قيمة عالية. فمع وصول الناتج القومي المحلي إلى ١٢,١٠٢ مليار دولار أمريكي، ووصول دخل الفرد إلى ٧٣,٨٣ دولار أمريكي، تستمر قطر في وضع الأسس لهذه التنمية سريعة الخطى، فيما تلعب كيوتل دوراً مهماً في دعم شبكة الاتصالات التي تمكن من تحقيق هذا النمو المستمر. فقد شكلت عدد من المبادرات التي أطلقت في ٢٠١٠ أرضية خصبة لإطلاق موجة جديدة من حلول الاتصالات المتطورة.

ناصر مفرّيه
الرئيس التنفيذي

أبرز أحداث ٢٠١٠

كانت ٢٠١٠ أول سنة كاملة تشهد المنافسة في سوق قطر للاتصالات، وقد نجحت فيها كيوتل في الاحتفاظ بريادتها للسوق. فإلى جانب إطلاقها لعدد من المبادرات الإستراتيجية المهمة الجديدة، حافظت الشركة على حصتها السوقية من خلال الاهتمام بالقيمة، وتقديم الخدمات التي كان العملاء بأشد الحاجة إليها.

وساهم اتباع هذا الأسلوب المتوازن طوال العام في احتفاظ كيوتل بمكانتها كأقوى شركة في سوق قطر. وبالرغم من أن قاعدة عملائها النشطة تأثرت قليلاً، إذ بلغت ٢,٤ مليون عميل مع نهاية ٢٠١٠ مقارنة مع ٢,٤ مليون عميل بنهاية ٢٠٠٩، إلا أن مجموع الإيرادات للعام تبلغ ٥,٤ مليون ر.ق. فيما حافظت هوامش الأرباح قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والهلاك على قوتها، وبلغت الأرباح قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والهلاك ٢,٩ مليار ر.ق.، مرتفعة بنسبة ٥٣٪ بالمائة.

وتعتبر كيوتل واحدة من أكبر شركتين تساهمان في الإيرادات والأرباح قبل اقتطاع الفوائد والضريبة والاستهلاك والهلاك في مجموعة كيوتل، وكيوتل قطر كذلك هي أكبر مساهم في الأرباح المخصصة للمساهمين. وشهدت إستراتيجية كيوتل الناجحة في التنويع انخفاضاً في نسبة المساهمة لتصل إلى ٢٠٪ بالمائة، مقابل أداء إجمالي متزايد في الإيرادات.

ووفر عدد من المبادرات الرئيسية في ٢٠١٠ الأسس لنمو مستمر ودائم في قطر. فقد كانت إحدى أهم المبادرات إطلاق مشروع تمديد الألياف الضوئية للمنازل. والمشروع عبارة عن شبكة تربط المنازل في كل مناطق قطر بوصلات من الألياف الضوئية، لتحل محل الكابلات النحاسية المستخدمة حالياً، لتوفر اتصالات ذات سرعات عالية وواضحة ومنخفضة التكلفة. وكان المشروع قد أعلن عنه في مارس ٢٠١٠، وقد حقق تنفيذ أول مرحلة تجريبية في منطقة الخليج الغربي نجاحاً استثنائياً ونتائج مبهرة لعملائنا في نهاية العام.

كما قدمت كيوتل في ٢٠١٠ الدعم لعدد من المبادرات الرئيسية المرتبطة بعلامتها التجارية. فقد تم توفير الدعم لعلامة كيوتل من خلال حملة لتجديد العلامة التجارية "ثري حياتك"، استمرت طوال العام. وقد لاقى الحملة، التي عكست مظهراً ومضموناً جديداً لأهم أصول العلامة التجارية لكيوتل، ترحيباً قوياً من قبل كافة الفئات الرئيسية من العملاء.

كما برهنت كيوتل أيضاً على جرأة أسلوبها في الإبداع والابتكار وذلك من خلال مشاركتها لمجموعة فيرجن في إطلاق خدمات فيرجن موبايل من كيوتل، وهي علامة تجارية جديدة تستهدف الشباب الصغار ومن يتمتعون بروح الشباب في قطر. وقد اكتسبت الخدمة، التي أطلقت بالاشتراك مع فيرجن موبايل في مايو ٢٠١٠، شعبية كبيرة لدى بعض المعجبين بهذه الخدمة من الجيل الجديد، على الرغم من أن عدداً من الأمور التنظيمية تحتاج لإصدار قرارات تتمكن الخدمة من خلالها من تحقيق إمكاناتها بالكامل.

واستثمرت كيوتل في مفهوم جديد لمراكز خدمة العملاء لتعزيز خبرات التعامل مع العملاء، وذلك استكمالاً لتجديد علامة الشركة التجارية. فقد تم توسيع أكبر شبكة لأجهزة الخدمة الذاتية في الدولة وصلت إلى ٢٢٠ جهاز، تم دعمها أيضاً بإطلاق

كيوتل - قطر (تابع)

مركز متحرك جديد كقناة توزيع وخدمات مبتكرة.

جزئي لبرنامج خفض النفقات في ٢٠١٠، الذي هدف إلى تحديد الإنفاق من خلال ترشيد التكاليف، وزيادة كفاءة الموظفين، والتفاوض البناء مع المزودين، والاستعانة بشركات خارجية وبلورة أوجه التشابه في العمل مع شركات مجموعات كيوتل الأخرى.

المرحلة المقبلة في رحلة كيوتل

ستواصل كيوتل، في فئة المشتركين، الدفاع عن حصتها في القيمة السوقية، في الوقت الذي ستعمل فيه على تنمية مجالات أخرى للأعمال. وستواصل الشركة اتباع أسلوب عقلائي، لتحقيق القيمة عند وضع الأسعار، كما ستسعى للاستفادة من نقاط قوتها الأساسية التي تتمثل في جودة شبكتها، وتجربة عملاء متميزة.

وينتظر أن يتم الإعلان في ٢٠١١ عن نتائج المراجعة الإستراتيجية لقطاع الاتصالات التي قام بها المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في قطر (أي سي تي قطر). فإن جاءت النتائج كما نتوقعها بتحرير كيوتل من القيود الحالية التي تخضعها للحصول على موافقة على التعرف، فمن المحتمل أن يقود ذلك إلى إضفاء مزيد من المرونة على عملية وضع إستراتيجية المنافسة، والتي ستعود بالفائدة على كل من الشركة والعملاء.

أما بالنسبة لقطاع المؤسسات والشركات، تبدو احتمالات النمو كبيرة جداً، وخاصة مع اعتماد مفهوم مشاركة البنية غير الإلكترونية في مواقع الأبراج في قطر، فالحكومة تخطط لإقامة شبكة برودباند وطنية، ولذلك، فإن الاستثمار بشكل كبير في البنية التحتية أصبح ضرورياً بسبب النمو الذي يشهده الاقتصاد حالياً، وبخاصة النمو المتوقع حتى موعد مباريات كأس العالم ٢٠٢٢. وتقف كيوتل مستعدة للاستفادة من هذا النمو كونها مزوداً لحلول الاتصالات المتطورة لعدد كبير من القطاعات المختلفة، كذلك من خلال اتفاقيات المبيعات بالجملة مع كل مزودي الخدمة عبر المشاركة في البنية التحتية غير الإلكترونية.

وسيتهم تعزيز كل ذلك عبر مشروع الألياف الضوئية للمنازل، والذي ينتظر أن يتحول إلى الخيار المفضل للبرودباند بالنسبة للمنازل أو الشركات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن وجود كيوتل قطر في قلب شبكة مجموعة كيوتل سيمكن الشركة من الاستفادة من أوجه التشابه في العمل والوصول إلى التوافق الإستراتيجي باعتبارها صوت مجموعة شركات كيوتل في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وآسيا. كما سيساعد ذلك في تحقيق وفر في النفقات، وزيادة الإيرادات في قطر.

وتواصل كيوتل تربعها على مركز الصدارة بين شركات مجموعة كيوتل، وتساعد في نشر ثقافة لتبادل المعلومات والابتكارات، الأمر الذي ساهم في نجاح الشركة بشكل كبير في ٢٠١٠. ومع النجاح في وضع المبادرات التي تم طرحها خلال السنة السابقة موضع التنفيذ، ستواصل كيوتل قطر الاستفادة من ريادتها للسوق في الأشهر والسنوات المقبلة.

كما جرى في ٢٠١٠ تحسين الدورات التدريبية الهادفة إلى رفع مستوى التجارب التي يكتسبها العملاء، مما ساهم في تحقيق نتائج أفضل لرضا العملاء في عدد من برامج الدراسات التي تناولت العملاء. فمثلاً، كانت كيوتل قد حددت هدفاً لها، وذلك للاستجابة للمشاكل والأخطاء خلال ٢٤ ساعة بنسبة ٨٥ بالمائة من الحالات التي تحتاج لاستجابة. ولكن، ووفقاً للإجراءات الجديدة والممارسات المحدثة، حققت الشركة مستوى أداء في معدلات الاستجابة بلغ ٩١ بالمائة في نهاية ٢٠١٠.

وبشكل مواز لذلك، فإن زيادة القدرة الاستيعابية لنظام الاستجابة الصوتية التفاعلية (الرد الآلي) IVR system المستخدم في مركز كيوتل للاتصال جعل من الممكن التحكم تلقائياً بمكالمات شهرية تصل إلى ٤٤,٠٠٠ مكالمة، وقد أدى ذلك إلى تخفيف العبء عن الموظفين، وزيادة كفاءة وقت استجابة مركز الاتصال.

ولكي تتمكن من دعم إستراتيجية كيوتل للابتكار والتقنية، قامت الشركة بإنشاء وحدة أعمال التقنية من خلال دمج الشبكات وتقنية المعلومات لقيادة أوجه التشابه في العمل والاستفادة من الموارد، وتقليل الوقت اللازم لتسويق المنتجات والخدمات الجديدة.

وإدراكاً للأهمية المتزايدة والإمكانيات الكبيرة المحيطة بالبرودباند الجوال باعتباره أحد خطوط الأعمال بالنسبة لكيوتل، واصلت الشركة الاستثمار في سلسلة من التحديثات، بما في ذلك تحسين شبكات الجيل الثالث ٣G في الداخل والخارج لتحسين معدلات البيانات لتصل إلى ٢١ ميجابايت/الثانية/ حسب القطاع. وتوفر كيوتل الآن اتصالات بيانات جوال في كل مكان في قطر، تتضمن زيادة القدرة والتغطية. ويمكن مقارنة هذا الاستثمار بالاستثمار في شبكة الخط الثابت بما في ذلك استكمال تنفيذ شبكة النقل البصرية لتقديم خدمات نقل أكثر قوة ومرونة للعملاء الداخليين والخارجيين.

وفي إطار جهودنا للاقترب أكثر من عملائنا، قامت كيوتل في ٢٠١٠ بتأمين تواجد دائم لها على مواقع التواصل الاجتماعي. فقد أصبحت صفحة كيوتل على الفيس بوك من أكثر الصفحات شعبية في قطر، وانضم إليها أكثر من ٦,٠٠٠ صديق مع نهاية السنة.

وقد تم تدعيم كل تلك الأنشطة بابتكار دائم في منتجاتنا وخدماتنا للعملاء من الأفراد والشركات. وأهم ما تم إطلاقه كان سلسلة من تحديثات خدمة وأجهزة البلاك بيري، وخدمة تركيب البرودباند المنزلي الثابت في اليوم التالي، وعدد من العروض الجديدة على المكالمات الحولية ووتحسينات لخدمة الاتصالات الجوال مسيقة الدفع، بالإضافة إلى عروض دائمة تقودها القيمة في كل القطاعات.

وتتساوى بالنسبة لنا أهمية تطوير المنتجات مع تطوير المواهب. ولذلك، وضمن مساعيها لكي تصبح جهة العمل المفضلة في قطر، واصلت كيوتل الاستثمار في تدريب موظفيها وخاصة الشباب القطري، الذي يفترض أن يكون نواة للجيل المقبل من القادة. ونتيجة لتلك الجهود بلغت نسبة القطريين العاملين في كيوتل ضمن برنامج التقطير ٣٨ بالمائة.

أما الموجة الجديدة من الاستثمارات فقد كانت نتيجة وبشكل

إندونيسيا

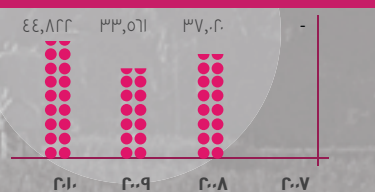


١٢ شهر، ٢٠١٠

٢٣٧٦ مليون	التعداد السكاني ^١
٨٧٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٢٠٪	الحصة السوقية ^٣

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاستخبارية
٣. بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
٧,٩٤٢	٦,٥٧٩	٤,١٦٤	-
٤,٠٣٤	٣,٢٧	٢,٠٨٠	-
٥١٪	٤٩٪	٥٠٪	-

الإيرادات (مليون ر.ق)
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك

أهمية المشغل للمجموعة

٦١٪	نسبة العملاء
٢٩٪	نسبة الإيرادات
٣٢٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك
٣٢٪	نسبة إنفاق رأس المال

نبذة عن إندوسات

إندوسات هي شبكة اتصالات متكاملة ومزود للخدمات تعمل في إندونيسيا، رابع أكبر دولة في العالم من حيث تعداد السكان. كما تعدّ إندوسات ثاني أكبر مشغل لخدمات الاتصالات الجوال في البلاد، ولديها أكثر من ٤٤ مليون عميل مرتبطين بشبكاتها في كل مناطق إندونيسيا. وباعتبارها أحد اثنين من المشغلين المكلفين بتوفير خدمات الاتصالات المحلية والدولية، تقدم الشركة مجموعة واسعة ومتطورة من المنتجات تشمل خدمات الصوت والإنترنت والبيانات والاتصالات عبر الإنترنت، كما أنها تشكل قوة مهمة في سوق الاتصالات المحلي.

« لقد برهن لنا عام ٢٠١٠ على ثلاثة أشياء. فقد أثبت لنا، أولاً، أننا باستطاعتنا التغلب على التحديات التي قد نواجهها في أي جانب من جوانب عمل إندوسات. ثانياً، أن قيامنا بالتركيز على القيمة هو بالفعل إستراتيجية صحيحة، وتحقق النتائج المرجوة. ثالثاً، فريقنا في إندوسات فريق قوي، وبالتالي فإن التقدم الذي نحققه يتسم بالقوة أيضاً. وأنا أتطلع لمواصلة هذا النمط من التقدم في ٢٠١١، مستفيدين من السمعة التي اكتسبناها فيما يتعلق بالقيمة، والجودة، والابتكار، التي بذلنا جهوداً كبيرة لترسيخها هذا العام.»

هاري ساسونجكو تيرتوتونجندرو
الرئيس والرئيس التنفيذي



الملكية

تملك مجموعة كيوتل حصة ٦٥ بالمائة في إندوسات.

إنجازات إندوسات

حققت إندوسات في ٢٠١٠ تقدماً واضحاً وبخطى واثقة، ونجحت في تطبيق إستراتيجية تقودها القيمة، عززت من خلالها حصتها في سوق الاتصالات الجوال، وأرست الأسس التقنية اللازمة للمحافظة على ذلك التقدم في السنوات القادمة.

ويُعزى التقدم الذي حقته إندوسات هذا العام إلى اهتمامها بالقيمة، وبتخلصها من الممارسات المتمثلة في بطاقات الاتصال منخفضة القيمة من شبكتها التي تشكل عائقاً أمام تقدمها، وتركيز الجهود في الوقت ذاته على تقديم تجارب استخدام وخبرات أفضل ومجموعة أوسع من الخيارات إلى المشتركين ذوي القيمة العالية، حققت إندوسات نمواً في حصتها السوقية في سوق الاتصالات الجوال على مدى أربعة فصول متتالية من ٢٠١٠. ويعود جانباً مهماً من هذا النمو الملفت إلى التزام إندوسات المستمر بابتكار الخدمات والتي تمثل في إطلاق الشركة هذا العام لعدد من المنتجات الجديدة المتطورة، كان من بينها إطلاق أول حل استضافة للمؤسسات في إبريل هو "خدمة البلاك بيرى عند الطلب"، إضافة إلى تقنية بطاقات شريحة الخط SIM والتي تدعم أجهزة أبل أيباد في يوليو.

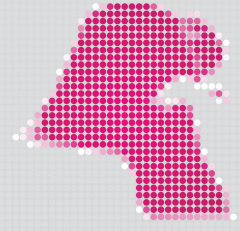
كما ظلت قوة الشبكة أولوية مهمة بالنسبة للشركة في ٢٠١٠، مع استخدام إندوسات لتقنيات جديدة للمساعدة في نمو قاعدة المشتركين الحالية، والمتوقعة في المستقبل. إن شبكة إندوسات جاهزة في الوقت الحالي للعمل بتقنية DC HSPA+، وقادرة على توفير سرعات للبرودباند الجوال تصل إلى ٤٢ ميجابت/الثانية، وهي بذلك أول شبكة توفر مثل تلك السرعة في آسيا. وفي يوليو، أعربت المجتمعات المالية المحلية والدولية عن رضاها بالتقدم الذي حقته الشركة وعن ثقتها في مستقبل إندوسات، وذلك من خلال دعمها لطرح سندات ممتازة مضمونة بقيمة ٦٥٠ مليون دولار، وهو أكبر طرح لسندات في ٢٠١٠ من قبل شركة إندونيسية.

وقد بقيت الشركة هذا العام مدركة لأهمية الدور الذي تلعبه في المجتمع الإندونيسي. فقد تعرضت إندونيسيا إلى عدد من الكوارث الطبيعية المدمرة في ٢٠١٠ التي تركت أفراد المجتمع الإندونيسي دون خدمات أو إمدادات أساسية. وفي تلك الأوقات الصعبة، بذلت إندوسات قصارى جهدها لتقديم سبل الدعم والمساندة لفئات المجتمع التي تأثرت بتلك الكوارث، وقدمت لهم وبالمجان الخدمة الصحية وخدمات الاتصالات بهدف مساعدتهم على التعافي مما أصابهم، والبدء في عملية إعادة البناء.

إندوسات العام القادم

لا زالت سوق الاتصالات الإندونيسية تشكل مجالاً خصياً للنمو، يسانها في ذلك نمو الاقتصاد، وارتفاع نسبة الشباب بين سكان إندونيسيا. ولا زال عدد من المناطق في إندونيسيا تسجل نسباً متدنية لانتشار تقنيات الاتصالات، في الوقت الذي يستمر فيه العمل بخطط إندوسات لتوسيع تواجدها في تلك المناطق. وفي الوقت ذاته، تقوم الخدمات والحلول الجديدة بتوفير طرقاً جديدة للنمو، وخاصة في قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، وفي مجال مراكز البيانات، والخدمات المدارة.

الكويت



١٢ شهر، ٢٠١٠

٣٧ مليون	التعداد السكاني ^١
١٢٥٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٤١٪	الحصة السوقية ^٣

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاسلكية
٣. بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
٢,٨٢٧	٢,٥٨٠	٣,٠٧٠	٢,٢٢١
١,٢٦١	١,١٨٨	١,٦٣٢	١,١٣٧
٤٥٪	٤٦٪	٥٣٪	٥١٪

الإيرادات (مليون ر.ق)
الأرباح قبل إقطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإمتلاك (مليون ر.ق)
نسبة الأرباح قبل إقطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإمتلاك

أهمية المشغل للمجموعة

٢٪	نسبة العملاء
١٠٪	نسبة الإيرادات
١٠٪	نسبة الأرباح قبل إقطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإمتلاك
٦٪	نسبة إنفاق رأس المال

نبذة عن الوطنية الكويت

الوطنية هي ثاني أكبر مشغل لخدمات الاتصالات الجواله في دولة الكويت، في سوق يعتبر في طليعة الأسواق من حيث التنافسية وسرعة النمو بين أسواق الاتصالات الجواله في منطقة الخليج. وقد بنت الوطنية، التي تخدم نسبة كبيرة من عملاء خدمات الاتصالات الجواله في الكويت، نجاحها على إستراتيجية تركز على أعمدة ثلاثة هي: تقديم خدمات مبتكرة، وتوفير شبكة فائقة الجودة، وتقديم خدمة ممتازة للعملاء.

وتقدم الشركة نطاقاً واسماً من خدمات اتصالات الصوت والبيانات آجلة ومسبقة الدفع لعملائها من الأفراد أو الشركات، وتشمل خدمات البيانات الخاصة بها خدمة الإنترنت اللاسلكية الجواله لأجهزة الكمبيوتر المحمول وأجهزة الكمبيوتر التقليدية والهواتف الجواله. كما تقدم الوطنية نطاقاً عريضاً من الأدوات المستخدمة للارتقاء بفاعلية الأعمال لعملائها من الشركات وذلك تحت العلامة التجارية WPro، بالإضافة إلى البرامج والأنظمة التي تستهدف شرائح بعينها من المجتمع مثل برنامج "وينك" للشباب وبرنامج "إن توتش" للأجانب المقيمين في الكويت، كما قدمت الشركة بعض الخدمات الجديدة والقيمة مثل خدمة "اتبعني" أو خدمة "أي موف تو" و"الأصدقاء والعائلة" والتي تمكن المشتركين من تحقيق أقصى استفادة من تواصلهم عبر شبكة الوطنية.

"إننا سنواصل الاهتمام بكل ما يثري ويشجع عملائنا، وأنا أفخر بالقوة والاحترام الذي تحظى به علامتنا التجارية والتي جرى العمل على تحديثها في هذه السوق. فلقد بذلنا جهداً كبيراً لنيل هذه الثقة والعلاقة الطيبة، مفضلين الاهتمام بما نعتقد أنه أهم ما يبشغل بال عملائنا وهو: الجودة العالية للخدمة، ومهما كانت التحديات التي تفرضها السوق، فإننا نؤمن بأن هذا التفاني في الخدمة سيمكننا من مواصلة تقدمنا في العام المقبل."

سكوت جينهايمر
الرئيس التنفيذي



الملكيّة

تملك مجموعة كيوتل حصة ٥٢,٥ بالمائة في الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة (NMTC) المدرجة أسهمها في سوق الكويت للأوراق المالية. والوطنية للاتصالات المتنقلة هي الهيئة القانونية المالكة لحصص في شركة الوطنية جزر المالديف، وبرافو، وتونيزيانا، ونجمة، والوطنية فلسطين.

إنجازات الوطنية الكويت

لقد ظلت الوطنية في سوق الكويت، التي تتميز بارتفاع حدة المنافسة فيها، تحتل مكانة راسخة في السوق. وتأتي هذه المكانة للوطنية كنتيجة لعدم تراخياها في الاهتمام، وبشكل إستراتيجي، بالتميز في الخدمة، وما يدعمها من عمق ورسوخ لاسم الشركة وعلامتها التجارية في السوق، بالإضافة إلى مجموعة من المنتجات الموجهة إلى شرائح السوق المختلفة.

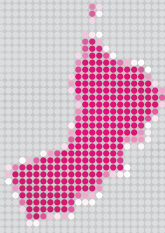
وكان «ولاء العملاء» وكيفية مكافأة ذلك الولاء، من الأمور التي أولتها الوطنية اهتماماً كبيراً هذا العام. فقد أطلقت في أكتوبر برنامج «مكافآت الوطنية» الذي يقدم للعملاء مجموعة من المكافآت وفقاً لمدى استخدام خدمات الاتصالات وغيرها، والتي يمكنهم استبدالها لدى شركات محلية، وإضافة لمكافأة عملائها على ولائهم، فقد خصصت الوطنية جانباً كبيراً من اهتمامها هذا العام لضمان رضا قاعدة مشتركيها. وقد تمثل ذلك في التحسين المستمر في الشبكة، مثل إنشاء مركز بيانات أساسي ثالث، علاوة على التحديثات التي تدعم طرح خدمات البرودباند على شبكة HSPA+ عالية السرعة، وقد أدى طرح خدمات جديدة دوراً مهماً وخاصة في قطاع الشركات، حيث بدأت شركة Wpro، وهي الذراع التجاري للوطنية، في اتخاذ الترتيبات للاستفادة من سوق الشركات الصغيرة والمنزلية، وهي سوق نامية لا تحظى بكثير من الخدمات. وقامت الوطنية كويت أيضاً بطرح برنامج خاص لعملائها المميزين والذي تم تصميمه ليخدم لهم خدمات مميزة خاصة بهم.

كما تلقت علامة الوطنية التجارية، التي تتمتع بمكانة قوية في سوق الكويت، دفعة كبيرة هذا العام، حيث تم تحديث هذه العلامة وإعادة تشكيلها لتكون عاملاً مميزاً للشركة عن منافسيها. واعتماداً على الروابط العميقة التي تتمتع بها الوطنية مع العديد من مجموعات المشتركين، فقد أطلقت تلك المبادرة في يونيو وسط استقبال كبير، مما ساعد في حصولها وللعام الثاني على التوالي على جائزة "سوبر براند" المرموقة دولياً وجائزة CommsMEA لأفضل الممارسات، إلى جانب جائزة "سوبر هيرو" لأفضل مشغل اتصالات وجميعها اعترافاً بسمعة وقوة الشركة في السوق.

الوطنية الكويت العام القادم

تدخل الوطنية عام ٢٠١١ وهي في موقف قوي، مهيأة لمواصلة التعامل مع التحديات وجني ثمار العمل في سوق الكويت الحيوية. ورغم أن حدة المنافسة لا تزال عالية، إلا أن الفرص تبقى قائمة على شكل قطاعات بحاجة للخدمات أو خدمات جديدة، وخاصة خدمات البيانات وخدمات القيمة المضافة. ستسعى الوطنية إلى تحقيق مزيد من التقدم في ٢٠١١ من خلال توظيف قوة علامتها واسمها التجاري، ومواصلة التركيز على تقديم خدمة نموذجية، ومكافأة ولاء عملائها.

عمان

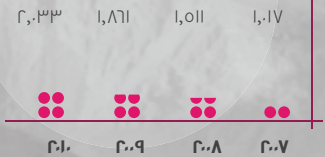


١٢ شهر، ٢٠١٠

٣١ مليون	التعداد السكاني ^١
١٣٩٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٤٦٪	الحصة السوقية ^٣

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاستخبارية
٣. بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
١,٨٦٤	١,٦٢٥	١,٣١٨	٨٩٤
٩٦٨	٨٢٧	٥٠٨	٢٤١
٥٢٪	٥١٪	٣٩٪	٢٧٪

الإيرادات (مليون ر.ق)
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك (مليون ر.ق)
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك

أهمية المشغل للمجموعة

٣٪	نسبة العملاء
٧٪	نسبة الإيرادات
٨٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك
١٠٪	نسبة إنفاق رأس المال

نبذة عن النورس

النورس هي المشغل الثاني لخدمات الاتصالات المتكاملة في سلطنة عُمان، تستحوذ الشركة على حصة كبيرة من عملاء خدمة الاتصالات الجوال في السلطنة بناءً على سجل حافل بالخدمات المبتكرة، والجودة والتغطية. توفر النورس لعملائها في الوقت الحالي مجموعة واسعة من خدمات الاتصالات الجوال والثابتة وخدمات الإنترنت عبر شبكة لاسلكية وشبكة ألياف متطورتان، وحقت الشركة نمواً ممتازاً منذ إنطلاقها في ٢٠٠٥ باعتبارها أول استثمار دولي لكيوتل. وابتداءً من إطلاقها لخدمات البرودباند اللاسلكي من الجيل ٣G+ في ٢٠٠٧، إلى الفوز بالرخصة الثانية لتشغيل خدمات الاتصالات الثابتة في السلطنة في ٢٠٠٩، وإطلاق بوابتها الدولية وخدمات الألياف الضوئية للشركات وخدمات البرودباند والخط الثابت للمنازل في ٢٠١٠، كان للنورس دور كبير في تشكيل نمط التغيير في سوق الاتصالات في السلطنة. أما في هذه المرحلة، وبعد استكمالها لعملية طرح عام أولي للاكتتاب في أسهمها بنجاح في ٢٠١٠، وإلى جانب كونها من كبار مشغلي خدمات الاتصالات، تعتبر النورس إحدى أكبر الشركات المدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية.

«بالنسبة للنورس فقد كانت ٢٠١٠ سنة مجزية للغاية، تغير فيه منظور النمو والنضوج الذي تتميز به شركتنا وأكدنا على مكانتنا كواحدة من المؤسسات المواطنة في السلطنة. ومع دخولنا في ٢٠١١ كمزود لخدمات الاتصالات المتكاملة، فإننا نجمع بين تراثنا الفني في خدمة الاتصالات الجوال، وبين خدمات البرودباند والصوت الثابتة الجديدة. وستقدم النورس مرة أخرى منهجاً جديداً بالكامل في سوقنا، مع الاستمرار في اعتبار أن أولويتنا لعملائنا ولموظفينا. إننا نتطلع لتحقيق المزيد في ٢٠١١، فخورين بتراثنا العماني، وواثقين من وضعنا الجديد كشركة عامة كبرى في السلطنة.»

روس كورماك
الرئيس التنفيذي

الملكيّة

تملك مجموعة كيوتل حصة اقتصادية فعلية تبلغ ٥٥ بالمائة في النورس.

إنجازات النورس

يعتبر عام ٢٠١٠ عام إنجاز وتوسع وتحول بالنسبة للنورس، وكذلك بالنسبة للسوق التي تعمل فيها. فقد أدى إطلاق الشركة هذا العام لخدمات الخط الثابت والبرودباند المنزلي إلى تحويل النورس إلى مشغل لخدمات الاتصالات المتكاملة مما يفتح الباب على مصراعيه أمام الشركة للاستفادة من كم كبير من الفرص. فقد أعدت النورس البنية التحتية اللازمة لاستغلال تلك الفرص، وقامت بإنشاء شبكة متطورة جداً تتألف من تقنيات الألياف الضوئية والمايكروويف وواي-ماكس WiMAX، بالإضافة إلى كشف الشركة النقاب عن بوابة دولية خاصة بها للاستفادة من الزيادة المستمرة في حركة الاتصالات الدولية.

وفي الوقت ذاته، واصلت النورس تكريس جانب كبير من طاقتها وجهدها للنمو، والمحافظة على مكانتها القوية في سوق الاتصالات الجوالة الذي يعتبر الركن الرئيسي في أعمالها. وواصلت معدلات استخدام الاتصالات الجوالة في سلطنة عمان نموها في ٢٠١٠، مما مكنها من تسجيل نمو قوي في عدد عملائها في السلطنة، فقد تخطت النورس في أغسطس الماضي حاجز المليوني (٢,٠٠٠,٠٠٠) عميل على شبكتها، بالرغم من تزايد حدة المنافسة من قبل تجار التجزئة، ويعود جانب كبير من هذا الإنجاز المهم إلى الاهتمام المستمر الذي توليه النورس للابتكار في الخدمات، وبرنامجهما "إيليت" لمكافأة ولاء عملائها.

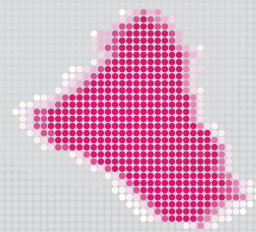
وإلى جانب هذين الإنجازين المهمين، نجحت النورس هذا العام في تغيير وضعها بحيث أصبحت إحدى أهم الشركات العامة في عُمان. فقد تمكنت الشركة من جمع أكثر من ٤٧ مليون دولار فيما يعتبر ثاني أكبر طرح عام أولي للأسهم في السلطنة، وأصبحت النورس وبشكل رسمي من الشركات العامة التي يتم الاتجار بأسهمها في ١ نوفمبر، وتعتبر الشركة الآن رابع أكبر شركة من حيث رسملة السوق بين الشركات المدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية.

النورس في العام القادم

مع هذا الكم الكبير من الإنجازات في ٢٠١٠، سيتمحور اهتمام النورس في ٢٠١١ بإيجاد السبل للاستفادة من المكاسب التي تم تحقيقها، والإبقاء على الالتزام بكونها مشغل مرن وفاعل يهدف إلى توفير الخدمة. وباعتبار النورس مشغل لخدمات الاتصالات المتكاملة يتمتع بإسم تجاري وتواجد قوي، فإن توفر الكثير من الفرص القائمة، سيمكن الشركة من الاستفادة من عدد من المصادر الجديدة للإيرادات.

ومن الواضح بأن هذه المصادر الجديدة للإيرادات متوفرة في السوق المحلي، مثل الجهود القائمة للمشاركة في سوق البرودباند الجوال والخط الثابت التي تشهد نمواً كبيراً، وزيادة الفرص للاستحواذ على حصة في قطاع الشركات. كما تتوفر هذه المصادر أيضاً في الجهود الرامية لاقتناص حصة أكبر في أعمال الناقلين الدوليين المتنامية. أما التحسينات على الشبكة مثل الارتباط بكيبيل الخليج (مع شركة تاتا) والمنتظر أن يتم في ٢٠١١ فيعتقد بأن يمكن النورس من المنافسة في هذا الجانب. ومع ذلك، فإن ما يفوق ذلك في الأهمية هو أنه عند متابعة هذه الفرص ستسعى النورس لأن تبقى مخلصه للقيم التي قادت نموها خلال السنوات الخمس الماضية، وهي: الالتزام بالسعي للتميز، والالتزام بأسلوب عمل يوفر الرعاية والعناية بعملائها وموظفيها، والالتزام بتقديم تجارب استخدام مختلفة ترضي عملائها ذوي الولاء للشركة.

العراق

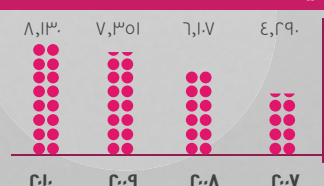


١٢ شهر، ٢٠١٠

٣٢,٨ مليون	التعداد السكاني ^١
٧٢٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٣٩٪	الحصة السوقية ^٢

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاسلكية
بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	
٥,٠٥٤	٣,٩٩٨	٢,٨٤٧	٧٣٢	الإيرادات (مليون ر.ق)
٢,٦٢١	٢,٦٦٢	١,٥٠٢	٣٧٣	الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك والإستهلاك (مليون ر.ق)
٥٢٪	٥٤٪	٥٣٪	٥١٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك والإستهلاك

أهمية المشغل للمجموعة

١١٪	نسبة العملاء
١٩٪	نسبة الإيرادات
٢١٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك والإستهلاك
٢٠٪	نسبة إنفاق رأس المال

نبذة عن أسياسيل

تتمتع أسياسيل بعلاقة طويلة وعميقة مع العراق والشعب العراقي كونها أول شركة توفر خدمات الاتصالات الجواله في العراق. ومن خلال مشروع مشترك بدأ في ٢٠٠٧، شكلت مجموعة كيوتل وأسياسيل، بالاشتراك مع مجموعة بارزة من الشركاء العراقيين، تحالفاً فاز برخصة لتقديم خدمة الاتصالات الهاتفية الجواله في العراق لفترة خمسة عشر عاماً، مما يعد أحد المعالم البارزة في مسيرة تطوير سوق الاتصالات في العراق.

« أنا شديد الفخر بالتقدم الكبير الذي حققناه في ٢٠١٠. فقد نجحنا في تعجيل خططنا للنمو، وعملنا على تحسين منصة التقنية لدينا وزيادة مستويات الأمن فيها، وحافظنا على التزامنا بتلبية، بل استباق، احتياجات قاعدة عملائنا التي تشهد توسعاً سريعاً. باعتبار أن سوق الاتصالات في العراق سوقاً شديدة التنافسية، غير أنها تبقى سوقاً تجزئ مكافأة العاملين فيها. وبالاستمرار في ابتكار الخدمات، ومكافأة عملائنا على ولائهم، فإننا على يقين بأن ٢٠١١ تحمل لأسياسيل فرصاً أكثر للنمو.»

الدكتور ديار أحمد
الرئيس التنفيذي



ومنذ تلك اللحظة بدأت انطلاقة آسياسيل. فقد قامت الشركة بتوسيع نطاق تغطية الشبكة، وحققت نمواً في الإيرادات، كما تواصل العمل على وضع معايير أعلى لجودة الخدمة. وبعبارتها ثاني أكبر مشغل لخدمة الاتصالات الجوال في العراق من ناحية عدد العملاء، تقدم آسياسيل خدماتها لأكثر من ثلث عملاء خدمة الاتصالات الجوال في البلاد والتي تشمل خدمات اتصالات جوال مهمة مثل GPRS والرسائل القصيرة ورسائل الوسائط المتعددة والبريد الصوتي، التي تقدمها الشركة عبر شبكة وطنية تمتد من دهوك في أقصى الشمال إلى البصرة في أقصى جنوب العراق.

الملكية

تمتلك مجموعة كيوتل حصة اقتصادية فعلية تبلغ ٣٠ بالمائة في آسياسيل.

إنجازات آسياسيل

من المؤكد أن عام ٢٠١٠ شكل عاماً آخر للتحويل بالنسبة لآسياسيل. فبعد النمو القوي في قاعدة المشتركين في ٢٠٠٩، استمرت آسياسيل في زيادة أعداد مشتركها هذا العام مستفيدة من امتداد شبكتها التي تغطي البلاد بأكملها. وأنجزت آسياسيل في الوقت ذاته عدداً من التحسينات على بنيتها الأساسية، وعلى خدماتها. ونتج عن هذه الجهود مجتمعة تسجيل آسياسيل لنمو في إيراداتها لعام ٢٠١٠ بأكثر من ٢٥ بالمائة، وهو إنجاز كبير في سوق توصف بشدة بالمنافسة، وتشوبها الكثير من التحديات.

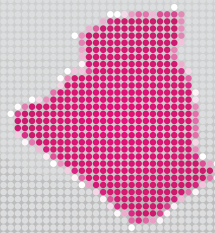
وبفضل وضع برامج تحسين موثوقة وقدرة شبكة آسياسيل موضع اهتمام مستمر، تمكنت الشركة من إطلاق مجموعة من الخدمات الجديدة لعملائها هذا العام. فداخل العراق، أصبح باستطاعة العملاء من أي منطقة الاستفادة من نظام احتساب تكلفة المكالمات بالدينار العراقي بالثانية، بالإضافة إلى قدرتهم على الاستفادة من خدمة إجراء التعاملات البنكية عبر الجوال. وعلى نحو مشابه، استمرت آسياسيل بالاستفادة من كونها عضواً قوياً في مجموعة كيوتل، وذلك من خلال طرح المرحلة الأولى لخدمة البلاك بيري بشكل تجريبي أمام كبار عملائها في ٢٠١٠، وهي تجربة أتاحت لآسياسيل نتيجة للقوة الشرائية الكبيرة للمجموعة.

كما تم القيام بعدد من التحسينات الدولية، فقد تم توسيع تغطية خدمات التجوال GPRS لتشمل خمسين بلداً، وتم إتاحة هذا الخيار أمام جميع العملاء للاستفادة من خدمات التجوال المدفوعة مسبقاً حينما يسافرون خارج العراق. كما يستفيد عملاء آسياسيل الآن من القدرة على النفاذ إلى خدمات الرسائل متعددة الوسائط الدولية، مما يعزز من السبل التي يستخدمها العملاء للاتصال بذويهم وأصحابهم، ويساعد في التحول الإستراتيجي لآسياسيل نحو تقديم خدمات ذات قيمة أكبر، تدر إيرادات أعلى.

آسياسيل العام القادم

مع مواصلة الوضع الاقتصادي والسياسي المحلي في العراق تطوره وتغيره، وفي ظل غياب شبكة اتصالات أرضية ثابتة في الدولة، تبقى الاتصالات الجوال الوسيلة الرئيسية للاتصال والتفاعل بشكل يومي على الصعيد الاجتماعي والتجاري في كل مناطق العراق. وفي ظل هذه المعطيات، تبقى آسياسيل في موقف يؤهلها لتنمية وتطوير أعمالها، ويساعدها أيضاً في لعب دور رائد في تشكيل الطريقة التي تتطور فيها سوق الاتصالات في العراق. فبالتركيز على ابتكار عروض وخدمات جديدة لقطاع الشركات الناشئة في العراق، ومن خلال مواصلة العمل على مكافأة ولاء عملائها والاحتفاظ بهم، تتطلع آسياسيل لتحقيق مزيد من التقدم خلال ٢٠١١ في سوق ممتازة تحوي فرصاً ضخمة.

الجزائر

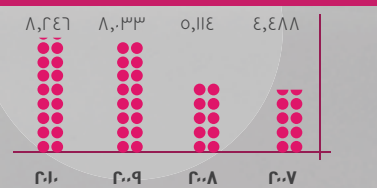


١٢ شهر، ٢٠١٠

٣٦٠ مليون	التعداد السكاني ^١
٧٤٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٣١٪	الحصة السوقية ^٢

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاستخبارية بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
٢,٢٢٨	١,٧٩٥	١,٧٦٨	١,٠٦٨
٨٤١	٥٩٠	٥٠٩	٢١٧
٣٨٪	٣٣٪	٢٩٪	٢٠٪

الإيرادات (مليون ر.ق.)
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك
(مليون ر.ق.)
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك

أهمية المشغل للمجموعة

١١٪	نسبة العملاء
٨٪	نسبة الإيرادات
٧٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك
٨٪	نسبة إنفاق رأس المال

نبذة عن نجمة

بدأت الوطنية للاتصالات - الجزائر، المالكة للعلامة التجارية نجمة، أعمالها في عام ٢٠٠٤ لتكون مع انطلاقها ثالث شركة اتصالات جوال بالجمهورية الجزائرية. أما اليوم، فتحتل شركة نجمة المرتبة الثانية في سوق الاتصالات الجوال في شمال أفريقيا. وتعتبر نجمة إحدى أبرز العلامات التجارية الشهيرة في الجزائر، وتقدم الشركة في الوقت الحالي لمستخدميها القيمة مقابل النقود من خلال مجموعة من خدمات الاتصالات الجوال الصوتية وخدمات البيانات والوسائط المتعددة، من خلال شبكة وطنية تتسم باستعدادها لتقنية EDGE.

« بذلنا في ٢٠١٠ قصارى جهدنا للمحافظة على نمو قاعدة عملائنا، والقيام بما يلزم للإبقاء على مرونة شبكتنا، وتزويد عملائنا بالخدمة ذات المستوى العالي من الجودة التي ينتظرونها من نجمة. وأنا شخصياً فخور بالتقدم الذي حققناه بالنسبة لكل من تلك الأهداف الرئيسية، كما أشعر بالارتياح للجهود السابقة التي بذلناها لاكتساب مزيد من المستخدمين ذوي القيمة العالية. وسنواصل في ٢٠١١ العمل للمحافظة على مستوى تلك الجهود، وسنولي جانباً كبيراً من اهتمامنا للوفاء بمتطلبات العملاء الجديدة والناشئة عبر حلول مبتكرة ومميزة.»

جوزيف جيد
الرئيس التنفيذي



الملكيّة

تسيطر مجموعة كيوتل على حصة تبلغ ٥٢,٥ بالمائة في الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة (NMTC). وتمتلك مجموعة كيوتل حصة مباشرة وحصة غير مباشرة من خلال الوطنية للاتصالات، تبلغ ٨٠ بالمائة في نجمة. وبهذا، تبلغ الحصّة الاقتصادية الفعلية لمجموعة كيوتل في نجمة ٤٦,٣ بالمائة.

إنجازات نجمة

حرصت نجمة هذا العام بالاهتمام بأمرين، هما: اجتذاب مزيد من العملاء وكسب رضاهم. فبعد الزيادة الكبيرة في أعداد المشتركين التي حققتها الشركة في ٢٠٠٩ وبداية ٢٠١٠، بذلت الشركة جهوداً كبيرة لضمان استفادة العملاء الحاليين والجدد من الخدمات المبتكرة والموثوق بها ذات الجودة العالية التي ينتظرونها من نجمة.

وفي الوقت ذاته، وجهت الشركة جانباً كبيراً من اهتمامها إلى شبكتها. فقد باشرت نجمة في هذا العام العمل في المراحل الأولية من مشروع مهم لتحديث شبكتها، للوصول إلى كفاءة أفضل، وسعة أوسع، ومهددة الطريق لطرح خدمات الجيل الثالث ٣G في المستقبل القريب. كما توصلت الشركة إلى اتفاقية إستراتيجية مع الموردين سعياً منها لتحسين جودة وكفاءة إدارة شبكة نجمة في الجزائر. كما شكل برنامج مكافأة ولاء العملاء جزءاً مهماً في الجهود التي بذلت هذا العام لتحقيق مستويات عالية من رضا العملاء، مع استمرار برنامج نجوم لمكافأة عملاء شركة نجمة بالمساهمة في زيادة معدل الاحتفاظ بالعملاء، وزيادة إنفاقهم على خدمات ومنتجات الشركة.

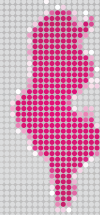
وواصلت نجمة ابتكاراتها في ٢٠١٠، حيث أطلقت الشركة خدمات جديدة لتتمكن من جذب مستخدمي القيمة المرتفعة والوفاء باحتياجاتهم. وفي هذا الإطار، تمكنت نجمة في ٢٠١٠ من مضاعفة حصتها السوقية في قطاع الشركات الكبرى. وكما هو ملاحظ في مناطق أخرى في العالم، فإن الجيل الجديد من الشباب في الجزائر مولو باستخدام مواقع التواصل الاجتماعي وخدمات التراسل الفوري، لكن انخفاض معدلات انتشار استخدام الإنترنت في البلاد أضر تطور الاستفادة من تلك الخدمات. وللتغلب على هذه المشكلة، والاستفادة من تزايد الزخم المرتبط بهذا التوجه أطلقت نجمة خدمة Nedjma.net وهي خدمة رائدة توفر عدداً من أهم تطبيقات التواصل الاجتماعي والدراسة على شبكتها، ومن ثم على الهواتف الجوال. كما شهد عام ٢٠١٠ إطلاق خدمة Stormily من نجمة لتحويل الأموال، التي تمكن عملاء الشركة من تحويل المبالغ النقدية بين مستخدمي نجمة على شكل إعادة تعبئة للرصيد، علماً بأن هذه الخدمة تتحول وبسرعة كبيرة إلى أحد المصادر المهمة الجديدة للإيرادات بالنسبة للشركة.

نجمة العام القادم

ستواصل نجمة في ٢٠١١ جهودها الرامية إلى كسب مزيد من المستخدمين من ذوي القيمة العالية، إضافة إلى استغلال الفرص التي تسمح بطرح خدمات وحلول جديدة. ويمثل قطاع البنوك في الجزائر الذي يعاني من ضعف البنية التحتية أحد تلك النواحي، بالإضافة إلى أن طرق الدفع عبر الجوال هي أحد مجالات الابتكار في العام القادم. وتأمل نجمة أيضاً تحقيق مزيد من التقدم في استغلال فرص النمو في المنطقة الجنوبية من الجزائر، وتخصيص الموارد لتكثيف تواجدها وزيادة مبيعاتها في تلك المنطقة من الجزائر.

نجمة - الجزائر

تونس

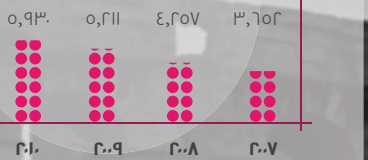


نسبة انتشار الهاتف الجوال ١٢ شهر ٢٠١٠

التعداد السكاني ^١	١٠,٧ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢	٧١,٦٪
الحصة السوقية ^٣	٥٤٪

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاستخبارية
٣. بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



السنة	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠
الإيرادات (مليون ر.ق)	٨٤٩	١,٣٤٤	١,٢٩٩	١,٢٨٧
الإيرادات قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك (مليون ر.ق)	٤٢٣	٧٠٣	٧٠١	٧١٣
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك	٥٠٪	٥٢٪	٥٤٪	٥٥٪

أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	٨٪
نسبة الإيرادات	٥٪
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك	٦٪
نسبة إنفاق رأس المال	٣٪

نبذة عن تونيزيانا

منذ إطلاقها في عام ٢٠٠٢ كأول شركة اتصالات مملوكة ملكية خاصة في الجمهورية التونسية، شكلت تونيزيانا تغييراً ملحوظاً في سوق الاتصالات في تونس. ومنذ ذلك الوقت نمت تونيزيانا حتى أصبحت المشغل الأول لخدمة الاتصالات الجوّالة في الجمهورية بحصة سوقية بلغت ٥٠ بالمائة، كما أصبحت إحدى العلامات التجارية البارزة التي تحظى بثقة عالية في البلاد. وتقدّم تونيزيانا عبر شبكة وطنية متطورة مجموعة واسعة من خدمات الصوت والبيانات مسبقاً أو آجلة الدفع لأكثر من خمسة ملايين عميل من الأفراد والشركات على حد سواء في كافة أرجاء هذا البلد.

« تونيزيانا مستمرة بتمثيل القوة المسيطرة في سوق الاتصالات التونسية، وقد حافظنا على مكانتنا الريادية هذا العام من خلال الاستعداد للتحديات المتمثلة بزيادة المنافسة ومواجهتها مباشرة. لقد تمكنا عبر استفادتنا من قوة اسمننا التجاري، ومن ولاء قاعدة عملائنا من تعميق تواجدنا في هذه السوق الحيوية، ونحن نتطلع لعام ٢٠١١ بكل ثقة واطمئنان.»

إيفيس غوثبير
الرئيس التنفيذي



الملكيّة

تملك مجموعة كيوتل حصة ٥٢,٥ بالمائة في الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة التي تملك بدورها حصة قدرها ٥٠ بالمائة في تونيزيانا (الوطنية للاتصالات - تونس). وبهذا، تمتلك مجموعة كيوتل حصة اقتصادية فعّالة في تونيزيانا تبلغ ٢٦,٣ بالمائة.

إنجازات تونيزيانا

كان أداء تونيزيانا في ٢٠١٠ جيداً، ونجحت الشركة في المحافظة على مكانتها الريادية التي تتمتع بها في السوق، وحققت زيادة طفيفة على حصتها السوقية على الرغم من دخول مشغل ثالث للخدمة. ولعبت زيادة الاستثمار الموجه في الخدمات والتسويق، بالإضافة إلى الجهود المستمرة لتطوير البنية التحتية للشبكة دوراً مهماً في تحقيق هذا الأداء القوي.

وقد طبقت مبادرات تسويق تستهدف مجتمعات مميزة وذات قيمة عالية من المشتركين هذا العام، وحققت تلك المبادرات نتائج باهرة. أما العروض والخدمات المخصصة للمستخدمين من الأصدقاء والعائلات والشباب، والمستخدمين من الشركات، والمسافرين الدائمين فقد ساعدت جميعها في زيادة أعداد المشتركين وتقليل العدد الكلي للمشاركين الذين يتم فقدانهم. كما استفادت فئة الشركات من الاستهداف الموجه. فقد نجحت حملات تسويقية ذات نطاق واسع في تحويل عدد من المشتركين من الشركات المهمة إلى عقود ذات فترة زمنية أطول، مما حسن من التوقعات الخاصة بالإيرادات في هذه الفئة المهمة.

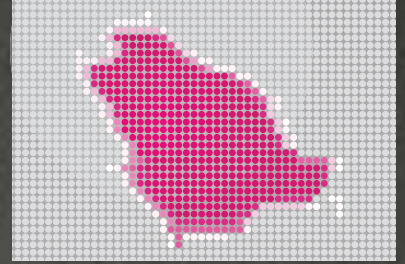
كما أطلقت خدمات جديدة وفريدة من نوعها لتحسين جاذبية شبكة تونيزيانا، ومن هذه الخدمات خدمة البلاك بيري للمشاركين في المنازل والشركات، بالإضافة إلى شراكة مهمة مع فيس بوك ستصبح تونيزيانا بموجبها من أوائل المشغلين في العالم الذين يطلقون منصة فيس بوك زيرو للاتصالات الجوالية. كما واصلت شبكة تونيزيانا العمل في مشروع من مشاريع البنية التحتية خلال ٢٠١٠ لتوفير الدعم لمثل تلك المبادرات. وقد تم تحويل أكثر من ٦٠ بالمائة من حركة الاتصالات إلى مركز الشبكة الجديدة، فيما تم تمديد حوالي ٥٥٠ كم من الألياف الضوئية.

تونيزيانا العام القادم

تتميز سوق الاتصالات الجوالية في تونس بالحيوية الفائقة تحركها في ذلك الاحتياجات المتغيرة والمتقدمة للعملاء، وخاصة فئة الشباب المفعم بالحيوية والنشاط. وتمثل خدمة الدفع عبر الجوال أحد النواحي الممكنة لتنمية وتنويع الإيرادات في ٢٠١١ وهي إحدى النواحي التي تعرف تونيزيانا بريادتها، بالإضافة إلى الإعلان عبر الجوال والاستخدام المتزايد لمواقع التواصل الاجتماعي. وتوفر تقنية الجيل الثالث فرصاً كبيرة للنمو في السنوات المقبلة، انطلاقاً من الثقة بقدرة تونيزيانا على توفير مزيد من خدمات البيانات والخدمات المتقاربة التي يمكن لتقنية الجيل الثالث أن تدعمها.

تونيزيانا - تونس

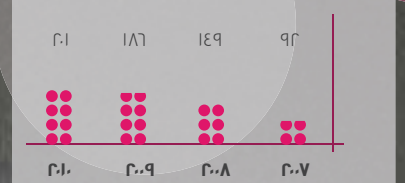
المملكة العربية السعودية



١٢ شهر، ٢٠١٠

٢٦٧ مليون	التعداد السكاني ^١
٧١٩٪	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
N/A	الحصة السوقية ^٢
	١. وفقاً لـ IMF و EIU ٢. وفقاً للاستخبارات الاستخبارية بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
٢٨٢	٢٥٥	٢٦٩	٢٧٧
١٣	(٢٩)	(٨٤)	(٥٨)
٥٪	-	-	-

الإيرادات (مليون ر.ق.)
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك (مليون ر.ق.)
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك

أهمية المشغل للمجموعة

٣,٣٪	نسبة العملاء
١٪	نسبة الإيرادات
٠,١٪	نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك
٠,٤٪	نسبة إنفاق رأس المال

«نواصل في برافو تحقيق تقدم ممتاز من خلال التركيز على الصفات التي تميزنا عن غيرنا. فمن خلال تنويع خدماتها، تواصل برافو احتلال مكانتها في المملكة العربية السعودية كمزود رائد لهذه الخدمة، يقدم خدمات موجهة بشكل فائق حقيقياً في الطريقة التي يتواصل عملاؤها بها. فمع استمرارنا بوضع تجارب وخدمات عملائنا منطلقاً لما نقدمه من خدمات، فإننا على ثقة بتعزيز سمعتنا واستمرار تقدمنا في العام المقبل.»

المهندس محمد بن عبدالعزيز العقيل
الرئيس التنفيذي



نبذة عن برافو

دخلت برافو السوق السعودي في ٢٠٠٥ باعتبارها أول مزود لخدمة «اضغط لتتحدث» PTT في المملكة العربية السعودية موفرة بذلك خدمات الاتصال الخلوية واتصالات PTT للشركات والقطاع الحكومي. وتستخدم حلول برافو من قبل عدد كبير من المؤسسات التي تحتاج لربط وإدارة أعداد كبيرة من الموظفين أو المجموعات المختلفة بطريقة مرنة، وفعالة، ومنخفضة التكلفة. ولبراfo قاعدة عملاء تمثل مختلف المؤسسات التجارية والحكومية والتي تحتاج إلى حلول الصوت، والرسائل، والتعقب المستند إلى نظام الموقع الجغرافي GPS، وخدمات البيانات الجوال، التي تقدمها برافو عبر شبكة iDEN الاسلكية المنتشرة في المملكة.

الملكية

تمتلك مجموعة كيوتل ٥٢,٥ بالمائة من الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)، والتي تمتلك بدورها حصة تبلغ ٥٥,٦ بالمائة في برافو. ويمنح ذلك مجموعة كيوتل حصة اقتصادية فعلية تبلغ ٢٩,٢ بالمائة في برافو.

إنجازات برافو

لازالت قوة برافو الرئيسية، في سوق الاتصالات التنافسية في السعودية، تتمثل في الطبيعة المميزة وفعالية ما تقدمه الشركة من خدمات، بالإضافة لتركيزها المستمر على الخدمة وتحقيق القيمة للعملاء. في ٢٠١٠، واصل فريق برافو العمل على تحسين مصدري القوة السابقين، والاستثمار في تقنية الشبكات وتمهيد الطريق لخطوط جديدة من الخدمات وأعلى معايير الخدمة. وأطلقت برافو في ٢٠١٠ مجموعة من الخدمات الجديدة، من بينها، القدرة على تحويل الأرصدة بين هواتف العاملين في شركة معينة، وكذلك القدرة على إصدار تنبيهات وتحذيرات مخصصة على شبكة شركة معينة، بالإضافة إلى سلسلة من تطبيقات الأعمال الموجهة وعالية الفعالية، وذلك يعزى إلى حرص وفهم برافو لاحتياجات عملائها والتحديات التي تواجههم.

براfo العام المقبل

تهدف برافو لأن تصبح مزود خدمات «اضغط لتتحدث» PPT المفضل للقطاع الحكومي وقطاع الشركات في المملكة العربية السعودية، وفي الوقت الذي يواصل فيه اقتصاد المملكة النمو، تهدف برافو لأن تواكب وتيرة التغير المستمرة والمتطلبات المتغيرة في قطاع المؤسسات في السعودية، وذلك من خلال الاستثمار في وضع تجارب استخدام العملاء في قلب إستراتيجيتها، وستسعى برافو في ٢٠١١ للاستفادة من التقدم الكبير الذي حققته هذا العام.

جزر المالديف



١٢ شهر، ٢٠١٠

التعداد السكاني ^١	٣٢٥٠ مليون
نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢	١٢٢٪
الحصة السوقية ^٣	٢١٪

١. وفقاً لـ IMF و EIU
٢. وفقاً للاستخبارات الاسلكية
٣. بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



السنة	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
الإيرادات (مليون ر.ق.)	١١٧	٩٧	٧٦	٤٨
الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك (مليون ر.ق.)	١٥	٥	(١)	(١)
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك (مليون ر.ق.)	١٣٪	٦٪	-	-

أهمية المشغل للمجموعة

نسبة العملاء	٠,١٪
نسبة الإيرادات	٠,٤٪
نسبة الأرباح قبل اقتطاع الفائدة والضريبة والإهلاك	٠,١٪
نسبة إنفاق رأس المال	٠,٦٪

«توفر جزر المالديف بيئة اتصالات فريدة من نوعها تحتاج إلى مزيج خاص من المعرفة بالشؤون المحلية، والقدرات الفنية، وأهم من ذلك الطموح الذي يمكن من تحقيق النجاح. وكان ذلك الأسلوب الذي انتهجناه منذ تأسيس الشركة في ٢٠٠٥، الذي ساعد في تحقيق مزيد من النمو في الخدمة، وتحسينات أخرى في الشبكة، في جميع عملياتنا هذا العام. وإيماننا راسخ بالإمكانات الكبيرة في هذه السوق، وفي إستراتيجيتنا الرامية لتزويد زوار جزر الجنة بالاتصالات المتطورة والموثوق بها مع العالم الخارجي.»

أبراهام سميث
رئيس العمليات



نبذة عن الوطنية المالديف

منذ أن باشرت الوطنية أعمالها في المالديف في ٢٠٠٥، تمكنت الشركة من تقديم خدمات الاتصالات الجواله وخدمات البيانات على امتداد كافة الجزر المأهولة ضمن جمهورية المالديف الواقعة في المحيط الهندي. وتدعم الوطنية اقتصاداً حيويًا تتركز أنشطته على السياحة وتقدم مجموعة من خدمات الاتصالات الجواله للعديد من زوار المالديف القادمين من الخارج، وللسكان المحليين، عبر أول شبكة من شبكات الجيل الثالث المعدة للعمل بتقنية HSDPA في المالديف. وتواصل الوطنية العمل في هذا البلد من خلال إستراتيجيتها طويلة المدى، مكرسة جل اهتمامها لزيادة تغطية واستخدام شبكتها وتوافر خدمات البيانات وخاصة في قطاع المنتجعات الذي يشهد نمواً كبيراً.

الملكية

تمتلك مجموعة كيوتل ٥٢,٥ بالمائة من الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)، والتي تعود إليها الملكية الكاملة لشركة الوطنية للاتصالات في المالديف (نسبة ١٠٠ بالمائة). وبهذا تبلغ الحصة الاقتصادية الفعلية لمجموعة كيوتل في الوطنية للاتصالات في المالديف ٥٢,٥ بالمائة.

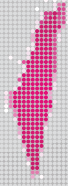
إنجازات الوطنية في المالديف

حققت الوطنية في المالديف عدداً من التطورات الإستراتيجية في هذا العام، ومضت قدماً في تنفيذ إستراتيجيتها لخدمة احتياجات السكان المحليين ومتطلبات السياح الذين يفدون لزيارة الجزر طوال العام. وواصلت العمل على تنفيذ إستراتيجية الشركة لزيادة نطاق تغطية شبكتها لتشمل عدداً من كبريات المنتجعات، وذلك بوجود عدد من المنتجعات المرتبطة فعلياً بشبكة الوطنية. كما استمر تحسن قوة وجودة وقدرة هذه الشبكة خلال ٢٠١٠. وتواصل الشركة العمل في تنفيذ مشروع تحسين شبكة الوطنية المالديف للجيل الثالث لتوسيع نطاق تغطيتها في منتجعات مهمة، وزيادة سرعة وموثوقية اتصالات الجيل الثالث للزوار من دول العالم، والعاملين المحليين أكثر من أي وقت مضى. ومكنت هذه التحسينات الجديدة على الشبكة الوطنية المالديف من تدعيم ما تقدمه من خدمات، مع توجيه الاهتمام بشكل خاص في هذا العام نحو توسيع خدمات البرودباند في البلاد.

الوطنية المالديف العام المقبل

لا زال قطاع السياحة هو العامل الرئيسي المحرك للنمو في اقتصاد المالديف، القطاع الذي يستفيد من توسع الوطنية المالديف ويدعمها. في العام المقبل، ستواصل الشركة متابعة تنفيذ إستراتيجية توسيع نطاق الاتصالات التي تتيحها الشبكة لتشمل أهم المواقع السياحية، إضافة إلى زيادة مجال وتطوير الخدمات التي تقدمها الوطنية المالديف من خلال شبكتها.

فلسطين

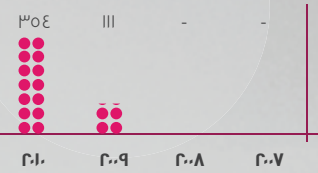


١٢ شهر، ٢٠١٠

٤ مليون	التعداد السكاني ^١
٧٦٨	نسبة انتشار الهاتف الجوال ^٢
٧٢	الحصة السوقية ^٢

١. وفقاً لـ EIU و IMF
٢. وفقاً للاستخبارات الاسلكية بكيوتل

إجمالي عدد العملاء (مليون)



السنة	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧
الإيرادات (مليون ر.ق.)	١٤٠	٨	-	-
الأرباح قبل إقنطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك (مليون ر.ق.)	(٧٩)	(٧٤)	-	-
نسبة الأرباح قبل إقنطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك	-	-	-	-

أهمية المشغل للمجموعة

٧٠,٥	نسبة العملاء
٧٠,٥	نسبة الإيرادات
-	نسبة الأرباح قبل إقنطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك
٧٠,٣	نسبة إنفاق رأس المال

« بالنسبة للوطنية فلسطين كان ٢٠١٠ عاماً آخر من التحول والتقدم. ففي أول عام كامل من العمليات التجارية طرحنا خدمات جديدة، وأرسيينا معايير رفيعة، ومارسنا أسلوباً مستحدثاً في سوق فلسطين للاتصالات الجواله واضعين فيه العملاء في مقدمة اهتماماتنا، وبأذلين أقصى جهد لمساعدتهم في الحصول على ما يحتاجون إليه من خدمات الاتصالات. أما الآن، وباعتبارها شركة عامة تفخر بخدمة المواطنين الفلسطينيين في الضفة الغربية فإننا نهدف إلى تعزيز شبكتنا وخدماتنا وسمعتنا من خلال جودة خدماتنا والقيمة التي نوفرها لعملائنا، في العام القادم».

بسام حنون
الرئيس التنفيذي



نبذة عن الوطنية فلسطين

الوطنية هي ثاني مشغل حاصل على رخصة لتقديم خدمات الاتصالات الجواله في فلسطين. وكانت الشركة قد حصلت على رخصة تقديم الخدمة في ٢٠٧ بعد حوض منافسة شديدة، غير أن ٢٠١٠ كانت أول عام تشغيلي كامل لأنشطة الشركة التجارية، بعد إطلاق خدماتها بنجاح في الضفة الغربية في نوفمبر ٢٠٠٩. وتدخل الشركة عام ٢٠١١ كشركة عامة ينتظر أن تكون لامياً كبيراً في سوق الاتصالات الجواله في فلسطين، بعد استكمالها بنجاح كبير لطرح عام أولي في فلسطين في يناير ٢٠١١، لتتيح لما يقرب من أربعة ملايين شخص الفرصة للاستفادة من خدمات اتصالات تعتمد على جودة الشبكة، والموثوقية، وتعدد الخيارات.

الملكية

تمتلك مجموعة كيوتل ٥٢,٥ بالمائة من الوطنية (الشركة الوطنية للاتصالات المتنقلة)، أصبحت حصة الوطنية في الوطنية فلسطين ٤٨,٥ بالمائة. وبهذا تبلغ الحصة الاقتصادية الفعلية لمجموعة كيوتل في الوطنية للاتصالات في فلسطين ٢٥,٤ بالمائة.

إنجازات الوطنية فلسطين

حققت الوطنية تقدماً ممتازاً في ٢٠١٠، مستفيدة من أول عام لتشغيل عملياتها بالكامل لتوسيع نطاقها، وتعزيز شبكتها، وتوسيع خدماتها في الضفة الغربية. وبعد إطلاق مواقع إرسال أخرى، أصبحت الوطنية قادرة الآن على الوصول إلى ٩٥ بالمائة من أفراد الشعب الفلسطيني، وتقدم الشركة خدماتها في الوقت الحالي لأكثر من ٣٥٠,٠٠٠ مشترك، من خلال عدد من خدمات الاتصالات الجواله، والشركة حريصة على ضمان أن يستفيد أولئك المشتركين من خدمات تلبي المعايير الدولية من ناحية أفضل الممارسات، كما طبقت الشركة في ٢٠١٠ عدداً من التقنيات الحديثة لتحسين مرونة وطرق إدارة سعة شبكتها.

وللاستفادة من المزايا التي توفرها هذه الشبكة المحسنة، أعادت الوطنية تعزيز ما تقدمه من منتجات بمجموعة من الخدمات الموجهة لتحسين القيمة. وعملت الشركة، في الوقت ذاته، على تحسين قنوات التوزيع والاستثمار فيها لزيادة الكفاءة بالإضافة إلى مواصلة اهتمامها بتوفير الرعاية للعملاء.

ومع التحول الذي طرأ على خدمة ومدى انتشار الوطنية، طرأ أيضاً تحول آخر على وضع الشركة نفسها. فقد بدأت الشركة بطرح عام أولي للاكتتاب في أسهمها في ٢٠١٠ واستكملته في بداية ٢٠١١ وقد أمن هذا الطرح العام الأولي الناجح للوطنية مكانة لها كواحدة من أكثر الشركات العامة أهمية في فلسطين. فعند طرح ٣٨,٧ مليون سهم للاكتتاب العام في فلسطين بلغت القيمة التي قدمت للاكتتاب فيها أكثر من ضعف ونصف، وبذلك تدخل الوطنية ٢٠١١ بعلاقات أقوى وأعمق مع الشعب الفلسطيني واقتصاده.

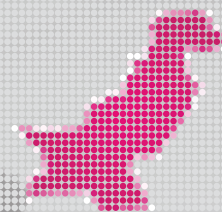
الوطنية فلسطين العام القادم

تتميز سوق الاتصالات في فلسطين بإمكانات قوية للنمو في المدى الطويل والتي يجب أن تدعم بالتالي نمواً أوسع للاقتصاد الفلسطيني. وتعتزم الوطنية متابعة مسيرتها في ٢٠١١ بدعم تلك الإمكانيات للنمو من خلال إرساء مزيد من الأسس للكيفية التي ستكون عليها شبكتها في المستقبل. وفي الوقت ذاته، ستسعى الوطنية للاستفادة من تزايد تقدير وشعبية اسمها التجاري، الذي برز نتيجة للنجاح وانتشار الوعي الكبير بين الناس بالطرح العام الأولي لأسهم الوطنية فلسطين، مستفيدة من الفرص المتاحة لاستهداف فئات جديدة وتقديم خدمات جديدة في هذه السوق التي تشهد تطوراً مستمراً.

الأردن



باكستان



مجموعة واي ترايبا

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	الإيرادات (مليون ر.ق.) الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك (مليون ر.ق.) نسبة الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك
٦٥	٣٠	١٢٧	٧	
١٠٨	١٢٢	٦٠	٢٠	
-	-	-	-	

(١) تشمل باكستان والأردن والشركة القابضة

أهمية المشغل للمجموعة

١,٠٪	نسبة العملاء
٢,٠٪	نسبة الإيرادات
-	نسبة الأرباح قبل إقتطاع الفائدة والضريبة والإستهلاك والإهلاك
٣,٣٪	نسبة إنفاق رأس المال

الفلبين



الاستثمار في الفلبين هو حصة تبلغ ٤٠٪ ولهذا فهي ليست متضمنة في النتائج الموحدة أعلاه

«كان هدفنا الرئيسي في ٢٠١٠ هو إطلاق عملياتنا في الفلبين، وأنا سعيد جداً بنجاحنا المبكر في هذه السوق. لقد عملنا بكل جد لبناء وترسيخ إسمنا وعلامتنا التجارية هناك، مستفيدين من خبراتنا ومهاراتنا لتقديم خدماتنا وتأمين الحصول على قاعدة عملاء أساسية. وفي ظل تواجد راسخ لنا في ثلاث أسواق نامية تتميز بالحيوية، سنبقى متحمسين للإمكانيات الكبيرة لتطوير البرودباند اللاسلكي في ٢٠١١، وسنمضي أبعد من ذلك.»

سهيل قفري
الرئيس التنفيذي للمجموعة



نبذة عن واي-ترايب

تعتبر مجموعة واي- ترايب من الركائز المهمة في إستراتيجية كيوتل للفوز بحصة في سوق البرودباند اللاسلكي للأفراد الذي يشهد نمواً سريعاً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وشبه القارة الآسيوية وفي جنوب شرق آسيا. خلال فترة وجيزة، قامت واي- ترايب بتنفيذ شبكات متعددة الترددات ومتعددة الخصائص من الجيل الرابع في ثلاثة أسواق مختلفة.

وتتم إدارة واي - ترايب من خلال شركتان قابضتان هما: واي - ترايب المحدودة، وشركة واي - ترايب آسيا المحدودة. وتمثل واي - ترايب، التي تمتلك شركتين في كل من الأردن وباكستان (من خلال واي - ترايب المحدودة) وعمليات كبيرة في الفلبين من خلال (واي - ترايب آسيا المحدودة)، فرصة ثمينة بالنسبة لكيوتل للمساهمة في تشكيل مستقبل تقنية اللاسلكي في هذه المناطق سريعة النمو.

الملكية

تمتلك مجموعة كيوتل حصة تبلغ ٨١,٤ بالمائة في شركة واي - ترايب المحدودة، وحصة ١٠٠ بالمائة في شركة واي - ترايب آسيا المحدودة.

إنجازات واي - ترايب

واصلت واي - ترايب تحقيق تقدم كبير في ٢٠١٠ عبر توسعها جغرافياً، وتوسيع قاعدة مشتركيها وإثراء ما تقدمه من خدمات. وكانت أهم التطورات خلال العام هي إطلاق خدمات واي - ترايب في سوق ثالثة هي الفلبين. وفي مطلع فبراير انطلقت واي ترايب في الفلبين بسرعة لتأسيس شبكة تغطي ٣٥٠ موقعاً في العاصمة الفلبينية مانيلا والمناطق المحيطة بها، مع التخطيط لإجراء مزيد من التوسعات في ٢٠١١. وطرح واي - ترايب في باكستان مجموعة من قنوات الدفع الجديدة المتطورة، الأمر الذي يجعل من السهل على واي - ترايب تحويل تعاملات العملاء إلى نقد، بالإضافة إلى إطلاق مجموعة مكملات من أساليب الدفع عن طريق البطاقات وذلك لتعزيز وجود واي - ترايب في قنوات بيع التجزئة. وقد كان اهتمام واي - ترايب باكستان الشديد بالجودة واضحاً إذ تم تكريم الشركة في نوفمبر حين منحت الهيئة التنظيمية الباكستانية واي - ترايب جائزة أفضل الشركات في فئتها من ناحية الجودة في الخدمة. وواصلت واي - ترايب في الأردن اهتمامها باكتساب مزيد من العملاء والاحتفاظ بهم، وأطلقت برنامج مكافأة العملاء، بالإضافة إلى إنشاء وحدة للاحتفاظ بالعملاء لخفض معدلات خسارة العملاء. وفي ٢٠١٠ حققت مجموعة واي - ترايب نمواً كبيراً، حيث أنهت ٢٠١٠ بأكثر من ١٤٠,٠٠٠ مشترك في الدول التي تمارس فيها أعمالها، مرتفعة بذلك عن ٤٤,٠٠٠ مشترك سجل نهاية ٢٠٠٩.

واي - ترايب العام القادم

ستركز واي - ترايب جهودها في العام القادم للاستفادة من النجاح المبكر لإطلاق عملياتها في الفلبين. وفي الوقت ذاته، لا تزال الأردن والفلبين أسواقاً ذات إمكانات نمو عالية، وستضع واي - ترايب على رأس أولوياتها تعزيز مكانتها في هاتين السوقين المهمتين. ففي باكستان، تبدو الفرص قائمة لطرح خدمات مسبقة الدفع جديدة، مع توفر الفرص لخدمة مزيد من العملاء في القطاعات غير السكنية. أما في الأردن، فتتطلع واي - ترايب للاستفادة من وضعها القوي في مجموعة كيوتل للمساعدة على تطوير منتجات جديدة في ٢٠١١، وخاصة في قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة.



آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة

تأسست شركة آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH عام ٢٠٠٧ كشركة استثمار في الاتصالات الجواله لاستكشاف الفرص والاستثمار في مشاريع الاتصالات الجواله الجديدة في منطقة آسيا المطله على المحيط الهادئ. وتمتلك مجموعه كيوتل حصة تبلغ ٢٥ بالمائه في AMH، وتعود ملكية النسبة المتبقية في الشركة (٧٥ %) لشركة سنغابور تكنولوجيز تيليميدا (أس تي تي) السنغافورية. وتعتبر شركة آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة، التي تأسست في سنغافورة، الآلية المفضلة للاستثمار في شركات الاتصالات النقاله في منطقة آسيا المطله على المحيط الهادئ لدى كل من كيوتل وأس تي تي.

استثمارات شركة AMH

أنهت شركة آسيا للاتصالات المتنقلة القابضة AMH عام ٢٠١٠ باستثمارات في الشركات التاليه:

ستارهب المحدوده

تمتلك شركة AMH حصة تبلغ نسبتها ٤٩ بالمائه في شركة ستارهب المحدوده، أي بما يعادل حصة فعلية لكيوتل في ستارهب تبلغ ١٢ بالمائه. وكانت ستارهب قد أطلقت عام ٢٠٠٠، وهي شركة اتصالات متكامله تماماً، تقدم مجموعه شامله من خدمات المعلومات والاتصالات والترفيه للأفراد والمؤسسات.

شننفتون للاستثمارات المحدوده

تمتلك AMH حصة تبلغ نسبتها ٤٩ بالمائه في شننفتون للاستثمارات المحدوده. وتمتلك شننفتون حصة ١٠ بالمائه في شركة أم فون المحدوده ويعادل ذلك حصة فعلية لكيوتل تبلغ ١٢ بالمائه. وتعتبر أم فون أحد أكبر مزودي خدمة الاتصالات المتنقله جي أس أم في كمبوديا. وتمتلك شننفتون أيضاً حصة ٤٩ بالمائه في شركة لاو للاتصالات المحدوده، وتعادل حصة كيوتل الفعلية في لاو للاتصالات ٦ بالمائه. وتعتبر لاو للاتصالات المحدوده من أكبر مزودي خدمات الاتصالات في لاوس.



قامت كيوتل، منذ ٢٠٠٨، بتطبيق إستراتيجية خاصة بالمسؤولية الاجتماعية تحت شعار "بدأ بيد"، تتناول خمسة محاور رئيسية:

- الرعاية الصحية
- التعليم
- القضايا البيئية
- مبادرات الرعاية الاجتماعية
- الرياضة

فلقد قمنا بترتيب أولوياتنا والتمثلة في كل ما يندرج تحت هذه المحاور الخمسة، بهدف التأكد من أن المبادرات التي نعملها هي مبادرات مستدامة، وملائمة للمجتمعات المختلفة التي نقدم لها خدماتنا. وقد وضعنا في اعتبارنا، كلما أمكن، الدخول في شراكات مع وكالات وهيئات ومؤسسات غير حكومية، لكي نضمن بأن يكون لجهودنا قيمة دائمة، وأن المبادرات قد تم تطويرها بشكل يتناسب مع أفضل الممارسات.

وكنا قد بدأنا في ٢٠١٠ بإجراء مراجعة شاملة لإستراتيجيتنا في مجال المسؤولية الاجتماعية للشركة، في سوقنا الأول قطر وفي الأسواق الأخرى التي تتواجد بها عمليات المجموعة. وكان قد تم وضع قانون خلال العام ٢٠١٠ تم بموجبه إنشاء صندوق حكومي مركزي مخصص لأنشطة المسؤولية الاجتماعية للمؤسسات، بحيث تتمكن من تقديم المساهمات والتي يتم الاتفاق عليها مسبقاً. وانطلاقاً من مكانتها كواحدة من كبريات الشركات في قطر، فإن كيوتل تدعم تلك المبادرة بشكل تام.

وقد استعرضنا، عبر جميع شركاتنا الإقليمية، البرامج التي يمكننا تكرار فوائدها في الأسواق الأخرى، والتي عكست القيم الأساسية للاسم التجاري لمجموعة كيوتل. وكانت الأولوية بالنسبة لنا هي أن نجعل الاستدامة من أهم عناصر تلك النشاطات، لضمان تحقيق القيمة على المدى البعيد.

وطوال عملية مراجعة الإستراتيجية، واصلت شركات مجموعة كيوتل تقديم دعمها للمبادرات الوطنية المهمة، وتقديم الإغاثة في حالات الطوارئ. وقد كانت ثقافة المشاركة التي يتمتع بها موظفوننا للقيام بالأعمال التطوعية أثر كبير في تسجيل مواقف تذكّر لهم والتي تجلت في تبرع الكثير منهم بوقتهم وجهدهم وبأموالهم أيضاً.

مبادرات كيوتل الخاصة بالمسؤولية الاجتماعية في قطر

قامت كيوتل مجموعة مختلفة من الأنشطة المرتبطة بالمسؤولية الاجتماعية في ٢٠١٠، مواصلة بذلك الزخم الناتج عن تطبيق منهجنا الإستراتيجي «بدأ بيد».

ففي مجال الرعاية الصحية، كانت إحدى أكثر مبادرات الشركة أهمية افتتاح مركز جديد لغسيل الكلى في قطر في مارس، والذي تم بناؤه وفقاً لأرفع المعايير الدولية، وتبرعت كيوتل بتكلفة إنشائه. وأطلق على المركز الجديد اسم مركز «فهد بن جاسم» لغسيل الكلى، تكريماً لذكرى الشيخ فهد بن جاسم آل ثاني، الذي قدم مساهمات كبيرة في مسيرة تطور قطر وكيوتل.

وتتولى مؤسسة حمد الطبية إدارة مركز غسيل الكلى الجديد، ويضم المركز مرافق واسعة لغسيل الكلى أعدت لخدمة من يعانون من أمراض الكلى الحادة والمزمنة. وقد صمم المركز بحيث يتضمن أكثر معايير العلاج تطوراً في المنطقة، فهو يضم ٨٠ جهاز و٢٠ غرفة خاصة، وأحدث أجهزة غسيل الكلى، وعدد من المرافق التثقيفية والتدريبية التي تستخدم لإعداد وتهيئة المرضى وأفراد عائلاتهم قبل بدء العلاج، بالإضافة إلى توفير خدمات للمراجعين من المرضى، وصيدلية ضخمة ومتخصصة.

كما سخرت كيوتل خدماتها التقنية لتجهيز مركز الكلى

المسؤولية الاجتماعية للشركة

بالبنية التحتية للاتصالات اللاسلكية لخدمة احتياجات العاملين فيه.

وبعد افتتاح مركز الكلي بفترة قصيرة، قامت مجموعة من المتطوعين من موظفي كيوتل بزيارة مركز كيوتل في مركز فيلاجيو، وسيتي سنتر الدوحة، ومجمع لاندمارك التجاري للتوعية بأهمية اتباع العادات التي تساعد في الحفاظ على صحة الكلي. وجاءت هذه الحملة في إطار الإحتفال بيوم الكلي العالمي، حيث وزع المتطوعون نشرات توعيه ونصائح بالإضافة إلى زجاجات المياه على أفراد الجمهور.

وبالإضافة لما سبق، قامت كيوتل أيضاً برعاية مجموعة من حملات الرعاية الصحية خلال ٢٠١٠، وبخاصة في المنطقة الصناعية والتي وجهت بشكل خاص لفئة العمال الذين لا تشملهم التغطية الصحية. وكان من بين المبادرات الجديدة إنشاء مركز صحي في منطقة سيلين لتزويد المتنزهين والموجودين في المنطقة بسبل العناية اللازمة خلال موسم العطلات والتخييم. وقد نظمت كيوتل هذه المبادرة بالتعاون مع الهلال الأحمر القطري، ووزارة البيئة.

وفي مجال الإغاثة في حالات الكوارث، عكست جهود كيوتل قطر الدعم الواسع الذي تقدمه مجموعة كيوتل لمن هم بحاجة إليه. فقد تبرعت كيوتل بمبلغ ١ مليون ر.ق. لمنظمة «أيادي الخير نحو آسيا» للمساهمة في توفير المساعدات للمكويين في باكستان بعد الفيضانات المدمرة التي شهدتها البلاد في ٢٠١٠. ولدعم جهود الإغاثة في باكستان، قامت كيوتل بجمع تبرعات عينية عبارة عن ملابس قامت بشحنها إلى باكستان في رحلة جوية خاصة انطلقت من قطر لإغاثة منكوبي باكستان.

وفي مجال جهودنا البيئية، أطلقت كيوتل في ٢٠١٠ برنامجاً جديداً لإعادة تدوير النفايات الإلكترونية، لكي يكون بمثابة وسيلة مباشرة ومريحة للتخلص من مثل هذه النفايات وإعادة تدويرها، وذلك بالاشتراك مع وزارة البيئة، وحملة قطر الوطنية لإعادة تدوير الهواتف الجوالة وبطارياتها وملحقاتها، وهي الأولى من نوعها في قطر.

وأولى الخطوات التي تم اتخاذها في إطار تلك الحملة كانت وضع صناديق لتجميع الهواتف الجوال القديمة في كل مركز أو مكتب تابع لكيوتل لتشجيع الموظفين والعملاء على إعادة تدوير هواتفهم الجوال القديمة. واستكمالا للعمل ببرنامجها، قامت كيوتل بتنظيم أول يوم لجمع النفايات الإلكترونية الكبيرة في أغسطس، وذلك لإتاحة المجال أمام أفراد المجتمع للتخلص من النفايات الإلكترونية كبيرة الحجم بطريقة جديدة. وقد حقق برنامج إعادة تدوير النفايات الإلكترونية نجاحاً كبيراً، تم خلاله جمع أكثر من ٢٧ طن خلال فترة ٧٢ يوماً.

وقد نشطت كيوتل إلى أقصى حد في مجال التعليم، فلقد نظمت الشركة طوال ٢٠١٠ برنامجاً مستمراً لزيارة المدارس، حيث قام فريق من المتطوعين بتنظيم ورش عمل تفاعلية في المدارس في مختلف مناطق قطر.

وقد تم التخطيط لهذا البرنامج، الذي يهدف إلى تعريف كل مدرسة بعناصر حملة «ثري حياتك»، لتشويق الجيل المقبل من التلاميذ وإطلاعهم على جانب من الإمكانيات التي توفرها التكنولوجيا الحديثة، ومسئولية نشرها. وبالإضافة إلى برنامج التواصل مع المدارس، استضافت كيوتل أيضاً رحلات ميدانية قامت بها مدارس وكليات لزيارة مراكز ومكاتب كيوتل المختلفة.

كما قدمت كيوتل أيضاً تبرعات وعدداً من المنح لبعض المدارس في قطر. التي شملت تقديم تبرع كبير لشراء أجهزة كمبيوتر، وأجهزة أخرى لبعض المدارس مثل مدرسة الريان

المسؤولية الاجتماعية للشركة (تابع)

أبرز أنشطة مجموعة كيوتل في مجال المسؤولية الاجتماعية للشركة

تسعى مجموعة كيوتل للاستفادة من اتساع وتنوع نطاق انتشار الشركات التابعة لها لتحقيق نتائج ممتازة على المستوى الإقليمي والدولي، وذلك لتكملة أنشطتها الجاري تنفيذها محلياً.

وعلى خطى موازية لذلك، فقد تم تفويض الشركات الوطنية بتقديم الدعم الكامل للمبادرات المحلية التي تعتقد تلك الشركات بأنها تشكل فرقاً حقيقياً في حياة أفراد المجتمع.

ومن بين أهم الإنجازات التي تم تحقيقها خلال ٢٠١٠:

آسياسيل في العراق

في الوقت الذي تواصل فيه أنشطة المجتمع المدني والأنشطة الجماهيرية ازدهارها في العراق، قامت آسياسيل بزيادة نطاق ومجال أنشطتها في ناحية المسؤولية الاجتماعية للشركة خلال ٢٠١٠ بشكل كبير. فقد تمكنت آسياسيل من توفير خبراتها وبنيتها التقنية لتأسيس خط ساخن للطوارئ خاص بصحة الأطفال، بالإضافة إلى توفير مراكز اتصال مجانية لدعم منظمي عدد من الاحتفالات الخاصة في النجف. وقمنا أيضاً بتوفير خدمة للأخبار العاجلة، تستخدم في الوقت الحالي كمصدر للأنباء من قبل وسائل الإعلام في مناطق العراق المختلفة.

وتضمنت الأنشطة الأخرى الاحتفالات الخاصة بيوم المرأة العراقية، ورعاية يوم الأطفال المسمى "شارازور". وقدم صندوق المسؤولية الاجتماعية للشركة الدعم لسلسلة من حفلات الزفاف الجماعي، ورعت برنامجاً لمدة عام لتدريب النساء على الإسعافات الأولية. كما قمنا بتوزيع الملابس، والقمصان الخاصة على الأيتام في مختلف مناطق العراق، هذا بالإضافة إلى بناء مركز خاص للمكفوفين في السلبيمانية.

كما قدمت آسياسيل الدعم أيضاً لمجموعة من الأنشطة التثقيفية في العراق، تضمنت حملة خاصة لدعم الاستخدام المسؤول للهواتف الجواله.

إندوسات في إندونيسيا

وفي إندونيسيا، استمرت إندوسات في تصدر الجهود الرامية لدعم الرعاية الصحية والتعليم والابتكار في المجتمع. وتدعم الشركة ستة عشر عيادة متحركة («موبايل كلينيك كلينج») لتقديم خدمات الرعاية الصحية مجاناً للمجتمعات المختلفة.

إن نجاح شبكة العيادات المتحركة ساهم في إيجاد فرصة أخرى لأعمال المسؤولية الاجتماعية للشركة، بحيث تم إطلاق برنامج محلي لتنمية المهارات التجارية إلى جانب الزيارات التي تقوم بها العيادات، أطلق عليه اسم برنامج بيع القسائم الإلكترونية SEV. وشكل البرنامج قناة دائمة لتوزيع القسائم الإلكترونية التي يمكن للبعض أن يبيعها للعملاء لاستخدامها في إعادة تعبئة الرصيد في بعض المناطق البعيدة، والتي يشكل بيعها بالتالي مصدراً للإيرادات بالنسبة للمجتمعات المحلية. وقد تم عرض نجاح هذا البرنامج عن طريق شبكة إندونيسيا العالمية المدعجة خلال مؤتمر شبكة آسيا العالمية المدعجة في بالي، وفي قمة قادة العالم في نيويورك.

وأطلقت إندوسات أيضاً النسخة الخامسة من مسابقة إندوسات للابتكار اللاسلكي، حيث تلقت الشركة من خلالها ١٥٠٠ مقترح إلى الآن. وأصبحت واحدة من المقترحات التي تم تسلمها عبر هذه المسابقة متوفرة كخدمة تجارية من إندوسات وتحمل اسم SMSZIP.

وفيما يتعلق بدعم المجتمع المحلي، كانت كيوتل شريكاً في «الدوحة، عاصمة الثقافة العربية»، وهي سلسلة من الأحداث والعروض الثقافية من شتى الأقطار العربية والتي تجرى فعالياتها على مدى عام في قطر. وقد طورت كيوتل حملة تستخدم الأسلوب الرقمي وأسلوب الاتصالات الجواله لتشجيع المقيمين والزوار على المشاركة في أنشطة الدوحة «عاصمة الثقافة العربية ٢٠١٠».

ولكي تشمل رعايتها جميع أفراد المجتمع، أصبحت كيوتل شريكاً رئيسياً في مبادرة «تواصل» وهي مبادرة وطنية عامة لدعم ذوي الإعاقات، بالاشتراك مع مجموعة من الشركات التي تعمل مع مركز التقنيات المساعدة المعروف باسم «مدى».

وكانت مساهمة كيوتل في هذه المبادرة من خلال إطلاق مبادرة «النفاد للجميع»، قدمت من خلالها خصومات خاصة على التقنيات والخدمات المساعدة، وأجهزة الهواتف الخاصة والإكسسوارات المعدة لذوي الإعاقات. كما طورت كيوتل أيضاً مركز اتصال جديد وخدمات الفواتير وأقامت ممرات خاصة في مراكز كيوتل لذوي الاحتياجات الخاصة. وفي ديسمبر ٢٠١٠، أطلقت كيوتل معرضاً خاصاً للصور تحت اسم «القدرات الفائقة» لعرض صور لعدد من القطريين الذين حققوا إنجازات كبيرة ممن لم تحول إعاقاتهم دون بلوغهم أقصى طاقاتهم.

وأخيراً، وفي مجال الرياضة، اقتربت كيوتل من عملائها أكثر من أي وقت مضى. فقد وفرت الشركة لأفراد الجمهور في قطر، ومن خلال عدد من «مناطق المشجعين» التي قامت برعايتها في البطولات المهمة التي أقيمت في قطر، الترفيه والمرطبات وأتاحت لهم الفرصة للالتقاء ببعض الأسماء الشهيرة في عالم الرياضة. فقد أصحت الكثير من العائلات بالتميز الحقيقي نتيجة لوجود مجموعة من الأنشطة الممتعة والترفيهية التي وفرتها كيوتل في المباراة النهائية على كأس صاحب السمو الأمير في كرة القدم، وسباق الهجن، وغيرها من البطولات الرياضية التي أقيمت في قطر.

إنشاء حياة موظفينا

باعتبار أننا من أكبر شركات الاتصالات في المنطقة، فإن ذلك يستلزم منا أن نكون من أفضل جهات العمل في المنطقة.

وتقضي رؤيتنا بأن نكون جهة العمل المفضلة في المنطقة، وأن نكون على رأس القائمة التي يسعى إلى الإلتحاق بها الخريجين الجدد والموظفين من ذوي الخبرات الطويلة، والذين نحتاج إليهم لمواصلة نجاحنا المستمر.

فقد كان تطوير القيادة إحدى المبادرات الإستراتيجية المهمة في ٢٠١٠. وتضمن ذلك التخطيط لإحلال، الذي أسهم في تحديد عدد من المرشحين الذين يمكن أن يحلوا في عدد من المناصب المهمة في كيوتل، إضافة إلى إطلاق برنامج لتطوير الإدارة التنفيذية العليا بالتعاون مع كلية الأعمال المعروفة HEC Paris، ودورة قصيرة حول شهادة الماجستير مختصرة في إدارة الأعمال بقطاع الاتصالات لكبار المديرين.

كما يعتبر ارتباط الموظفين بمبادرة إستراتيجية أخرى بالنسبة للموارد بالبنشرية، حيث تم تحديد النواحي التي تحتاج إلى تحسين من خلال دراسات شملت الموظفين. وكان من أهم الأولويات في هذا الجانب إيجاد سبل أكثر وأفضل لمكافحة الأدم، والتطوير المهني، ورفع وعي الموظفين، وفهم إستراتيجية الأعمال بالشركة.

وبالإضافة إلى هذه المبادرات الاجتماعية المستمرة، وفرت إندوسات الدعم لجهود الإغاثة في حالات الكوارث الطبيعية ومن بينها الفيضانات الطينية في واسيور في بابوا، والتسونامي في مينتاواي غرب سومطرة، وانفجار بركان ميرابي في جوجياكاراتا في وسط جاوا. فقد قدمت شبكتنا من العيادات المتحركة دعماً مباشراً وخدمات صحية للضحايا واللاجئين خلال تلك الكوارث، كما وفرت بالمجان سبل الاتصالات في المناطق المنكوبة لكي يتمكن الضحايا واللاجئين من التواصل مع ذويهم وأصحابهم.

الوطنية الكويت

في ٢٠١٠، شاركت الوطنية للاتصالات في العديد من أنشطة المسؤولية الاجتماعية للشركة، مع التركيز بشكل خاص على رفع الوعي والتعليم العام.

فقد قادت الشركة حملة خاصة بمرض التصلب العصبي المتعدد (التصلب اللويحي) ساعدت في التوعية بهذا المرض العصبي، وكذلك في محاربة المفاهيم المغلوطة فيما يحيط بهذا المرض. وتم تنظيم هذه الحملة بالاشتراك مع الجمعية الكويتية للتصلب العصبي المتعدد.

وكانت حملة إعادة تدوير النفايات الإلكترونية بمثابة أول برنامج لإعادة تدوير هذا النوع من النفايات في الكويت، ويعمل بشكل مواز لبرنامج كيوتل قطر في هذه الناحية. فقد تمكن العملاء من التخلص من أجهزة الهواتف الجوال القديمة، وبطارياتها، وإكسسوارات الهواتف الجوال الأخرى في العديد من المحلات والمكاتب في أنحاء البلاد.

وقامت الوطنية خلال شهر رمضان المبارك بتوزيع أقراص سي دي عليها تسجيلات القرآن الكريم، وقامت كذلك بتوزيع وجبات إفطار يومية على المحتاجين.

ومن بين القنوات المهمة في إستراتيجية الوطنية للمسؤولية الاجتماعية تقديم الدعم لفئة الشباب في الكويت. فقد دعمت الوطنية عدداً من برامج الرعاية والبطولات والأنشطة الرياضية للمدارس والجامعات لتشجيع الجميع على اتباع نمط حياة صحي.

وعلى الصعيد الداخلي، شجعت الوطنية مشاركة مزيد من الموظفين في أنشطة المسؤولية الاجتماعية للشركة. فقد نظمت حملة للتبرع بالدم لصالح بنك الدم في الكويت شهدت نجاحاً كبيراً، وساهمت في إذكاء روح التبرع والمشاركة من جانب موظفي الشركة.

النورس في سلطنة عُمان

تشارك النورس وبفوة في دعم المجتمع العماني من خلال مختلف المبادرات المحلية والوطنية.

ومن أبرز نشاطات النورس في ناحية المسؤولية الاجتماعية للشركة الحائزة على الجوائز والتي تحظى بتقدير عالٍ ما يطلق عليه رحلة «النوايا الحسنة» التي تنفذها الشركة خلال شهر رمضان المبارك. وتزور رحلة «النوايا الحسنة» المدارس والمستشفيات والجمعيات الخيرية لتقديم التبرعات والمساعدات وتجهيز مختبرات الكمبيوتر، وبناء ملاعب كرة القدم، وإنشاء المباني لمساعدة المحتاجين في كل التجمعات داخل السلطنة. وهذه هي السنة السادسة على التوالي لانطلاق

المسؤولية الاجتماعية للشركة (تابع)

وقد تمكنت الشركة من تنفيذ هذا النشاط بجهود الكثير من المتطوعين من تونيزيانا. كما دعمت تونيزيانا مجموعة من الأنشطة الرياضية من بينها بطولة كبرى للجولف لجمع الأموال لصالح المعاقين. وقد استخدمت الأموال التي تم جمعها من خلال هذا البرنامج في إنشاء مركز للأطفال المعاقين في تونس، وإنشاء منطقة خاصة للعلاج عن طريق التعامل مع الحيوانات، وهو أسلوب علاجي جديد يشجع على التفاعل بين الأطفال والحيوانات.

وشهد عام ٢٠١٠ أيضاً إنشاء أكاديمية تونيزيانا لكرة القدم، أول مركز خاص لكرة القدم والذي أفتتح خلال الاحتفال بالسنة العالمية للشباب. وتوجد الأكاديمية في تونس العاصمة، وهي مفتوحة لكل من يتراوح عمره ما بين ٥ و ١٢ سنة، وتوفر مركزاً تدريبياً متقدماً يضم مدربين أكفاء. وأطلقت تونيزيانا البطولة الوطنية للتونسيين في كرة القدم شارك فيها ٣٤٨ فريقاً (١٦ فريق لكل محافظة) تنافست فيما بينها لتحديد أفضل مجتمع يلعب كرة القدم في تونس.

واي - ترايب في الأردن وباكستان والفلبين

نفذت الشركات التابعة لواي - ترايب عدداً من المبادرات الملائمة ذات المغزى العميق في مجال المسؤولية الاجتماعية للشركة خلال ٢٠١٠.

فقد ضربت باكستان أسوأ موجة فيضانات في تاريخها غطت ما يقارب خمس مساحة باكستان وطالت آثارها أكثر من ٢٠ مليون شخص. ويقدر عدد الوفيات الناتجة عن هذه الفيضانات بحوالي ٢٠٠٠ وفاة. ولعبت واي - ترايب باكستان دوراً نشطاً بفضل موظفيها في تقديم الدعم والمساندة لضحايا الفيضانات المدمرة، وقدموا لهم الأموال النقدية، والمساعدات الغذائية، بالإضافة إلى الجهود البدنية التي بذلوها.

وكان من بين أنشطة المسؤولية الاجتماعية الأخرى دعم مبادرة صناعية لإعادة تدوير جلود بانافليكس لصنع حقائب مدرسية مضادة للمياه تقدم للأطفال المحتاجين، بالإضافة إلى تزويد المدارس ذات الدخل المتدني بخدمة الإنترنت عبر واي - ترايب بالمجان أو بتكلفة منخفضة جداً.

وتوافقاً مع اهتمامات الشباب، ركزت واي - ترايب الأردن على رعاية الفعاليات والمؤسسات التعليمية. ومن بين الرعايات التي وفرتها الشركة في الأردن رعاية فريق الصغار في مدارس أكاديمية عمان، ورعاية مسابقة للروبوتات لطلاب المدارس في عمان.

وفي الفلبين، توصلت واي - ترايب إلى اتفاقية مبدئية مع بعض الجامعات في مدينة مانيلا لدعم برنامج طلابي للتحويل إلى أصحاب شركات ومؤسسات مما يوفر فرصة للطلاب لكي يصبحوا منتجين بعد تخرجهم، وحصولهم على وظيفة في واي - ترايب الفلبين وإثبات أنهم واعدون لكنهم يجدون صعوبة في الحصول على وظيفة في أماكن أخرى.

برافو في المملكة العربية السعودية

لتنشيط حوار واسع حول دور المسؤولية الاجتماعية للشركات في المملكة العربية السعودية، تفخر برافو برعايتها لحفل الجوائز الرئيسي في منتدى المسؤولية الاجتماعية السعودي ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، قدمت الشركة مساهمات كبيرة لدعم الجهود التي بذلتها سلطات مدينة جدة وهيئات الإغاثة بعد فيضانات جدة في ٢٠١٠.

هذه الرحلة التي تحولت إلى رحلة ينتظرها الجميع في كل عام.

ومن بين الرعايات المهمة الأخرى للنورس في سلطنة عمان دعم أول فريق من السيدات العمانيات لتسلك جبل كليمنجارو، ودعم الشباب العماني باعتبارها الراعي الأول والوحيد لمشاركة السلطنة في رحلة «سفينة شباب العالم»، ورعاية بطولة دوري كرة القدم في مسقط التي شارك فيها أكثر من ٤٥ فريق وضمت أكثر من ٦٥٠ من الشباب الواعدين، وتوقيع اتفاقية رعاية مع أحمد الحارثي، أفضل سائق سباق سيارات عماني.

نجمة

في إطار سعيها لبناء جسور وروابط مع المجتمع المحلي، دأبت نجمة على تنظيم احتفال كبير لتكريم المرأة الجزائرية بمناسبة اليوم العالمي للمرأة منذ ٢٠٠٦. وفي ٢٠١٠، كان شعار هذه الاحتفالات دور المرأة في مكان العمل، وقدمت الشركة عدة جوائز لسيدات رائدات من العائلات في الشركات والمؤسسات.

كما قدمت نجمة الدعم لإنتاج ثلاثة أفلام تتناول كيفية معالجة المشاكل الاجتماعية الرئيسية في الجزائر، بما فيها السلامة عند قيادة المركبات، والمسؤولية البيئية، والحفاظ على الطاقة. وقد تم إنتاج الأفلام الثلاثة بالتنسيق مع الوزارات والهيئات الحكومية المعنية، وتم عرضها على التلفزيون وعبر الإذاعة الجزائرية.

أما فيما يتعلق بأنشطتنا الخيرية، فقد قدمت نجمة تبرعاً سخياً لجمعية الهلال الأحمر الجزائري، وذلك من خلال تزويدها بكميات وافرة من الأغذية للعائلات المحتاجة في ٤٨ مدينة جزائرية خلال شهر رمضان. كما قام موظفونا بزيارات للأطفال المرضى في المستشفيات، وقدم مئآت المتطوعين الهدايا والتمنيات الطيبة لهؤلاء المرضى.

ولدعم قطاع الإعلام في الجزائر، دعمت نجمة مسابقة ميديا ستار التي أطلقت في ٢٠٠٧، والتي تنافس من خلالها ما يقارب الـ ٦٥ صحفياً للحصول على جوائز مسابقة عام ٢٠١٠. كما تدعم نجمة نادي للصحافة يقدم خدمة التدريب المخصص للاتصالات والكتابة الفنية. وقد تم تنظيم ٢٧ دورة تدريبية منذ إطلاق النادي.

الوطنية فلسطين

استمرت الوطنية في فلسطين بتوجيه اهتمامها إلى فئة الصغار، ونظمت سلسلة من الأنشطة الخاصة في ١٦ منطقة من مناطق الضفة الغربية بالاشتراك مع منتدى «شارك للشباب».

ومن جانب آخر، نظمت الشركة برنامجاً خاصاً بكبار السن، قامت الوطنية فلسطين من خلاله بتنظيم زيارات لمراكز رعاية المسنين، بالاشتراك مع منتدى «شارك للشباب».

تونيزيانا

قامت تونيزيانا بمجموعة كبيرة من أنشطة الرفاه الاجتماعي في ٢٠١٠، تضمنت شراكة خاصة مع الجمعية التونسية للسلامة على الطرقات، والتي أطلقت حملة خلال صيف ٢٠١٠، هدفت إلى تقديم رسالة إيجابية مدعومة باتصالات مبتكرة، تشمل بطاقات إعادة تعبئة الرصيد والمسابقات وسلسلة من الفعاليات التفاعلية.

وقامت تونيزيانا بالاشتراك مع الغرفة التجارية للشباب، بإعادة عمل الديكورات الخاصة بقسم الأطفال في أحد المستشفيات الحكومية، مما وفر بيئة مريحة ومسلية للمرضى من الصغار.



شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.
البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٠

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق. البيانات المالية الموحدة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تقرير مراقبي الحسابات المستقلين إلى
السادة المساهمين الكرام في
شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") وشركاتها التابعة (معاً يشار إليها "بالمجموعة") والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيان الدخل الموحد وبيان الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات المتممة الأخرى.

مسئولية الإدارة عن البيانات المالية

إن مسؤولية الإدارة هي إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. تشمل هذه المسؤولية أيضاً الرقابة الداخلية حسبما تقرر الإدارة أنها ضرورية لمساعدتها في إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء مادية سواء الناتجة من الأختلاس أو الخطأ.

مسئولية مراقبي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب أن نتقيد بمتطلبات آداب المهنة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

يشتمل التدقيق على القيام بإجراءات للحصول على أدلة بشأن المبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية الموحدة. تم اختيار هذه الإجراءات بناء على تقديرنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة ، سواء الناتجة عن اختلاس أو خطأ. عند إجراء تقييم المخاطر نأخذ في الاعتبار أنظمة الضبط والرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد الشركة للبيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة ، وذلك لغايات

إعداد إجراءات تدقيق مناسبة ، وليس لغرض إبداء رأينا حول فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية للشركة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

باعتمادنا أن الأدلة التي حصلنا عليها خلال أعمال التدقيق كافية وتوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء رأينا.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بعدالة ، من كافة النواحي الجوهرية ، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

ونؤكد أيضاً أنه في رأينا أن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد أجري الجرد وفقاً للأصول المتبعة وأن البيانات المالية تتفق مع أحكام قانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ والنظام الأساسي للشركة. كما نؤكد أن المعلومات المالية الواردة في التقرير السنوي لمجلس الإدارة تتفق مع السجلات المحاسبية للمجموعة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا وامتدادنا لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام القانون المذكور أعلاه أو النظام الأساسي للشركة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط الشركة أو مركزها المالي.

فراس احسان قسوس

عن إرنست ويونغ

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

الدوحة في ١ مارس ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠٠٩		
ألف	ألف	إيضاحات	
ريال قطري	ريال قطري		
			الإيرادات
٢٧,١٧٨,٩٩٩	٢٤,٠٢٥,٢٥٦	٦	مصاريف التشغيل
(٨,٥٣٧,٦٤٤)	(٧,٣٢٧,٦٦٦)	٧	مصاريف بيع وعمومية وإدارية
(٦,٠٤٧,٥٧٠)	(٥,٤٧٦,٣٢٦)	٨	الاستهلاك والإطفاء
(٦,٣١٧,٤١٦)	(٥,٤٨٤,٢٤١)	٩	تكاليف التمويل - صافي
(١,٨٠٤,٣٨٧)	(١,٤٩٨,٢٣٣)	١٠	خسارة انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمار في شركات زميلة واستثمارات متاحة للبيع
(٤٦,٢٥٠)	(٣٨٦,٧٧٦)		بنود دخل (مصاريف) أخرى - صافي
٦٥٧,٧١١	١,١٤٣,٩٧٠	١١	حصة من نتائج شركات زميلة
(١٢٩,٦٣٦)	٩,٣٥٨	١٧	امتيازات ورسوم ترخيص
(٣٢٠,٨١٥)	(٤٥٩,١٥٤)	١٢	
٤,٦٣٣,٤٧٢	٤,٥٤٦,٢٤٨		الربح قبل الضريبة
(٥٤٥,٥٥٠)	(٦١٧,٥٥٨)	٢٠	ضريبة الدخل
٤,٠٨٧,٩٢٢	٣,٩٢٨,٦٩٠		ربح السنة
			توزيع الربح على:
٢,٨٨٧,٨٤٣	٢,٨٢٥,٣٢٩		المساهمين بالشركة الأم
١,٢٠٠,٠٧٩	١,١٠٢,٣٦١		حقوق الأقلية
٤,٠٨٧,٩٢٢	٣,٩٢٨,٦٩٠		
			الربح الأساسي والمخفف للسهم
١٩,٦٩	١٩,٢٦	١٣	(العائد للمساهمين بالشركة الأم) (ريال قطري لكل سهم)

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف	ألف		
ريال قطري	ريال قطري		
(معدلة)			
٣٩٢٨,٢٩٠	٤,٠٨٧٩٢٢		ربح السنة
			بنود دخل شامل أخرى
٢١٢,٧٨٨	٢٤٨,٩٩٥	٢٦	صافي ربح من استثمارات متاحة للبيع
٧٦,٦٢٧	٣,٧٤٨	٢٦	صافي ربح من تحوطات التدفق النقدي
١,٣٦,٨٣٣	١,٠٥٣,٨٣٥	٢٦	فروقات صرف من تحويل العملات الأجنبية
٦,٢٧٦	١,٤٧٣	٢٦	حصة من بنود الدخل الشامل الأخرى للشركات الزميلة
١,٩٣٢,٥٢٤	١,٣٠٨,٠٥١		بنود دخل شامل أخرى للسنة بعد الضرائب
٥,٨٦٠,٨١٤	٥,٣٩٥٩٧٣		إجمالي الدخل الشامل للسنة
			توزيع الربح على:
٤,٤١٧,٢٨٠	٣,٩٤٨,٧٥٨		المساهمين بالشركة الأم
١,٤٤٣,٥٣٤	١,٤٤٧,٢١٥		حقوق الأقلية
٥,٨٦٠,٨١٤	٥,٣٩٥٩٧٣		

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
الف	الف		
ريال قطري (معدلة)	ريال قطري		
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
			عقارات وآلات ومعدات
٢٩,٧٦٦,٥١٥	٣٢,١٧٢,٩٨٤	١٤	موجودات غير ملموسة
٣٤,١٠٤,٠٥٢	٣٣,٢٧٩,١٨٣	١٥	استثمارات في شركات زميلة
١,٩٤٤,٦٣٥	٢,١٢٦,٣١٥	١٧	استثمارات متاحة للبيع
١,٦٩٨,٧٥٨	١,٨٦٢,٠٠٠	١٨	موجودات غير متداولة أخرى
١,١٢٨,١٣١	٩٦٧,٨٨٩	١٩	موجودات ضريبة مؤجلة
٣٥٣,٢٠٢	٣٥٧,٩٩٨	٢٠	
٦٨,٩٩٥,٢٩٣	٧٠,٧٦٦,٣٧٥		
			الموجودات المتداولة
			بضاعة
٢٥٤,٥٣١	٣١٦,٥٨٤	٢١	مديون ومصاريف مدفوعة مقدماً
٤,١٩٩,٦٩٩	٤,٧٣٩,٩٥٠	٢٢	أرصدة لدى البنوك وت نقد في الصندوق
١١,٥١١,٥٧٠	٢٥,٥٧٥,٦٦٧	٢٣	
١٥,٩٦٥,٨٠٠	٣١,٦٣٢,٢٠١		
٨٤,٩٦١,٠٩٣	١٠٢,٤٠٨,٥٧٦		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين بالشركة الأم
			رأس المال
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	٢٤	الاحتياطي القانوني
٦,٤٩٤,١٣٧	٦,٤٩٤,١٣٧	٢٥	احتياطي القيمة العادلة
(١٨٥,٥٠١)	٤٩٩,٩٦		احتياطي تحويل النقد الأجنبي
٩٥٥,٠٥٥	١,٧٨٠,٤٧٣		أرباح مدورة
٦,٨٨٩,١٦٠	٩,٢٣٨,٧٨٧		
١٥,٦١٩,٥١٨	١٩,٠٣٠,٠٠٠		
١٣,٨٣٤,٧٤٩	١٥,٩٦٦,٨٣٢		حقوق الأقلية
٢٩,٤٥٤,٢٦٧	٣٤,٢٢٦,٨٩٢		إجمالي حقوق المساهمين

٢٠٠٩ الف	٢٠١٠ الف	إيضاح
ريال قطري (معدلة)	ريال قطري	
٣٣,٧٩٨,٤٣٣	٤٣,٧٤٢,٨٢١	٢٧
٦٠,٤٩٠	٦٩,٩٨٢	٢٨
١,٥٣١,٢٦٧	١,٦٣١,٧٨٧	٢٠
٣,٨٦٠,٨٧	٣,٤٠٧,٧٤٢	٢٩
٣٩,٧٤١,٢٧٧	٤٩,٤٧٣,٣٣٢	
٩,٦٧٤,١٩٥	١٠,٤٧٥,٦٣٨	٣٠
٢,٨٠٣,٠١٥	٢,٨٩١,١٩٤	
١,٠٢,٤٣٨	١,٣٥١,٢١٦	
١,٨٨٤,٤٠٩	٢,٥١٨,٨٥٣	٢٧
٣٩١,٤٩٢	٤٦١,٤٥١	
١٥,٧٦٥,٥٤٩	١٧,٦٩٨,٣٥٢	
٥٥,٥٦,٨٢٦	٦٧,١٧١,٦٨٤	
٨٤,٩٦١,٠٩٣	١٠١,٣٩٨,٥٧٦	

علي شريف العمادي
عضو مجلس الإدارة

عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

المطلوبات غير المتداولة

قروض وتسهيلات تحمل فوائد
مكافآت الموظفين
مطلوبات ضريبة مؤجلة
مطلوبات غير متداولة أخرى

المطلوبات المتداولة

دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
الحساب الجاري مع دولة قطر
إيرادات مؤجلة
قروض وتسهيلات تحمل فوائد
ضريبة دخل مستحقة الدفع

مجموع المطلوبات

إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف	ألف		
ريال قطري	ريال قطري		
(معدلة)			
٢٤٨,٥٤٦,٤	٤,٦٣٣,٤٧٢		الأنشطة التشغيلية
			الربح قبل الضرائب
			تعديلات للبنود:
٢٤١,٤٨٤,٥	٦,٣١٧,٤١٦	٩	الاستهلاك والإطفاء
(٤٧٥,٢٠٩)	(٥٨٧,٧٧٢)	١٠ و ١١	إيرادات أرباح موزعة وفوائد
			خسارة إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمار في
٣٨٦,٧٧٦	٤٦,٢٥٠		شركات زميلة واستثمارات متاحة للبيع
(١٦,٣٩٨)	(٤٠,٥١٦)	١١	ربح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
٧٧١	(٢٦,٠٢٤)	١١	(ربح) خسارة من استبعاد آلات ومعدات
١,٩٤٤,٨٦٨	٢,٣٦٦,٥٩٢	١٠	تكاليف التمويل
(٧٨,٢٢٤)	-	١٥	شهرة سالبة أدرجت في بيان الدخل
١١٣,٦٨٠	٨٢,٩٨٦	٢٨	مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(٩,٣٥٨)	١٢٩,٦٣٦	١٧	حصة من نتائج شركات زميلة
١١,٨٩٧,٣٩٥	١٢,٩٢١,٨٤٠		تغييرات رأس المال العامل
٢١,٤٧٠	(٦٢,٠٥٣)		البضاعة
(٣٣٣,٥٣٣)	(٥٤٠,٢٥١)		المدينون
٦١٣,٧٠٨	٧٥٧,١٥٩		الدائنون
١٢,٢٩٣,٩٤٥	١٣,٧٦,٦٩٥		النقد من العمليات
(١,٤٨٩,٨٤٤)	(٢,٤١٨,٤١٦)		تكاليف تمويل مدفوعة
(٥٢,٨٧٧)	(١٣,٢٧٧)	٢٨	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
(٧٨٣,٠٩٥)	(٤٤٩,٥٩٩)		ضريبة دخل مدفوعة
٩,٦٦٨,١٢٩	١٠,١٩٥,٤٠٣		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية

يتبع..

بيان التدفقات النقدية الموحد -تتمة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف	ألف		
ريال قطري (معدلة)	ريال قطري		
			الأنشطة الاستثمارية
(٨,٣٩٢,٩٧٩)	(٦,٩٤١,٧٧٥)	١٤	شراء عقارات وآلات ومعدات
(١,١٢٣,٦٠٠)	(١,٩٣,٨٤٣)	١٥	إضافات إلى موجودات غير ملموسة
(٢,٧٣٣)	-	٤	شراء شركات تابعة , صافي النقد المستلم
-	٦٢٤,٧٧٧	٤	متحصلات من تغيير في حصة الملكية
-	(١٥٦,٠٠١)		استثمار إضافي في شركات زميلة
(٣١,٨١٢)	(١٩,٨٦٦)		شراء استثمارات متاحة للبيع
١١,٦٦٩	٥٦٤,٥٤٤		متحصلات من استبعاد آلات ومعدات
٢٠٧,٦٠٩	١٣٨,٢٠٣		متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع
(٣٥٣,٧٧١)	٧١,٩٧٣		صافي الحركة في موجودات غير متداولة أخرى
١٧٣,٧٨٩	٤,٢٦٨		صافي الحركة في ودائع محظورة
٤٧٥,٢٠٩	٥٨٧,٩٧٢		إيرادات الأرباح الموزعة والفوائد
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٩,٠٥٤,٦١٩)	(٥,٣١٩,٧٤٨)		
			الأنشطة التمويلية
١٥,٣٧٢,١٥٥	٢١,٢٩٨,٥٤٣		صافي متحصلات من القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد
(٧,٤٥٦,٠٣٤)	(١,٦٩٨,٦٦٩)		سداد قروض وتسهيلات تحمل فوائد
(٣,٠٠٩,٨٨٨)	(٤,٩٤٨)		شراء حقوق أقلية
-	٢٤٦,١٥٨		مساهمات من أصحاب حقوق الأقلية
(٣٩٨,٨٣٩)	(٣٣٥,٨٧٠)	٢٧	إضافات إلى تكاليف التمويل المؤجلة
(٦٦,٠٠٠)	(٤٦٢,٠٠٠)		أرباح موزعة مدفوعة للمساهمين بالشركة الأم
(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٥٤,٨٦٩)		أرباح موزعة مدفوعة لحقوق الأقلية
(١٨,٣٤٩)	(٦,٩٨٢)		صافي الحركة في حقوق الأقلية
٧٤,٣٥٠	(٣٩٨,٣٤٥)		صافي الحركة في مطلوبات غير متداولة أخرى
٣,٦٣٧,٦٦٦	٩,٣٨٣,٠١٨		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
٤,٥٥١,١٧٦	١٤,٢٥٨,٦٧٣		زيادة في النقد والبنود المماثلة للنقد
(٧١٥,٥٠٤)	(١٨٧,٠٧٦)		صافي فروقات تحويل عملات أجنبية
٧,٦٥٠,٦٥١	١١,٤٨٦,٣٢٣		النقد والبنود المماثلة للنقد في ١ يناير
١١,٤٨٦,٣٢٣	٢٥,٥٥٧,٩٢٠	٢٣	النقد والبنود المماثلة للنقد في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تتمتع
للجنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

		لحقوق المساهمين في الشركة الأم												
إجمالي حقوق المساهمين	الف	حقوق الأقلية	الف	الإجمالي	الف	الأرباح المدورة	الف	احتياطي تحويل النقد الأجنبي	الف	القيمة العادية	الف	الاحتياطي القانوني	الف	رأس المال
ريال قطري	الف	ريال قطري	الف	ريال قطري	الف	ريال قطري	الف	ريال قطري	الف	ريال قطري	الف	ريال قطري	الف	ريال قطري
٢٦٦٣٨,٢٤٣	١٤,٢٣٧٢٨	١٢٧٠,٣١٥	٥٥٦١٩,٠	٣٦٣٧١٩	(٤٥٨,٦٧٨)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	-	-	-	-	-	-	-
١٧,١٦١	٦,١٠٥	١١,٠٩٠	١١,٠٩٠	١٢٧١١,٤٠٥	٧٨٦٤,٣٣٣	١٤,٢٤٤,٠٣٣	١,٤٦٦,٦٦٧	(٣٦٣,٧١٩)	(٤٥٨,٦٧٨)	٢٧٣,١٧٧	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧
٣٩٦٧,٢٩٠	١١,٠٩٦	٣٤,٠٧٨	٢,٨٢٥,٣٢٩	١,٣١٨,٧٧٤	٢,٨٢٥,٣٢٩	١,٣١٨,٧٧٤	٢,٨٢٥,٣٢٩	-	-	-	-	-	-	-
١٦,٣٢,٥٢٤	٣٤,٠٧٨	١٥,٩١٥	١,٥٩١,٥١٤	١,٣١٨,٧٧٤	١,٣١٨,٧٧٤	١,٣١٨,٧٧٤	١,٣١٨,٧٧٤	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧
٥,٧٦٠,٧١٤	١,٤٤٣,٥٣٤	١,٤٤٣,٥٣٤	٤,٤١٧,٢٨٠	١,٣١٨,٧٧٤	٢,٨٢٥,٣٢٩	١,٣١٨,٧٧٤	٢,٨٢٥,٣٢٩	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧	٢٧٣,١٧٧
(١,٤٦٦,٦٦٧)	-	(١,٤٦٦,٦٦٧)	(١,٤٦٦,٦٦٧)	(١,٤٦٦,٦٦٧)	(١,٤٦٦,٦٦٧)	(١,٤٦٦,٦٦٧)	(١,٤٦٦,٦٦٧)	-	-	-	-	-	-	-
(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	-	-	-	-	-	-	-
(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	(٤٢,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	-
(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	-	-	-	-	-	-	-
(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	(١٧,٣٤٩)	-	-	-	-	-	-	-
٢٦,٤٥٤,٢٦١	٣٣,٨٣٤,٧٤٦	٧١,٦١٩,٥١٦	٦,٨٧٧,١٠٠	٩٥٥,٠٥٥	(١٧,٥٠٠)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧
٢٦,٤٥٤,٢٦١	٣٣,٨٣٤,٧٤٦	٧١,٦١٩,٥١٦	٦,٨٧٧,١٠٠	٩٥٥,٠٥٥	(١٧,٥٠٠)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧

تشكل الأرباح المدورة من ٤٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

١. معلومات عن الشركة والنشاطات الأساسية

تم إنشاء المؤسسة القطرية العامة للاتصالات ("المؤسسة") في ٢٩ يونيو ١٩٨٧ في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم خدمات الاتصالات المحلية والدولية داخل دولة قطر.

حولت المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨. وفقاً لذلك القانون كان يحق للاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق أن تقوم حصرياً بتقديم خدمات اتصالات محلية ودولية داخل قطر لمدة ١٥ سنة وكان لها الحق في القيام بتملك وتشغيل وصيانة وتطوير شبكة اتصالات داخل وخارج قطر.

تم إلغاء الامتيازات الممنوحة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨ ، ابتداء من تاريخ العمل بالقانون رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦. وفقاً لهذا القانون تؤول إلى المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات جميع الصلاحيات والاختصاصات المتعلقة بتنظيم الاتصالات ، وكذلك سوف تتوقف الشركة عن سداد الرسوم السنوية المقررة بموجب المادة ٤ من القانون رقم ٦ لسنة ٢٠٠٢ وذلك ابتداء من التاريخ الذي سيبدأ فيه مقدم خدمة آخر منافس مرخص له وفقاً للقانون بمباشرة نشاطاته في مجال الاتصالات.

يقع مكتب الشركة المسجل في ١٠٠ برج الخليج الغربي ، الدوحة ، دولة قطر .

تقدم الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليهم بـ "المجموعة") خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر وأماكن أخرى في آسيا ومنطقة الشرق الأوسط.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموحدة للاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ ١ مارس ٢٠١١.

٢. أسس إعداد البيانات المالية الموحدة

أسس إعداد البيانات المالية الموحدة من ١ يناير ٢٠١٠

تشتمل البيانات المالية الموحدة المالية لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق وشركاتها التابعة ("المجموعة"). يتم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة باستخدام سياسات مالية موحدة للمعاملات والأحداث الأخرى المشابهة في الظروف المماثلة. حيثما لزم الأمر ، تدخل تعديلات في البيانات المالية للشركات التابعة لجعل سياساتها المحاسبية تتماشى مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي تلك التي تتحكم المجموعة بإدارتها. يوجد تحكم بالإدارة عندما يكون بإمكان المجموعة التحكم بصورة مباشرة أو غير مباشرة في السياسات التشغيلية والمالية لأي شركة للحصول على منافع من أنشطتها. لتحديد ما إذا كان هنالك تحكم في أي شركة يؤخذ في الاعتبار وجود حقوق تصويت محتملة وقابلة للممارسة حالياً أو يمكن تحويلها بما في ذلك حقوق التصويت المحتملة التي بحوزة شركة أخرى. بالإضافة إلى ذلك قد توجد سيطرة دون حيازة ٥٠٪ من حقوق التصويت من خلال تملك أو اتفاقيات ، كنتيجة للسيطرة بحكم الواقع. إن السيطرة بحكم الواقع هي السيطرة بدون وجود حق قانوني لممارسة سيطرة فردية ، وتتضمن المقطرة على اتخاذ قرارات بدون مشاركة من أطراف أخرى والمقدرة على إصدار توجيهات تتعلق بالسياسات التشغيلية والمالية الخاصة بالمؤسسة المعنية. تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ بدء التحكم بإدارتها إلى تاريخ انتهاء ذلك التحكم. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة الأم.

تسجل خسائر الشركة التابعة في حقوق الأقلية حتى لو نتج عن ذلك عجز في الرصيد .

إن أي تغير في حصة ملكية الشركة التابعة بدون فقدان السيطرة يتم احتسابه كمعاملة حقوق ملكية. وإذا فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، فستقوم المجموعة بالآتي:

إلغاء تحقيق موجودات (وتشمل الشهرة) ومطلوبات الشركة التابعة.

إلغاء تحقيق القيمة الدفترية لأي من حقوق الأقلية.

إلغاء تحقيق الفروقات المتراكمة من تحويل العملات الأجنبية ، المدرجة في حقوق المساهمين .

تحقيق القيمة العادلة للمبالغ المستلمة.

تحقيق القيمة العادلة لأي استثمار يحتفظ به.

تحقيق أي فائض أو عجز في الربح أو الخسارة.

إعادة تبويب البنود الخاصة بالشركة الأم المدرجة سابقاً في إيرادات شاملة أخرى إلى الربح/الخسارة أو الأرباح المدورة أيهما أنسب.

٢. أسس إعداد البيانات المالية الموحدة - تمة

بعض المتطلبات تم تطبيقها على أساس الفترات المستقبلية. ولكن الفروقات التالية ترحل في بعض الحالات من أسس إعداد البيانات المالية الموحدة السابقة:

- شراء حقوق أقلية ، قبل ١ يناير ٢٠١٠ ، تم احتسابها باستخدام طريقة امتداد الشركة الأم ، حيث تم أن الفرق بين مبلغ الشراء والقيمة الدفترية للحصة من صافي الموجودات المشتراة يتم إدراجها في الشهرية.
- الخسائر التي تكبدتها المجموعة سجلت في حقوق الأقلية حتى ينقص الرصيد إلى صفر. أي خسائر إضافية زائدة سجلت على الشركة الأم ، ما لم يكن هناك التزام ملزم على حصة الأقلية لتغطية هذه الخسائر. الخسائر قبل ١ يناير ٢٠١٠ لم يتم توزيعها بين حقوق الأقلية ومساهمي الشركة الأم.
- عند فقدان السيطرة احتسبت المجموعة الاستثمار المحتفظ به بنسبة حصتها من صافي الموجودات في التاريخ الذي فقدت فيه السيطرة. إن القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات في ١ يناير ٢٠١٠ لم يتم تعديلها.

الشركات التابعة الرئيسية للمجموعة والمضمنة في البيانات المالية الموحدة للاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق هي:

نسبة مساهمة المجموعة الفعلية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بلد التسجيل

اسم الشركة التابعة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	بلد التسجيل	اسم الشركة التابعة
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	شركة كيوتل انفستمنت هولدنجز القابضة شركة غرض خاص
٪١٠٠	٪١٠٠	قطر	شركة كيوتل للاستثمارات العالمية ذ.م.م
٪١٠٠	٪١٠٠	قطر	شركة كيوتل العالمية
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل جنوب شرق آسيا القابضة (شركة غرض خاص)
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل الخليج الغربي القابضة (شركة غرض خاص)
٪١٠٠	٪١٠٠	سنغافورة	قطر تيلكوم (آسيا) بي تي واي ليمنتد
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل الدفنة القابضة - شركة غرض خاص
٪١٠٠	٪١٠٠	البحرين	كيوتل الخور القابضة - شركة غرض خاص
٪١٠٠	٪١٠٠	جزر كيومان	الوطنية انترناشونال للملكية الفكرية (سابقاً كيوتل جلف هولدنجز ليمنتد)
٪١٠٠	٪١٠٠	جزر كيومان	كيوتل غرافة هولدنجز ليمنتد
٪١٠٠	٪١٠٠	جزر كيومان	وي ترايب آسيا ليمنتد
٪١٠٠	٪١٠٠	فيرجن أيلاند	شركة ورلد ترييد جلوري ليمنتد
٪١٠٠	٪١٠٠	الفلبين	مجموعة جيه آر آيه آيه - جيه انش آي
٪١٠٠	٪١٠٠	سنغافورة	قطر تيلكوم كيوتل آسيا (اندونيسيا كومينكيشنز بي تي إي ليمنتد)
٪١٠٠	٪١٠٠	موريشيوس	اندونيسيا كومينكيشنز ليمنتد ، (أي سي إلى أم)
٪١٠٠	٪١٠٠	برمودا	كيوتل انترناشونال فاينانس لمتمد
٪٧٩,٤	٪١٠٠	البحرين	شركة تي دي سي - كيوتل مينا انفستكوم ش.م.ب
-	٪١٠٠	مالطا	شركة كيوتل مالطا هولدنجز لمتمد
٪٥٥,٦	٪٥٥	سلطنة عمان	الشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م ("نورس")
٪٥٢,٥	٪٥٢,٥	الكويت	شركة الوطنية موبايل تيلكوم ش.م.ك (الوطنية تيلكوم)
٪٥٢,٥	٪٥٢,٥	دبي	شركة الوطنية انترناشونال اف زد ذ.م.م

٢. أسس إعداد البيانات المالية الموحدة - تمة

نسبة مساهمة المجموعة الفعلية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بلد التسجيل

اسم الشركة التابعة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	بلد التسجيل	اسم الشركة التابعة
%٥٢,٥	%٥٢,٥	الكويت	شركة البحر المتحدة ذ.م.م (فونو)
%٥٢,٥	%٥٢,٥	البحرين	شركة الوطنية جلف تليكوميونيكيشنز هولدنغ (شركة غرض خاص)
%٥٢,٥	%٥٢,٥	المالديف	الشركة الوطنية تيلكوم مالديفز
%٥١,٠	%٠,٦٠	قطر	ستار لينك ذ.م.م
%٤٦,٣	%٤٦,٣	الجزائر	الشركة الوطنية تيلكوم الجزائر (١)
%٣٤,١	%٣٤,١	المالديف	شركة وارف تيلكوم انترناشونال بريفييت ليمتد (١)
%٢٩,٢	%٢٩,٢	السعودية	شركة الاتصالات العامة المحدودة (١)
%٢٩,٩	%٤,٢٥	فلسطين	شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال (١)
%١٦,٢	%١٦,٢	جزر كيومان	ريوود أنكوربوريشن ("ريوود") (٢)
%١٦,٢	%١٦,٢	العراق	الرواد للخدمات العامة المحدودة ("الرواد") (٢)
%٣,٠	%٣,٠	العراق	آسيا سيل للاتصالات ("آسيا سيل العراق") (٢)
%٧٧,٥	%١,٨٦	جزر كيومان	وي ترايب ليمتد
%٧٧,٥	%١,٨٦	الأردن	وي ترايب ليمتد - الأردن
%٧٧,٥	%١,٨٦	باكستان	وي ترايب باكستان ليمتد
%٦٥	%٦٥	إندونيسيا	بي تي أندوسات , تي بي كي (اندوسات)
%٦٥	%٦٥	هولندا	أندوسات فاينانس كومباني , بي في (أي اف بي)
%٦٥	%٦٥	هولندا	أندوسات أنترناشونال فاينانس كومباني, بي في (أي أي اف بي)
%٦٥	%٦٥	سنغافورة	أندوسات سنغابور بي تي إي ليمتد (أي اس بي)
%٦٤,٩	%٦٤,٩	اندونيسيا	بي تي أندوسات ميغا ميديا ,
%٤٧,٢	%٤٧,٢	اندونيسيا	بي تي استارون ميترا تيلكومينكاسي , (٣)
%٤٧	%٤٧	اندونيسيا	بي تي أبلينكانوسا لينتاسارتا , (٣)
%٥٩	%٥٩	اندونيسيا	بي تي ارتاجاسا بيمباياران الكترولونيسي (٣)
-	%٦٥	هولندا	اندوسات بالابا بي في
-	%٦٥	هولندا	اندوسات ميذتاري بي في
-	%٣٢,٩	اندونيسيا	بي تي لينتاس ميديا داناوا

إيضاحات:

(١) للمجموعة سلطة غير مباشرة , من خلال الوطنية تيلكوم , بموجب حيازة الوطنية تيلكوم لأكثر من ٥١٪ من حقوق التصويت في هذه الشركات , للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركات الوطنية تيلكوم الجزائر , وشركة وارف تيلكوم انترناشونال بريفييت المحدودة , وشركة الاتصالات العامة المحدودة , وشركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال , وبالتالي فقد اعتبرت هذه الشركات شركات تابعة للمجموعة.

(٢) قامت المجموعة بتأسيس ريوود كوربوريشن ("ريوود") , وهي مؤسسة ذات غرض خاص مسجلة في جزر كيومان , بنسبة ١٦,٢٪ من حقوق التصويت للقيام بأنشطة استثمارية في العراق. وقامت ريوود بإنشاء شركة الرواد للخدمات العامة المحدودة ("الرواد") في العراق كشركة تابعة ومملوكة بالكامل وذلك لغرض شراء ٤٩٪ من حقوق التصويت في شركة آسيا سيل للاتصالات ذ.م.م العراق , وهي شركة أسست حديثاً ولديها رخصة لتوفير خدمات اتصالات في العراق. للمجموعة سلطة للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية لشركة آسيا سيل العراق بموجب اتفاقيات المساهمين , والتي تم الدخول فيها بين شركة ريوود وشركة الرواد وشركة آسيا سيل العراق , لتعيين الأغلبية (٤ من ٧) من أعضاء مجلس الإدارة من خلال ريوود , وبالتالي فقد اعتبرت آسيا سيل العراق شركة تابعة للمجموعة.

٢. أسس إعداد البيانات المالية الموحدة - تنمة

(٣) للمجموعة سلطة غير مباشرة من خلال شركة بي تي - اندوسات تي بي كيه ، بموجب حيازة بي تي اندوسات أكثر من ٥١٪ من حقوق التصويت أو السيطرة في هذه الشركات ، للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات : بي تي ستارون ميتر تيلكومنيكاسي ، بي تي ايليكانوسا لينتاسارتا («لينتاسارت»). وبي تي ارتاجاسا بيمبايران اليكترونيس ، وبي تي لينتاس ميديا داناوا (LMD) ، وبالتالي أعتبرت هذه الشركات تابعة للمجموعة. كانت LMD شركة زميلة حتى ٢٤ نوفمبر ٢٠١٠ عندما قامت اندوسات من خلال شركتها التابعة بي تي ايليكانوسا لينتاسارتا بزيادة حصتها من ٣٥٪ إلى ٥٥٪. في ديسمبر ٢٠١٠ زادت لينتاسارتا في LMD من ٥٥٪ إلى ٧٠٪.

المعاملات المستبعدة عند إعداد البيانات المالية الموحدة

يتم استبعاد الأرصدة والمعاملات المالية بين شركات المجموعة ، وكذلك تستبعد أي أرباح غير محققة ناتجة من المعاملات المالية بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة

١/٣ أسس إعداد البيانات المالية

أسس إعداد البيانات

تعد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع والمشتقات المالية حيث تم قياسها بالقيمة العادلة.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالريال القطري وهو العملة المستخدمة لأعمال الشركة ويتم تدوير كافة المبالغ إلى أقرب الف ريال قطري إلا في حالة الإشارة إلى غير ذلك.

بيان الالتزام

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢.

٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة السابقة ، فيما عدا المعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي يسري مفعولها ابتداء من ١ يناير ٢٠١٠:

المعيار/التفسير	المحتوى
المعيار الدولي للتقارير المالية ٢	: المدفوعات على أساس الأسهم.
المعيار الدولي للتقارير المالية ٣	: الأعمال المجمعة.
معيار المحاسبة الدولي ٣٩	: الأدوات المالية - التحقيق والقياس ، بنود التحوط المؤهلة
التفسير ١٧	: توزيع موجودات غير نقدية على المالكين.

فيما يلي وصف لتطبيق هذه المعايير أو التفسيرات:

المعيار الدولي للتقارير المالية ٢: المدفوعات على أساس الأسهم

أصدرت لجنة معايير المحاسبة الدولية تعديلاً للمعيار الدولي للتقارير المالية ٢ حيث أوضح التعديل نطاق وطريقة المحاسبة لمعاملات المجموعة المتعلقة بالمدفوعات على أساس الأسهم التي تسدد نقداً. لقد طبقت المجموعة هذا التعديل اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠. لم يكن للتعديل أي تأثير على المركز المالي أو على أداء المجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ٣: الأعمال المجمعة (معدل) ومعيار المحاسبة الدولي ٢٧ البيانات المالية المجمعة (معدل) والمنفصلة (معدل)

تطبق المجموعة هذا المعيار المعدل من ١ يناير ٢٠١٠. المعيار الدولي ٣ (معدل) يدخل تعديلات هامة في المحاسبة للأعمال المجمعة التي تحدث بعد هذا التاريخ. تؤثر التغييرات على تقييم حقوق الأقلية ، والمحاسبة لتكاليف المعاملة ، والتحقق المبدئي والقياس اللاحق للمبالغ المحتملة والأعمال المجمعة التي تتم على مراحل. هذه التغييرات سوف تؤثر على قيمة الشهرة المحققة والنتائج المسجلة خلال الفترة التي يحدث فيها الاستحواذ والنتائج التي تسجل مستقبلاً.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات - تمة

معيار المحاسبة ٢٧ (معدل) : تتطلب أن يتم احتساب أي تغيير في حصة ملكية شركة تابعة (دون فقدان السيطرة) كمعاملة مع المالكين بصفتهم مالكين. وبالتالي ، فإن هذه المعاملات سوف لا تنشأ عنها شهرة ولا تنشأ عنها أرباح أو خسائر. بالإضافة إلى ذلك فإن هذا المعيار المعدل تعيّر المحاسبة للخسائر التي تكبدها الشركة التابعة وكذلك لفقدان السيطرة على الشركة التابعة. إن التغييرات التي يحدثها كل من المعيار الدولي ٣ (المعدل) ومعيار المحاسبة ٢٧ (المعدل) تؤثر مستقبلاً على استحوذات الشركات التابعة أو فقدان السيطرة عليها والمعاملات مع حقوق الأقلية.

طبقت المجموعة التغيير في السياسة المحاسبية للفترات المستقبلية ، ولم يكن لذلك تأثير على المركز المالي أو على أداء المجموعة.

معيار المحاسبة الدولي ٣٩ : الأدوات المالية - التحقيق والقياس ، بنود التحوط المؤهلة

يوضح التعديل أنه يسمح لأي مؤسسة أن تصنف جزء من تغييرات القيمة العادية أو تعيّر التدفق النقدي لأداة مالية كبنود محوط. يشمل هذا أيضاً تصنيف التضخم كخطر أو جزء منه يتحوط به في حالات معينة. لقد قررت المجموعة أن التعديل سوف لن يكون له تأثير على المركز المالي أو على أداء المجموعة ، حيث لم تدخل المجموعة في أي تحوطات كهذه.

التفسير ١٧ : توزيع موجودات غير نقدية على المالكين

هذا التفسير يوفر توجيهات تتعلق بالترتيبات التي بموجبها توزع المؤسسة موجودات غير نقدية على المساهمين إما كتوزيع احتياطي أو كأرباح أسهم. إن هذا التفسير لم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو على أداء المجموعة.

تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية

في مايو ٢٠٠٨ وإبريل ٢٠٠٩ أصدرت لجنة المعايير المحاسبية الدولية كتاباً شاملاً لتعديلاتها في المعايير بهدف أساسي وهو إزالة الاختلافات وإعطاء صياغة واضحة. هنالك نصوص انتقالية منفصلة لكل معيار. إن تطبيق التعديلات نتجت عنها تغييرات في السياسات المحاسبية ولكن لم يكن لها أي تأثير على المركز المالي للمجموعة أو على أدائها ، باستثناء ما يلي:

معيار المحاسبة الدولي ١٧ (تعديل):

بناءً على معيار المحاسبة الدولي ١٧ (تعديل) المصدر خلال ٢٠٠٩ والذي يسري من ١ يناير ٢٠١٠ ، يتطلب المعيار الآن أن تصنف المؤسسة الإيجارات على الأرض كإيجارات تمويلية أو تشغيلية. أعادت المجموعة تبويب بعض حقوق إيجارات الأرض كإيجارات تمويلية بأثر رجعي. لقد تم شرح تأثير إعادة التبويب في الإيضاح ٤٢ (ب).

المعيار الدولي ٨ : قطاعات التشغيل

يوضح المعيار الدولي ٨ أن موجودات ومطلوبات التشغيل يتم الإفصاح عنها فقط عندما تكون هذه الموجودات والمطلوبات مضمنة في المقاييس التي يستخدمها المسؤول الأول عن إتخاذ قرارات التشغيل. وحيث المسؤول الأول عن إتخاذ قرارات التشغيل يقوم بمراجعة موجودات ومطلوبات القطاعات ، استمرت المجموعة في الإفصاح عن هذه ال معلومات في الإيضاح ٤١.

معيار المحاسبة الدولي ٧ : بيان التدفقات النقدية

ينص التعديل على أن المصروفات التي ينتج عنها تحقيق موجودات هي فقط المصروفات التي يمكن تصنيفها كتدفق نقدي من الأنشطة الاستثمارية. هذا التعديل سوف يؤثر في بيان التدفقات النقدية على عرض المبلغ المحتمل عند تجميع الأعمال الذي يتم في ٢٠١٠ عند التسوية النقدية.

معيار المحاسبة الدولي ٣٦ : انخفاض قيمة الموجودات

يوضح هذا التعديل أن أكبر وحدة يسمح أن توزع عليها الشهرة ، المشتراه ضمن أعمال مجمعة، هي قطاع التشغيل حسب التعريف في المعيار الدولي ٨ قبل التجميع لأغراض إعداد التقارير. هذا التعديل ليس له تأثير على المجموعة حيث يجري اختبار سنوي للانخفاض قبل التجميع.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

٢/٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات - تمة

إن التعديلات الأخرى الناتجة عن التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية التالية ليس لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو أداء المجموعة:

المعيار / التفسير	المحتوى
المعيار الدولي للتقارير المالية ٥	: الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات الموقوفة.
معيار المحاسبة الدولي ١	: عرض البيانات المالية.
معيار المحاسبة الدولي ١٧	: الإيجارات.
معيار المحاسبة الدولي ٣٤	: التقارير المالية المرحلية
معيار المحاسبة الدولي ٣٨	: الموجودات غير الملموسة
معيار المحاسبة الدولي ٣٩	: الأدوات المالية - التحقيق والقياس
التفسير ٩	: إعادة تقييم المشتقات الضمنية
التفسير ١٦	: التحوط لصافي الاستثمار في عملية أجنبية

٣/٣ المعايير والتفسيرات المصدرة ولكنها لم تطبق

لقد أصدرت المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية ولكنها ملزمة للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١١ أو لترات لاحقة ، و يتوقع أن تكون ضرورية للمجموعة:

المعيار / التفسير	المحتوى	تاريخ السريان
معيار المحاسبة الدولي ٢٤	إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (تعديل)	١ يناير ٢٠١١
معيار المحاسبة الدولي ٣٢	الأدوات المالية : العرض - تصنيف إصدارات الحقوق (تعديل)	١ يناير ٢٠١١
المعيار الدولي للتقارير المالية ٩	الأدوات المالية: التصنيف والقياس	١ يناير ٢٠١٣
التفسير ١٤	المبالغ المطلوب دفعها مقدماً من الحد الأدنى للتمويل (تعديل)	١ يناير ٢٠١١
التفسير ١٩	سداد مطلوبات مالية بأدوات رأسمالية	١ يناير ٢٠١١
تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية	أصدرت في مايو ٢٠١٠	١ يناير ٢٠١١

تقوم المجموعة بدراسة تفاصيل المعايير أعلاه على المجموعة ومواعيد تطبيقها. لم تطبق الشركة مبكراً أي معايير جديدة أو معدلة خلال ٢٠١٠.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

الإيرادات

تمثل الإيرادات القيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق مقابل خدمات الاتصال ومبيعات المعدات بعد الخصومات وضريبة المبيعات. تدرج الإيرادات من الخدمات وبيع المعدات عندما يكون مرجحاً بأن تتدفق إلى المجموعة المنافع الاقتصادية المتعلقة بالمعاملة وأنه يمكن قياس مبلغ الإيرادات والتكاليف ذات الصلة بصورة موثوقة.

تحصل المجموعة على إيراداتها أساساً من تقديم خدمات الاتصالات التالية: رسوم دخول إلى الشبكة ، استخدام الوقت على الهواء ، تبادل الرسائل ، رسوم الربط بالشبكات ، تقديم خدمات البيانات والبنى التحتية ، ورسوم الربط ، ومبيعات المعدات و

إن المعايير الخاصة لتحقيق الإيرادات المطبقة على عناصر الإيرادات الهامة هي كالتالي:

إيرادات من تقديم خدمات:

تدرج إيرادات رسوم دخول الشبكة واستخدام الوقت على الهواء وتبادل الرسائل من قبل العملاء المتعاقدين تدرج كإيرادات عند توفير الخدمات ، وتسجل الإيرادات التي لا تصدر لها فواتير والناجمة من الخدمات التي قدمت فعلاً في نهاية كل فترة ويتم تأجيل الإيرادات غير المكتسبة من الخدمات التي سوف تقدم في فترات مستقبلية.

الإيرادات التي تنشأ عن تركيب ووصل الخدمات القابلة للفصل تدرج عندما تكتسب ، عند تنشيط الخدمة. تدرج رسوم الاشتراك كإيراد عند تقديم الخدمات.

إيرادات من تداخل الاتصالات:

يتم تحقيق الإيرادات من تداخل الاتصالات عبر الشبكة مع مؤسسات الاتصالات المحلية والدولية على أساس الدقائق الفعلية المسجلة لحركة الاتصالات.

مبيعات البطاقات المدفوعة مسبقاً

يتم تحقيق مبيعات البطاقات المدفوعة مسبقاً كإيرادات على أساس الاستعمال الفعلي للبطاقات المباعة. تحتسب المبيعات المتعلقة بالبطاقات المدفوعة غير المستعملة كإيرادات مؤجلة. الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالبطاقات غير المستعملة تدرج كإيرادات عندما يتم استعمالها من قبل العميل أو عند انتهاء التعاقد مع العميل.

مبيعات المعدات:

يتم تحقيق مبيعات الأجهزة الأساسية والمعدات الأخرى عندما تتحول المخاطر والمنافع الهامة المتعلقة بملكية البضاعة إلى المشتري ويتم ذلك في العادة عندما تسلم المعدات إلى العميل ويقبلها.

الإيرادات الأخرى

تمثل الإيرادات الأخرى إيرادات تنتج للمجموعة من أنشطة خارج إطار تقديم خدمات الاتصالات ومبيعات المعدات. إن البنود الرئيسية للإيرادات الأخرى هي كالتالي:

إيرادات الفوائد:

يتم تحقيق إيرادات الفوائد على أساس الاستحقاق باستخدام طريقة السعر الفعلي للفائدة.

إيرادات الإيجارات:

يتم احتساب إيرادات الإيجارات على أساس زمني نسبي.

إيرادات الأرباح الموزعة:

يتم تحقيق الإيرادات من الأرباح الموزعة عندما يعلن الحق في استلام التوزيعات.

الضرائب

تخضع بعض الشركات التابعة والمشاريع المشتركة لضريبة الدخل في دول أجنبية مختلفة. تمثل مصاريف ضريبة الدخل إجمالي الضرائب المستحقة الدفع حالياً والضرائب المؤجلة.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

الضرائب - تمة

ضريبة الدخل الحالية

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل الحالية للسنة الحالية والسنوات السابقة بالمبلغ المتوقع استرداده من السلطات الضريبية أو دفعه لها.

تحتسب مطلوبات المجموعة للضريبة الحالية باستخدام المعدلات الضريبية التي تم تقنينها أو على وشك أن تقنن كما في نهاية السنة المالية.

ضريبة الدخل المؤجلة

يحتسب المخصص لضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات على الفروقات المؤقتة كما في نهاية السنة المالية بين موجودات ومطلوبات القواعد الضريبية وقيمتها الدفترية لأغراض التقارير المالية.

يتم إدراج مطلوبات ضريبة مؤجلة لكافة الفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة ، باستثناء:

- عندما تنشأ مطلوبات ضريبة مؤجلة من الإدراج المبدئي لشهرة أو أي موجودات أو مطلوبات في معاملة لا تعتبر أعمال مجمعة ولا تؤثر ، في تاريخ المعاملة ، على الربح المحاسبي أو على الربح أو الخسارة الخاضعة للضريبة.
- بالنسبة للفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة المرتبطة باستثمارات في شركات تابعة وشركات زميلة والحصص في مشاريع مشتركة ، عندما يمكن السيطرة على توقيت عكس الفروقات المؤقتة ويكون من المحتمل أن لا تعكس الفروقات المؤقتة في المستقبل المنظور.
- تدرج موجودات ضريبة الدخل المؤجلة بالنسبة لجميع الفروقات المؤقتة القابلة للاقتطاع ، والأرباح الضريبية غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستخدمة المرحلة ، بالقدر الذي يحتمل أن تتوفر به أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم مقابلها الفروقات المؤقتة القابلة للاقتطاع والأرباح الضريبية غير المستخدمة والخسائر الضريبية غير المستخدمة ، باستثناء:
- عندما تنشأ موجودات ضريبة الدخل المؤجلة المتعلقة بالفرق المؤقت القابل للاقتطاع من الإدراج المبدئي لموجودات أو مطلوبات في معاملة لا تعتبر أعمال مجمعة ولا تؤثر ، في تاريخ المعاملة ، على الربح المحاسبي أو على الأرباح والخسائر الخاضعة للضريبة.
- بالنسبة للفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة المرتبطة باستثمارات في شركات تابعة وشركات زميلة وحصص في مشاريع مشتركة ، تدرج موجودات ضريبة مؤجلة فقط بالقدر الذي يحتمل أن تعكس به الفروقات المؤقتة في المستقبل المنظور وأن تتوفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم مقابلها الفروقات المؤجلة.

تتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة في نهاية كل سنة مالية وتخضع إلى الحد الذي لا يكون محتملاً أن تتوفر أرباح كافية تخضع للضريبة تسمح باستخدام كل أو جزء من موجودات ضريبة الدخل المؤجلة. في نهاية كل سنة مالية يعاد تقييم موجودات ضريبة الدخل المؤجلة غير المدرجة وتدرج بالقدر الذي يصبح محتملاً أن تتوفر به أرباح خاضعة للضريبة مستقبلاً يسمح باسترداد موجودات ضريبة الدخل المؤجلة.

يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة بالمعدلات الضريبية التي يتوقع أن تطبق في السنة التي تتحقق فيها الموجودات أو تسدد فيها المطلوبات ، بناء على المعدلات الضريبية (القوانين الضريبية) التي أجازت أو التي على وشك إجازتها كما في نهاية السنة المالية.

ضريبة الدخل المؤجلة المتعلقة بالبنود التي تدرج مباشرة في حقوق المساهمين يتم إدراجها في حقوق المساهمين وليس في بيان الدخل الموحد .

يتم إجراء مقاصة لموجودات ضريبة الدخل المؤجلة ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة ، إذا وجد حق قانوني ساري المفعول لتسوية موجودات ضريبة حالية مقابل مطلوبات ضريبة حالية وأن ضريبة الدخل المؤجلة تتعلق بنفس المؤسسة الخاضعة للضريبة وبنفس السلطة الضريبية.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

العقارات والآلات والمعدات

يتم قيد العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة ، بعد خصم مجمع الاستهلاك وأي انخفاض في القيمة. ولا يحتسب استهلاك على الأراضي.

يحتسب الاستهلاك على جميع العقارات والآلات والمعدات اعتباراً من الشهر التالي لتاريخ الاستعمال ، وعلى مدى الأعمار الإنتاجية التقديرية التالية :

المباني	٢٠ - ٥ سنة
البدالات ومعدات الخطوط	١٥ - ٥ سنة
أجهزة المشتركين والمعدات الأخرى	٨ - ١ سنوات
حقوق إيجار الأرض - إيجار تمويلي	٥٠ سنة

يعاد النظر في القيمة الدفترية للعقارات والآلات والمعدات لتحديد الانخفاض عند وجود أحداث أو تغييرات ظرفية يحتمل معها عدم استرداد القيمة الدفترية. في حالة وجود مؤشر كهذا وعندما تكون القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن استردادها يتم تخفيض الموجودات إلى القيمة الممكن استردادها ، وهي قيمتها العادلة ناقصاً التكاليف المتكبدة حتى بيعها أو قيمتها في حال الاستخدام أيهما أعلى.

المصاريف المتكبدة لاستبدال أي جزء من العقارات والآلات والمعدات والمحتسبة بصورة منفصلة سابقاً تتم رسميتها وتشطب القيمة الدفترية للجزء الذي يستبدل. ترسمل المصاريف الأخرى اللاحقة فقط عندما تؤدي إلى زيادة المنافع الاقتصادية المستقبلية من العقارات والآلات والمعدات. يتم تحقيق جميع المصروفات المتكبدة الأخرى في بيان الدخل الموحد.

يتم إلغاء تحقيق أي جزء من العقارات والآلات والمعدات عند استبعاده أو عندما لا يتوقع أي منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامه. وتدرج أي أرباح أو خسائر ناشئة من استبعاد الموجودات في بيان الدخل الموحد للسنة التي يتم فيها الاستبعاد.

يعاد النظر في القيمة المتبقية للموجودات وأعمارها الإنتاجية وطريقة الاستهلاك بنهاية كل سنة مالية ويتم إدخال تعديلات عليها إذا لزم الأمر.

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض المتعلقة مباشرة بشراء أو إنشاء أو إنتاج موجودات تأخذ بالضرورة فترة طويلة لتصبح جاهزة للاستخدام المستهدف أو للبيع ، تتم رسميتها كجزء من تكاليف الموجودات المعنية. تكاليف الاقتراض المتكبدة الأخرى تدرج كمصاريف. تتكون تكاليف الاقتراض من الفوائد والتكاليف الأخرى التي تتكبدها المجموعة فيما يتعلق بالحصول على قروض.

الأعمال المجمعة والشهرة

الأعمال المجمعة من يناير ٢٠١٠

يتم احتساب الأعمال المجمعة باستخدام طريقة الشراء. يتم قياس تكلفة أي أعمال مملوكة بإجمالي المبلغ المحول بالقيمة العادلة في تاريخ التملك وقيمة حقوق الأقلية في الأعمال التي يتم فيها التملك. في كل أعمال مجموعة يقيس المالك حقوق الأقلية في الأعمال التي يتم فيها التملك بالقيمة العادلة أو بالحصة النسبية من صافي موجودات الأعمال التي يتم فيها التملك. تكاليف التملك المتكبدة تحسب كمصاريف وتدرج في المصاريف الإدارية.

عندما تمتلك المجموعة أي أعمال تقوم بتصنيف الموجودات المالية والمطلوبات المالية المستلمة وفقاً للشروط التعاقدية والأحوال الاقتصادية والظروف الخاصة في تاريخ التملك. وهذا يشمل فصل المشتقات الضمنية في العقود الأساسية للأعمال المملوكة.

إذا تم إنجاز الأعمال المجمعة على مراحل يعاد قياس الحصة الرأسمالية المملوكة سابقاً بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء في الأعمال المملوكة بالقيمة العادلة خلال الربح أو الخسارة.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

الأعمال المجمعة والشهرة - تنمة

الأعمال المجمعة من ايناير ٢٠١٠ - تنمة

أى مبالغ محتملة يرغب المالك في تحويلها يتم إدراجها بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء. أى تغييرات لاحقة في القيمة العادلة للمبالغ المحتملة التي تصبح موجودات أو مطلوبات يتم إدراجها وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩ إما في الربح أو الخسارة أو كتغير في إيرادات شاملة أخرى. إذا تم تصنيف المبالغ المحتملة كحقوق مساهمين يجب أن لا يعاد قياسها حتى يتم تسويتها نهائياً في حقوق المساهمين.

الشهرة يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة وهي زيادة إجمالي المبالغ المحولة والمبلغ المدرج لحصة الأقلية على صافي الموجودات المحددة المشتراه والمطلوبات المتكبده. إذا كانت هذه المبالغ أقل من القيمة العادلة لصافي موجودات الشركة التابعة المشتراه، يتم إدراج الفرق في الربح أو الخسارة.

بعد التحقق المبدئى يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقص أى خسائر إنخفاض قيمة متراكمة. لغرض فحص الإنخفاض يتم توزيع الشهرة المكتسبة ضمن أعمال مجمعة، من تاريخ التملك ، على كل وحدات الإيرادات النقدية والتي يتوقع أن تستفيد من تجميع الأنشطة ، بغض النظر عن تحويل موجودات أو مطلوبات أخرى من المجموعة إلى تلك الوحدات.

عندما تشكل الشهرة جزء من وحدة إيرادات نقدية ويتم إستبعاد جزء من العملية داخل تلك الوحدة، تدرج الشهرة المتعلقة بالعملية المستبعدة في القيمة الدفترية للعملية عند تحديد الربح أو الخسارة من إستبعاد العملية. يتم قياس الشهرة المستبعدة في هذه الحالة على أساس القيم النسبية للعملية المستبعدة والجزء المحتفظ به من وحدة الإيرادات النقدية.

يعاد النظر في الشهرة لتحديد الانخفاض سنوياً (كما في ٣١ ديسمبر) أو عندما تشير الظروف إلى احتمال انخفاض القيمة الدفترية.

يتم تحديد انخفاض الشهرة بعمل تقدير للمبلغ الممكن استرداده من وحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات إيرادات نقدية) التي تتعلق بها الشهرة. فإذا كان المبلغ الممكن استرداده من وحدة الإيرادات النقدية (أو مجموعة وحدات إيرادات نقدية) أقل من القيمة الدفترية لوحدة الإيرادات النقدية (مجموعة وحدات إيرادات نقدية) والتي وزعت عليها مخصص الشهرة ، يتم إدراج خسارة انخفاض. إن خسارة انخفاض قيمة الشهرة لا يمكن أن تعكس في الفترات المستقبلية.

الأعمال المجمعة قبل ايناير ٢٠١٠

بالمقارنة مع المتطلبات المذكورة أعلاه توجد الاختلافات التالية:

تم احتساب الأعمال المجمعة باستخدام طريقة الشراء. لقد شكلت تكاليف المعاملة المرتبطة مباشرة بالشراء جزء من تكاليف الشراء. تم قياس حصة حقوق الأقلية بنسبة الحصة من الموجودات المحددة للشركة التي تم التملك فيها.

الأعمال المجمعة التي تمت على مراحل تم احتسابها لخطوات منفصلة ، حيث لم يؤثر حصة إضافية مشتراه من الحقوق على الشهرة المدرجة سابقاً.

عند شراء المجموعة أية أعمال فإن المشتقات الضمنية التي فصلت من العقد الرئيسي لم يعاد تقييمها عند الشراء من قبل الأعمال التي تمت التملك فيها ما لم ينتج عن تجميع الأعمال تغير في شروط العقد. بحيث يقدر التدفقات النقدية تعديلاً هاماً والتي كانت لولا ذلك ستكون من المتطلبات بموجب العقد.

أى مبلغ محتمل يتم إدراجه فقط إذا، كان على المجموعة التزام حالي وكانت التدفقات الاقتصادية منه مرجحاً وكان الممكن تحديد التقديرات بصورة موثوقة. كانت التعديلات اللاحقة في المبلغ المحتمل تدرج كجزء من الشهرة.

الموجودات غير الملموسة

الموجودات غير الملموسة المشتراه بصورة منفصلة تقاس مبدئياً بالتكلفة. وتكون تكلفة الموجودات غير الملموسة المشتراه ضمن أعمال مجمعة هي القيمة العادلة كما في تاريخ الشراء. بعد الإدراج المبدئى تسجل الموجودات غير الملموسة بالتكلفة

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

الموجودات غير الملموسة - تنمة

ناقص أي إطفاء متراكم وأية خسائر انخفاض متراكمة. الموجودات غير الملموسة المنتجة داخلياً ، باستثناء تكاليف التطوير المرسمة ، لا ترسمل وتدرج المصاريف في بيان الدخل الموحد في السنة التي حدثت فيها.

الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة يتم إطفائها على مدى أعمارها الإنتاجية الاقتصادية ويعاد النظر فيها لتحديد الانخفاض في أي وقت يظهر فيه دليل على احتمال انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة في نهاية كل سنة مالية. التغييرات في الأعمار الإنتاجية المتوقعة أو الطريقة المتوقعة لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية التي تتضمنها الموجودات تحتسب بتعديل فترة الإطفاء أو الطريقة ، أيهما أنسب ، وتعامل كتغييرات في التقديرات المحاسبية. تدرج مصاريف الإطفاء للموجودات غير الملموسة محددة الأعمار في بيان الدخل الموحد في بند المصاريف الملائم لطبيعة الموجودات غير الملموسة.

الأعمال الإنتاجية للموجودات غير الملموسة يقرر إما أن تكون محددة أو غير محددة.

فيما يلي ملخص للأعمار الإنتاجية وطرق إطفاء الموجودات غير الملموسة للمجموعة ، باستثناء الشهرة.

حقوق امتياز الموجودات غير الملموسة	الأسماء التجارية	عقود العملاء ومعاملات العملاء	تكاليف الترخيص	الأعمار الإنتاجية
محددة (١٥ سنة)	محددة (٨ - ٢٥ سنة)	محددة (٢ - ٨ سنوات)	محددة (١٠ - ٥٠ سنة)	
تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على فترات توفر الموجودات	تطفأ بأقساط ثابتة على مدى فترة توفر الموجودات	طريقة الإطفاء المستخدمة
مشتراه	مشتراه	مشتراه	مشتراه	منتجة داخلياً أو مشتراه

ترتيبات امتياز الخدمات

تتعامل المجموعة مع الترتيبات لامنتياز الخدمات عندما تكون هي مشغلة الخدمات ، وفقاً للتفسير ١٢ للمعايير الدولية للتقارير المالية «ترتيبات امتياز الخدمات». لا تدرج البنى التحتية في نطاق هذا التفسير كعقارات وآلات ومعدات للمجموعة حيث أن ترتيبات الخدمة التعاقدية لا تنقل حق السيطرة على استخدام البنى التحتية للخدمات العامة إلى المجموعة. تبعاً لذلك ، تدرج المجموعة هذه الموجودات تحت «موجودات غير ملموسة للامتياز». تدرج المجموعة هذه الموجودات غير الملموسة بالتكلفة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٨. يتم إطفاء هذه الموجودات غير الملموسة على مدى الفترة التي يتوقع أن تتوفر فيها للاستخدام من قبل المجموعة. تدرج المجموعة إيرادات وتكاليف العقد وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ١١ العقود الإنشائية. تدرج تكاليف كل من الأنشطة وهي الإنشاء والتشغيل والصيانة كمصاريف وفقاً لمرحلة إنجاز النشاط المعني. كما يتم تحقيق إيرادات العقد ، إذا وجدت في نفس الوقت أي القيمة العادلة للمبلغ المستحق قبضه من المانح. المبلغ المستحق قبضه من المانح يستوفي شروط ذمم مدينة حسب التعريف الوارد في معيار المحاسبة الدولي ٣٩ : الأدوات المالية - التحقيق والقياس. يتم قياس الرصيد المدين مبدئياً بالقيمة العادلة ، ويعاد قياسه لاحقاً بالتكلفة المطفأ.

تحتسب المجموعة الإيرادات والتكاليف المتعلقة بخدمات التشغيل وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ١٨ كما تم شرحه في السياسة المحاسبية لإدراج الإيرادات. تكاليف الاقتراض المتعلقة بهذه الترتيبات يتم إدراجها كمصاريف في الفترة التي حدثت فيها ، ما لم يكن للمجموعة حق تعاقدي لاستلام موجودات غير ملموسة (حق لمطالبة مستخدم الخدمة العامة) . إذا كان للمجموعة حق تعاقدي لاستلام موجودات غير ملموسة ، فإن تكاليف الاقتراض المتعلقة بالترتيبات ترسمل خلال مرحلة إنشاء الترتيبات.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

الحصة في المشروع المشترك

يعرف المشروع المشترك بأنه عبارة عن ترتيبات تعاقدية يقوم بموجبها طرفان أو أكثر بنشاط اقتصادي تخضع لإدارتهم المشتركة وتتضمن هذه الإدارة المشتركة إنشاء كيان مشترك يكون لكل طرف فيه حصة معينة. تدرج الشركة حصتها في المشروع المشترك بطريقة النسبة والتناسب للتوصية ، وذلك بتضمين حصتها من موجودات ومطلوبات وإيرادات ومصاريف المشروع المشترك في البنود المماثلة لها في البيانات المالية للمجموعة وفقاً لحصتها من كل بند. يتم إعداد البيانات المالية للمشروع المشترك لنفس السنة المالية للشركة الأم باستخدام نفس السياسات المحاسبية. وتجرى التعديلات اللازمة في السياسات المحاسبية غير المتماثلة إذا وجدت.

الاستثمار في الشركات الزميلة

تحتسب استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية. الشركة الزميلة هي أي مؤسسة تمارس المجموعة عليها تأثيراً هاماً والتي لا تكون شركة تابعة أو مشروع مشترك.

وفقاً لطريقة حقوق الملكية تدرج الاستثمارات في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة زائداً التغيرات بعد الشراء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إدراج الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة الدفترية للاستثمار ولا يتم إطفائها. تدرج حصة المجموعة من نتائج أعمال الشركات الزميلة في بيان الدخل الموحد. في حالة إدراج أي تغيير مباشرة في حقوق مساهمي الشركة الزميلة ، تدرج المجموعة حصتها من هذه التغيرات وتفصح عنها في بيان التغيرات في حقوق المساهمين.

تستخدم الشركة الزميلة والمجموعة نفس التواريخ لإصدار التقارير المالية وتتطابق السياسات المحاسبية للشركات الزميلة مع السياسات التي تستخدمها المجموعة للمعاملات والأحداث المماثلة وفي نفس الظروف.

الاستثمارات المتاحة للبيع

الاستثمارات المتاحة للبيع تدرج مبدئياً بالتكلفة زائد التكاليف المباشرة المتعلقة بها. بعد الإدراج المبدئي يعاد قياس الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. الأرباح والخسائر الناتجة من إعادة القياس بالقيمة العادلة يتم إدراجها كبنود منفصل في حقوق المساهمين تحت بنود دخل شامل أخرى حتى يتم استبعاد الاستثمار أو تحصيله أو يحسب الاستثمار منخفضاً ، وفي هذه الحالة يحول مجموع الخسارة أو الربح المدرج سابقاً ضمن حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد للسنة. تسجل الفوائد المكتسبة من الاستثمارات كإيرادات فوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي. وتدرج الأرباح الموزعة من الاستثمارات في بيان الدخل الموحد "كإيرادات أرباح موزعة" وذلك عند إعلان الحق في استلام الأرباح الموزعة. جميع مشتريات ومبيعات الاستثمار التي تتم بالطريقة العادية تدرج في التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في عقد الأداة الاستثمارية أو تخرج فيه من العقد.

يتم تحديد القيمة العادلة لأي استثمارات متداولة في الأسواق المالية الرسمية وفقاً لسعر العرض المسجل عند الإقفال في نهاية السنة المالية. بالنسبة للاستثمارات التي لا توجد لها أسواق نشطة يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم. تشمل هذه التقنيات الصفقات المنفذة حديثاً بأسعار السوق ، واستخدام القيمة السوقية الحالية لأدوات مالية مماثلة تماماً ، وتحليل التدفقات النقدية أو نماذج التقييم الأخرى. بالنسبة للاستثمارات في الصناديق الاستثمارية ، تحدد قيمتها العادلة استناداً على صافي قيمة الموجودات المقدمة من قبل مدراء الصناديق.

نظراً لطبيعة التدفقات النقدية الناتجة من بعض استثمارات المجموعة في الأسهم غير المتداولة لا يمكن قياس القيمة العادلة لهذه الاستثمارات بمبالغ موثوقة ، وبالتالي تقيده هذه الاستثمارات بالتكلفة بعد طرح أي مخصص للخسائر من انخفاض قيمتها.

في حالة انخفاض قيمة أحد الاستثمارات المتاحة للبيع فإن مبلغ يمثل الفرق بين تكلفة الاستثمار وقيمتها الحالية ناقصاً أي خسارة انخفاض سبق تحقيقها في بيان الدخل الموحد، يتم تحويله من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد. لاحقاً لا يتم عكس خسائر الانخفاض المدرجة في بيان الدخل الموحد والمتعلقة بالأدوات الرأسمالية. يتم عكس قيود خسائر الانخفاض في أدوات الدين من خلال بيان الدخل الموحد إذا أمكن ربط الزيادة في القيمة العادلة للأداة المالية بحادث ينشأ بعد أن تم إدراج خسارة الانخفاض في بيان الدخل الموحد.

عند استبعاد الاستثمار يتم تحويل مجموع الأرباح أو الخسائر المسجل سابقاً في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

البضاعة

تظهر البضاعة بسعر التكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها ، أيهما أقل. تتضمن التكاليف جميع المصاريف المتكبدة على كل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحالي. يتم تحديد التكلفة على أساس المتوسط المرجح ، ويتم تحديد صافي القيمة الممكن تحقيقها على أساس سعر البيع التقديري ناقصاً أي تكاليف إضافية متوقعة صرفها حتى إتمام الصنع والبيع.

إلغاء تحقيق الموجودات المالية

يلغى تحقيق الموجودات المالية (أو جزء من موجودات مالية أو جزء من مجموعة موجودات مالية مماثلة) في أي من الحالات التالية:

- انتهاء الحقوق التعاقدية في استلام تدفقات نقدية من الموجودات ، أو
- احتفاظ المجموعة بحقوقها في استلام تدفقات نقدية من الموجودات ، ولكنها تتعهد بدفعها كاملة ودون تأخير كبير إلى طرف ثالث. بموجب ترتيبات للتمرير.
- قيام المجموعة بتحويل حقوقها لاستلام تدفقات نقدية من الموجودات و (أ) إما أن تكون قد قامت فعلياً بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو (ب) لم تقوم فعلياً بتحويل كافة مخاطر ومنافع الموجودات أو بالاحتفاظ بها ولكنها حولت السيطرة على الموجودات.

انخفاض الموجودات المالية والمبالغ غير الممكن استردادها

في نهاية كل سنة مالية يتم التقييم لتحديد ما إذا كان هنالك دليل فعلي على احتمال انخفاض دائم لقيمة بعض الموجودات المالية. في حالة وجود دليل كهذا تدرج خسارة انخفاض الموجودات في بيان الدخل. يتم تحديد قيمة الانخفاض كالتالي:

- بالنسبة للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، يكون الانخفاض هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة ، ناقصاً أي خسارة انخفاض أدرجت سابقاً في بيان الدخل الموحد.
- بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة ، يكون الانخفاض هو الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بمعدل العائد السوقي لموجودات مالية مماثلة.
- بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة ، يكون الانخفاض هو الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة الفعلي.

القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد

يتم تحقيق القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد مبدئياً بالقيمة العادلة للمبالغ المقترضة ناقصاً التكاليف المباشرة المرتبطة بالمعاملة. بعد التحقيق المبدئي يتم تقييم القروض والتسهيلات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. الأقساط المستحقة خلال سنة واحدة بالتكلفة المطفأة تظهر كمطلوبات متداولة.

يتم تحقيق الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عند إلغاء تحقيق المطلوبات ، وكذلك من خلال عملية الإطفاء. يتم تحميل تكاليف الفوائد كمصاريف عند تكبدها باستثناء تلك المؤهلة للرسملة.

الدائنون والمبالغ المستحقة الدفع

يتم تحقيق المطلوبات بتسجيل الالتزامات المستحقة الدفع مستقبلاً والمتعلقة بالخدمات المؤداة أو عندما تتحول المخاطر والمنافع المتعلقة بالبضائع للمجموعة بغض النظر عن استلام أو عدم استلام الفواتير من الموردين.

إلغاء تحقيق المطلوبات المالية

يلغى تحقيق المطلوبات المالية في حالة دفع أو إلغاء أو انتهاء سريان الالتزام. عندما تستبدل مطلوبات مالية حالية بمطلوبات أخرى من نفس المقرض بشروط مختلفة أو عندما يتم تعديل جوهري في شروط مطلوبات حالية ، يعامل هذا الاستبدال أو التعديل كإلغاء لتحقيق المطلوبات الحالية وتحقيق للمطلوبات الجديدة. يتم تحقيق الفرق في القيمة الدفترية في بيان الدخل الموحد.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تمة

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

المخصصات لمكافأة نهاية الخدمة:

تحتسب المجموعة مخصصاً لمكافأة نهاية الخدمة لموظفيها. تستحق المكافأة في العادة على أساس آخر راتب ومدة الخدمة المتراكمة لكل موظف وإكمال حد أدنى من فترة الخدمة. تحتسب المكافأة وفقاً لقانون العمل القطري وتدفع عند استقالة الموظف أو إنهاء خدمته. تدرج التكاليف المتوقعة لمكافأة نهاية الخدمة على مدى فترة الخدمة.

صندوق التقاعد ومكافآت نهاية خدمة أخرى:

تكاليف صندوق التقاعد المتعلقة بالمكافآت المحددة للمجموعة يتم تحديدها بناء على تقديرات اكتوارية منتظمة باستعمال طريقة وحدة الائتمان المتوقعة مع تطبيق الافتراضات المتعلقة بنسبة الخصم والإيرادات المتوقعة لموجودات الصندوق ونسبة الزيادة السنوية المتوقعة للمكافآت. الأرباح أو الخسائر اكتوارية يتم إدراجها كإيراد أو تكلفة عندما يتعدى صافي الخسائر أو الأرباح المتراكمة غير المدرجة لكل صندوق في نهاية السنة المالية السابقة ١٠٪ من القيمة الحالية للالتزامات المكافآت المحددة أو القيمة العادلة لأصول الصندوق ، أيهما أعلى في ذلك التاريخ. الأرباح أو الخسائر التي تتعدى ١٠٪ يتم إدراجها بطريقة الاقسط المتساوية على مدى متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين. تكاليف الخدمة السابقة يتم إدراجها على مدى متوسط مدة الخدمة المتبقية للموظفين.

تتضمن موجودات ومطلوبات المكافأة المحددة القيمة الحالية للالتزامات المكافآت المحددة ناقصاً تكاليف الخدمة السابقة التي لم يتم إدراجها بعد وناقصاً القيمة العادلة لموجودات الصندوق التي ستسدد منها الالتزامات مباشرة. قيمة أية موجودات تكون محددة بمجموع تكاليف الخدمة السابقة المدرجة والقيمة الحالية للفوائد المستقبلية المتاحة في شكل استردادات من الصندوق أو تخفيضات في المساهمات المستقبلية التي ستدفع للصندوق.

القيمة العادلة للأدوات المالية

في تاريخ كل بيانات مالية يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق مالية عاملة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق أو الأسعار التي يعرضها التجار لصفقاتهم (أسعار العرض للمراكز الآجلة وأسعار الطلب للمراكز المكشوفة) بدون خصم أي تكاليف للمعاملة. بالنسبة للأدوات المالية التي لا توجد لها أسواق عاملة تحدد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم المناسبة. هذه التقنيات تشمل استخدام الصفقات التي تمت حديثاً بالأسعار الحرة في السوق ، أو الرجوع إلى أسعار سوقية حالية لأداة مالية أخرى مماثلة تقريباً ، أو تحليل التدفقات النقدية المخصومة ، أو نماذج تقييم أخرى.

يبين الإيضاح ٣٧ تحليلاً للقيم العادلة للأدوات المالية تفاصيل أخرى حول كيفية احتسابها.

مقاصة للأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة للموجودات المالية والمطلوبات المالية ويُدْرَج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط إذا كان هناك حق قانون ساري المفعول لتسوية المبالغ المحققة وأنه تتوفر الرغبة في التسوية على أساس الصافي ، أو أن تحقق الموجودات وتسدد المطلوبات في نفس الوقت.

العملات الأجنبية

يتم عرض البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالريال القطري وهو كذلك العملة التشغيلية للشركة الأم وعملة المجال الاقتصادي الرئيسي الذي تعمل فيه الشركة الأم. كل مؤسسة في المجموعة تحدد عملتها التشغيلية الخاصة بها والتي بها تسجل كل البنود الواردة في البيانات المالية. تقيد المعاملات من قبل شركات المجموعة التي تتم بالعملات الأجنبية مبدئياً بالعملة التشغيلية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف الفورية للعملة التشغيلية السائدة في نهاية السنة المالية. البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية بعملات أجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة في التاريخ الذي تمت فيه المعاملة. البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة بعملات أجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة عند تاريخ تحديد القيمة العادلة.

موجودات ومطلوبات العمليات الأجنبية يتم تحويلها إلى الريال القطري بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة المالية وتحويل بيانات الدخل لهذه العمليات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. فروقات صرف العملات الأجنبية تحول مباشرة إلى بند منفصل في حقوق المساهمين عند استبعاد العملية الأجنبية يتم تحويل المبالغ المتراكمة المؤجلة المدرجة في حقوق المساهمين والمتعلقة بتلك العملية الأجنبية تحديداً إلى بيان الدخل الموحد.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

مشتقات الأدوات المالية والتحوط

مشتقات الأدوات المالية هي عقود ، قيمتها تعتمد على واحدة أو أكثر من الأصول الأساسية المتغيرة ، وتتطلب مبالغ استثمارية صغيرة وتتم تسوية معاملاتها في تاريخ مستقبلي.

تحتسب القيمة العادلة لعقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة باستخدام عقود آجلة مماثلة مستحقة حالياً بنفس الشروط. تحتسب القيمة العادلة لعقود تبادل أسعار الفائدة باستخدام التقييم السوقي لعقود التبادل.

لأغراض محاسبة التحوط يتم تصنيف التحوط كالتالي:

- تحوطات القيمة العادلة لغرض التحوط من التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات مدرجة أو ارتباط مؤكّد غير مدرج (باستثناء ما يتعلق بمخاطر العملات الأجنبية). أو
- تحوطات التدفقات النقدية عند التحوط من التعرض للتغيرات في التدفقات النقدية التي تكون إما بسبب خطر معين يرتبط بموجودات أو مطلوبات مدرجة أو معاملة متوقعة بدرجة عالية من الاحتمالية أو خطر العملات الأجنبية في ارتباط مؤكّد غير مدرج.

في بداية عقد التحوط تقوم المجموعة رسمياً بتحديد وتوثيق صفقة التحوط التي ترغب المجموعة في تطبيق محاسبة التحوط عليها وهدف وإستراتيجية إدارة المخاطر من الدخول في معاملة التحوط. يشمل التوثيق تحديد أداة التحوط ، والمعاملة المحوطة ، وطبيعة المخاطر المتحوط ضدها ، وكيفية قيام المجموعة بتقييم فعالية أدوات التحوط لمعاوضة التعرض للتغيرات في القيمة العادلة للمعاملة المحوطة أو التدفقات النقدية المتعلقة بالمخاطر المتحوط ضدها. يتوقع أن تكون هذه التحوط عالية الفعالية في تحقيق تعديلات تعويضية في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية ، يتم تقييم التحوط بصورة مستمرة لضمان استمرار فعاليتها العالية طوال فترات التقارير المالية المتعلقة بها.

تعامل التحوط التي تستوفي معايير محاسبة التحوط على النحو التالي:

تحوطات القيمة العادلة

يتم إدراج التغير في القيمة العادلة لمشتقات التحوط في بيان الدخل الموحد. يقيد التغير في القيمة العادلة للمعاملة المحوطة كجزء من القيمة الدفترية للمعاملة المحوطة ويتم إدراجه أيضاً في بيان الدخل الموحد.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم إدراج الجزء الفعّال من الربح أو الخسارة من أداة التحوط مباشرة في حقوق المساهمين في بنود دخل أو مصروف شامل أخرى. ويتم إدراج أي جزء غير فعّال فوراً في بيان الدخل الموحد

تستخدم المجموعة عقود تبادل أسعار الفائدة للتحوط ضد تعرضها للمخاطر والمرتبطة أساساً بتقلبات أسعار الفائدة فيما يتعلق بالفائدة المحملة على القروض والتسهيلات لديها. تدرج هذه العقود في بيان المركز المالي بالقيمة العادلة. ويتم تحقيق الأرباح أو الخسائر الناتجة من عقود تبادل أسعار الفائدة والمؤهلة لمحاسبة التحوط بنود دخل شاملة أخرى ولاحقاً تدرج في بيان الدخل الموحد عند نشوء ربح أو خسارة من الصفقة المحوطة.

تستخدم المجموعة عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة للتحوط ضد تعرضها للمخاطر المرتبطة بتقلبات أسعار العملات الأجنبية. تدرج هذه العقود في بيان المركز المالي بالقيمة العادلة ، ويتم تحويل أي أرباح أو خسائر تنشأ لاحقاً من عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الأجنبية الأجلة إلى بيان الدخل الموحد.

تظهر المشتقات الضمنية مع العقد الذي يشملها في بيان المركز المالي الموحد والتي تمثل عرضاً ملائماً للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية ككل.

٣. أسس إعداد البيانات المالية وملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

٤/٣ ملخص السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

أدوات المشتقات غير المصنفة كأدوات تحوط فعالة يتم تصنيفها كأدوات متداولة أو غير المتداولة أو تفصل إلى أجزاء متداولة وغير متداولة بناء على تقييم الحقائق والظروف (التدفقات النقدية الأساسية موضع التعاقد).

عندما تحتفظ المجموعة بالمشتقات كتحوط اقتصادي (ولا تستخدم محاسبة التحوط) لفترة تتجاوز ١٢ شهر بعد تاريخ البيانات المالية، تصنف المشتقات غير متداولة (أو تفصل إلى أجزاء متداولة وغير متداولة) طبقاً لتصنيف الأداة الأساسية.

المشتقات الضمنية غير المرتبطة تماماً بالعقد الذي يتضمنها يتم تصنيفها طبقاً للتدفقات النقدية المضمنة في العقد.

أدوات المشتقات المصنفة كأدوات تحوط فعالة، والتي هي أدوات تحوط فعالة، يتم تصنيفها طبقاً لتصنيف الأداة الأساسية المحوطة. يتم فصل أداة المشتقات إلى جزء متداول وجزء غير متداول فقط إذا أمكن عمل توزيع موثوق.

٤. تجميع الأعمال وتملك حصص أقلية وتغيرات نسبة الملكية

تملك حصص أقلية وتغيرات نسب الملكية في ٢٠١٠

١/٤ تملك حصص أقلية في شركة ستارلينك ذ.م.م

في ٢٠ ديسمبر ٢٠١٠ تملك المجموعة حصة إضافية في حقوق التصويت قدرها ٩٪ ورفعت ملكيتها في ستارلينك ذ.م.م من ٥١٪ إلى ٦٠٪. تم دفع مبلغ نقدي قدره ٤٩٤٨,٠٠٠ ريال قطري إلى مساهمي حصة الأقلية. بلغت القيمة الدفترية لصافي الموجودات مباشرة قبل تملك الحصة الإضافية في ستارلينك ذ.م.م ١١,٠١٧,٠٠٠ ريال قطري وبلغت الحصة من القيمة الدفترية للحقوق الإضافية المشتراة ٩٩٢,٠٠٠ ريال قطري. تم إدراج زيادة المبلغ النقدي المدفوع على القيم الدفترية لصافي الموجودات المشتراة وقدرها ٣٩٥٦,٠٠٠ ريال قطري في الأرباح المدورة ضمن حقوق المساهمين.

٢/٤ التغيرات في حصص الملكية في الشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م

طرحت المجموعة ١٥٪ من حصتها في نورس، التي تمتلكها خلال شركة تي دي سي - كيوتل مينا انفيستكورم ش.م.ب، كجزء من طرح للاكتتاب العام الأول في سوق مسقط للأوراق المالية في نوفمبر ٢٠١٠. بلغت عائدات الاكتتاب العام التي استلمتها المجموعة ٦٢٤,٧٧٧,٠٠٠ ريال قطري وبلغت قيمة صافي الموجودات التي تمثل الأسهم التي طرحتها المجموعة في الإصدار العام ١٩٢,٩٩٦,٠٠٠ ريال قطري.

قامت المجموعة أيضاً بشراء حصة قدرها ١٤,٤٪ في نورس من مساهم الأقلية في كيوتل مينا بناء على اتفاقية قائمة مقابل مبلغ ٦,٩٩٥,٠٠٠ ريال قطري. بلغت قيمة صافي الموجودات المشتراة من حصة الأقلية ١٨٦,٠٥٧,٠٠٠ ريال قطري.

كان صافي تأثير المعاملات أعلاه هو أستبعاد ٦٪ من حصة المجموعة الفعلية في نورس ونتجت عن ذلك حركة في حصص الأقلية بلغت ٦,٩٣٩,٠٠٠ ريال قطري ومبلغ تراكمي قدره ٥٥٦,٨٤٣,٠٠٠ ريال قطري وهو الفرق بين المبلغ الذي تم به تعديل حصص الأقلية وصافي المبلغ المستلم، أدرجت في بيان التغيرات في حقوق المساهمين تحت الأرباح المدورة.

٤ . تجميع الأعمال وتملك حصص أقلية وتغيرات نسبة الملكية - تنمة

تملك حصص أقلية وتغيرات نسب الملكية في ٢٠١٠ - تنمة

٣/٤ التغيرات في نسبة الملكية في شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال

خلال السنة ساهمت المجموعة بمبلغ ١٠٢,٣٢٩,٠٠٠ ريال قطري في الزيادة في شركة الاتصالات الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال المحدودة. كذلك قامت الاتصالات الوطنية الفلسطينية بطرح أسهم جديدة تعادل ١٥٪ من رأسمالها المصرح به عن طريق اكتتاب عام أول وبعد ذلك سجلت الأسهم في البورصة الفلسطينية. هذه المعاملة أدت إلى نقص في الملكية الفعلية للمجموعة في الاتصالات الوطنية الفلسطينية من ٢٩,٩٪ إلى ٢٥,٤٪ بدون فقدان السيطرة على شركة الاتصالات الفلسطينية. نتيجة لذلك حقت المجموعة مبلغ ٢٣,٣٣٩,٠٠٠ ريال قطري كجزء من الأرباح المدورة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد.

٤/٤ التغيرات في نسبة الملكية في شركة وي-تريب ليمتد

أصدرت شركة وي - تريب ليمتد أسهماً إضافية خلال السنة. ونتج عن هذا زيادة ملكية المجموعة في شركة وي تريب ليمتد إلى ٨٦,١٪. نتيجة لذلك تم تحقيق زيادة حصة المجموعة في الأرباح المدورة لشركة وي تريب ليمتد وقيمتها ٣٦,٢٢٢,٠٠٠ ريال قطري في الأرباح المدورة وذلك يمثل التعديل ليعكس التغيرات في الحصة في الشركة التابعة مع إدراج المبلغ المقابل تحت حصة الأقلية.

الأعمال المجمعة في ٢٠٠٩

٥/٤ تملك شركة البحر المتحد ذ.م.م (فونو)

في ٢٢ يناير ٢٠٠٩م امتلكت المجموعة ١٠٪ من أسهم التصويت في شركة البحر المتحد ذ.م.م وهي شركة كويتية مقرها في الكويت، وتعمل في توزيع أجهزة الهاتف النقال. لقد تم احتساب التملك باستخدام طريقة الشراء المحاسبية.

يبلغ صافي موجودات شركة فونو ٧,٥٥٢,٠٠٠ ريال قطري بناء على القيم الدفترية للموجودات والمطلوبات المحددة للشركة المشتراة والتي حددتها الإدارة عن طريق توزيع ثمن الشراء. بلغت تكلفة شراء الشركة ٢١,١٨٨,٠٠٠ ريال قطري. وبلغت قيمة الشهرة الناتجة ١٣,٦٣٦,٠٠٠ ريال قطري. وبلغ صافي التدفقات النقدية المدفوعة على تملك الشركة ٢٠,٧٣٣,٠٠٠ ريال قطري بعد خصم النقد المستلم مع الشركة التابعة والبالغ ٤٥٥,٠٠٠ ريال قطري.

من تاريخ التملك ساهمت فونو في ربح المجموعة بربح بلغ ٤,١٨٧,٠٠٠ ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. إذا كان الشراء قد تم في بداية السنة ٢٠٠٩ كانت إيرادات المجموعة سوف تبلغ ٢٤,٠٣٠,٤٩١,٠٠٠ ريال قطري وكان الربح من استمرارية العمليات سوف يبلغ ٣,٨٨٠,٨٣٣,٠٠٠ ريال قطري.

٥ . حصص في مشروع مشترك

تمتلك الشركة التابعة للمجموعة ، الوطنية تيلكوم ، ٥٠٪ من الأسهم مع حقوق تصويت بنفس النسبة في أوراسكوم تيلكوم التونسية ("تونسيانا") ، وهي شركة مشتركة أسست في تونس.

تم إدراج الأرصدة التالية في البيانات المالية للمجموعة نتيجة لتوحيد تونسيانا بالنسبة والتناسب من تاريخ الشراء :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٤٤٧,٧٠٢	٣٥٥,١٨٨	الموجودات المتداولة
١,١٥٨,٥٣٨	١,٠٦١,٤٩٤	الموجودات غير المتداولة
(٦٧٠,٨١٦)	(٦٢٣,٠٦)	المطلوبات المتداولة
(١٤٨,٦١٧)	(١٢٩,٣٧)	المطلوبات غير المتداولة
٧٨٦,٨٠٧	٧٨٠,٧٣٩	القيمة الدفترية لصادفي الموجودات

٥. حصص في مشروع مشترك - تمة

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١,٢٨٦,٥٨٨	١,٢٩٨,٨٥٢	إيرادات
(٢,٢٤٣)	٩٦٠	دخل (مصاريق) أخرى
(٧٩٨,٥٨٧)	(٨١١,٧٠٦)	المصاريق العمومية والإدارية
(٤,٣٣٢)	(١٣,١٧٦)	تكاليف التمويل
(١٨٠,٦٠٤)	(١٧٣,٥٩٧)	ضريبة الدخل
٣٠٠,٨٢٢	٣٠١,٣٣٣	ربح السنة

٦. الإيرادات

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٦,٥١٨,٧٩٠	٢٣,٦٠٩,٢٨٤	إيرادات من تقديم خدمات
٤٢,٣٢٧	٣٣١,٦٤٢	مبيعات معدات اتصالات
١٠,٩٩٩	٢٢,٠٢٤	إيرادات من استعمال الموجودات من قبل آخرين
١٣٨,٨٨٣	٦٢,٣٦٠	إيرادات إنشاء شبكة (إيضاح ١٦)
٢٧,١٧٨,٩٩٩	٢٤,٠٢٥,٢٥٦	

٧. مصاريق تشغيلية أخرى

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢,٨٥٣,٣٢٧	٢,٥٢١,١٥٥	مدفوعات ورسوم الاتصالات الخارجية
١,٨٥٧,٨٤٨	١,١٨١,١١٧	رسوم للسلطات التنظيمية
١,٣٣٧,٤٧١	١,١٧٣,٣٠٣	إيجار وخدمات
٩٣٦,٦٦٩	١,٠٠٧,٥٥٤	مصاريق تأجير دوائر الاتصال
٧٥٨,٤١١	٧٥١,٥٦٠	تكاليف المعدات المباعة و الخدمات الأخرى
٦٤٧,٤٩٧	٦٢٦,٥٦٢	إصلاحات وصيانة
١٣٨,٨٨٣	٦٢,٣٦٠	تكاليف إنشاء شبكة (إيضاح ١٦)
٦,٦٥٨	٤,٠٤٩	مخصص للبطانة القديمة و بطيئة الحركة (إيضاح ٢١)
٨,٥٣٧,٦٤	٧,٣٢٧,٦٠٦	

٨. مصاريف البيع والعمومية والإدارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢,٥٠٨,٧٠٥	٢,٧٨٤,٣٣٦	مرتبات الموظفين والتكاليف ذات الصلة
١,٦٢,٢٤٩	١,١٧٢,٤٩٧	مصاريف تسويق ورعاية
٢٧٣,٤٨٩	٣٢٩,٣٧٧	أتعاب قانونية ومهنية
٦٩١,٥٤١	٨٢٤,٧٣٩	عمولات البطاقات
١٧٣,٥٣٢	١٩٩,٣٦٤	مخصص لانخفاض قيمة الذمم المدينة (إيضاح ٢٢)
٧٦٦,٨١٠	٧٣٧,٢٥٧	مصاريف أخرى
<u>٥,٤٧٦,٣٢٦</u>	<u>٦,٠٤٧,٥٧٠</u>	

٩. الاستهلاك والإطفاء - صافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣,٧٩١,٥٥٥	٤,٦٩٦,٤٠٩	استهلاك (إيضاح ١٤)
١,٦٩٢,٦٨٦	١,٦٢١,٠٠٧	إطفاء موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٥)
<u>٥,٤٨٤,٢٤١</u>	<u>٦,٣١٧,٤١٦</u>	

١٠. تكاليف التمويل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
١,٨٠٨,٢٦٩	٢,٢٠٢,٨٤٤	مصاريف فوائد
١٣٩,٢٤٦	١٥٢,٦٣٢	إطفاء تكاليف تمويل مؤجلة (إيضاح ٢٧)
٥٩٥٨	١١,٢٢٣	مصاريف تمويل أخرى
(٨,٦٠٥)	(١٠٧)	تحويل جزء غير فعال من تحوطات التدفق النقدي (إيضاح ٢٦)
<u>١,٩٤٤,٨٦٨</u>	<u>٢,٣٦٦,٥٩٢</u>	
(٤٤٦,٦٣٥)	(٥٦٢,٢٠٥)	ناقص : دخل فوائد
<u>١,٤٩٨,٢٣٣</u>	<u>١,٨٠٤,٣٨٧</u>	

١١. الدخل (المصاريف) الأخرى - صافي

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٥١٣,٣٤٣	١٥٢,٣٨٠	ربح من تحويل عملات أجنبية (صافي)
١٦,٣٩٨	٤٠,٥١٦	ربح من استبعاد استثمارات مناحة للبيع
(٧٧١)	٢٦,٢٤٤	ربح (خسارة) من استبعاد آلات ومعدات
٢٨,٥٧٤	٢٥,٧٦٧	دخل أرباح موزعة
١٧,٠٨١	١٧,٢٢٣	دخل إيجارات مبني
(١٨١,٠٤٧)	(١٧٩,٢٢٩)	خسارة من تغير قيمة عادلة لمشتقات - صافي
٧٠٠,٣٩٢	٥٧٥,١٣٠	بنود دخل متنوعة (إيضاح ١٢ و ١١)
<u>١,١٤٣,٩٧٠</u>	<u>٦٥٧,٦١١</u>	

(أ) في عام ٢٠٠٩ حكمت محكمة التمييز لصالح إحدى الشركات التابعة للمجموعة في قضية ضد وزارة الاتصالات الكويتية فيما يتعلق برسوم رخصة الشبكة. هذا الحكم نهائي لا يخضع لاستئناف آخر. نتيجة لذلك قامت الشركة التابعة بعكس المخصصات المدرجة سابقاً والتي بلغت ٦٥٥,٥٧٦,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : لاشيء) التي كانت مدرجة تحت بنود دخل متنوعة.

١٢. الامتيازات والرسوم

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
١١٦,٨٦٥	-	رسوم امتياز لحكومة دولة قطر
٩٦,٣١٣	١١,٩٥٤	رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان
١٨٠,٠٥٧	١٥٦,١٩١	رسوم ترخيص الاتصالات
٦٥,٩١٩	٥٣,٦٧٠	رسوم قانونية أخرى
<u>٤٥٩,١٥٤</u>	<u>٣٢٠,٨١٥</u>	

رسوم الامتياز

بموجب القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ ساري المفعول من ١ يناير ٢٠٠٥ تلتزم كيوتل بدفع رسوم امتياز لحكومة دولة قطر مقابل الحقوق الحصرية لتقديم خدمات الاتصالات في دولة قطر. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٢٥٪ من الأرباح العائدة إلى مساهمي الشركة الأم. وبموجب قانون الاتصالات رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦ يتم التوقف عن دفع رسوم الامتياز إلى حكومة دولة قطر من التاريخ الذي يبدأ فيه مشغل آخر مرخص أعمال اتصالات في قطر.

لقد اعتبرت المجموعة أن مشغلاً آخر مرخص بموجب القانون قد بدأ عملياته التجارية في ١ مارس ٢٠٠٩ ، عندما قامت بفتح شبكاتها للاتصالات في اتجاهين ، وذلك يتفق عموماً مع متطلبات أحكام الرخصة الممنوحة لكيوتل من قبل مجلس الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات ، وأوقفت دفع رسوم الامتياز من ذلك التاريخ. ولكن وفقاً للمرسوم الصادر من الحكومة يتم إيقاف دفع رسوم الامتياز المستحقة للحكومة القطرية اعتباراً من ٧ أكتوبر ٢٠٠٧ ، واستبدلت برسوم اتصالات قدرها ١٢,٥٪ من الأرباح ورسوم ترخيص بنسبة ١٪ على الإيرادات النظامية الناتجة من عمليات المجموعة في قطر. لقد نتج عن هذا استعادة مصاريف بمبلغ ٥٥٤ مليون ريال قطري سبق إدراجها تحت دخل (مصاريف) أخرى بالاصافي (إيضاح ١١) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

وبموجب اتفاقية الرخصة الممنوحة للشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م لتشغيل خدمات الهاتف الجوال في سلطنة عمان ، تدفع الشركة رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان اعتباراً من مارس ٢٠٠٥. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٧٪ من صافي المصادر المحددة مسبقاً للإيرادات ومصاريف التشغيل.

١٢. الامتيازات والرسوم - تمة

رسوم رخصة الاتصالات

وفقاً لقرار وزير الاقتصاد والمالية الصادر في ٢٠١٠ ، قامت المجموعة اعتباراً من ٧ أكتوبر ٢٠٠٧ باحتساب مخصص كرسوم رخصة الاتصالات بنسبة ١٢,٥٪ من الأرباح المحققة من عمليات المجموعة في قطر.

رسوم قانونية أخرى

يتم تحقيق مساهمات الشركة الوطنية لاتصالات الهاتف النقال ش.م.ك إلى مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة تحت رسوم قانونية أخرى.

١٣. الربح الأساسي والمخفف للسهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح السنة العائد للمساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة.

لا توجد أسهم يحتمل أن تكون مخففة أصدرت في أي وقت خلال السنة ، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

٢٠٠٩ (معدلة)	٢٠١٠	
<u>٢,٨٢٥,٣٢٩</u>	<u>٢,٨٨٧,٨٤٣</u>	ربح السنة العائد للمساهمين في الشركة الأم (الف ريال قطري)
<u>١٤٦,٦٦٧</u>	<u>١٤٦,٦٦٧</u>	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالآلاف)
<u>١٩,٢٦</u>	<u>١٩,٦٩</u>	الربح الأساسي والمخفف للسهم (بالريال القطري)

١٤. العقارات والألات والمعدات

المجموع	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	أجهزة مشتركين ومعدات أخرى	موجودات بدلات وشبكات	أراضي ومباني	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
					التكلفة:
٢٨,٩٦٦,٣٩٣	٥,٨٩٨,٠٠٠	٧,٧٧٨,٦٧٤	١١,٨٩٤,٥٥١	٣,٣٩٥,١٤٨	في ١ يناير ٢٠٠٩
١٩٦,١٩٩	٧١٥	-	-	١٩٥,٤٨٤	تعديل لحقوق في أرض مدفوعة مقدماً (إيضاح ٤٢)
٢٩,١٦٢,٥٩٢	٥,٨٩٨,٧٣٥	٧,٧٧٨,٦٧٤	١١,٨٩٤,٥٥١	٣,٥٩٠,٦٣٢	في ١ يناير ٢٠٠٩ (معدلة)
١,٩٣٥	-	١,٩٣٥	-	-	تملك شركات تابعة (إيضاح ٥/٤)
٨,٤٥٤,٩٩٥	٨,٣١٦,٣٤١	٢٤,٧٧	١٠٧,٢٤٧	٧,٣٣٠	إضافات
-	(١,٥٢٢,١٨١)	٧٦٤,٦٤٥	٨,٧٥٥,٠٤٦	١,٠٠٢,٤٩٠	تحويلات
(١٦٨,٥٨٧)	(٣٢٦,٢٥٠)	(٦,٥٩٦,١٤١)	٦,٤٦٥,٨٦٣	(٥,٦٨٤)	استبعادات
١,٧٩٧,٤١٨	٦٨٩,٥٠٥	٩٥٢,٩٤٠	(٢٦٢,٦٥٨)	٤١٧,٦٣١	فروقات صرف
٣٩,٢٤٨,٣٥٣	٤,٣٤٩,٧٧٥	٢٩٢٦,١٣٠	٢٦,٩٦٠,٠٤٩	٥,٠١٢,٣٩٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (معدلة)
٦,٩٤١,٧٧٥	٥,٨٤١,٢٥٢	٦١,٨٩٢	١,٠٢٤,٢٢٢	١٤,٤٠٩	إضافات
-	(٦,٦٨٤,٨٣٠)	٤٧٤,٢٤٩	٥,٦٢٨,٩٢٦	٥٨١,٦٥٥	تحويلات
(٢,٥٦٤,٦٩٩)	(٧٠٠)	(٨١,٥١٩)	(٢,٤٥٣,٧١٩)	(٢٨,٧٦١)	استبعادات
٣,٦٨٦	-	١,١١٥	٢٩,٥٧١	-	إعادة تبويب من الموجودات غير الملموسة
٧٩١,١٩٢	١١٧,٥٧٠	٣,٦١٧	٤٨٤,٩٦٧	١٨٥,٠٣٨	فروقات صرف
٤٤,٤٤٧,٣٠٧	٣,٦٢٣,٦٧	٣,٣٨٥,٤٨٤	٣١,٦٧٤,٠١٦	٥,٧٦٤,٧٤٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٤. العقارات والآلات والمعدات - تمة

المجموع	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	أجهزة مشتركة ومعدات أخرى	موجودات بدلات وشبكات	أراضي ومباني	الاستهلاك:
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٥,١٤,٨٢٦	-	١,٦٨١,٢٢٩	٣,٥٦٥,٦٨٢	٣٦٧,٩١٥	في ١ يناير ٢٠٠٩
٣٢,٨٩٧	-	-	-	٣٢,٨٩٧	تعديل لحقوق في أرض مدفوعة مقدماً (إيضاح ٤٢)
٥,٦٤٧,٧٢٣	-	١,٦٨١,٢٢٩	٣,٥٦٥,٦٨٢	٤٠٠,٨١٢	في ١ يناير ٢٠٠٩ (معدلة)
٣,٧٩١,٥٥٥	-	٤١٩,٥٣١	٣,٠٢٤,١٠٤	٣٤٧,٩٢٠	مخصص للسنة
(١٥٦,١٤٧)	-	(٨٨١,٨٢١)	١٤٦,٨٤٢	٥٧٨,٨٣٢	للاستبعادات / لإعادة التوبيب
١٩٨,٧٧	-	٢١٣,٧٢٧	(٦٠,٥٧)	٤٥,٤٨٧	تعديل فروقات صرف
٩,٤٨١,٨٣٨	-	١,٤٣٢,٦٦٦	٦,٦٧٦,١٢١	١,٣٧٣,٠٥١	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (معدلة)
٤,٦٩٦,٤٠٩	-	٥٣٧,٥٤٠	٣,٧٢٥,٨٠٥	٤٣٣,٦٤	مخصص للسنة
(٢,٠٢٦,١٧٩)	-	(٧٣,٥٩٣)	(١,٩٢٣,٨٣٦)	(٢٨,٧٥٠)	للاستبعادات / إعادة التوبيب
١٦,٥٢٤	-	٥٩٧	١٥٩٢٧	-	إعادة توبيب من موجودات غير ملموسة
١٠,٥٧٣١	-	٥٩,٧٧٦	(٥٩٧٢)	٥١,٩٢٧	تعديل فروقات صرف
١٢,٢٧٤,٣٢٣	-	١,٩٥٦,٩٨٦	٨,٤٨٨,٠٤٥	١,٨٢٩,٢٩٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٣٢,١٧٢,٩٨٤	٣,٦٢٣,٦٧	١,٤٢٨,٤٩٨	٢٣,١٨٥,٩٧١	٣,٩٣٥,٤٤٨	صافي القيمة الدفترية في
٢٩,٧٦٦,٥١٥	٤,٣٤٩,٧٧٥	١,٤٩٣,٤٦٤	٢,٢٨٣,٩٢٨	٣,٦٣٩,٣٤٨	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (معدلة)

(١) تتضمن الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ تكاليف افتراض مؤهلة تمت رسميتها خلال السنة بمبلغ ٧,٥٧٣,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩) : ٧,٣٢٠,٠٠٠ ريال قطري).

(٢) إن العقارات والآلات والمعدات الخاصة بالشركات التابعة الوطنية تيلكوم الجزائر والوطنية تيلكوم المالديف لمتد والمشروع المشترك تونسiana وقيمتها ٣,٣٢٢,١٧٨,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩) : ٣,٤٧٢,١٨٤,٠٠٠ ريال قطري) مرهونة لضمان قروض بنكية (إيضاح ٢٧).

(٣) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تم تعديل الأعمار التقديرية لبعض موجودات البدلات والشبكات الخاصة بإحدى الشركات التابعة للمجموعة من ٧ سنوات إلى ١٥ سنة بناء على تقدير الإدارة وأعتبر التعديل تغييراً في التقديرات المحاسبية. لقد نتجت عن هذا التغير زيادة في الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بمبلغ ٢٧,٤٤٤,٠٠٠ ريال قطري.

(٤) في ٣١ أغسطس ٢٠٠٩ أطلقت إحدى الشركات التابعة قمرها الصناعي بالابا دي ساتيلايت Palepa D Satellite . تعرض القمر الصناعي إلى خلل في أداء مركبة الإطلاق أثناء وضع القمر الصناعي في مدارها المستهدف. ونتيجة لذلك تم خفض العمر المتوقع لها في المدار. تم تقديم طلب تعويض تأميني للخسارة الجزئية للقمر الصناعي وسجلت الخسارة كتعويض في تكلفة القمر الصناعي. دخل القمر الصناعي التشغيل منذ نوفمبر ٢٠٠٩ بعد عملية الاختبار وترتيبات وضعها في المدار في سبتمبر و أكتوبر ٢٠٠٩. في ٤ و ١٩ يناير ٢٠١٠ استلمت الشركة التعويض التأميني للقمر بالابا دي ساتيلايت وقدره ٢١١,٢٣٦,١٣٢ ريال قطري كتعويض عن نقص العمر الإنتاجي للقمر من ١٥ سنة إلى ١٠,٧٧ سنوات بسبب الخلل في أداء مركبة الإطلاق أثناء عملية وضعها في مدارها.

(٥) الأرض والمباني تشمل أرض بصافي قيمة دفترية قدرها ١٧٤,٣٤٤,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩) : ١٦٨,٨٢٣,٠٠٠ ريال قطري) تحت إيجار تمويلي.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تكملة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٥. الموجودات غير الملموسة

	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١
تكاليف الترخيص	٢٦٠,١٣٠,٧٨٧	١٨٦,٦٧٨,١٠٧	٦٥٨,٨٧٧	٠,٧٦٨,١١٣	٦٣٦,٦٠٠	٦٠٠,٣٣٦	٧٨٧,٧٨٧	٦٠٠,٣٣٦	٦٠٠,٣٣٦	٦٠٠,٣٣٦
الشهرة	١٨٦,٦٧٨,١٠٧	٧٣١,١٣٣,١٠٧	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
عقود العملاء ومعاملات ذات صلة	٦٥٨,٨٧٧	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
العلامات التجارية/ الأسماء التجارية	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
موجودات غير ملموسة للاحتياز	٦٣٦,٦٠٠	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
موجودات غير ملموسة أخرى	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
ريال قطري	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠	١,٠٥٠,٦٥٠,٦٥٠
إضافات	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
إعادة تبويب إلى عقارات وآلات ومعدات	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
تعديل فروقات الصرف	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
تعديل فروقات الصرف	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
إعادة تبويب (٢)	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
إعادة تبويب (١)	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
عكس تكلفة شهرية سالبة (إيضاح ٤)	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
عكس تكلفة ترخيص (١)	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
إضافات	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
شراء حقوق أقلية (إيضاح ٤)	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
شراء شركات تابعة	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
في ١ يناير ٢٠٠٩	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣
التكلفة:	٦٠٠,٣٣٦	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣	٠,٧٦٨,١١٣

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تمة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥. الموجودات غير الملموسة - تمة

	الإطفاء وانخفاض القيمة:								
	في ١ يناير ٢٠٠٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الإطفاء خلال السنة	١,٧١,٥٥٦	-	١,٧١,٥٥٦	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
الانخفاض خلال السنة	-	١١٧,٨٧١	١١٧,٨٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
تعديل فروقات الصرف	(٥٦٦١٣)	٤٠	(٥٦٦١٣)	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,١٧٢,٣٠٠	٥,٤٦٢	١,١٧٧,٧٦٢	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
الإطفاء خلال السنة	١,١٤٢,٠٠٠	-	١,١٤٢,٠٠٠	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
انخفاض قيمة خلال السنة	٣٦,٢٥١	-	٣٦,٢٥١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
إعادة تبويب	-	-	-	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
فروقات صرف	(٥٧٠,٠٥٥)	٦٤٦	(٥٦٩,٤٠٩)	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣,١٧٣,٣٠٥	٦,١٠٨	٣,١٧٩,٤١٣	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١	٧٨٧,٧٧١
صافي القيمة الدفترية	١٩,٢٨٤,٠٩١	١,٤٢٠,٦٧٤	١٠,٨٦٣,٤١٧	١٠,٨٦٣,٤١٧	١٠,٨٦٣,٤١٧	١٠,٨٦٣,٤١٧	١٠,٨٦٣,٤١٧	١٠,٨٦٣,٤١٧	١٠,٨٦٣,٤١٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١٠,١٠١,٣٩٣	٣,١١١,٣٢٤	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٠,١٠١,٣٩٣	٣,١١١,٣٢٤	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧	١٣,٢١٢,٧١٧

١٥. الموجودات غير الملموسة - تنمة

(١) تمثل عكس تكاليف الترخيص عام ٢٠٠٩ عكس تكلفة رخصة الوطنية الفلسطينية للهاتف النقال المحددة والمتعلقة باستخدام الترددات في غزة ، فلسطين. في السنة السابقة أدرجت المجموعة تكاليف ترخيص تتعلق بحق استخدام الترددات في كل من غزة والضفة الغربية تحت موجودات غير ملموسة وتم إدراج المطلوبات تحت مطلوبات غير متداولة أخرى. كانت الرخصة مشروطة بأن تنفذ وزارة الاتصالات وتقنية المعلومات الفلسطينية التزاماتها لتمكين الشركة الوطنية الفلسطينية بإطلاق عمليات تجارية في الضفة الغربية وغزة. ولكن لم تمنح الوطنية الفلسطينية الترخيص لخدمات الاتصالات في غزة حتى إشعار آخر. وبالتالي قامت الوطنية بإلغاء تطبيق تكلفة الرخصة المتعلقة بحق استخدام الترددات في غزة (بناء على خصم إيراد المشتركين المفترض للضفة وغزة) من الموجودات غير الملموسة والمطلوبات المقابلة من المطلوبات غير المتداولة (إيضاح ٢٩).

(٢) خلال ٢٠٠٨ أكملت شركة آسيا سيل العراق (ACL) حساباتها وتوزيع ثمن الشراء المتعلقة بتملك آسيا سيل العراق. تم احتساب القيمة العادلة للأسم التجاري وعقود معاملات العملاء على أساس أن آسيا سيل العراق معفاة بالكامل من الضرائب لمدة ١٠ سنوات. ولكن بناء على المعلومات الجديدة في ٢٠٠٩ إتضح أن آسيا سيل العراق غير معفاة من الضرائب ، ولهذا تأثير على القيمة العادلة المدرجة للموجودات غير الملموسة. تظهر القيمة العادلة الجديدة في البيانات المالية كما في ١ يناير ٢٠٠٩ وكان تأثير زيادة الإطفاء لعام ٢٠٠٨ بمبلغ ١٧,٤٠٩,٠٠٠ ريال قطري ويظهر كنقص من الإطفاء المتراكم في ٢٠٠٩. نتيجة لذلك تم تضمين القيمة العادلة المعدلة للموجودات غير الملموسة في السنة الحالية بتعديل زيادة إطفاء الموجودات غير الملموسة بمبلغ ١٧,٤٠٩,٠٠٠ ريال قطري.

(٣) إن الموجودات غير الملموسة الخاصة بالمشروع المشترك تونسيانا وتمثل رخصة هاتف نقال بإجمالي ٣٧٠,٠٨٤,٦٨٢ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٤٧٣,٧١٨,٩١٠ ريال قطري) مرهونة كضمان لبعض القروض البنكية (إيضاح ٢٧).

(٤) سجلت المجموعة خسارة من انخفاض شهرة وترخيص تبلغ قيمتها ٣٦,٢٥١,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٦٨,٨٦١,٠٠٠ ريال قطري) بناء على تقديرات الإدارة للموجودات المعنوية.

١٦. اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل

(أ) في ٩ يناير ٢٠٠٢ وقعت شركة تابعة للمجموعة وهي شركة الاتصالات العامة اتفاقية بناء وتشغيل وتحويل مع شركة اتصالات السعودية لتقديم خدمات شبكة راديو رقمية بناء على تقنية (IDEN) («المشروع») للقطاعين العام والخاص في المملكة العربية السعودية. تشمل الخدمات المقدمة خدمات اتصال وخدمات بيانات وخدمات رقابة وخدمات اختيارية أخرى. فيما يلي السمات الأساسية لاتفاقية البناء والتشغيل والتحويل:

(ب) تسري اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل لمدة ١٥ سنة من ٢٠٠٥ إلى ٢٠٢٠ وهي قابلة للإنهاء كما تم شرحه في (و) أدناه وللتجديد وفقاً لشروط الاتفاقية.

(ج) تكون شركة الاتصالات العامة مسؤولة عن المشروع ويشمل إكمال كل مرحلة من مراحل المشروع وبناء وصيانة الشبكة خلال مدة الاتفاقية. تكون شركة الاتصالات العامة ملزمة بأن تدفع غرامات أداء لشركة اتصالات السعودية في حالة أي فشل من قبل شركة الاتصالات العامة للتقيد بمتطلبات أداء الشبكة.

(د) الأسعار التي تحصلها شركة الاتصالات العامة من المستخدمين تكون خاضعة لنظم شركة اتصالات السعودية.

(هـ) في نهاية مدة الاتفاقية تقوم شركة الاتصالات العامة بتحويل الشبكة إلى اتصالات السعودية بالقيمة السوقية العادلة بناء على تقييم مستقل. تحول الشبكة في حالة تسمح باستخدامها لمدة ٥ سنوات قادمة على الأقل.

(و) تدفع شركة الاتصالات العامة لاتصالات السعودية رسوم إيرادات ، وإيجارات الموقع ، ورسوم تشغيل المعدات ، ورسوم ترخيص الربط خلال مدة اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل. يمكن أن تعدل الرسوم من قبل اتصالات السعودية إذا ألغى نظام سوق الاتصالات في المملكة العربية السعودية بحيث تكون اتصالات السعودية مجبرة أن تقدم الخدمات أو الحقوق أو الاتصال أو الرخص من نوع أو طبيعة مماثلة لأطراف أخرى. في هذه الحالة سوف تعكس المدفوعات المعدلة أسعار السوق للخدمات والحقوق أو الاتصالات أو الرخص من النوع أو الطبيعة المماثلة (وعند تقدير أسعار السوق تلك سوف لن يؤخذ في الاعتبار المبالغ المدفوعة في السابق من قبل شركة الاتصالات العامة).

(ز) يجوز إنهاء الاتفاقية من قبل اتصالات السعودية إذا فشلت شركة الاتصالات العامة في أداء التزاماتها ، أو إذا أعلن إفلاس أو إعسار شركة الاتصالات العامة أو إذا دخلت في تصفية (باستثناء لأغراض الدمج أو إعادة الهيكلة التي توافق عليها اتصالات السعودية مسبقاً). يجوز إنهاء الاتفاقية من قبل شركة الاتصالات العامة إذا فشلت اتصالات السعودية في أداء التزاماتها أو إذا حلت اتصالات السعودية دخلت في تصفية.

١٦. اتفاقية البناء والتشغيل والتحويل - تنمة

يجوز أن تعدل الاتفاقية كتابة ويوقع عليها الممثلون المفوضون من قبل شركة اتصالات السعودية وشركة الاتصالات العامة.

إن الموجودات بموجب اتفاقية البناء والتشغيل تظهر بصورة منفصلة تحت «موجودات غير ملموسة للامتياز» (إيضاح ١٥). يتم إطفاء كل من بنود الموجودات غير الملموسة للامتياز خلال الفترة من تاريخ إضافته حتى ٢٠٢٠ (حيث تنتهي اتفاقية البناء والتشغيل والتمويل في ٢٠٢٠). أدرجت إيرادات إنشاء الشبكة وتكاليف إنشاء الشبكة تحت الإيرادات وتكاليف تشغيل أخرى ، على التوالي.

وفي رأي الإدارة ، ليس على شركة الاتصالات العامة أي التزامات تعاقدية يجب عليها تنفيذها بموجب ترخيصها.

(١) أن تقوم بصيانة البنى التحتية الأساسية إلى مستوى معين للقابلية للخدمة ، أو

(٢) أن تعيد البنى الأساسية إلى حالة معينة قبل أن تسلمها لشركة اتصالات السعودية بنهاية الاتفاقية. إن تحسينات الشبكة مستقبلاً سوف تساعد في تحويلها إلى اتصالات السعودية كما ذكر في (د) أعلاه.

١٧. الاستثمار في شركات زميلة

للمجموعة الاستثمارات التالية في شركات زميلة:

الملكية	٢٠١٠	٢٠٠٩	بلد التسجيل	النشاط الأساسي	
				الحلول التقنية لسوق مشاريع الأعمال.	نافلينك إنك (شركة في ولاية ديلاور)
	٪٣٨	٪٣٨	الولايات المتحدة الأمريكية	شركة قابضة	آسيا موبايل هولدنغ المحدودة
	٪٢٥	-	سنغافورة	خدمات معلومات واتصالات	بي تي لينتاس ميديا أند دناوا
	٪٣٥	٪٢٧	إندونيسيا	خدمات اتصالات عبر الأقمار	بي تي ملتي ميديا آسيا إندونيسيا
	٪٢٧	٪٢٧	إندونيسيا	خدمات اتصالات ومعلومات	بي تي اسوادارما انفوريندو
	٪٢٠	٪٢٠	إندونيسيا	خدمات اتصالات	ليبرتي تيلكومز هولدنجز إنك
	٪٤٠	٪٤٠	الفلبين	خدمات اتصالات ومعلومات	ميزة كيو اس تي بي
	٪٢٠	٪٢٠	قطر		

(١) نافلينك إنك ، شركة مسجلة في ديلاور ، هي شركة زميلة نشاطها الأساسي هو توفير الخدمات وتقديم الحلول التقنية في سوق مشاريع الأعمال. خلال ٢٠٠٩ انخفضت قيمة الاستثمار بقيمة ٤٦,٣٣٧,٠٠٠ ريال قطري.

(٢) في ١ مارس ٢٠٠٧ قامت المجموعة بشراء حصة قدرها ٪٢٥ في آسيا موبايل هولدنك ليمتد AMH وهي الشركة القابضة لحصة أس تي تيلميديا سنغابور في شركة استار هوب ليمتد سنغافورة.

(٣) في ٨ مايو ٢٠٠٨ قامت المجموعة بشراء ٪٢٧ من ليبرتي تيلكومز هولدنجز إنك LTHI وهي شركة مساهمة عامة فلبينية تعمل في توفير خدمات الاتصالات في جمهورية الفلبين. وقامت المجموعة بزيادة حصتها إلى ٪٤٠ في ٩ ديسمبر ٢٠٠٨.

(٤) تم شراء حصص في الشركات بي تي لينتاس ميديا أند دناوا (LMD) ، بي تي ملتي ميديا آسيا اندونيسيا وبي تي سوادارما مارجا انتريندو من خلال شركة بي تي اندوسات تي بي كي. خلال السنة قامت بي تي اندوسات تي بي كي خلال شركتها التابعة لينتاسارت بزيادة حصتها في LMD من ٪٣٥ إلى ٪٧٠ وبالتالي تم تصنيف LMD كشركة تابعة خلال السنة.

(٥) ميزة كيو اس تي بي ذ.م.م هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في دولة قطر وتعمل في تقديم خدمات الاتصالات والمعلومات.

١٧. الاستثمار في شركات زميلة - تنمة

الجدول التالي يلخص المعلومات المالية عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
		حصة المجموعة من بنود بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
١,٢٥٠,٧٤٩	١,٤٧٨,٣٣٩	الموجودات المتداولة
١,٨٤١,٥٧٩	١,٨٢٩,٩٢٩	الموجودات غير المتداولة
(٦٨٥,٧٣٩)	(٨٥٩,١٣٠)	المطلوبات المتداولة
(١,٥٨٤,٥٣٢)	(١,٥٦٧,٥٠٠)	المطلوبات غير المتداولة
٨٢٢,٠٥٧	٨٧٣,٦٣٨	صافي الموجودات
١,١٦٨,٩١٥	١,٢٩٩,٠١٤	شهرة عند التملك
(٤٦,٣٣٧)	(٤٦,٣٣٧)	ناقص : انخفاض قيمة الاستثمار في شركة زميلة
١,٩٤٤,٦٣٥	٢,١٢٦,٣١٥	القيمة الدفترية للاستثمار
١,١٥٩,٨٩٨	١,٥٦٩,٩٩٧	حصة المجموعة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة:
		الإيرادات
٩,٣٥٨	(١٢٩,٦٣٦)	النتائج

١٨. الاستثمارات المتاحة للبيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٤٩٣,٢٥٣	٥٤٥,٨٩٩	استثمارات أسهم متداولة
٣٦٢,٤١٦	٤٠٤,٢٩٦	استثمارات أسهم غير متداولة
١٦٠,٢٦٤	١١٧,٢٢٧	أوراق دين غير متداولة
٦٨٢,٨٢٥	٧٩٤,٥٨٤	استثمارات في صناديق
١,٦٩٨,٧٥٨	١,٨٦٢,٠٠٦	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ أدرجت بعض استثمارات الأسهم غير المتداولة قيمتها ٢٨٧,٢٧٣,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٢٦٩,٣٢٥,٠٠٠ ريال قطري) بالتكلفة ناقص خسارة الانخفاض نظراً لعدم توفر أسعار سوقية متداولة أو طريقة أخرى لقياس قيمتها العادلة.

خلال السنة أدرجت المجموعة خسارة انخفاض بمبلغ ٩٩٩٩,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٢٧١,٥٧٨,٠٠٠ ريال قطري) على بعض الاستثمارات المتاحة للبيع. في رأي الإدارة أنه بناء على المعلومات المتوفرة حالياً لا يوجد دليل على انخفاض آخر في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع.

١٩. موجودات غير متداولة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		
٢٨٤,٨٠٣	٣٠,٣٩٥٥	إيجار أرض مدفوع مقدماً (١)
٥١٩,٣٠٩	٤١٧,٣٤٨	سلف طويلة الأجل (٢)
١٧٨,٦٥٦	١٤٠,٤٣٧	قروض طويلة الأجل (٣)
١٤٥,٣٦٣	١٦,١٤٩	أخرى (٤)
<u>١,١٢٨,١٣١</u>	<u>٩٦٧,٨٨٩</u>	

إيضاحات:

يمثل هذا البند أساساً الجزء طويل الأجل من الإيجارات المدفوعة مقدماً على المواقع والأبراج.

تمثل هذه السلف مبالغ مدفوعة مقدماً لموردين ومقاولين لتوريد أو إنشاء عقارات وآلات ومعدات ومبالغ مدفوعة مقدماً لاستثمارات ، والتي سوف يعاد تبويبها إلى بنود العقارات والآلات والمعدات المتعلقة بها عند إكمال أو استلام الموجودات المشتراة.

القروض طويلة الأجل تمثل قروض قدمت لأطراف أخرى لغرض الاستثمار في مجال الاتصالات خارج قطر . تحمل القروض فوائد بسعر ليبور زائد هامش ٨٪ ويستحق سدادها خلال خمس سنوات . القروض مضمونة مقابل رهن أسهم شركات الاتصالات المستثمر فيها .

تتضمن أخرى مبلغ ٤٥,٠٩٧,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٥٧,٠٩٣,٠٠٠ ريال قطري) يتعلق بجزء طويل الأجل من المساهمة لصندوق التقاعد المدفوعة مقدماً (إيضاح ٢٨).

٢٠. ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل مبالغ الضريبة التي تحققها الشركات التابعة.
المكونات الرئيسية لمصاريف ضريبة الدخل للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ هي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		
		ضريبة الدخل الحالية:
		مصاريف ضريبة الدخل الحالية
		تعديلات تتعلق بضريبة الدخل لسنوات سابقة
		ضريبة الدخل المؤجلة:
		تتعلق بإنشاء وعكس الفروقات المؤقتة
		ضريبة الدخل المدرجة في بيان الدخل الموحد
(٥٤٦,٨١٦)	(٥١٩,٥٥٨)	
(٣٥,٣٢٨)	-	
(٣٥,٨١٤)	(٢٥٩,٩٢٢)	
<u>(٦١٧,٩٥٨)</u>	<u>(٥٤٥,٥٥٠)</u>	

الشركة غير خاضعة لضريبة الدخل في دولة قطر. تتراوح معدلات الضريبة المطبقة على الشركات التابعة والشركات المشتركة من ١٠٪ إلى ٣٥٪ (٢٠٠٩ : ١٢ - ٣٥٪). لغرض تحديد النتائج الضريبية للسنة ، تم تعديل الربح المحاسبي للشركات للأغراض الضريبية. يشمل التعديل للأغراض الضريبية بنود مصاريف وإيرادات. تتم التعديلات على أساس الفهم الحالي للقوانين واللوائح والممارسات للسلطات الضريبية التي تخضع لها كل شركة تابعة. بالنظر إلى أن عمليات المجموعة تخضع لسلطات ولوائح ضريبة مختلفة ، ليس عملياً تقديم مقارنة بين الأرباح المحاسبية والضريبية مع تفاصيل المعدلات الضريبية السارية المفعول. نتيجة لذلك تشمل المقارنة البنود الرئيسية الواضحة.

٢٠. ضريبة الدخل - تمة

المقارنة بين مصاريف الضريبة وناتج الربح المحاسبي مضروباً في معدل الضريبة على المجموعة كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		
٤,٥٤٦,٢٤٨	٤,٦٣٣,٤٧٢	الربح المحاسبي الموحد قبل الضريبة
(١,٨٦١,٤٠٩)	(١,٨٠٤,٧٦٠)	الشركة وشركاتها التابعة غير الخاضعة لضريبة دخل الشركات
٢,٦٨٤,٨٣٩	٢,٨٢٨,٧١٢	الربح المحاسبي للشركات التابعة والزميلة الخاضعة لضريبة دخل الشركات
		يضاف:
١٦,٨٣٠	٨,٣٤٠	مخصصات ومبالغ مستحقة الدفع وفروقات مؤقتة أخرى
٣١٨,٣٩٨	٦٧٧,٦٦١	مصاريف وإيرادات غير خاضعة لضريبة دخل الشركات
		يخصم:
(٣٦٤,١٥٨)	(٩٠٨,٦٤٣)	صافي الاستهلاك
(٢٨٣,٢٥٥)	(٨٠,٥٥٤)	خسائر ضريبية غير مستخدمة
٢,٣٧٢,٦٥٤	٢,٥٢٥,٥١٦	الربح الضريبي للشركات التابعة والزميلة الخاضعة لضريبة دخل الشركات
٥٤٦,٨١٦	٥١٩,٥٥٨	ضريبة الدخل الحالية بمعدل ضريبة الدخل السارية بنسبة ٢١٪ (٢٠٠٩ : ٢٣٪)

بيان الدخل الموحد		بيان المركز المالي الموحد		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		(معدلة)		
(٧٩٦٦٧)	(٢٥٦,٢٥٠)	(٦٦١,٨٣٣)	(٩٢٦,٨٠١)	استهلاك معجل لأغراض الضريبة
(٧٥,٣٢٥)	١٦٦,١٩٨	٢٩٩,٠٤٦	٤٦٥,٢٤٤	الخسائر المتاحة للخصم مقابل إيرادات الضرائب المستقبلية
(٧,١٣٦)	(٢٢,١٥٠)	٥٤,١٥٦	٣٢,٠٠٦	المخصصات ومبالغ مستحقة الدفع وفروقات مؤقتة أخرى
١٢٦,٦١٤	٨٦,٢١٠	(٨٦٩,٤٣٤)	(٨٤٤,٢٣٨)	نشوء ضريبة مؤجلة عند توزيع ثمن الشراء
(٣٥,٨١٤)	(٢٥٩٩٢)	(١,١٧٨,٠٦٥)	(١,٢٧٣,٧٨٩)	مصاريف (إيرادات) ضريبة مؤجلة
				صافي مطلوبات الضريبة المؤجلة

٢٠. ضريبة الدخل - تمة

تظهر كالتالي في بيان المركز المالي الموحد:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		
٣٥٣,٢٠٢	٣٥٧٩٩٨	موجودات الضريبة المؤجلة
(٢٦٧,٥٣١,١)	(١,٦٣١,٧٨٧)	مطلوبات الضريبة المؤجلة
<u>(١,١٧٨,٦٥)</u>	<u>(١,٢٧٣,٧٨٩)</u>	

تسوية مطلوبات الضريبة المؤجلة (صافي) :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		
٨٩٨,٥٦٨	١,١٧٨,٦٥	في ايناير
٣٥,٨١٤	٢٥٩٩٢	لمصاريف (إيرادات) الضريبة خلال السنة
(٢٧٦)	-	تأثير ضريبة الدخل على حقوق إيجار الأرض المدفوعة مقدماً
(١,٤١٠)	(٢٩٢٤)	ضريبة تتعلق باحتياطي صرف العملات
٢٤٥,٣٦٩	٧٢,٦٥٦	تعديل فروقات صرف العملات
<u>١,١٧٨,٦٥</u>	<u>١,٢٧٣,٧٨٩</u>	

في ٣١ ديسمبر

٢١. البضاعة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٩	١٧٧,٢٦٢	معدات المشتركين
٦,١٠		
٣		
٦٢,٨٦٨	١٣٧,٦٥	معدات أخرى
<u>٢٣,٤٧١</u>	<u>٣٦,٨٣٥</u>	كابلات ومعدات إرسال
١٨	٣٥١,١٦٢	
(٤,٤٤٢)	(٣٤,٥٧٨)	
٢٧٩١		
١		
<u>٢٥٤,٥٣١</u>	<u>٣١٦,٥٨٤</u>	

ناقص : مخصص للبضاعة المتقادمة وبطيئة الحركة

٢١. البضاعة - تنمة

البضاعة المستهلكة والمحقة كمصاريف خلال السنة بلغت ٧٤٩,٧٤٥,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٦٩٢,٨٤٢,٠٠٠ ريال قطري).

الحركة في مخصص البضاعة المتقادمة وبطيئة الحركة كانت كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٤,٠٢٠	٢٧,٩١١	في ايناير
٤,٠٤٩	٦,٦٥٨	المخصص للسنة (إيضاح ٧)
(١٥٠)	(١٩٢)	مبالغ مشطوبة
(٨)	٢١	تعديلات صرف العملات
<u>٢٧,٩١١</u>	<u>٣٤,٥٧٨</u>	

٢٢. المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١,٨٢٦,٩٣٨	٢,١٨,٩٩٤	مدينون تجاريون
١,٨٦٨,٤٣٨	٢,١٤٨,٦٤٨	مدينون آخرون ومبالغ مدفوعة مقدماً
٣٣٦,٤٢٢	٢٨,٤٧١	خدمات مشتركين لم تصدر بها فواتير
١١٤,٣١٢	٣,٣٥٨	قيمة عادلة لعقود مشتقات (إيضاح ٣٢)
٥٢,٦٤٤	٩٨,٧٠٣	مبالغ مستحقة من مؤسسات نقل خارجية
٩٤٥	٧٧٦	صافي مبالغ مدفوعة مقدماً لصندوق التقاعد (إيضاح ٢٨)
<u>٤,١٩٦,٦٩٩</u>	<u>٤,٧٣٩,٩٥٠</u>	

مدينون آخرون ومبالغ مدفوعة مقدماً تتضمن ضرائب مستردة قيمتها ٢٣٥,٠٣٥,١٣١ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٢٥٢,٤٤٥,٤٠٥ ريال قطري) تمثل استرداد ضريبة دخل للشركات التابعة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ انخفضت قيمة ذمم مدينة تجارية قيمتها ٧٨٣,٦٤٦,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٦٥٤,٣٩٣,٠٠٠ ريال قطري) وأحتسب لها مخصص كامل.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تمة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢. المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً - تمة

كانت الحركة في المخصص لانخفاض الذمم المدينة كالتالي:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٦٥٤,٣٩٣	٥١٦,٣٢٤	في ايناير
-	٣٧٠	عند تملك شركات تابعة
١٩٩,٣٦٤	١٧٣,٥٣٢	المخصص للسنة (إيضاح ٨)
(٧١,٥٠٧)	(٧٨,٤١٥)	مبالغ مشطوبة
(٨,٤٧٣)	-	مبلغ مسترد
٩,٨٦٩	٤٢,٥٨٢	تعديلات لصرف العملات
٧٨٣,٦٤٦	٦٥٤,٣٩٣	في ٣١ ديسمبر

إن أعمار الذمم المدينة التجارية التي لم تنخفض قيمتها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كالتالي:

متأخرة في السداد غير منخفضة القيمة				غير متأخرة أو منخفضة القيمة	الإجمالي	
أقل من ٣٠ يوم	٦٠ - ٩٠ يوم	أكثر من ٩٠ يوم	أقل من ٣٠ يوم			
الف	الف	الف	الف	الف	الف	ريال قطري
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٤٦٦,٩٧٧	٢٥١,٧٩١	٨٣١,٦١٦	٤٦٦,٩٧٧	٥٠٤,٥٠٣	٢,١٨٠,٩٩٤	٢٠١٠
٣٢٦,٨٢١	١٧٧,١٧٢	٦٩٨,٧٤٣	٣٢٦,٨٢١	٥٠٧,٧٧٠	١,٨٢٦,٩٣٨	٢٠٠٩

بناء على خبرة الإدارة ، يتوقع أن تسترد بالكامل الذمم المدينة غير المنخفضة القيمة. لا تقوم المجموعة عادة بطلب أية ضمانات مقابل الذمم المدينة وبالتالي فإن معظم الذمم المدينة غير مضمونة.

٢٣. النقد والبنود المماثلة للنقد

النقد والبنود المماثلة للنقد المدرجة في بيان التدفقات النقدية الموحد تمثل الأرصدة التالية:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٥,٥٧٥,٦٦٧	١١,٥١١,٥٧٠	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
(١,٧١٠)	(٤,٩٤٢)	سحب على المكشوف من البنوك (إيضاح ٢٧)
٢٥,٥٧٣,٩٥٧	١١,٥٠٦,٦٢٨	ودیعة مقيدة الاستخدام
(١٦,٠٣٧)	(٢,٣٠٥)	

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تنمة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٣. النقد والبنود المماثلة للنقد - تنمة

٢٠١٠ ٢٠٠٩

النقد والبنود المماثلة للنقد في ٣١ ديسمبر
إيضاحات:

(١) تتضمن الأرصدة لدى البنوك والنقد والبنود المماثلة للنقد ودائع ثابتة تستحق بعد ثلاثة أشهر بقيمة ١٥,٨٠٤,٣٤٢,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ١١,٤٣٨,٠٠٠ ريال قطري). تعتقد الإدارة أن هذه الودائع الثابتة يمكن تحويلها فوراً إلى نقد حيث تحتفظ بها المجموعة للوفاء بالتزامات قصيرة الأجل.

(٢) توضع ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك لفترات زمنية مختلفة اعتماداً على احتياجات المجموعة الفورية للنقد ، وتحصل المجموعة على فوائد بالأسعار المعمول بها للودائع قصيرة الأجل وتتراوح من ٠,٧٦٪ إلى ١٠,٥٪ (٢٠٠٩ : ٠,٥٪ إلى ١٤,٥٪).

٢٤. رأس المال

٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف	الف
ريال قطري	ريال قطري
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧

المصرح به

٢,٠٠٠,٠٠٠ أسهم عادية بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم

المصدر والمدفوع بالكامل

١,٤٦٦,٦٦٧ أسهم عادية بقيمة ١٠ ريال قطري للسهم

تملك حكومة دولة قطر ٥٥٪ من رأس المال.

٢٥. الاحتياطي القانوني

وفقاً لقانون الشركات التجارية رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ والنظام الأساسي للشركة يجب تحويل ١٠٪ من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل الاحتياطي إلى ٥٠٪ من رأس المال المصدر. خلال سنة ٢٠٠٧ قرر مجلس الإدارة الإبقاء على الاحتياطي القانوني في مستوى ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري حتى ينزل الاحتياطي إلى أقل من ٥٠٪ من رأس المال المصدر.

خلال سنة ٢٠٠٨ تم تحويل مبلغ ٥,٤٩٤,١٣٧,٠٠٠ ريال قطري ويمثل صافي علاوة الأسهم إلى الاحتياطي القانوني.

إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة.

٢٦. مكونات الدخل الشامل الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠
الف	ألف
ريال قطري	ريال قطري
(٤٣,٢٩٩)	٢٧٩,٥١٢
(١٥,٤٩١)	(٤٠,٥١٦)
٢٧١,٥٧٨	٩٩٩٩
٢١٢,٧٨٨	٢٤٨,٩٩٥
٨٥,٢٣٢	١,١٢٧
-	٢,٢٢٨
(٨,٦٠٥)	(١٠٧)
٧٦,٦٢٧	٣,٧٤٨
٦,٢٧٦	١,٤٧٣
١,١٣٥,٤٢٣	١,٠٥٣,١٤٦
١,٤١٠	٦٨٩
١,١٣٦,٨٣٣	١,٠٥٣,٨٣٥
١,٩٣٢,٥٢٤	١,٣٠٨,٠٥١

الاستثمارات المتاحة للبيع:

ربح (خسارة) ناشئة خلال السنة

إعادة تصنيف تعديلات الربح المدرج في بيان الدخل

تحويل إلى بيان الدخل عند انخفاض القيمة (إيضاح ١٨)

تحولات التدفق النقدي:

أرباح ناشئة خلال السنة

تأثير ضريبة الدخل

جزء غير فعال من تحولات التدفق النقدي محول إلى بيان الدخل (إيضاح ١٠)

الشركات الزميلة:

حصة من صافي ربح من تحولات التدفق النقدي

احتياطي تحويل العملات:

فروقات صرف عند تحويل العمليات الأجنبية

منافع ضريبة الدخل

صافي بنود دخل شامل أخرى للسنة بعد الضرائب

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد

تتكون القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد في بيان المركز المالي من التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠		
الف	الف	تاريخ الاستحقاق	ريال قطري
ريال قطري	ريال قطري		
قروض الشركة:			
١,٩٢٤,٥٠٠	١,٩٢٤,٥٠٠	أغسطس ٢٠١٢	القرض الأول (١)
-	٧,٢٨٣,٠٠٠	مختلفة	القرض الثاني (٢)
٧,٢٧٠,٩٧٤	-	نوفمبر ٢٠١١	القرض الثالث (٢)
قروض الشركات التابعة:			
كيوتل انترناشونال فاينانس لمتد			
٣,٢٧٧,٣٥٠	٣,٢٧٧,٣٥٠	يونيو ٢٠١٤	القرض الرابع (٣)
٢,١٨٤,٩٠٠	٢,١٨٤,٩٠٠	يونيو ٢٠١٩	القرض الخامس (٣)
-	٣,٦٤١,٥٠٠	أكتوبر ٢٠١٦	القرض السادس (٣)
-	٣,٦٤١,٥٠٠	فبراير ٢٠٢١	القرض السابع (٣)
-	٢,٧٣١,١٢٥	أكتوبر ٢٠٢٥	القرض الثامن (٣)
الشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م:			
٥٦٨,٧٦٦	٦٧٢,٦٧٥	مارس ٢٠١٢	القرض التاسع (٤)
شركة الاتصالات الوطنية المتنقلة وشركاتها التابعة:			
١,٢٩٥,٦٥	١,٣١٩,٥٥٤	مارس ٢٠١٥	القرض العاشر (٥)
٢٩٨,٢٦٣	١٤٠,٥٣٠	مارس ٢٠١٢	القرض ١١ (٥)
٦٥,٥٤٧	٤٣,٦٩٨	نوفمبر ٢٠١٣	القرض ١٢ (٥)
١٩٧,٧٩١	٣١٧,٦٠٠	يونيو ٢٠١٦	القرض ١٣ (٥)
-	٣٦٤,٩٨٨	ديسمبر ٢٠١٣	القرض ١٤ (٥)
شركة وي ترايب ليمتد			
-	٤٢٥,٣٢١	مايو ٢٠١١	القرض ١٥ (٦)
شركة ستارلينك ذ.م.م:			
١٥٤	٣٣	مختلفة	القرض ١٦ (٧)

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تمة

٢٠٠٩	٢٠١٠	تاريخ الاستحقاق	٢٠١٠
الف	الف	ريال قطري	ريال قطري
١,٠٠٧,٢١٤	٥٢٦,٥٢٦	سبتمبر ٢٠١٢	القرض ١٧ (٨)
١,٦٣٨,٦٦٠	١,٦٣٨,٦٦٠	يونيو ٢٠١٣	القرض ١٨ (٩)
١,٢٠٠,٩٠٨	٥٢٦,٥٢٦	سبتمبر ٢٠١٢	القرض ١٩ (١٠)
٧٣٣,٣٤٣	٦٦٠,٠٢١	نوفمبر ٢٠١٩	القرض ٢٠ (١١)
٤٧٩,٣٨٠	٨١٠,٢٤٢	مختلفة	القرض ٢١ (١٢)
٢٦,١٨٦	١٩٨,٠١٢	مايو ٢٠١٣	القرض ٢٢ (١٣)
١٧٤,٣٢٦	-	-	القرض ٢٣ (١٤)
٩٣,٥٣١	٨٣,٦٨٨	نوفمبر ٢٠١٦	القرض ٢٤ (١٥)
٤١,٥١٣	١٣,٨٣٨	مايو ٢٠١١	القرض ٢٥ (١٦)
٩,٦٥٩	١,٩٩٨	يناير ٢٠١١	القرض ٢٦ (١٧)
٩,٢٠٩	٢١,٢٥٧	يونيو ٢٠١٢	القرض ٢٧ (١٨)
١,٠٠٧,٢١٤	١,٠٥٣,٥٥٢	مختلفة	القرض ٢٨ (١٩)
٨٥٤,٨٢٣	-	-	القرض ٢٩ (٢٠)
٥٠٣,٦٠٧	٥٢٦,٥٢٦	مختلفة	القرض ٣٠ (٢١)
٤١٨,٣٨١	٤٣٧,٤٢١	مختلفة	القرض ٣١ (٢٢)
٣٩٨,٤١٣	-	-	القرض ٣٢ (٢٣)
٣١٥,٧٢٣	٣٣٠,٠٩١	يونيو ٢٠١١	القرض ٣٣ (٢٤)
٢٤٧,٩٣٠	-	-	القرض ٣٤ (٢٥)
٢٢٠,٨١٢	٢٣٠,٨٦١	إبريل ٢٠١٣	القرض ٣٥ (٢٦)
١٥٤,٩٥٦	١٦٢,٠٠٨	مايو ٢٠١٤	القرض ٣٦ (٢٧)
١١٠,٤٠٦	١١٥,٤٣١	يونيو ٢٠١١	القرض ٣٧ (٢٨)
٧٧,٤٧٨	٨١,٠٠٤	نوفمبر ٢٠٣٢	القرض ٣٨ (٢٩)
٧٧,٤٧٨	٨١,٠٠٤	مختلفة	القرض ٣٩ (٣٠)
٩,٦٨٥	١,٠٢٦	يونيو ٢٠١٢	القرض ٤٠ (٣١)
٦,٥٨١	٦,٨٨١	يونيو ٢٠١٢	القرض ٤١ (٣٢)
-	٢,٣٦٦,٩٩٨	يوليو ٢٠١٠	القرض ٤٢ (٣٣)
٤٩٤٢	١,٧١٠		
٣٦,٠٨٥,٦٦٨	٤٦,٨٥٢,١٩٦		
(٤٠٢,٨٢٦)	(٥٩٠,٥٢٢)		
٣٥,٦٨٢,٨٤٢	٤٦,٢٦١,٦٧٤		

بي تي اندوسات تي بي كي وشركاتها التابعة:

سحب على المكشوف من البنوك (إيضاح ٢٣)

ناقص : تكاليف تمويل مؤجلة

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تمة

٢٠٠٩	٢٠١٠	تكاليف تمويل مؤجلة	المبلغ الأصلي للسداد	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
				تظهر في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:
١,٨٨٤,٤٠٩	٢,٥١٨,٨٥٣	(٩١,٠٩٥)	٢٦,٩٩٤٨	الجزء المتداول
٣٣٧,٧٩٨,٤٣٣	٤٣,٧٤٢,٨٢١	(٤٩٩,٤٢٧)	٤٤,٢٤٢,٢٤٨	الجزء غير المتداول
<u>٣٥,٦٨٢,٨٤٢</u>	<u>٤٦,٢٦١,٦٧٤</u>	<u>(٥٩٠,٥٢٢)</u>	<u>٤٦,٨٥٢,١٩٦</u>	

تتكون تكاليف التمويل المؤجلة من رسوم ترتيبات وارتباطات. الحركة في رصيد تكاليف التمويل المؤجلة كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
١٨٩,٨٨٤	٤٠٢,٨٢٦	الرصيد في ١ يناير
٣٩٨,٨٣٩	٣٣٥,٨٧٠	إضافات خلال السنة
(١٣٩,٢٤٦)	(١٥٢,٦٣٢)	إطفاء خلال السنة (إيضاح ١٠)
(٦٢,١٦)	-	رسملة في الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ
١٥,٣٦٥	٤,٤٥٨	تعديلات صرف العملات
<u>٤٠٢,٨٢٦</u>	<u>٥٩٠,٥٢٢</u>	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات:

قروض الشركة

١) القرض الأول (غير مضمون) تم تقديمه أولاً بقيمة ٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٩,١٠٣,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري) وقامت المجموعة بسحب القرض بالكامل في ٦ سبتمبر ٢٠٠٧. واستخدم هذا القرض لإعادة تمويل القرض التجسيري الحالي وقيمه ٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٩,١٠٣,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري) الموقع في ٩ مارس ٢٠٠٧. وفي ١ نوفمبر ٢٠٠٧ تمت زيادة القرض بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١,٨٢٠,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري) ليصبح ٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٠,٩٢٤,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري). تم الحصول على القرض لأغراض تمويل عامة للشركة.

٢) القرض الثاني (غير مضمون) يمثل اتفاقية لتسهيلات من جزئين ، وقد دخلت فيها الشركة في ٢٣ إبريل ٢٠١٠ بالدولار الأمريكي ويبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٧,٢٨٣,٠٠٠,٠٠٠ ريال قطري) وسوف يستحق منه مبلغ ١,٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٤,٥٥١,٨٧٥,٠٠٠ ريال قطري) في ٢٦ مايو ٢٠١٣ ومبلغ ٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٢,٧٣١,١٢٥,٠٠٠ ريال قطري) في ٢٦ مايو ٢٠١٥. يحمل القرض فوائد بسعر ليبور زائد الهوامش السائدة. تم سحب القرض بالكامل في ٢٦ مايو ٢٠١٠.

تم سداد القرض ٣ بالكامل من قبل الشركة في ٢٦ مايو ٢٠١٠.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة

(٣) في ٢٧ مايو ٢٠٠٩ أنشأت المجموعة برنامجاً لسندات دولية قصيرة الأجل بمبلغ ٥,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٨,٢٧,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري) وتم تسجيله رسمياً في بورصة لندن للأسهم ، والبرنامج مضمون من قبل الشركة بدون شروط ويصوّر نهائية. يمكن أن تصدر السندات بأي عدد من المجموعات ، ولكن يجب أن لا تزيد القيمة الإجمالية لجميوع السندات القائمة المدينة في أي وقت عن ٥,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٨,٢٧,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري). بعد التسجيل في البورصة أصدرت المجموعة مجموعتين من السندات واستلمت متحصلات السندات في ١٠ يونيو ٢٠٠٩. يبلغ إجمالي القيمة الإسمية لهذه السندات ١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٥,٤٦٢,٢٥٠,٠٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بأسعار ثابتة. والمجموعتان هما:

القرض الرابع (سندات) : المجموعة الأولى سندات بقيمة ٣,٢٧٧,٣٥٠,٠٠٠ ريال قطري (٩,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحمل فوائد بسعر ثابت قدره ٦,٥٪ في السنة ابتداء من ١٠ يونيو ٢٠٠٩ ، يستحق سداد هذه السندات في ١٠ يونيو ٢٠١٤.

القرض الخامس (سندات) : المجموعة الثانية ، سندات بقيمة ٢,١٨٤,٩٠٠,٠٠٠ ريال قطري (٦,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحمل فوائد بسعر ثابت قدره ٧,٨٧٥٪ في السنة ابتداء من ١٠ يونيو ٢٠٠٩. يستحق سداد هذه السندات في ١٠ يونيو ٢٠١٩.

قامت المجموعة بتجديد برنامج لسندات دولية متوسطة الأجل بمبلغ ٥,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٨,٢٧,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري) بتاريخ ٥ أكتوبر ٢٠١٠. وطبقاً لذلك حررت المجموعة ثلاثة مجموعات سندات إضافية بإجمالي ٢,٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٠,١٤,١٢٥,٠٠٠ ريال قطري) ويحمل فوائد بأسعار ثابتة: السندات الثلاثة كالآتي:

القرض السادس (سندات) : المجموعة الثالثة ، سندات بقيمة ٣,٦٤١,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري (١٠,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحمل فوائد بسعر ثابت قدره ٣,٣٧٥٪ في السنة ابتداء من ١٤ أكتوبر ٢٠١٠. يستحق سداد هذه السندات في ١٤ أكتوبر ٢٠١٦.

القرض السابع (سندات) : المجموعة الرابعة ، سندات بقيمة ٣,٦٤١,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري (١٠,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحمل فوائد بسعر ثابت قدره ٤,٧٥٠٪ في السنة ابتداء من ١٤ أكتوبر ٢٠١٠. يستحق سداد هذه السندات في ١٦ فبراير ٢٠٢١.

القرض الثامن (سندات) : المجموعة الخامسة ، سندات بقيمة ٢,٧٣١,١٢٥,٠٠٠ ريال قطري (٧,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ويحمل فوائد بسعر ثابت قدره ٥٪ في السنة ابتداء من ١٩ أكتوبر ٢٠١٠. سوف يستحق سداد هذه السندات في ١٩ أكتوبر ٢٠٢٥.

بناء على اتفاقية البرنامج ، يجب أن تكون الشركة مملوكة من قبل حكومة دولة قطر بنسبة ٥٠,١٪ على الأقل.

(٤) القرض التاسع يتعلق باتفاقية لتوفير تسهيلات قرض مع اتحاد للبنوك. (كونسورتيوم) للحصول على قرض لأجل بمبلغ ٢٧٠ مليون دولار أمريكي (٩٨٣,٢٥٠,٠٠٠ ريال قطري) لتمويل أنشطة الشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع. (نورس). في ٢٠٠٧ قامت الشركة التابعة بإعادة التفاوض حول شروط التسهيلات الحالي وحصلت على تسهيلات إضافية بلغت ٩١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٣٣١,٣٧٦,٥٠٠ ريال قطري). في ديسمبر ٢٠١٠ استخدمت الشركة التابعة التسهيلات بالكامل.

هذه التسهيلات مضمونة بالخصم على عائدات حساب الشركة بالدولار وعائدات تأمين العقارات والآلات والمعدات وضمناً من مساهمي شركة النورس. كذلك تتضمن اتفاقية القرض بعض التعهدات المقيدة.

دخلت الشركة التابعة في عقد لتبادل أسعار الفائدة للتحوط ضد المخاطر المرتبطة بتقلبات أسعار الفائدة. يستحق سداد القرض على ٩ أقساط نصف سنوية ابتداء من ١٢ مارس ٢٠٠٨.

تلقت الشركة التابعة انذاراً من بعض مقرضيها بموجب بند السوق من بعض ممولائها ويطالب الإنذار بأن تكون تكلفة التمويل على القرض التجاري على أساس ليبور زائد هامش إضافي ابتداء من مارس ٢٠٠٩. بلغ متوسط الفائدة السنوية الإضافية المدفوع فيما يتعلق بهذا الأمر خلال السنة ١,١٨٪ (٢٠٠٩ : ١,١٨٪).

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

٥) القرض العاشر إلى القرض ١٤ يمثل القروض المقدمة لشركة ناشونال موبايل تيلكوم ش.م.ك والشركات التابعة لها ، وتفصيل فترات سداد هذه القروض كالتالي:

القرض	مدته السداد
القرض العاشر	على مدى ٩ سنوات بأقساط ابتداء من ديسمبر ٢٠٠٥
القرض ١١	على مدى ٤ سنوات بأقساط ابتداء من مارس ٢٠٠٨
القرض ١٢	على مدى ٥ سنوات بأقساط ابتداء من نوفمبر ٢٠٠٨
القرض ١٣	يسدد بأقساط نصف سنوية ابتداء من ١٥ يناير ٢٠١١ ، وتنتهي في ١٥ يناير ٢٠١٦.
القرض ١٤	يستحق السداد في ١٥ ديسمبر ٢٠١٣.

القرروض من العاشر إلى ١٤ مضمونة برهن على موجودات وأسهم الشركات التابعة والمشاريع المشتركة ذات الصلة. تخضع هذه القروض للالتزامات مختلفة وتعهدات مالية على مدى فترات صلاحية الديون.

٦) القرض ١٥ يتعلق بشركة وي ترايب. يمثل القرض تسهيلات ائتمانية متجددة حصلت عليها الشركة التابعة خلال السنة بمبلغ ١٥١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٥٤٩,٩٠٠,٠٠٠ ريال قطري) ويحمل فوائد بسعر ثابت قدره ٦٪ في السنة. يستحق سداد القرض في ١١ مايو ٢٠١١.

القرروض من ١ إلى الثالث والقرروض التاسع إلى ١٤ أعلاه تحمل فوائد بالأسعار التي تنطبق عليها (البيور ، ومعدلات ريبو بالجزائر وسعر خصم البنك المركزي الكويتي وسعر سوق المال التونسي) زائداً هوامش ربح تتراوح من ٣,٣٪ إلى ٦,٥٪.

٧) القرض ١٦ يتعلق بشركة استارلينك ذم.م. يمثل هذا القرض قروض لسيارات وهي مضمونة برهن على نفس السيارات المسجلة تسجيلاً مشتركاً باسم الشركة التابعة والبنك.

٨) القرض ١٧ يمثل تسهيلات لقرض غير مضمون مدته خمس سنوات بالروبية الأندونيسية. القرض من القرض شراء معدات اتصالات.

التسهيلات الأولى بمبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٨١٠,٠٤٠,٠٠٠ ريال قطري) يحمل فوائد بأسعار (أ) أسعار سنوية ثابتة لأول سنتين (٩,٧٥٪ في السنة الأولى و ١٠,٥٪ للسنة الثانية) و (ب) أسعار عائمة للسنوات المتبقية على أساس السعر السنوي السائد لسعر جيبور JIBOR لثلاثة أشهر زائد ١,٥٪ في السنة. تدفع الفوائد على أساس ربع سنوي. يتم سداد مسحوبات القرض سنوياً كالتالي (أ) ١٠٪ من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ١ والسنة ٢ بعد السحب الأول (ب) ١٥٪ لكل من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ٣ والسنة ٤ بعد تاريخ السحب الأول ، و (ج) ٥٠٪ من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ٥ بعد تاريخ التوقيو على الاتفاقية.

في ٢٧ سبتمبر و ٢٧ ديسمبر ٢٠٠٧ قامت الشركة التابعة بالسحبين الأول والثاني وبلغ مجموعها ٢,٠٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٨١٠,٠٤٠,٠٠٠ ريال قطري) وهذه تمثل القيمة الإجمالية للتسهيلات.

يسمح بالسداد المسبق الطوعي (كل القرض أو أي جزء منه) بدون غرامة إذا تم السداد المسبق بعد ٢٤ شهر من تاريخ الاتفاقية بشرط إعطاء إشعار كتابي قبل ٧ أيام. ويسمح بالسداد المسبق الطوعي قبل ٢٤ شهر بعد تاريخ الاتفاقية مع غرامة بنسبة ٢٪ من المبلغ المسدد مسبقاً.

في ٢٧ سبتمبر ٢٠٠٨ و ٢٥ سبتمبر ٢٠٠٩ دفعت الشركة التابعة القسط السنوي الأول والقسط الثانوي الثاني وبلغ مجموعهما ٤٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١٦٢,٠٠٨,٠٠٠ ريال قطري).

في ٢٧ سبتمبر ٢٠١٠ دفعت الشركة التابعة القسط السنوي الثالث وقدره ٣٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١٢١,٥٠٦,٠٠٠ ريال قطري).

بناء على اتفاقية القرض تلتزم الشركة التابعة بالحفاظ على تعهدات معينة ، مثل أن تحافظ على نسب مالية معينة.

٢٧ قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(٨) القرض ١٧ - تنمة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ قدمت تسهيلات ثانية بمبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٤٠٥,٠٢٠,٠٠٠ ريال قطري) تم سحبها بالكامل في ٣١ يوليو ٢٠٠٩ يحمل فوائد بسعر جيبور لثلاثة أشهر زائد ٤٪ في السنة. تم تعديل سعر الفائدة اعتباراً من ٣١ مايو ٢٠١٠ إلى متوسط سعر ليبور لثلاثة أشهر زائد ٢,٢٥٪ في السنة.

في ٣٠ يوليو ٢٠١٠ قامت الشركة التابعة بسداد القسط الأول وقدره ١٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٤٠,٥٠٢,٠٠٠ ريال قطري).

في ١٥ نوفمبر ٢٠١٠ قامت الشركة التابعة بسداد مبكر للرصيد الباقي من القرض وقدره ٩٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٣٦٤,٥١٨,٠٠٠ ريال قطري).

(٩) القرض ١٨ يمثل تسهيلات لقرض جماعي بالدولار الأمريكي بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨ بمبلغ ٤٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١,٦٣٨,٦٧٥,٠٠٠ ريال قطري) , الغرض من القرض هو تمويل مصروفات رأسمالية للشركات التابعة , وشراء جزء من سنداتها المضمونة المستحقة في ٢٠١٠ و ٢٠١٢ ولتطلبات رأس المال العامل. يتم سداد المبالغ المسحوبة من القرض بأقساط نصف سنوية كالتالي (أ) ٢٥٪ من إجمالي مسحوبات القرض في السنة الثالثة بعد توقيع الاتفاقية (تاريخ السداد الأول) (ب) ٢٤٪ من إجمالي مسحوبات القرض في الشهر ٦ بعد تاريخ السداد الأول (ج) ٨٪ لكل من إجمالي مسحوبات القرض في الشهر ١٢ والشهر ١٨ بعد تاريخ السداد الأول , (د) ٣٥٪ من إجمالي مسحوبات القرض في الشهر ٢٤ بعد تاريخ السداد الأول. يحمل القرض فوائد بالأسعار العائمة على أساس ليبور دولار أمريكي زائد هامش (١,٩٪ في السنة للمقرضين المحليين و ١,٨٥٪ في السنة للمقرضين الخارجيين) ويسدد بمدفوعات نصف سنوية. بناء على اتفاقية القرض تلتزم الشركة التابعة بتعهدات معينة كأن تحافظ على نسب مالية معينة.

(١٠) القرض ١٩ يمثل تسهيلات لقرض بتاريخ ٢٨ / أغسطس ٢٠٠٧ مدتها خمس سنوات وغير مضمونة بالعملة الأندونيسية. الغرض من القرض هو سداد التسهيلات الحالية وشراء معدات اتصالات بقيمة ١,٦٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٦٤٨,٠٣٢,٠٠٠ ريال قطري) ولاحقاً تمت زيادتها إلى ٢,٠٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٨١٠,٠٤٠,٠٠٠ ريال قطري) في ٢٠ سبتمبر ٢٠٠٧.

يحمل القرض فوائد بأسعار (١) أسعار سنوية ثابتة لأول سنتين (٩,٧٥٪ في السنة الأولى و ١٠,٥٪ للسنة الثانية) و (٢) أسعار عائمة للسنوات المتبقية على أساس السعر السنوي السائد لسعر جيبور JIBOR لثلاثة أشهر زائد ١,٥٪ في السنة. تدفع الفوائد على أساس ربع سنوي. يتم سداد مسحوبات القرض سنوياً كالتالي (أ) ١٠٪ لكل من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ١ والسنة ٢ بعد السحب الأول (ب) ١٥٪ لكل من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ٣ و ٤ في السنة بعد تاريخ السحب الأول , و (ج) ٥٠٪ من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ٥ بعد السحب الأول.

في ٢٧ سبتمبر ٢٠٠٧ و ٢٦ أكتوبر ٢٠٠٧ و ٢٧ ديسمبر ٢٠٠٧ قامت الشركة التابعة بسحوبات على القروض المعنية ومجموعها ٢,٠٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٨١٠,٠٤٠,٠٠٠ ريال قطري).

يسمح بالسداد المسبق الطوعي (كل القرض أو أي جزء منه) بدون غرامة إذا تم السداد المسبق بعد ٢٤ شهر من تاريخ الاتفاقية بشرط إعطاء إشعار كتابي قبل ٧ أيام. ويسمح بالسداد المسبق الطوعي قبل ٢٤ شهر بعد تاريخ الاتفاقية مع غرامة بنسبة ١٪ و ٢٪ من المبلغ المسدد مسبقاً.

في ٢٧ سبتمبر ٢٠٠٨ و ٢٥ سبتمبر ٢٠٠٩ دفعت الشركة التابعة القسطين السنويين الأول والثاني بمبلغ ٤٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١٦٢,٠٠٨,٠٠٠ ريال قطري). تم سداد القسط السنوي الثالث وقدره ٣٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١٢١,٥٠٦,٠٠٠ ريال قطري) في ٢١ سبتمبر ٢٠١٠.

تم سداد التسهيلات الائتمانية الأخرى لثلاث سنوات ولخمس سنوات والتي كانت قائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بقيمة ١,٥٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٦٠٧,٥٣٠,٠٠٠ ريال قطري) كالتالي: ١٦ مارس ٢٠١٠ و ٢٥ يونيو للقسطين السنويين الأول والثاني و ١٩ أكتوبر ٢٠١٠ للسداد المبكر لأرصدة القروض المتبقية , وبلغ إجمالي السداد ١,٥٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٦٠٧,٥٣٠,٠٠٠ ريال قطري).

(١٠) القرض ١٩ - تنمة

بناء على تسهيلات القروض غير المضمونة تلتزم الشركات التابعة بتعهدات معينة , مثل أن تحافظ على نسب مالية معينة.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(١١) القرض ٢٠ يمثل اتفاقية كوفيس (COFACE) لقرض لأجل لمدة ١٢ سنة ("قرض كوفيس") بمبلغ ١٥٧,٢٤٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٥٧٢,٦٠٠,٣٨٥ ريال قطري) لتمويل سداد ٨٥٪ من المكون الفرنسي بموجب عقد بالابا دي ساتيليت (Palapa D Satellite) زائد ١٠٪ من علاوة كوفيس. يحمل القرض فوائد بسعر سنوي ثابت قدره ٥,٦٩٪ ويستحق سداده على أساس نصف سنوي. يتم سداد إجمالي قيمة القرض القائم بعد فترة السحب على ٢٠ قسط نصف سنوي. يبدأ سداد الأقساط نصف السنوية لأصل القرض بعد ٦ أشهر بعد (أ) إكمال المراجعة لقبول تشغيل القمر الصناعي في المدار بموجب عقد بالابا دي ساتيليت أو (ب) ٢٩ سبتمبر ٢٠٠٩ ، أيهما أسبق.

بالإضافة إلى ذلك يمثل القرض ٢٠ اتفاقية سينوسيور (SINOSURE) لقرض لأجل مدته ١٢ سنة بمبلغ ٤٤,٢٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٦٠,٩٥٤,٣٠٠ ريال قطري) لاستخدامه لسداد ٨٥٪ من عقد خدمات إطلاق القمر. يحمل القرض فوائد بأسعار عائمة على أساس سعر ليبور للدولار الأمريكي زائد ٣٥٪ في السنة. يتم سداد إجمالي قيمة القرض القائم بعد فترة السحب على ٢٠ قسط نصف سنوي. يبدأ سداد الأقساط نصف السنوية لأصل القرض بعد ٦ أشهر بعد (أ) تاريخ إكمال المراجعة لقبول تشغيل القمر في المدار بموجب عقد بالابا دي ساتيليت أو (ب) ٢٩ سبتمبر ٢٠٠٩ ، أيهما أسبق.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ قامت الشركة التابعة بسحب تسهيلات قيمتها ٢٠١,٣٨٧,٠٠٠ دولار أمريكي (٧٣٣,٣٥٠,٠٠٠ ريال قطري).

في ٢٩ مارس و ٢٩ سبتمبر ٢٠١٠ سددت الشركة التابعة القسطين نصف السنوي الأول والثاني لهذه التسهيلات الائتمانية بإجمالي قدره ٢,١٣٨,٦٨٠ دولار أمريكي (٧٣,٣٣٥,٠٠٠ ريال قطري).

بناء على اتفاقيات التسهيلات تكون الشركة ملزمة بالتقيد بشروط معينة ، مثل المحافظة على نسب مالية معينة.

(١٢) القرض ٢١ يمثل تسهيلات ائتمانية تتكون من تسهيلات (أ) و (ب) و (ج) بحد أقصى قدره ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٣٦٤,١٥٠,٠٠٠ ريال قطري) و ١٥٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٥٦٤,٤٣٢,٥٠٠ ريال قطري) و ٦,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٢١٨,٤٩٠,٠٠٠ ريال قطري) على التوالي ، لشراء معدات اتصالات. تحمل القروض الناشئة من التسهيلات فوائد بأسعار معينة في السنة حسبما حددت في الاتفاقية ويستحق سداد فوائد القروض كل نصف سنة حتى تواريخ استحقاقاتها. تسدد كل من التسهيلات (أ) و (ب) و (ج) بأربعة عشر قسط ابتداء من ٣١ مايو ٢٠٠٩ و ٢٨ فبراير ٢٠١٠ و ٣٠ نوفمبر ٢٠١٠ على التوالي.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ سحبت الشركة التابعة ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٣٦٤,١٥٠,٠٠٠ ريال قطري) و ١٥٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٥٦٤,٤٣٢,٥٠٠ ريال قطري) من التسهيلات (أ) و (ب) على التوالي.

في ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٩ و ٢٧ مايو ٢٠١٠ و ٣٠ نوفمبر ٢٠١٠ سددت الشركة التابعة القسط الأول والثاني والثالث نصف السنوي للتسهيلات (أ) وقدره ٢١,٤٢٨,٥٨٠ دولار أمريكي (٧٨,٠٣٢,١٧٤ ريال قطري).

في ٢٨ أغسطس ٢٠١٠ سددت الشركة التابعة القسط الأول من التسهيلات (ب) وقدره ١١,٧١,٤٣٠ دولار أمريكي (٤٠,٣١٦,٦١٢ ريال قطري).

بناء على اتفاقية القروض تكون الشركة التابعة ملزمة بالتقيد بتعهدات معينة مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

(١٣) القرض ٢٢ مستحق بالروبية الأندونيسية وتم استلامه بالدولار الأمريكي بمبلغ ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٨٢,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري) وتم الحصول عليه لتمويل شراء معدات اتصالات ، ويستحق سداد القرض في ٣٠ مايو ٢٠١٣ ، ويحمل فوائد بسعر سنوي ثابت ٨,٧٥٪ على مبلغ ٤٣٤,٣٠٠ مليون روبية (٧٥٩,٠٠٠,١٨٦ ريال قطري) ويستحق سداده على أساس ربع سنوي في كل من ٢٨ فبراير و ٣٠ مايو و ٣٠ أغسطس و ٣٠ نوفمبر ابتداء من ٣٠ أغسطس ٢٠٠٧ حتى ٣٠ مايو ٢٠١٢.

تعطي اتفاقية القرض للمقرض حق تحويل القرض إلى قرض مستحق بالدولار الأمريكي بمبلغ ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٨٢,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري) في ٣٠ مايو ٢٠١٢ ("خيار تحويل عملة أجنبية"). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ بلغت القيمة العادلة لخيار تحويل عملة أجنبية ٦,٧٢,٢٠٠ دولار أمريكي (٢٢,١١١,٩١٦ ريال قطري) و ١١,٣٨,١٠٠ دولار أمريكي (٤٠,١٩٥,٢٤١ ريال قطري).

إذ أخذ المقرض بهذا الخيار ، ابتداء من ٣٠ مايو ٢٠١٢ ، سوف يحمل القرض فوائد بسعر سنوي ثابت قدره ٧,٤٥٪ على مبلغ القرض الأصلي ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٨٢,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري) وسوف تستحق الفائدة على المبلغ والمبلغ أيضاً في ٣٠ مايو ٢٠١٣.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(١٣) القرض ٢٢ - تنمة

بناء على اتفاقية القرض ، تلتزم الشركة التابعة بإشعار المقرض في الحالات التالية والتي يمكن أن ينتج عنها إنهاء القرض:

تغييرات معينة تؤثر على الضرائب المحتجزة ، في المملكة المتحدة أو اندونيسيا .
الفشل عن السداد بموجب السندات المضمونة المستحقة في ٢٠١٢ .
الفشل عن السداد بموجب سندات الشركة التابعة بالدولار الأمريكي وسندات IDR
استرداد أو شراء أو إلغاء السندات المضمونة المستحقة في ٢٠١٢ وعدم وجود سندات اندوسات بالدولار الأمريكي قائمة عند حدوث
الاسترداد أو الشراء أو الإلغاء .
حدوث تغيير في السيطرة على إدارة الشركة التابعة .

في ٢٤ يونيو ٢٠٠٨ تسلمت الشركة خطاب تنازل من المقرض مؤكداً أنه سوف لن يقوم بإنهاء القرض نتيجة للتغير في السيطرة
على إدارة الشركة التابعة .

(١٤) القرض ٢٣ يمثل تسهيلات لقرض غير مضمون لمدة خمس سنوات لأغراض تمويل مصاريف رأسمالية ومصروفات عمومية
للشركة بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠ مليون روبية كحد أقصى (٢٠٢,٥١٠,٠٠٠ ريال قطري). يحمل القرض فوائد بأسعار (أ) أسعار سنوية ثابتة لأول سنتين
(٩,٧٪ في السنة الأولى و ١٠,٤٪ في السنة الثانية و (٢) أسعار عائمة للسنوات المتبقية على أساس السعر السنوي السائد لشهادات
الثلاثة أشهر لبنك اندونيسيا زائد ١,٥٪ في السنة. تستحق مدفوعات الفوائد كل ربع سنة. يتم سداد مسحوبات القرض سنوياً ،
كالتالي : (أ) ١٠٪ لكل سنة من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ١ والسنة ٢ بعد السحب الأول ، و (ب) ١٥٪ لكل سنة من إجمالي
مسحوبات القرض في السنة ٣ والسنة ٤ بعد السحب الأول ، و (ج) ٥٠٪ من إجمالي مسحوبات القرض في السنة ٥ بعد تاريخ توفيق
الاتفاقية. تم سحب القرض بالكامل بواسطة الشركة التابعة في ٣١ يناير ٢٠٠٨ .

يسمح بالسداد المسبق الطوعي في تاريخ كل دفعة فوائد بدون غرامة إذا تم السداد المسبق بعد ٢٤ شهر من تاريخ الاتفاقية بشرط
إعطاء إشعار كتابي قبل ١٥ يوم. ويسمح بالسداد المسبق الطوعي قبل الشهر ٢٤ بعد تاريخ الاتفاقية مع غرامة بنسبة ١٪ من المبلغ
المسدد مسبقاً .

في ٣٠ يناير ٢٠٠٩ و ١ فبراير ٢٠١٠ دفعت الشركة التابعة القسطين السنوي الأول والثاني بمبلغ ١٠٠,٠٠٠ مليون روبية أندونيسية (٤٠,٥٠٢,٠٠٠
ريال قطري).

بناء على اتفاقية تسهيلات القرض ، تكون الشركة ملزمة بالتقيد بشروط معينة ، مثل المحافظة على نسب مالية معينة .

في ٣٠ أكتوبر ٢٠١٠ سددت الشركة التابعة مبكراً الرصيد المتبقي من القرض وقدره ٤٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١٦٢,٠٠٨,٠٠٠ ريال قطري).

إيضاحات:

(١٥) القرض ٢٤ يمثل قرض تجاري لمدة ٩ سنوات غير مضمون بمبلغ ٢٧,٠٣٧,٠٠٠ دولار أمريكي (٩٨,٤٥٥,٢٣٦ ريال قطري). القرض
لتمويل إنشاء وإطلاق القمر الصناعي ودفوع علاوة سينوسور المتعلقة بتسهيلات سينوسور (القرض ٢٠). يحمل القرض فوائد بالأسعار
العائمة على أساس ليبور للدولار الأمريكي زائد ١,٤٥٪ في السنة وتدفوع على أساس نصف سنوي .

يتم سداد القرض على ١٥ قسط نصف سنوي بعد ٢٤ شهر من تاريخ اتفاقية القرض. بالنسبة لأول خمسة أقساط سوف تدفع الشركة
التابعة ١,٣٥١,٨٥٠ دولار أمريكي (٤,٩٢٢,٧٦٢ ريال قطري) للقسط و ٢,٠٢٧,٧٨٠ دولار أمريكي (٧,٣٨٤,١٦١ ريال قطري) لكل قسط من الأقساط
المتبقية .

في ١ إبريل ٢٠٠٨ تسلمت الشركة التابعة كل السحوبات المتعلقة بالقرض التجاري .

في ٢٧ نوفمبر ٢٠٠٩ و ٢٧ مايو ٢٠١٠ و ٢٧ نوفمبر ٢٠١٠ دفعت الشركة التابعة الأقساط السنوية الأول والثاني والثالث بإجمالي ٤,٠٥٥,٥٥٠
دولار أمريكي (١٤,٧٦٨,٢٨٥ ريال قطري).

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

بناء على اتفاقية القرض ، تلتزم الشركة التابعة بالتقيد بشروط معينة ، مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

(١٦) القرض ٢٥ يمثل تسهيلات ائتمانية بمبلغ ٣٨,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١٣٨,٣٧٧,٠٠٠ ريال قطري) لغرض شراء معدات اتصالات. يحمل القرض فوائد بسعر سنوي ثابت قدره ٤,١٥٪. يستحق سداد القرض مع الفوائد بأقساط نصف سنوية حتى ١٢ مايو ٢٠١١.

يسمح بالسداد الطوعي المسبق فقط بعد ٦٠ يوم من تاريخ اتفاقية القرض بشرط إعطاء إشعار كتابي قبل ١٥ يوم. يسمح للشركة التابعة أن تسدد كل القرض أو أي جزء منه قبل تواريخ الاستحقاق { بمبلغ لا يقل عن ١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٣٦,٤١٥,٠٠٠ ريال قطري) ويقبل القسمة على ١,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٣,٦٤١,٥٠٠ ريال قطري) }.

بناء على اتفاقية القرض يجب على الشركة التابعة التقيد بشروط معينة ، مثل الحفاظ على نسب رأسمالية محددة.

(١٧) القرض ٢٦ يمثل تسهيلات ائتمانية استثمارية بمبلغ ٥٠,٠٠٠ مليون روبية (٢٠,٢٥١,٠٠٠ ريال قطري) لغرض شراء معدات اتصالات وكمبيوترات وأجهزة دعم أخرى. يحمل القرض فوائد بالسعر السنوي السائد لشهادات بنك أندونيسيا لشهر واحد زائد ٢,٢٥٪. لقد بدأ سداد القرض في ١٠ أكتوبر ٢٠٠٨ بأقساط ربع سنوية حتى يناير ٢٠١١. هذه التسهيلات مضمونة بكل المعدات المشتراه من متحلات هذه التسهيلات الائتمانية.

(١٨) القرض ٢٧ يمثل تسهيلات ائتمانية لقرض استثماري بمبلغ ٧٥,٠٠٠ مليون روبية (٣٠,٣٧٦,٥٠٠ ريال قطري) لغرض شراء معدات اتصالات وكمبيوترات وأجهزة دعم أخرى. يحمل القرض فوائد بسعر سنوي ثابت قدره ١٤,٥٪. يستحق سداد القرض بأقساط ربع سنوية للمبلغ الأصلي بقيمة ٧,٥٠٠ مليون روبية (٣,٣٧٦,٦٥٠ ريال قطري) ابتداءً من ٢٤ مايو ٢٠١٠ وتستمر حتى ٢٤ أغسطس ٢٠١٢. قامت الشركة التابعة بسحب القرض بالكامل. هذا القرض مضمون بكل المعدات المشتراه من متحلات التسهيلات الائتمانية.

(١٩) القرض ٢٨ يمثل إصدار خامس لسندات اندوسات في ٢٠٠٧ بأسعار ثابتة. تبلغ القيمة الاسمية الإجمالية للسندات ٢,٦٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١,٠٥٣,٥٢,٠٠٠ ريال قطري). تتكون السندات من مجموعتين:

المجموعة أ ، سندات بقيمة ١,٢٣٠,٠٠٠ مليون روبية (٤٩٨,١٧٤,٦٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١,٢٠٪ في السنة ابتداءً من ٢٩ مايو ٢٠٠٧. يستحق سداد هذه السندات في ٢٩ مايو ٢٠١٤.

المجموعة ب ، سندات بقيمة ١,٣٧٠,٠٠٠ مليون روبية (٥٥٤,٨٧٧,٤٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١,٦٥٪ في السنة ابتداءً من ٢٩ مايو ٢٠٠٧. يستحق سداد هذه السندات في ٢٩ مايو ٢٠١٧.

سوف تسدد السندات قبل تاريخ الاستحقاق ، إذا مارست الشركة التابعة ، بعد السنة الأولى من إصدار السندات ، خيارها لإعادة شراء جزء من السندات أو كلها بسعر السوق مؤقتاً أو كسداد مبكر للسندات.

يدفع وكيل السداد فوائد على السندات كالتالي:

المجموعة أ	:	ابتداءً من ٢٩ أغسطس ٢٠٠٧ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٢٩ مايو ٢٠١٤
المجموعة ب	:	ابتداءً من ٢٩ أغسطس ٢٠٠٧ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٢٩ مايو ٢٠١٧.

العائدات ، بعد خصم رسوم الضمان ومصاريف طرح السندات ، لدعم المصاريف الرأسمالية.

لم يتم ضمان السندات بأي موجودات للشركة التابعة أو من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة الآخرين ، كضمان بالتساوي لجميع مطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(٢) القرض ٢٩ يمثل سندات مضمونة مستحقة في ٢٠١٠ بسعر ثابت وقيمة اسمية قدرها ٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١,٠٩٢,٤٥٠,٠٠٠ ريال قطري) أصدرت من خلال بنك IFB. تحمل السندات فوائد بسعر ثابت ٧,٧٥٪ في السنة يتم دفعها باقساط نصف سنوية. تعطي السندات فوائد نصف سنوية في ٥ مايو و ٥ نوفمبر من كل سنة ابتداء من ٥ مايو ٢٠٠٤. لقد حل استحقاق هذه السندات في ٥ نوفمبر ٢٠١٠.

السندات قابلة للاسترداد وفقاً لاختيار IFB كلها أو جزء منها في أي وقت في أو قبل ٥ نوفمبر ٢٠٠٨. تسترد السندات بقيمة تعادل ١٠٣,٨٧٥٪ و ١٠١,٩٣٧٥٪ و ١٠٠٪ من المبلغ الأصلي خلال فترة ١٢ شهر التي تبدأ في ٥ نوفمبر ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ على التوالي. كذلك يمكن استرداد السندات في أي وقت من قبل IFB ، كلها ولكن ليس جزء منها ، بسعر يعادل ١٠٣,٥٦٢٥٪ من قيمتها الأصلية ، زائداً أي فوائد مستحقة غير مدفوعة ومبالغ إضافية حتى تاريخ الاسترداد ، في حالة تغييرات معينة تؤثر على الضرائب المحتجة في اندونيسيا وهولندا ، والتي سوف تتطلب من IFB أو الشركة التابعة أن تدفع مبلغ إضافي لأي سند يتجاوز مبالغ معينة. وفي حال أي تغيير في السيطرة على إدارة IFB (ويشمل بيع أو تحويل أو تأجير أو نقل جميع موجودات IFB أو تصرف آخر فيها) يحق لحامل السندات أن يلزم IFB أن يعيد شراء جميع أو أي جزء من سندات بسعر شراء يعادل ١٠١٪ من قيمتها الأصلية ، زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة والمبالغ الإضافية ، إن وجدت ، حتى تاريخ الشراء.

تم استلام صافي العائدات ، بعد خصم مصاريف الضمان ومصاريف الطرح ، في ٥ نوفمبر ٢٠٠٣ واستخدم أساساً لسداد جزء من مديونية اندوسات (وتشمل مديونيات شركة ساتليندو وشركة IM٣) القائمة وقيمتها ١,٥٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٦٠٧,٥٣٠,٠٠٠ ريال قطري) و ٤٤٧,٥٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (١,٦٢٩,٥٧١,٢٥٠ ريال قطري).

بناء على اتفاقية السندات تلتزم الشركة بالتقيد بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب رأسمالية معينة. السندات مضمونة بدون تراجع أو شروط من قبل الشركة التابعة.

في ٢٢ يوليو ٢٠٠٨ أعلن IFB "عرض تغيير السيطرة" لجميع حاملي السندات. كان هذا العرض لشراء السندات بسعر يعادل ١٠١٪ من القيمة الأصلية زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة حتى تاريخ السداد وأي مبالغ إضافية. انتهى العرض في ١٧ سبتمبر ٢٠٠٨. مارس حاملو السندات حقوقهم مما أوجب على IFB أن تعيد شراء جميع أو أي جزء من هذه السندات من حاملها.

في ١٩ سبتمبر ٢٠٠٨ دفعت IFB إجمالي ٦٧,٨٠٥,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٤٦,٩١١,٩٠٨ ريال قطري) مقابل الكمية المشتراه من السندات وبلغ إجمالي قيمتها الأصلية ٦٥,٢٥٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٣٧,١٨,٨٠٠ ريال قطري) بسعر يعادل ١٠١٪ من القيمة الأصلية زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة حتى تاريخ التسوية والمصاريف الإضافية الأخرى.

في ١٢ مايو ٢٠١٠ أعلنت الشركة التابعة مع IFB و IIFB بأن بنك IFB وبنك IIFB سوف تطرحان عروضاً نقدية لشراء ، نقداً ، أي من سندات IFB المضمونة القائمة والمستحقة خلال ٢٠١٠ ("سندات ٢٠١٠") وسندات IIFB المضمونة القائمة والمستحقة خلال ٢٠١٢ ("سندات ٢٠١٢"). بالإضافة إلى العرض الذي قدمته لشراء سندات ٢٠١٠ تقوم IFB بطلب موافقات لتعديلات معينة في وثيقة السندات المعدلة المؤرخة ٢٥ يناير ٢٠٠٦ (وثيقة سندات ٢٠١٠) والتي سوف تقصر من فترة الإشعار لإعادة الشراء الاختياري لسندات ٢٠١٠ ولتسمية IIFB كضامن بموجب وثيقة السندات ٢٠١٠.

في ٢ أغسطس ٢٠١٠ دفعت IFB مبلغ إجمالي قدره ١٧٤,٦٩٩,٠٠٠ دولار أمريكي (٦٣٦,١٦٦,٤٠٩ ريال قطري) مقابل الجزء الذي أشتريته من سندات ٢٠١٠ وفقاً لعروض منافسة بلغ إجمالي قيمتها الأصلية ١٦٧,٧٧٤,٠٠٠ دولار أمريكي (٦١٠,٩٤٩,٠٢١ ريال قطري) و ١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٣٦٤,١٥٠ ريال قطري) بأسعار تعادل ١٠٢,١٨٧٥٪ و ١٠١,٩٣٧٥٪ من أصل السندات المشتراه ، على التوالي، زائداً الفوائد المستحقة وغير المدفوعة حتى تاريخ السداد ورسوم موافقة قدرها ٩,٠٠٠ دولار أمريكي (٣٢,٧٧٤ ريال قطري) ومصاريف إضافية أخرى.

في ١٠ أغسطس ٢٠١٠ دفعت IFB مبلغ إجمالي قدره ٦٩,٥٣٦,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٥٣,٢١٥,٣٤٤ ريال قطري) مقابل الجزء المتبقي من سندات ٢٠١٠ المشتراه والتي تم استدعاؤها بمبلغ إجمالي لأصل السندات قدره ٦٦,٨٧٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٤٣,٥١٨,٠٣٠ ريال قطري) بسعر يعادل ١٠١,٩٣٧٥٪ من أصل السندات المشتراه زائداً الفوائد المستحقة ومصاريف إضافية أخرى.

(٢١) القرض ٣٠ يمثل الإصدار السابع لسندات اندوسات في سنة ٢٠٠٩ بأسعار ثابتة. القيمة الاسمية الإجمالية للسندات تبلغ ١,٣٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٥٢٦,٥٢٦,٠٠٠ ريال قطري). تتكون السندات من مجموعتين:

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تمة

(٢١) القرض ٣٠ - تمة

- المجموعة أ ، سندات بقيمة ٧٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٢٨٣,٥١٤,٠٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١١,٢٥٪ في السنة ابتداء من ٨ ديسمبر ٢٠٠٩. يستحق سداد هذه السندات في ٨ ديسمبر ٢٠١٤.
- المجموعة ب ، سندات بقيمة ٦٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٢٤٣,٠١٢,٠٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١١,٧٥٪ في السنة ابتداء من ٨ ديسمبر ٢٠٠٩. يستحق سداد هذه السندات في ٨ ديسمبر ٢٠١٦.

(٢١) القرض ٣٠ - تمة

سوف تسدد السندات قبل تاريخ الاستحقاق ، إذا مارست الشركة التابعة ، بعد السنة الأولى من إصدار السندات ، خيارها لإعادة شراء جزء من السندات أو كلها بسعر السوق مؤقتاً أو كسداد مبكر للسندات.

يدفع وكيل السداد فوائد على السندات كالتالي:

المجموعة أ	:	ابتداء من ٨ مارس ٢٠١٠ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٨ ديسمبر ٢٠١٤.
المجموعة ب	:	ابتداء من ٨ مارس ٢٠١٠ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٨ ديسمبر ٢٠١٦.

تم استخدام صافي العائدات ، بعد خصم رسوم الضمان ومصاريف الطرح ، لشراء شبكة فرعية لمحطة قاعدية لتوسعة شبكة الهاتف النقال للشركة التابعة.

لم يتم ضمان السندات بأي موجودات للشركة التابعة أو من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، كضمان بالتساوي لجميع مطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

إن الشركة القابضة ملزمة أن تتقيد ببعض الشروط مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

(٢٢) القرض ٣١ يمثل إصدار سادس لسندات اندوسات في سنة ٢٠٠٨ بأسعار ثابتة («الإصدار السادس لسندات اندوسات») واتخاذ BRI كمؤتمن». القيمة الاسمية الإجمالية للسندات تبلغ ١,٠٨٠,٠٠٠ مليون روبية (٤٣٧,٤٢١,٦٠٠ ريال قطري). تتكون السندات من مجموعتين:

- المجموعة أ ، سندات بقيمة ٧٦٠,٠٠٠ مليون روبية (٣٧٧,٨١٥,٢٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١٠,٢٥٪ في السنة ابتداء من ٩ إبريل ٢٠٠٨. يستحق سداد هذه السندات في ١٩ إبريل ٢٠١٣.
- المجموعة ب ، سندات بقيمة ٣٢٠,٠٠٠ مليون روبية (١٢٩,٦٠٦,٤٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١٠,٨٠٪ في السنة. يستحق سداد هذه السندات في ٩ إبريل ٢٠١٥.

سوف تسدد السندات قبل تاريخ الاستحقاق ، إذا مارست الشركة التابعة ، بعد السنة الأولى من إصدار السندات ، خيارها لإعادة شراء جزء من السندات أو كلها بسعر السوق مؤقتاً أو كسداد مبكر للسندات.

يدفع وكيل السداد فوائد على السندات كالتالي:

المجموعة أ	:	ابتداء من ٩ يوليو ٢٠٠٨ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٩ إبريل ٢٠١٣.
المجموعة ب	:	ابتداء من ٩ يوليو ٢٠٠٨ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٩ إبريل ٢٠١٥.

استلمت الشركة التابعة عائدات السندات في ٩ إبريل ٢٠٠٨.

تم استخدام صافي العائدات ، بعد خصم رسوم الضمان ومصاريف الطرح ، لأغراض المصاريف الرأسمالية.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

بناء على اتفاقية السندات لتلتزم الشركة التابعة بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب مالية معينة. لم يتم ضمان السندات بأي موجودات للشركة التابعة أو من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً لضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، كضمان بالتساوي لجميع مطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٢٣) القرض ٣٢ يمثل سندات مضمونة مستحقة في ٢٠١٢ بغائدة ثابتة وقيمة اسمية قدرها ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٩١,٣٧٥,٠٠٠ ريال قطري) تم إصدارها من خلال IIFB. أصدرت السندات بقيمة تعادل ٩٩,٣٢٣٪ من قيمتها الأصلية، تحمل السندات فوائد بسعر ثابت نسبته ٧,١٢٥٪ في السنة. تدفع الفوائد على أساس نصف سنوي في ٢٢ يونيو و ٢٢ ديسمبر من كل سنة وتبدأ في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٥ ، وتاريخ استحقاق سداد السندات هو ٢٢ يونيو ٢٠١٢.

السندات قابلة للاسترداد وفقاً لاختيار IIFB كلها أو جزء منها في أي وقت في أو قبل ٢٢ يونيو ٢٠١٠. تسترد السندات بقيمة تعادل ١٠٣,٥٦٢٥٪ ، و ١٠١,٧٨١٣٪ ، و ١٠٠٪ من المبلغ الأصلي خلال فترة ١٢ شهر التي تبدأ في ٢٢ يونيو ٢٠١٠ ، و ٢٠١١ و ٢٠١٢ على التوالي زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة المبالغ الإضافية ، إن وجدت. كذلك وقبل ٢٢ يونيو ٢٠٠٨ يجوز أن تسترد IIFB حتى ٣٥٪ كحد أقصى من إجمالي المبلغ الأصلي ، مع عائدات واحد أو أكثر من عروض أسهم الشركة التابعة للاكتتاب العام ، بسعر يعادل ١٠٧,١٢٥٪ من قيمتها الأصلية ، زائد الفوائد المستحقة غير المدفوعة والمبالغ الإضافية إن وجدت. كذلك يمكن استرداد السندات في أي وقت من قبل IIFB ، كلها ولكن ليس جزء منها ، بسعر يعادل ١٠٣,٥٦٢٥٪ من قيمتها الأصلية ، زائداً أي فوائد مستحقة غير مدفوعة والمبالغ الإضافية حتى تاريخ الاسترداد ، إذا حدثت تغييرات معينة تؤثر على الضرائب المحتجزة في اندونيسيا وهولندا ، والتي تتطلب من IIFB أو الشركة التابعة أن تدفع مبلغ إضافي لأي سند يتجاوز مبالغ معينة. وفي حال أي تغيير في السيطرة على إدارة IIFB ويشمل بيع أو تحويل أو تأجير أو نقل جميع موجودات IIFB وأي تصرف آخر فيها) يحق لحامل السندات أن يلزم IIFB أن يعيد شراء جميع أو أي جزء

من سندات بسعر شراء يعادل ١٠١٪ من قيمتها الأصلية ، زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة والمبالغ الإضافية ، إن وجدت ، حتى تاريخ الشراء.

تم استلام صافي العائدات ، بعد خصم مصاريف الضمان ومصاريف الطرح ، في ٢٣ يونيو ٢٠٠٥ واستخدم لأغراض مؤسسية عامة ، وتشمل المصاريف الرأسمالية.

بناء على اتفاقية السندات لتلتزم الشركة التابعة بالتقيد بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب مالية محددة. إن السندات مضمونة دون رجوع أو شروط من قبل الشركة التابعة.

في ٢٢ يوليو ٢٠٠٨ أعلن IIFB "عرض تغيير السيطرة" لجميع حاملي السندات. كان هذا العرض لشراء السندات بسعر يعادل ١٠١٪ من القيمة الأصلية زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة حتى تاريخ السداد وأي مبالغ إضافية. انتهى العرض في ١٧ سبتمبر ٢٠٠٨. لقد مارس حاملو السندات حقوقهم مما أوجب على IIFB أن تعيد شراء جميع أو أي جزء من السندات من حاملها.

في ١٩ سبتمبر ٢٠٠٨ دفعت IIFB إجمالي ١٤٤,٤٤١,٠٠٠ دولار أمريكي (٥٢٥,٩٨١,٩٠٢ ريال قطري) مقابل الكمية المشتراه من السندات. وبلغ إجمالي قيمتها الأصلية ١٤٠,٥٩٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٥١١,٩٥٨,٤٨٥ ريال قطري) بسعر يعادل ١٠١٪ من القيمة الأصلية زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة حتى تاريخ التسوية ومصاريف إضافية أخرى.

في ١٢ مايو ٢٠١٠ أعلنت الشركة التابعة مع IFB و IIFB بأن بنك IFB وبنك IIFB سوف تطرحان عروضاً نقدية لشراء ، نقداً ، أي من أو كل سندات IFB المضمونة القائمة والمستحقة خلال ٢٠١٠ ("سندات ٢٠١٠") وسندات IIFB المضمونة القائمة والمستحقة خلال ٢٠١٢ ("سندات ٢٠١٢").

في ٢ أغسطس ٢٠١٠ دفعت IIFB مبلغ إجمالي قدره ٥٨,١١٤,٠٠٠ دولار أمريكي (٢١٣,٤٤٢,٨٨١ ريال قطري) مقابل الجزء الذي أشتريته من سندات ٢٠١٢ بلغ إجمالي قيمتها الأصلية ٥٥,٨٣٥,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠٣,٣٢٣,١٥٣ ريال قطري) و ٢٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٧٢٨,٣٠٠ ريال قطري) بأسعار تعادل ١٠٣,٨١٢٥٪ و ١٠٣,٥٦٢٥٪ من أصل السندات المشتراة ، على التوالي زائداً الفوائد المستحقة وغير المدفوعة حتى تاريخ السداد ومصاريف إضافية أخرى.

في ٢ سبتمبر ٢٠١٠ دفعت IIFB مبلغ إجمالي قدره ٥٦,٠١٦,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠٣,٩٨٢,٢٦٤ ريال قطري) مقابل الجزء المتبقي من سندات ٢٠١٢ المشتراة والتي تم استعادتها بمبلغ إجمالي لأصل السندات قدره ٥٣,٣٧٥,٠٠٠ دولار أمريكي (١٩٤,٣٦٥,٦٣٣ ريال قطري) زائداً الفوائد المستحقة ومصاريف إضافية أخرى.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(٢٤) القرض ٣٣ يمثل الإصدار الرابع لسندات اندوسات في سنة ٢٠٠٥ بأسعار ثابتة («الإصدار الرابع لسندات اندوسات») واتخاذ BRI كمؤتمن للإصدار. بلغ إجمالي القيمة الاسمية للإصدار ٨١٥,٠٠٠ مليون روبية (٣٣٠,٠٩١,٣٠٠ ريال قطري). تحمل السندات فوائد بسعر ثابت ١٢٪ في السنة يتم دفعها على أساس ربع سنوي. وينتهي استحقاق السندات في ٢١ يونيو ٢٠١١.

سوف تنتهي صلاحية السندات قبل تاريخ الاستحقاق إذا مارست الشركة التابعة الخيارات التالية:

خيار التسوية المبكرة	:	للشركة التابعة الحق في أن تدفع مبكراً لسداد جميع السندات في السنة الرابعة من تاريخ الإصدار بنسبة ١٠٠٪ من القيمة الاسمية للسندات.
خيار إعادة الشراء	:	بعد السنة الأولى من الإصدار ، يكون من حق الشركة التابعة أن تعيد شراء كل أو جزء من السندات بسعر السوق.

تم استخدام عائدات السندات لأغراض المصاريف الرأسمالية.

بناء على اتفاقية السندات تلتزم الشركة التابعة بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

السندات غير مضمونة بموجودات معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٢٥) القرض ٣٤ يمثل الإصدار الثالث لسندات اندوسات في سنة ٢٠٠٣ بأسعار ثابتة («الإصدار الثالث لسندات اندوسات») واتخاذ BRI كمؤتمن للإصدار. تتكون السندات من مجموعتين. لقد حل استحقاق المجموعة أ في ٢١ أكتوبر ٢٠٠٨.

سندات المجموعة ب قيمتها ٦٤٠,٠٠٠ مليون روبية (٢٥٩,٢١٢,٨٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بسعر ثابت ١٢,٨٧٥٪ في السنة لمدة ٧ سنوات ابتداء من ٢٢ أكتوبر ٢٠٠٣. في ٢٢ أكتوبر ٢٠١٠ سددت الشركة التابعة هذه السندات بالكامل.

سوف تنتهي صلاحية السندات قبل تاريخ الاستحقاق إذا مارست الشركة التابعة. بعد السنة الأولى من إصدار السندات خيارها في إعادة شراء كل أو جزء من السندات بسعر السوق مؤقتاً أو كتسوية مبكرة. لم تمارس الشركة التابعة خيارها للسداد المبكر لجميع السندات في السنة السادسة من إصدار السندات بنسبة ١٠٠٪ من القيمة الاسمية للسندات.

(٢٥) القرض ٣٤ - تنمة

لقد سدد وكيل الدفع فوائد على سندات المجموعة ب في ٢٢ يناير ٢٠٠٤ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٢٢ أكتوبر ٢٠١٠.

تم استخدام عائدات السندات كإضافة رأسمالية لشركة ستاليندو والتي بدورها استخدمت القرض لسداد ديونها وضمان سندات بفوائد بأسعار عائمة.

بناء على اتفاقية السندات فإن الشركة التابعة تلتزم بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب مالية محددة.

السندات غير مضمونة بموجودات معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٢٦) القرض ٣٥ يمثل الإصدار ٣ لصكوك إجارة في سنة ٢٠٠٨ من قبل اندوسات ، وأخذ BRI كمؤتمن للسندات. بلغت القيمة الاسمية للسندات ٥٧٠,٠٠٠ مليون روبية (٢٣٠,٨٦١,٤٠٠ ريال قطري). سوف ينتهي استحقاق السندات في ٩ إبريل ٢٠١٣. ويمكن أن تنتهي صلاحية السندات قبل تاريخ الاستحقاق إذا ، بعد السنة الأولى من الإصدار ، مارست الشركة التابعة خيار إعادة شراء كل أو جزء من السندات بسعر السوق.

يستحق حاملو السندات عائد إجارة سنوي ثابت بإجمالي ٥٨,٤٢٥ مليون روبية (٢٣,٦٦٣,٢٩٤ ريال قطري) يستحق دفعه على أساس ربع

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(٢٦) القرض ٣٥ - تنمة

سنوي ابتداء من ٩ يوليو ٢٠٠٨ حتى ٩ إبريل ٢٠١٣. تم استخدام عائدات السندات لأغراض المصاريف الرأسمالية.

لقد تسلمت الشركة التابعة عائدات السندات في ٩ إبريل ٢٠٠٨. بناء على عقد السندات ، تلتزم الشركة التابعة بالتقيد ببعض الشروط مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

السندات غير مضمونة بموجودات معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٢٧) القرض ٣٦ يمثل الإصدار ٢ لصكوك إجارة في ٢٠٠٧ من قبل اندوسات ، واتخذ BRI كمؤتمن للإصدار. بلغت القيمة الاسمية للسندات

٤٠٠,٠٠٠ مليون روبية (١٦٢,٠٠٨,٠٠٠ ريال قطري). ينتهي استحقاق السندات في ٢٩ مايو ٢٠١٤. يمكن أن تنتهي صلاحية السندات قبل تاريخ الاستحقاق إذا ، بعد السنة الأولى من الإصدار ، مارست الشركة التابعة خيار إعادة شراء كل أو جزء من السندات بسعر السوق.

يستحق حاملو السندات عائد إجارة سنوي ثابت بقيمة ٤,٨٠٠ مليون روبية (١٦,٥٢٤,٨١٦ ريال قطري) يتم دفعه على أساس ربع سنوي ابتداء من ٢٩ أغسطس ٢٠٠٧ حتى ٢٩ مايو ٢٠١٤. تم استخدام متحصلات السندات لأغراض المصاريف الرأسمالية.

استلمت الشركة التابعة متحصلات السندات في ٣١ مايو ٢٠٠٧. بناء على عقد السندات ، تلتزم الشركة التابعة بالتقيد ببعض الشروط مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

السندات غير مضمونة بموجودات خاصة معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٢٨) القرض ٣٧ يمثل سندات إجارة أصدرت من قبل اندوسات ، في ٢٠٠٥ بقيمة اسمية إجمالية بلغت ٢٨٥,٠٠٠ مليون روبية (١١٥,٤٣٠,٧٠٠ ريال قطري) وينتهي استحقاقها في ٢١ يونيو ٢٠١١. يستحق حاملو السندات عائد إجارة سنوي ثابت بإجمالي ٣٤,٢٠٠ مليون روبية (١٣,٨٥١,٦٨٤ ريال قطري) يتم دفعه على أساس ربع سنوي ابتداء من ٢١ سبتمبر ٢٠٠٥ حتى ٢١ يونيو ٢٠١١.

يمكن أن تستحق السندات قبل تاريخ الاستحقاق إذا مارست الشركة التابعة الخيارات التالية:

خيار التسوية المبكرة	:	للشركة التابعة الحق في أن تسدد مبكراً جميع السندات في السنة الرابعة من الإصدار بنسبة ١٠٠٪ من القيمة الاسمية للسندات.
خيار إعادة الشراء	:	بعد السنة الأولى من الإصدار ، يكون للشركة التابعة الحق في إعادة شراء جزء من أو كل السندات بسعر السوق.

بناء على عقد السندات ، تلتزم الشركة التابعة بالتقيد ببعض الشروط مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

لقد استخدمت متحصلات السندات لأغراض المصاريف الرأسمالية. السندات غير مضمونة بموجودات خاصة معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٢٩) القرض ٣٨ يمثل الإصدار الثاني للسندات في ٢٠٠٢ من قبل اندوسات وتحمل فوائد بأسعار ثابتة وعائمة مع اتخاذ BRI كمؤتمن للسندات أصدرت السندات على ثلاث مجموعات. انتهى استحقاق سندات المجموعة أ والمجموعة ج بتاريخ ٦ نوفمبر ٢٠٠٧.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تامة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تامة

(٢٩) القرض ٣٨

المجموعة ب

: سندات بقيمة ٢٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٨١,٠٠٤,٠٠٠ ريال قطري) وتحمل فوائد بأسعار ثابتة ١٦٪ في السنة لمدة ٣٠ سنة ابتداء من ٦ فبراير ٢٠٠٣. يمكن أن تصل السندات استحقاقها مبكراً إذا استخدمت الشركة التابعة أو حامل السند الخيارات التالية:

- خيار الشراء: للشركة التابعة الحق في أن تسدد مبكراً لجميع سندات المجموعة ب في السنة ٥ ، والسنة ١٠ والسنة ١٥ والسنة ٢٠ والسنة ٢٥ من تاريخ الإصدار بنسبة ١٠٪ من القيمة الاسمية للسندات.

- خيار البيع: لحامل السند الحق في أن يطلب من الشركة التابعة تسوية مبكرة بنسبة ١٠٪ من القيمة الاسمية للسند في أقل (AA-) أي وقت ، إذا انخفض تصنيف السندات إلى (خيار خاص للبيع) أو (٢) في السنة ١٥ ، والسنة ٢٠ والسنة ٢٥ لإصدار السندات (خيار البيع العادي).

يدفع وكيل السداد فوائد على سندات المجموعة ب ابتداء من ٦ فبراير ٢٠٠٣ وكل ربع سنة بعد ذلك حتى ٦ نوفمبر ٢٠٣٢.

تم استخدام متحصلات السندات لسداد قروض أخرى. بناء على عقد السندات ، تلتزم الشركة التابعة بالتقيد ببعض الشروط مثل الحفاظ على نسب مالية معينة.

السندات غير مضمونة بموجودات خاصة معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

(٣٠) القرض ٣٩ يمثل الإصدار الرابع لصكوك إجارة لشركة انحوسات أصدرت في ٢٠٠٩ واتخاذ BRI كمؤتمن للإصدار. بلغ إجمالي القيمة الاسمية للإصدار ٢٠٠,٠٠٠ مليون روبية (٨١,٠٠٤,٠٠٠ ريال قطري). تتكون السندات من مجموعتين :

المجموعة أ قيمتها ٢٨,٠٠٠ مليون روبية (١١,٣٤٠,٥٦٠ ريال قطري) وتحمل عائد إجارة ثابت بإجمالي ٣,١٥٠ مليون روبية (١,٢٧٥,٨١٣ ريال قطري) ويستحق دفعها على أساس ربع سنوي ابتداء من ٨ مارس ٢٠١٠ حتى ٨ ديسمبر ٢٠١٤.

سندات المجموعة ب قيمتها ١٧٢,٠٠٠ مليون روبية (٦٩,٦٦٣,٤٤٠ ريال قطري) وتحمل عائد إجارة سنوي ثابت بإجمالي ٢,٢١٠ مليون روبية (٨,١٨٥,٤٥٤ ريال قطري) ويستحق دفعها على أساس ربع سنوي ابتداء من ٨ مارس ٢٠١٠ حتى ٨ ديسمبر ٢٠١٦.

سوف تبلغ السندات استحقاقها قبل تاريخ الاستحقاق إذا ، بعد السنة الأولى من إصدار السندات ، مارست خيار إعادة شراء كل أو جزء من السندات بسعر السوق.

استلمت الشركة التابعة متحصلات السندات في ٨ ديسمبر ٢٠٠٩. تم استخدام صافي العائدات ، بعد خصم رسوم الضمان ومصاريف الطرح ، لشراء شبكة فرعية لتوسيع مجال شبكة الشركة التابعة للهاتف النقال.

بناء على اتفاقية السندات فإن الشركة التابعة تلتزم بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب مالية محددة.

السندات غير مضمونة بموجودات معينة للشركة التابعة ولا بضمان من قبل أطراف أخرى. تستخدم جميع موجودات الشركة التابعة ، باستثناء الموجودات المستخدمة خصيصاً كضمان لدائني الشركة التابعة الآخرين ، تستخدم كضمان بالتساوي لمطلوبات الشركة التابعة الأخرى بما في ذلك السندات.

٢٧. قروض وتسهيلات تحمل فوائد - تنمة

إيضاحات:

قروض الشركات التابعة - تنمة

(٣١) القرض ٤٠ يمثل الإصدار ٢ المحدود للسندات من قبل لينتاسارتا. دخلت اندوسات ولينتاسارتا في اتفاقية مع مساهميها للإصدار ٢ المحدود لسندات بقيمة ٦٦,١٥٠ مليون روبية (٢٦,٧٩٢,٧٣٣ ريال قطري). بعد استبعاد السندات أصدر ٢ المحددة , بقيمة ٣٥,٠٠٠ مليون روبية (١٤,١٧٥,٧٠٠ ريال قطري) يصبح الرصيد ٢٥,٠٠٠ مليون روبية (١٠,١٢٥,٥٠٠ ريال قطري). يمثل الإصدار سندات غير مضمونة تكون مستحقة في ١٤ يونيو ٢٠١٠. وتحمل فوائد بأسعار عائمة يتم تحديدها باستخدام متوسط الأسعار للودائع لثلاثة أشهر بالروبية لدى بنوك مانديري , بي ان أي , بي آر أي , بي تي ان (BTN, BRI, BNI, Mandiri) زائد علاوة ثابتة بنسبة ٣٪. كان الحد الأقصى للأسعار العائمة ١٩٪ والحد الأدنى ١١٪ في السنة. تدفع الفوائد على أساس ربع سنوي ابتداء من ١٤ سبتمبر ٢٠٠٦.

تم استخدام متحصلات السندات كمصاريف رأسمالية لتوسعة معدات الاتصالات لشركة لينتاسارتا.

في ١٤ يونيو ٢٠٠٩ سددت لينتاسارتا جزء من السندات المحددة بمبلغ ٦,١٥٠ مليون روبية أندونيسية (٢,٤٩٠,٨٧٣ ريال قطري) بناء على وقائع الاجتماع المشترك بين مجلس المفوضين ومجلس الإدارة لشركة لينتاسارتا الذي عقد في ٢٠ مايو ٢٠٠٩, تم الاتفاق على تمديد تاريخ الاستحقاق لبقية السندات المحددة ٢ والبالغة ٦٠,٠٠٠ مليون روبية (٢٤,٣١٠,٢٠٠ ريال قطري) إلى ١٤ يونيو ٢٠١٢ وزيادة الحد الأدنى لأسعار الفائدة العائمة إلى ١٢,٧٥٪. في ٢٥ أغسطس ٢٠٠٩ تم استكمال الموافقة على الاتفاقية المعدلة الخاصة بالسندات المحددة لإدخال التعديلات في تاريخ الاستحقاق والحد الأدنى لأسعار الفائدة العائمة.

(٣٢) القرض ٤١ يمثل الإصدار ١ لسندات محدودة من قبل اندوسات بقيمة ٤٠,٠٠٠ مليون روبية (١٦,٢٠٠,٨٠٠ ريال قطري) , والسندات غير مضمونة. لقد حدد استحقاق السندات أساساً بتاريخ ٢ يونيو ٢٠٠٦ , وتحمل السندات فوائد بسعر ثابت ١٦٪ في السنة للسنة الأولى وبأسعار عائمة للسنوات اللاحقة.

في تاريخ الاستحقاق قامت لينتاسارتا بسداد جزء من السندات بمبلغ ٥,١٤٤ مليون روبية (٢,٠٨٣,٤٢٣ ريال قطري) وتمديد تاريخ استحقاق الجزء المتبقي من السندات وقيمتها ٣٤,٨٥٦ مليون روبية (١٤,١١٧,٣٧٧ ريال قطري) حتى ٢ يونيو ٢٠٠٩. تم تمديد تاريخ الاستحقاق بناء على التعديل الأول لاتفاقية الإصدار المحددة ١ الذي تم في ١٤ يونيو ٢٠٠٦. حددت أسعار الفائدة العائمة للسندات باستخدام متوسط أسعار الفائدة للودائع لثلاثة أشهر لدى بنوك (BTN, BRI, BNI, Mandiri) زائد ٣٪ علاوة ثابتة. تم تحديد أقصى أسعار عائمة بسعر ١٩٪ والحد الأدنى بسعر ١١٪ في السنة.

في ٢ يونيو ٢٠٠٩ سددت لينتاسارتا جزء من السندات المحددة بمبلغ ٨,٣٠٣ مليون روبية أندونيسية (٣,٣٦٢,٨٨١ ريال قطري). بناء على وقائع الاجتماع المشترك بين مجلس المفوضين ومجلس الإدارة لشركة لينتاسارتا الذي عقد في ٢٠ مايو ٢٠٠٩ , تم الاتفاق على تمديد تاريخ الاستحقاق لبقية السندات المحددة ١ والبالغة ٢٦,٥٥٣ مليون روبية (١٠,٧٥٤,٤٩٦ ريال قطري) إلى ٢ يونيو ٢٠١٢ وعلى زيادة الحد الأدنى لأسعار الفائدة العائمة إلى ١٢,٧٥٪. بعد استبعاد السندات المحددة ١ , بقيمة ٩,٥٦٤ مليون روبية (٣,٨٧٣,٦١١ ريال قطري) يصبح الرصيد ١٦,٩٨٩ مليون روبية (٦,٨٨٠,٨٨٥ ريال قطري). في ٢٥ أغسطس ٢٠٠٩ تم استكمال الموافقة على الاتفاقية المعدلة الخاصة بالسندات المحددة لإدخال التعديلات في تاريخ الاستحقاق والحد الأدنى لأسعار الفائدة العائمة.

(٣٣) القرض ٤٢ يمثل سندات اندوسات مضمونة مستحقة في ٢٠٢٠ بسعر ثابت وقيمة اسمية قدرها ٦٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٢,٣٦٦,٩٧٥,٠٠٠ ريال قطري) أصدرت بنسبة ٩٩,٤٧٨٪ من قيمتها الأصلية وتحمل السندات فوائد بسعر ثابت ٧,٣٧٥٪ في السنة يتم دفعها بأقساط نصف سنوية في ٢٩ يناير و٢٩ يوليو من كل سنة ابتداء من ٢٩ يناير ٢٠١١. تاريخ استحقاق السندات هو ٢٩ يوليو ٢٠٢٠.

السندات قابلة للاسترداد وفقاً لاختبار IPBV كلها أو جزء منها في أي وقت في أو قبل ٢٩ يوليو ٢٠١٥. تسترد السندات بقيمة تعادل ١٠٣,٦٨٧٥٪ و ١٠٢,٤٥٨٣٪ , و ١٠١,٢٢٩٢٪ , و ١٠٠٪ من المبلغ الأصلي خلال فترة ١٢ شهر التي تبدأ في ٢٩ يوليو ٢٠١٥ , و ٢٠١٦ و ٢٠١٧ و ٢٠١٨ على التوالي. بالإضافة للفوائد الغير مدفوعة وأي مبالغ إضافية إن وجدت كذلك قبل ٢٩ يوليو ٢٠١٣ يجوز أن تسترد IPBV حتى ٣٥٪ كحد أقصى من إجمالي المبلغ الأصلي , مع عائدات واحد أو أكثر من عروض الأسهم للاكتتاب العام من الشركة التابعة , بسعر يعادل ١٠٧,٣٧٥٪ من قيمتها الأصلية , زائد الفوائد المستحقة غير المدفوعة والمبالغ الإضافية إن وجدت. كذلك يمكن استرداد السندات في أي وقت عند تقديم إشعار مسبق قبل ٣٠ إلى ٦٠ يوم من قبل IPBV أو الشركة التابعة , كلها ولكن ليس جزء منها , بسعر يعادل ١٠٠٪ من قيمتها الأصلية , زائداً أي فوائد مستحقة غير مدفوعة حتى تاريخ الاسترداد (ولكن لا يشملها) ومبالغ إضافية حتى تاريخ الاسترداد , في حالة تغييرات معينة تؤثر على الضرائب المحتقة في اندونيسيا وهولندا. وفي حال أي تغير في السيطرة على إدارة الشركة التابعة (ويشمل بيع أو تحويل أو تأجير أو نقل جميع موجودات الشركة التابعة أو تصرف آخر فيها) يحق لحامل السندات أن يلزم IPBV أن يعيد شراء جميع أو أي جزء من سندات

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تمة

(٣٣) القرض ٤٢ - تمة

بسعر شراء يعادل ١٠١٪ من قيمتها الأصلية ، زائداً الفوائد المستحقة غير المدفوعة والمبالغ الإضافية ، إن وجدت ، حتى تاريخ الشراء. تم استلام صافي العائدات ، بعد خصم مصاريف الضمان ومصاريف الطرح ، في ٢٩ يوليو ٢٠١٠ واستخدم في (١) لتمويل العروض لشراء السندات المضمونة المستحقة في ٢٠١٠ والسندات المضمونة المستحقة في ٢٠١٢ وأي موافقة تتعلق بهذه السندات أو بإعادة شرائها و (٢) لإعادة تمويل جزء من المديونيات القائمة الخاصة بالشركة التابعة.

بناء على اتفاقية السندات تلتزم الشركة بالتقيد بشروط معينة مثل الحفاظ على نسب رأسمالية معينة.

السندات مضمونة بدون تراجع أو شروط من قبل الشركة التابعة.

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٨٥,٦١٧	٣٣٧,٦٤٠	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٢١٢,٦٧٩	٢٥٨,٩١٧	برنامج الرعاية الصحية بعد التقاعد
٥٧,٢٥٣	٧٦,١٢١	برنامج مكافآت التقاعد المحدد / قانون العمل ٢٠٠٣/١٣
٤٩,٩٤١	١٨,٣٠٤	مكافآت أخرى للموظفين
<u>٦٠٥,٤٩٠</u>	<u>٦٩٠,٩٨٢</u>	

تظهر حركة مكافآت نهاية الخدمة للموظفين كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٥٠١,٦٢٧	٦٠٥,٤٩٠	في ١ يناير
٥٩٥	-	عند تملك شركات تابعة
١١٣,٦٨٠	٨٢,٩٨٦	المخصص خلال السنة
(٥٢,٨٧٧)	(١٣,٢٧٧)	مكافأة نهاية الخدمة مدفوعة خلال السنة
٤٢,٤٦٥	١٥,٧٨٣	تعديل صرف العملات الأجنبية
<u>٦٠٥,٤٩٠</u>	<u>٦٩٠,٩٨٢</u>	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي تفاصيل برامج المكافآت المطبقة من قبل المجموعة:

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تخصص الشركة وبعض شركاتها التابعة أرصدة لمكافآت نهاية الخدمة لموظفيها. تحتسب المخصصات لهذه المكافآت على أساس آخر راتب ومدة خدمة الموظفين بعد إكمال حد أدنى من الخدمة ، بناء على أحكام قانون العمل وتنفذ عند الاستقالة أو إنهاء خدمة الموظف. يتم تحقيق تكاليف هذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

الشركات التابعة اندوسات وساتيلندو ولينتاسارتا لها برامج محددة للمكافأة وبرامج محددة للمساهمة في صناديق التقاعد تغطي فعلياً موظفيهم الدائمين والمستوفين للشروط.

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تنمة

الرعاية الصحية بعد الخدمة

توفر الشركة التابعة منافع الرعاية الصحية ما بعد الخدمة لموظفيها الذين يتركون الخدمة بعد أن يستوفي الموظف متطلبات التقاعد المبكر. تكون الزوجة والأطفال المسجلين رسمياً في سجلات إدارة الشركة مستحقين أيضاً لتلقي منافع الرعاية الصحية. إذا توفي الموظف تظل الزوجة والأطفال مستحقين لمنافع الرعاية الصحية حتى تتوفى الزوجة أو تتزوج مرة أخرى وحتى يبلغ الأطفال ٢٥ سنة أو يتزوجون.

إن الانتفاع بالرعاية الصحية بعد التقاعد محدد بسقف أعلى سنوي وفقاً للمعاش التقاعدي الشهري من جيواسريا (JIWASRAYA) كالتالي:

- ١٦ ضعف المعاش التقاعدي من جيواسريا للمتقاعد الذي يقبض معاشاً شهرياً من جواسريا.
- ١٦ ضعف المعاش التقاعدي الشهري للمتقاعد الذي أصبح موظفاً دائماً بعد ١ سبتمبر ٢٠٠٠.
- ١٦ ضعف آخر معاش تقاعدي شهري للمتقاعد الذي تقاعد بعد ١ يوليو ٢٠٠٣ ولا يقبض معاشاً شهرياً من جيواسريا.

تم احتساب صافي تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بناء على التقديرات الحسابية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تم إعداد التقديرات الحسابية من قبل محاسب ائتماني مستقل باستخدام طريقة وحدة الائتمان المتوقعة وتطبيق الافتراضات التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
%١١	%٩,٥	معدل الخصم السنوي
%٦	%٦	معدل التكلفة النهائية التقديرية
%١٦	%١٤	المعدل التقديري للسنة القادمة
٥ سنوات	٤ سنوات	فترة الوصول إلى المعدل التقديري للتكلفة النهائية

(أ) إن مكونات التكلفة السنوية للرعاية الصحية بعد التقاعد للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٠,٦٣٤	٢٦,٤١٦	تكلفة الفوائد
٣,٦٨٤	٤,١٨٩	إطفاء تكاليف الخدمة السابقة غير المحققة
٦,٩١٩	١١,٣١٢	تكلفة الخدمة
<u>٣١,٢٣٧</u>	<u>٤١,٩١٧</u>	تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد

(ب) إن مكونات تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٣٤,٦٢٧	٣٤٢,٩٠٥	الالتزامات التقديرية للمنافع
(٨٣٣)	(٦٥,٣٨٨)	خسائر (أرباح) حسابية غير محققة
(١٦,١٥٦)	(١٢,٦٥٨)	تكاليف خدمة سابقة غير محققة
<u>٢١٧,٦٣٨</u>	<u>٢٦٤,٨٥٩</u>	

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تمة

الرعاية الصحية بعد الخدمة - تمة

(ج) الحركة في تكلفة الرعاية الصحية بعد التقاعد المستحقة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٦٠,٨٨٣	٢١٧,٦٣٨	في ١ يناير
٣١,٢٣٧	٤١٩١٧	صافي التكلفة السنوية للرعاية الصحية بعد التقاعد
(٤,٠٩٩)	(٥,٠٤٩)	المنافع المدفوعة
٢٩,٦١٧	١٠,٣٥٣	تعديل لصرف العملات
<u>٢١٧,٦٣٨</u>	<u>٢٦٤,٨٥٩</u>	

(د) إن زيادة بنسبة ١٪ في معدل التكلفة التقديرية المفترضة للرعاية الصحية بعد التقاعد سوف ينتج عنها إجمالي تكاليف خدمة وفوائد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر والتزامات منافع رعاية صحية متراكمة كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
		زيادة:
٣٧,٧٧	٤٧,٢١٨	تكاليف خدمة وفوائد
٢٨١,١١٥	٤١٧,٥٥١	التزامات منافع رعاية صحية بعد التقاعد متراكمة
		نقص:
٢٤,٩٨٤	٣١,١٣٣	تكاليف خدمة وفوائد
١٩٧,٧٧١	٢٨٤,٥٨٠	التزامات منافع رعاية صحية بعد التقاعد متراكمة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغ الجزء المتداول من الرعاية الصحية بعد التقاعد المدرج في المصاريف المستحقة (إيضاح ٣٠) ٥٩٤٢,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٤,٩٥٩,٠٠٠ ريال قطري) وبلغ الجزء غير المتداول المدرج في منافع الموظفين ٢٥٨,٩١٧,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٢١٢,٦٧٩,٠٠٠ ريال قطري).

برنامج المنافع التقاعدية المحددة/ قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣

١) قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣

تقوم اندوسات ولينتاسرتا وأي ام ام أيضاً بإدراج منافع للموظفين بموجب القانون رقم ١٣/٢٠٠٣ (قانون العمل) المؤرخ ٢٥ مارس ٢٠٠٣. يستلم الموظفون المكافآت بموجب هذا القانون أو برنامج المنافع التقاعدية المحددة ، أيهما أعلى.

تم احتساب صافي تكلفة منافع التقاعد بموجب قانون العمل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بناء على التقديرات الحسابية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تم إعداد التقديرات الحسابية من قبل محاسب اكتواري مستقل ، باستخدام طريقة وحدة الأثمان المتوقعة وإعمال الافتراضات التالية:

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تمة

أ) قانون العمل رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٣ - تمة

	٢٠١٠	٢٠٠٩	
معدل الخصم السنوي	٨,٥% - ٩%	١٠,٥%	
المعدل السنوي لزيادة المكافآت	٨% - ٩%	٩% - ١٠%	
أ) إن مكونات التكلفة الدورية للمنافع التقاعدية بموجب قانون العمل للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ كالتالي:			
	٢٠١٠	٢٠٠٩	
	الف	الف	
	ريال قطري	ريال قطري	
تكلفة الخدمة	٨,٧١٥	٦٩٠٤	
تكلفة الفوائد	٧,٨٤٩	٦,٥٧٠	
إطفاء الخسارة الحسابية غير المحققة	٦٠١	٦٤٩	
تحقيق فوري لمنافع الخدمة السابقة	-	٣١٩	
التكلفة السنوية للمنافع التقديرية	<u>١٧,١٦٥</u>	<u>١٤,٤٤٢</u>	

ب) إن مكونات تكلفة المنافع التقاعدية المستحقة بموجب قانون العمل خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ كالتالي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩	
	الف	الف	
	ريال قطري	ريال قطري	
التزامات المنافع التقديرية	٨٨,١٩٥	٧٢,٧٨٦	
خسارة حسابية غير محققة	(٦,٩٨٥)	(١٠,٥١٦)	
تكلفة غير محققة للخدمة السابقة	(٣,٩٠١)	(٤,٠٠٩)	
تكاليف المنافع التقاعدية المستحقة	<u>٧٧,٣٠٩</u>	<u>٥٨,٢٦١</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغ الجزء المتداول من تكلفة المنافع التقاعدية بموجب قانون العمل المدرج في المصاريف المستحقة (إيضاح ٣) بلغ ١,١٨٨,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩: ١,٠٠٨,٠٠٠ ريال قطري) وبلغ الجزء غير المتداول المدرج في مكافآت الخدمة للموظفين ٧٦,١٢١,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩: ٥٧,٢٥٣,٠٠٠ ريال قطري).

ب) برنامج المنافع التقاعدية المحددة

تخصص الشركات التابعة اندوسات وساتيلندو ولينناسرنا برامج منافع تقاعدية محددة لموظفيهم التي بموجبها تحتسب المنافع التقاعدية التي تدفع عند التقاعد ، بناء على آخر مرتب للموظف وعدد سنوات خدمته. تتم إدارة هذه البرامج من قبل بي تي اشورانس جيواسريا («جيواسريا») وهي شركة تأمين حياة مملوكة للدولة. يتم تحديد مساهمات التقاعد عن طريق حسابات اكتوبرية تقوم بها شركة جيواسريا.

بموجب تعديل برنامج التقاعد الخاص بالشركات التابعة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٠ والذي عدل أيضاً بتاريخ ٢٩ مارس ٢٠٠١ ، تم تعديل المنافع وطريقة الدفع. قبل التعديل كانت المساهمة تدفع سنوياً بانتظام حتى يتم تمويل البرنامج بالكامل ، وكانت المنافع تتكون من مكافأة تقاعدية (معاش شهري أو مكافأة تعاقدية مقطوعة) وتأمين وفاة. وفقاً للتعديل يتم تمويل البرنامج بالكامل بعد دفع الأقساط حتى يناير ٢٠٠٢ للمبلغ المطلوب لتمويل البرنامج بالكامل المقرر كما في ١ سبتمبر ٢٠٠٠. ويتضمن التعديل أيضاً مكافأة

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تنمة

٢ برنامج المنافع التقاعدية المحددة - تنمة

إضافية في شكل مكافأة تقاعدية لشهر ثالث عشر ، ويستحق دفعها سنوياً قبل ١٤ يوم من عيد الفطر .

يشمل التعديل الموظفين المسجلين كمشاركين في البرنامج التقاعدي كما في ١ سبتمبر ٢٠٠٠ ويتضمن زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٩٪ تتزايد سنوياً ابتداء من ١ سبتمبر ٢٠٠١. كذلك ينص التعديل بأنه لن تكون هنالك زيادة في المساهمة حتى في حالات إنهاء خدمة عدد كبير من الموظفين أو تغييرات في الحالة الاجتماعية.

بلغ إجمالي أقساط التأمين بموجب التعديل ١٤٣,٧٨٢,١٠٠ ريال قطري وتم دفعها في التواريخ التالية:

في ١ مارس ٢٠٠٧ دخلت اندوسات في اتفاقية مع شركة جيواسريا لتقديم برنامج تأمين وفاة محدد لعدد ١,٢٧٦ موظف كما في ١ يناير ٢٠٠٧ ، الذين لم يشملهم برنامج المنافع التقاعدية المحددة كما ذكر أعلاه. بناء على الاتفاقية يتلقى الموظف المشارك الآتي:

- مكافأة نهاية خدمة بما يعادل القيمة النقدية في سن التقاعد العادي ، أو
- تعويض وفاة ليس بسبب حادث بما يعادل ١٠٠٪ من مال التأمين زائد القيمة النقدية عندما يتوفى الموظف ليس بسبب حادث ، أو
- تعويض وفاة بسبب حادث بما يعادل ٢٠٠٪ من مال التأمين زائد القيمة النقدية عندما يتوفى الموظف ليس بسبب حادث.

في ٢٩ مارس ٢٠٠٧ تم دفع أقساط تأمين بالكامل بقيمة ٣,٧٨,٢٠٠ ريال قطري. ولاحقاً في أغسطس ٢٠٠٧ وفبراير حتى ديسمبر ٢٠٠٨ ويناير حتى ديسمبر ٢٠٠٩ ويناير حتى ديسمبر ٢٠١٠ دفعت الشركة التابعة أقساط تأمين إضافية بقيمة ١١١,٤٠٠ ريال قطري لتغطية ٥٥ موظف إضافي و ٣٢٦,٠٠٠ ريال قطري لتغطية ١٦١ موظف إضافي ومبلغ ١٦٨,٠٠٠ ريال قطري لتغطية ٨١ موظف ، و ٤٨,٦٠٠ ريال قطري لتغطية ١٤ موظف إضافي على التوالي.

في ٢٥ يونيو ٢٠٠٣ دخلت ساتيليندو في اتفاقية مع شركة جيواسريا لتعديل نظام المنافع وأقساط التأمين لبرنامج التقاعد الخاص بساتيليندو . يغطي التعديل موظفين تم تسجيلهم كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٢ حتى ٢٥ يونيو ٢٠٠٣. الشروط الجديدة الأخرى تشمل التالي:

- زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٦٪ تزيد سنوياً ابتداء من ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٢.
- مكافأة تقاعدية لشهر ثالث عشر ، ويستحق دفعها سنوياً قبل ١٤ يوم من عيد الفطر .
- زيادة في المكافآت التقاعدية الدورية بنسبة ٦٪ تزيد سنوياً ابتداء من بعد سنة واحدة من استلام مكافأة التقاعد الدورية لأول مرة.
- وفي حال زيادة متوسط أسعار الفائدة على الودائع لأجل بالبنوك الحكومية بنسبة ١٥٪ ، تتم زيادة المكافأة التقاعدية للمشاركين بنسبة مئوية وفقاً للمعادلة التي يتم الاتفاق عليها من قبل الطرفين.

في ٨ مارس ٢٠١٠ إصدر مدراء الشركة التابعة قراراً بالخطاب رقم ٤/DIREKSI/٢٠١٠ فيما يتعلق بتعديل حساب راتب التقاعد الشهري المنتظم (PHT) والتقاعد المقطوع (THT) ، والتقاعد المقطوع للموظفين العاملين (THT للعاملين) بموجب خطة ممولة بالكامل اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠. هذا التعديل يجعل الالتزامات القانونية أو الحكومية للشركة التابعة محدودة بالمبلغ الذي توافق أن تساهم به في الخطة. وعليه ، يتحدد مبلغ منافع ما بعد الخدمة الذي يستلمه الموظف بقيمة المساهمات التي تدفعها الشركة التابعة للخطة ، مع عائدات الاستثمار الناشئة من المساهمات. وبالتالي تقع المخاطر الاكتوارية (بأن المنافع أقل من المتوقع) والمخاطر الاستثمارية (بأن الموجودات المستثمرة غير كافية لتحقيق المنافع المتوقعة) على الموظفين. ينتج عن هذا التطور تعديل لخطة الشركة التابعة الممولة بالكامل لدى قواسرايا لتصبح "خطة تقاعد محددة المساهمات" اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠ وإدراج باقي التقاعد المدفوع مقدماً وقدره ٤٨,٨٣٢,٠٠٠ ريال قطري بالكامل كمصاريف في ٢٠١٠.

في ١٥ إبريل ٢٠٠٥ دخلت ليناسرتا في اتفاقية مع جيواسريا لاستبدال اتفاقيتهم الحالية. بناء على الاتفاقية الجديدة تم تعديل نظام دفع المنافع وأقساط التأمين. يسري مفعول هذه الاتفاقية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٥. يبلغ إجمالي أقساط التأمين بموجب الاتفاقية ٢٤,٩٥٨,٥٠٠ ريال قطري ويتم دفعه على ١٠ أقساط سنوية ابتداء من ٢٠٠٥ حتى ٢٠١٥.

تغطي الاتفاقية الجديدة الموظفين المسجلين كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ١ إبريل ٢٠٠٣. الشروط بموجب الاتفاقية الجديدة تتضمن الآتي:

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تمة

(٢) برنامج المنافع التقاعدية المحددة - تمة

- زيادة في الراتب التقاعدي الأساسي بنسبة ٣٪ (تم تقديرها سابقاً بنسبة ٨٪) تزيد سنوياً ابتداء من ١ إبريل ٢٠٠٣.
- زيادة سنوية في المكافأة التقاعدية الدورية بنسبة ٥٪ ، تزيد سنوياً ابتداء بعد سنة واحدة من استلام المكافأة التقاعدية الدورية لأول مرة.
- في حال زيادة متوسط أسعار الفائدة السنوية على الودائع لأجل لدى البنوك الحكومية عن ١٥٪ ، تتم زيادة المكافأة التقاعدية للمشاركين بنسبة معينة وفقاً للمعادلة التي يتفق عليها الطرفان.

في ٢ مايو ٢٠٠٥ دخلت لينتاسرتا في اتفاقية مع جيواسريا لتعديل الاتفاقية أعلاه. يغطي التعديل الموظفين المسجلين كمشاركين في برنامج التقاعد كما في ١ إبريل ٢٠٠٣ حتى ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤ بعدد ١٠ أقساط تأمين سنوية إضافية بقيمة إجمالي ٦٦٩,٥٠٠ ريال قطري والتي يستحق دفعها ابتداء من ٢٠٠٥ إلى ٢٠١٥.

بلغت المساهمات المدفوعة من لينتاسرتا إلى جيسواسريا ٣٩١٠,٠٠٠ ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩ : ٣٧٣٩,٠٠٠ ريال قطري).

تم احتساب صافي تكلفة منافع التقاعد للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بناء على التقديرات الحسابية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تم إعداد التقديرات من قبل محاسب اكتواري مستقل ، باستخدام طريقة وحدة الأثمان المتوقعة وبتطبيق الافتراضات التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٠,٧٪ - ١٠,٥٪	٨,٥٪ - ٩٪	معدل الخصم السنوي
٩٪ - ٤,٥٪	٨٪ - ٤,٥٪	معدل العائد السنوي المتوقع على موجودات البرنامج
٩٪ - ٣٪	٣٪	المعدل السنوي للزيادة في المكافآت
١٩٩٩TMI	١٩٩٩TMI	معدل الوفاة

(أ) إن مكونات تكلفة المنافع التقاعدية الدورية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٢,٤٣٦	٢٩,٨٧٨	تكلفة الفوائد
١٣,٩٢٧	١٦,٧٣٠	تكلفة الخدمة
(٥٠٤)	٣٤١	صافي الإطفاء
(٢٤,٤٦١)	(٢٨,٦٤٠)	العائد على موجودات البرنامج
<u>١١,٣٩٨</u>	<u>١٨,٣٠٩</u>	التكلفة الدورية للمنافع التقديرية

٢٨. مكافأة نهاية الخدمة للموظفين - تمة

٢ برنامج المنافع التقاعدية المحددة - تمة

(ب) الموقف التمويلي لبرامج التقاعد كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣١٥,١٧٦	٣٤٥,٤٦٥	موجودات البرامج بالقيمة العادلة
(٢٨١,٤١١)	(٣٠٤,٠١٨)	الالتزامات التقديرية للمنافع
٣٣٧,٦٥	٤١,٤٤٧	زيادة موجودات البرنامج على الالتزامات التقديرية للمنافع
٢٤,٢٧٣	٤,٤٢٦	خسارة حسابية غير محققة
٥٨,٠٣٨	٤٥,٨٧٣	إجمالي تكلفة المنافع المدفوعة مسبقاً

(ج) الحركة في التكاليف التقاعدية المدفوعة مسبقاً خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٥٧,٥٦٧	٥٨,٠٣٨	في ١ يناير
(١١,٣٩٨)	(١٨,٣٩٩)	صافي التكلفة التقاعدية الدورية
(٣٩٢)	(٢٦١)	استرداد
٤,٠٥١	٣,٩٥٨	مساهمات
٨,٢١٠	٢,٤٤٧	تعديل لصرف عملات
٥٨,٠٣٨	٤٥,٨٧٣	في ٣١ ديسمبر

تظهر في بيان المركز المالي الموحد كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٩٤٥	٧٧٦	الجزء المتداول (إيضاح ٢٢)
٥٧,٠٩٣	٤٥,٠٩٧	الجزء غير المتداول (إيضاح ١٩)
٥٨,٠٣٨	٤٥,٨٧٣	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تتكون موجودات برامج التقاعد بشكل أساسي من ودائع لأجل وسندات دين واستثمارات طويلة الأجل في الأسهم الرأسمالية والعقارات.

برامج تقاعدية محدود المساهمة

في مايو ٢٠٠١ ويناير ٢٠٠٣ قامت الشركات التابعة بي تي اندوسات تي بي كي وساتيلندور بمساعدة موظفيهم في إنشاء برامجهم التقاعدية محددة المساهمة ، بالإضافة إلى برامج المنافع التقاعدية المحددة المذكورة أعلاه. وابتداء من يونيو ٢٠٠٤ قامت اندوسات أيضاً بمساعدة موظفي (ex-IM٣) في إنشاء برامجهم التقاعدية محددة المساهمة. بموجب البرنامج التقاعدي محدد المساهمة يساهم الموظفون بنسبة ١٠ - ٢٠٪ من رواتبهم الأساسية ، بينما لا تساهم الشركة التابعة في هذه البرامج. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغ إجمالي مساهمات الموظفين ١٨,٨٥٧,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٧,٥٣٥,٠٠٠ ريال قطري). يتم تشغيل وإدارة موجودات البرامج بواسطة سبع مؤسسات مالية تم تعيينهم من قبل اندوسات وساتيلندو بناء على اختيار الموظفين.

٢٩. المطلوبات غير المتداولة الأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١,٨٢٠,٧٥٠	١,٣٦٥,٥٦٣	هيئة تنظيم الاتصالات ، العراق (١)
١,١٤١,١٢٣	١,٠٤٤,٧٦٦	وزارة الاتصالات والتكنولوجيا "اندونيسيا" (٢)
٢٦٧,٥٩٤	٣٥٧,٠٠٤	جزء غير متداول من قيمة عادلة سلبية لمشتقات (إيضاح ٣٢)
١٨٢,٧٣٦	١٩٧٩,٣	وزارة الاتصالات وتقنية المعلومات ، فلسطين (الإيضاح ١٥)
٢٦٩,٤٤	٢٤,٣٩١	هيئة تنظيم الاتصالات ، الأردن (٣)
٢٢,٤٠١	٣,٦٠١	مخصص لاستعادة موقع
٥٨,٩٣٣	١٦٥,٢٣١	أخرى
٢٨٥,٦٠٦	٢٢٢,٣٤٣	مخصصات للموظفين
<u>٣,٨٠٦,٠٨٧</u>	<u>٣,٤٠٧,٧٤٢</u>	

إيضاحات

(١) في أغسطس ٢٠٠٧ منحت هيئة تنظيم الاتصالات بالعراق شركة اسيا سيل للاتصالات المحودة ("اسيا سيل") لمدة ١٥ سنة قابلة للتجديد لخمس سنوات أخرى. تتطلب الرخصة أن تدفع أسيا سيل العراق ٤,٥٥١,٨٧٥,٠٠٠ ريال قطري كرسوم ترخيص إلى هيئة تنظيم الاتصالات ، على أن يتم سداد المتبقي وهو ١,٨٢٠,٧٥٠,٠٠٠ ريال قطري على مدى ٤ سنوات وتم تخفيض سعر الفائدة إلى ٦٪ في السنة. تم تضمين الجزء المتداول من القسط المستحق وقدره ٤٥٥,١٨٨,٠٠٠ ريال قطري تحت الذمم الدائنة و المبالغ المستحقة الدفع (إيضاح ٣٢).

(٢) هذا المبلغ مستحق دفعه إلى وزارة الاتصالات والتكنولوجيا مقابل الحصول على رخصة الهاتف الجوال الجيل الثالث ورخصتي بروبان و ايرلس اكسيس بمبلغ ٩٨٥,٦١,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ١,٧٦٩,٤٣,٠٠٠ ريال قطري) ومبلغ ٥٩,٦٤٥,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٦٤,١٨,٠٠٠ ريال قطري) على التوالي. تم الحصول على رخصة الجيل الثالث على مرحلتين خلال ٢٠٠٦ وخلال ٢٠٠٩. إن شروط دفع المبلغ القائم تعتمد على برنامج للسداد على أساس أسعار المزاد في وقت الحصول على الرخصة ، يتحمل برنامج السداد فوائده بسعر شهادات البنوك الأندونيسية

(٣) المبلغ المستحق لهيئة تنظيم الاتصالات بالأردن يمثل القيمة العادلة التي يجب دفعها نتيجة للحصول على رخصة تردد راديوي من قبل أحد الشركات التابعة في المملكة الأردنية الهاشمية. وحسب الاتفاق مع الهيئة تقوم الشركة التابعة بتسديد تكاليف الرخصة البالغة ٣٦,٥١٢,٠٠٠ ريال قطري على أقساط سنوية قيمتها ٤,٥٧١,٠٠٠ ريال قطري بسعر فائدة مركبة نسبتها ٩٪.

(٤) يمثل هذا المبلغ مخصص لتكلفة استعادة موقع في سجلات إحدى الشركات التابعة كما في تاريخ بيان المركز المالي. هذه الشركة التابعة ملزمة بإعادة كل موقع إلى حالتها.

(٥) يتكون المخصص للموظفين من مستحقات لكبار موظفي الشركة وبعض الشركات التابعة للمجموعة من "الأسهم" التي تسدد نقداً عندما تستوفي فترة المنح وشروط المنح المقررة وفقاً للخطة. تقوم المجموعة بقياس هذه المستحقات بالقيمة العادلة عند نهاية كل سنة مالية وعند السداد. تم إدراج الجزء المتداول من مخصصات الموظفين هذه وقدره ١١٧,١٩٩,٠٠٠ ريال قطري تحت الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة.

٣. الدائون والمبالغ المستحقة الدفع

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣,٨٢٦,٥٣٨	٤,٤٠٥,٦٥١	الدائون التجاريون
٣,٣٨٨,٧٩٣	٣,٧١,٥٨٠	المصاريف المستحقة الدفع
٤٥٩,٧٥٩	٢٥٥,٤٤٢	تكاليف ترخيص مستحقة (١)
١٠٤,٢٣٢	١١٩,٦٠٣	مبالغ مستحقة لمؤسسات نقل خارجية
٤٠٥,٢٤١	٤٩٨,٨٦٩	القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٣٢)
٢,٢٩١,٠٧٥	١,٣٢٣,٠٥٠	دائون آخرون (إيضاح ٢٤)
١,٤٧٥,٦٣٨	٩,٦٧٤,١٩٥	

(١) تتضمن تكاليف الترخيص المستحقة الدفع الجزء المتداول من رسوم الترخيص غير المدفوعة لهيئة تنظيم الاتصالات بالعراق ، وهيئة تنظيم الاتصالات بالأردن ، كما تم تفصيله في الإيضاحين ٢٩ (١) و ٢٩ (٣) على التوالي.

(٢) أدرج في دائون آخرون مبلغ ٢٩٤,٤٩٨,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٢١٩,٩٧٨,٠٠٠ ريال قطري مستحق لشركة تشغيل سعودية ويشمل مبالغ مستحقة مقابل استخدام شبكة وهو مبلغ صافي بعد التكاليف المتكبدة لترتيب معدات الشبكة في موقع الشركة السعودية وفقاً لاتفاقية الإنشاء والتشغيل.

٣. توزيعات الأرباح والأسهم المجانية

توزيعات أرباح مدفوعة ومقترحة

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١,٢٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧	المعلنة والمستحقة والمدفوعة
		توزيعات أرباح نهائية لسنة ٢٠٠٩ بواقع ٧ ريال قطري للسهم (٢٠٠٨ : ٥ ريال قطري للسهم)
٧٣٣,٣٣٤	١,٠٢٦,٦٦٧	توزيعات مقترحة للموافقة عليها في الاجتماع السنوي للجمعية العامة (لم تدرج كمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر) : توزيعات نهائية لسنة ٢٠١٠ بمبلغ ... ريال قطري للسهم (٢٠٠٩ : ٧ ريال قطري للسهم)

أسهم مجانية

أقترح مجلس الإدارة إصدار أسهم مجانية بنسبة ٢٠٪ من رأس المال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بمبلغ إجمالي ٢٩٣,٣٣٣,٣٣٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : لا شيء).

سوف تعرض توزيعات الأرباح النهائية والأسهم المجانية المقترحة في الاجتماع السنوي للجمعية العامة للموافقة النهائية.

٣٢. مشتقات الأدوات المالية

المشتقات غير المصنفة كأدوات تحوط

تستخدم المجموعة عقود تبادل العملات وعقود صرف العملات الآجلة وعقود تبادل أسعار الفائدة لإدارة بعض مخاطر العملات ومخاطر أسعار الفائدة. هذه العقود غير مصنفة كتحوطات للتدفق النقدي أو القيمة العادلة أو صافي الاستثمارات ، وتحتسب كمشتقات أدوات مالية.

القيمة الافتراضية	
٢٠٠٩	٢٠١٠
الف	الف
ريال قطري	ريال قطري
١,٨٥٣,٥٢٤	١,٠١,٤١٣
٧٧٧,٧١٨	٦,١٥٥
١,٧٥٩,٧٠٨	١,٧٥٩,٧٠٨
٤,٣٩,٩٥٠	٢,٧٦٧,٢٧٦

عقود تبادل عملات
عقود صرف عملات مؤجلة
عقود تبادل أسعار الفائدة

القيمة العادلة			
٢٠٠٩		٢٠١٠	
سالبة	موجبة	سالبة	موجبة
الف	الف	الف	الف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٦,٦٢٩	٨٦,٧٧٧	٦,٤٨٩	٢٨,٠٨٢
٢١٣	٣,١٦٤	١٠٥	١٦
٦,٩٨٦	-	٨,٧٥٤	-
٦٧,٨٢٨	٨٩,٩٤١	٨٧,٣٤٨	٢٨,٠٩٨

عقود تبادل عملات
عقود صرف عملات مؤجلة
عقود تبادل أسعار الفائدة

تحوطات التدفق النقدي

للمجموعة عدد من اتفاقيات تبادل أسعار الفائدة تم إبرامها بهدف الحد من مخاطر القروض لأجل بأسعار عائمة. وفقاً لترتيبات تبادل أسعار الفائدة تدفع المجموعة أسعار فائدة ثابتة متفق عليها وتسلم أسعار فائدة عائمة على أساس سعر ليبور للدولار الأمريكي.

إن ترتيبات التبادل مؤهلة لمحاسبة التحوط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩. يتم توثيق رسمي لعلاقة وهدف التحوط وتشمل تفاصيل بنود التحوط وأدوات التحوط ، حيث أن الصفقات تحتسب كتحوطات للتدفق النقدي.

٣٢. مشتقات الأدوات المالية - تنمة

الجدول التالي يبين القيمة العادلة الموجبة والسلبية لمشتقات الأدوات المالية مع المبالغ الافتراضية.

المبلغ الافتراضي	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سلبية	عقود تبادل أسعار الفائدة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٢٣,٦٦٦,٥٤٨	٢,٢٦٠	٦٧٤,٨٩٧	
٢٣,٧٦٤,٩٩٢	٢٤,٣٧١	٦٩٨,٦٣٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

٣٣. الالتزامات

التزامات النفقات الرأسمالية

٢٠٠٩	٢٠١٠
الف ريال قطري	الف ريال قطري

العقارات والآلات والمعدات

النفقات الرأسمالية التقديرية التي تم التعاقد لها كما في نهاية السنة المالية ولكن لم تخصص لها مبالغ

٣,٤٣٣,٢٧٠	٢,٨٣٢,٤٠٤
-----------	-----------

الموجودات غير الملموسة

للحصول على رخصة الهاتف النقال الفلسطيني

٥١٥,٦٣٧	٥١٥,٦٤١
---------	---------

التزامات الإيجارات التشغيلية

٢٠٠٩	٢٠١٠
الف ريال قطري	الف ريال قطري

الحد الأدنى للالتزامات الإيجارات مستقبلاً:

١٢١,٦٨٣	١٨,٦١٢
٤١٨,١٩٣	٥١٥,٢٦٩
٢٢٦,٢٣٨	٣٢٢,١٥٨

لفترة لا تقل عن سنة واحدة

بعد سنة ولكن لا تقل عن خمس سنوات

بعد خمس سنوات

٧٦٦,١١٤	٩٩٨,٠٣٩
---------	---------

إجمالي نفقات الإيجارات المتعاقد عليها كما في ٣١ ديسمبر

٣٤. الالتزامات المحتملة

٢٠١٠	٢٠٠٩	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
خطابات ضمان	٤٩٣,٣٤١	٥٧٩,١٣٣
خطابات اعتماد	١٩,٣٤١	١٤,٧٤٣
قضايا ضد المجموعة لم تحتسب كديون	٤,٦٧٨	١١,٥١٨

دعوى قضائية

في ٦ يونيو ٢٠٠٨ دخلت كيوتل في اتفاقية شراء أسهم مع اس تي تي كومينكيشنز لمتد (STT) ، وهي شركة تابعة لسينغابور تيكنولوجي تليميديا لمتد. بموجب الاتفاقية وخلال شركتها التابعة كيوتل جنوب شرق اسيا القابضة - شركة غرض خاص امتلكت المجموعة ١٠٪ من كل من الشركتين اندونيسيا كومينكيشنز لمتد وقطر تيلكوم (كيوتل اسيا) لمتد من شركة اسيا موبايل هولدنجز ، وهذه مملوكة بنسبة ٧٥٪ بصورة غير مباشرة من قبل (STT) وبنسبة ٢٥٪ بصورة مباشرة من قبل كيوتل. وتمتلك كل من اندونيسيا كومينكيشنز لمتد وكيوتل اسيا معاً ٤٠,٨٪ من أسهم التصويت في تي بي اندوسات تي بي كي. بموجب اتفاقية شراء الأسهم كانت كيوتل مسؤولة عن التزامات البائعي والتكاليف المرتبطة بها والتي نشأت أو قد تنشأ فيما يتعلق بإجراءات لجنة الإشراف على المنافسة التجارية KPPU المذكورة أدناه.

الالتزامات المحتملة

في إبريل ٢٠٠٧ تم استدعاء كل من كيوتل اسيا ICLM وسينغابور تيكنولوجي تليميديا لمتد (STT) ، وأسيا موبايل هولدنجز كومباني لمتد ، وأسيا موبايل هولدنجز، للممثل أمام لجنة الإشراف على المنافسة التجارية على اثر إدعاءات بأن كل منهم بالإضافة إلى شركات أخرى (يشار إليهم كلهم بـ "الأطراف المدعى عليها") يشكل جزء من مجموعة تيماسيك بزنس التي قامت بمخالفة المادة ٢٧ (أ) من القانون الاندونيسي رقم ١٩٩٩/٥ ("قانون مكافحة الاحتكار"). كذلك استدعت لجنة الإشراف على المنافسة التجارية شركة بي تي تيلكومسيل فيما يتعلق بإدعاءات بأن بي تي تيلكومسيل انتهكت المواد ١٧ (أ) و ٢٥ (أ) من قانون مكافحة الاحتكار بغرض تعرفه باهظة للهاتف النقال وانتهاك مركز عملها في سوق اتصالات الهاتف الجوال في اندونيسيا (يشار إلى شركة بي تي تيلكومسيل والأطراف الأجنبية بـ "الأطراف المدعى عليها").

حكمت لجنة الإشراف على المنافسة التجارية ، بين أشياء أخرى ، بأن الأطراف المدعى عليها قد خالفت المادة ٢٧ (أ) من قانون مكافحة الاحتكار ، وأمرت بأن تتخذ الأطراف الخارجية المدعى عليها الإجراءات الضرورية حسبما تم النص عليها في الحكم أعلاه.

حكمت لجنة الإشراف على المنافسة التجارية ، بين أشياء أخرى ، بأن الأطراف المدعى عليها قد خالفت المادة ٢٧ (أ) من قانون مكافحة الاحتكار ، وأمرت بأن تتخذ الأطراف الخارجية المدعى عليها الإجراءات الضرورية حسبما تم النص عليها في الحكم أعلاه.

بعد الحكم المذكور أعلاه قدمت عدة استئنافات وطلب لإعادة نظر مدنية إلى محكمة جاكارتا المركزية ومحكمة الاستئناف الاندونيسية. بناء على قرار المراجعة المدنية النهائية والملزمة رقم ١٢٨ / PK/pdt. Sus / ٢٠٠٩ الصادر من المحكمة العليا تم رفض طلبات المراجعة المدنية ضد قرار المحكمة العليا رقم ٤٩٦ / Sus / pdt. K / ٢٠٠٨ / وأن القرار PK / ٢٠٠٩ / ١٢٨ يعزز القرار ٤٩٦ / Sc / ٢٠٠٨.

وفقاً للحكم PK / ٢٠٠٩ / ١٢٨ مع الحكم SC / ٢٠٠٨ / ٤٩٦ طلب من الأطراف المدعى عليها أن يدفع كل منهم غرامة ١٥ بليون روبية (ما يعادل ٥,٨ مليون ريال قطري) لحساب خزينة الدولة خلال بنك الحكومة. احتسبت المجموعة مخصصاً للمطلوبات وتم إدراجه في الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع (إيضاح ٣٠). تمت تسوية الغرامات في فبراير ٢٠١١.

شكوى ضد الشركة

في ١٣ مايو ٢٠١٠ أدخلت اتصالات قطر ش.م.ق (كيوتل) في سوق الاتصالات القطرية خدمات فيرجن موبايل تحت مسمى فيرجن موبايل قطر. في ٧ يونيو ٢٠١٠ رفعت فودافون قطر شكوى بموجب الإجراءات الرسمية لحل النزاعات الصادرة من قبل مجلس الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات القطري. أدعت فودافون قطر في الشكوى أن كيوتل بطرحها لخدمات فيرجن موبايل خالفت قانون الاتصالات ، لأن فيرجن موبايل تكون قد أنشأت بوصفها جهة ثالثة لتوفير خدمات الاتصالات بالهاتف الجوال في قطر بدون ترخيص.

في ١٥ يونيو ٢٠١٠ قدمت كيوتل ردها على الشكوى المقدمة من فودافون قطر. دافعت كيوتل عن علاقتها بفيرجن موبايل بأنها ترتيبات للاستفادة من الماركة ، وذلك يتوافق مع القانون القطري والممارسات العالمية.

٣٤. الالتزامات المحتملة - ازجا

شكوى ضد الشركة - تنمة

أجرى مجلس الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات تحريات في الأمر شملت الوثائق المقدمة من قبل كل من كيوتل وفودافون قطر والقوانين القطرية ذات الصلة والحقائق الأساسية والممارسات العالمية. وبعد الدراسة اللازمة توصل مجلس الاتصالات إلى أن فيرجن موبايل هي خدمة ماركه تجارية تعود إلى كيوتل وليست جهة ثالثة توفر خدمات اتصالات الهاتف الجوال دون ترخيص. إن فيرجن موبايل غير موجودة في قطر كشركة اتصالات حقيقية أو كباثو أو باثو ثاني لخدمات اتصالات الهاتف الجوال ، ولا كمؤسسة منفصلة أنشأتها كيوتل لإعادة بيع خدماتها تحت ماركه فيرجن موبايل. بهذه الصفة ، لا يحتاج تقديم خدمات كيوتل تحت ماركه فيرجن موبايل إلى رخصة بموجب المادة ٩ من قانون الاتصالات.

ولكن قرر مجلس الاتصالات القطري بأن خدمات كيوتل بمسمى فيرجن موبايل تم تسويقها بطريقة كانت مضللة خلال الفترة من ١٣ مايو ٢٠١٠ إلى ١٨ مايو ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك قرر مجلس الاتصالات بأنه يجب إرغام كيوتل لدفع غرامة ملائمة لهذه التصرفات خلال الفترة وأحال الأمر إلى مكتب النائب العام لتقدير الغرامة المناسبة. كذلك صدرت إشارات بأن تصرفات كيوتل خلال تلك الفترة ربما تشكل مخالفات لقوانين قطرية أخرى. قام مجلس الاتصالات بتقديم هذه الأمور إلى مكتب النائب العام لأتخاذ إجراءات أخرى.

تنتظر كيوتل صدور قرارات من مكتب النائب العام حول الأمور التي تمت إحالتها له أعلاه ، وبالتالي لم تحتسب أي مخصصات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣٥. مطالبة ضريبية

تلقت شركة المشروع المشترك تونسيانا مطالبة ضريبية في ٢٠٠٧ تتعلق بالمبيعات الإلكترونية. في ٢٠٠٦ بلغ الإجمالي الذي تطالب به السلطة الضريبية التونسية ويعادل ١٧٧٩٠٢,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩: ١٨٩,٩٠١,٠٠٠ ريال قطري) دون غرامات.

في مايو ٢٠٠٧ تلقت تونسيانا أول حكم يخفض المبلغ إلى ٣٨,٦٦٢,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩: ٤١,٤٢١,٠٠٠ ريال قطري). في ٢٠٠٧ قدمت تونسيانا استئنافاً ضد الحكم.

لقد خصت تونسيانا ٣٨,٦٦٢,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩: ٤١,٤٢١,٠٠٠ ريال قطري) فيما يتعلق بهذه المطالبة وأودعت مبلغ المطالبة في الخزانة العامة في ٢٠٠٨. في عام ٢٠٠٩ أيدت محكمة الاستئناف حكمها الأول. قدمت تونسيانا استئنافاً إلى محكمة التمييز وهي بانتظار قرارها.

بناء على المعلومات المتوفرة في نهاية السنة المالية ، تعتقد الإدارة أن المخصص كافي.

٣٦. إدارة المخاطر المالية

الأهداف والسياسات

تشتمل المطلوبات الرئيسية للمجموعة ، باستثناء المشتقات ، على قروض وتسهيلات تحمل فوائد وإيجارات تمويلية وحسابات دائنة. الغرض الأساسي لهذه المطلوبات المالية هو الحصول على تمويل لعمليات المجموعة. ولدى المجموعة موجودات مالية مختلفة مثل الذمم المدينة والاستثمارات المالية والنقد والودائع قصيرة الأجل وهي ناتجة مباشرة من عمليات المجموعة.

كذلك تدخل المجموعة في معاملات المشتقات وبصفة أساسية عقود تبادل أسعار الفائدة وتبادل العملات وصرف العملات الأجنبية الآجلة. والغرض من ذلك هو إدارة مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر العملات الأجنبية الناشئة من عمليات المجموعة ومواردها التمويلية.

إن المخاطر الرئيسية الناشئة من الأدوات المالية للمجموعة هي مخاطر أسعار السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة. يقوم مجلس الإدارة بمراجعة السياسات والموافقة عليها بغرض إدارة كل من هذه المخاطر ، التي تلخص فيما يلي:

مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق في الخطر من تأثير تغيرات الأسعار بالسوق مثل أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم على ربح أو راسمال المجموعة أو على الأدوات المالية الخاصة بالمجموعة. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو السيطرة على تعرض المجموعة لمخاطر السوق في نطاق مقبول ، مع زيادة العائد.

٣٦. إدارة المخاطر المالية

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي خطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. إن تعرض المجموعة لخطر التغيرات في أسعار الصرف تتعلق بصورة أساسية بعمليات المجموعة وصافي استثمارات المجموعة في الشركات التابعة الأجنبية.

للمجموعة صافي مراكز المخاطر الهامة التالية المستحقة بالعملات الأجنبية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
موجودات	موجودات	
(مطلوبات)	(مطلوبات)	
٣,٧٧٤,٩٦٤	٣,٦٦٢,٥٦٣	الروبية الاندونيسية
٥,٦٨٢,٤٦٣	٥,٨٩٥,٦٢٩	الدينار الكويتي
(٥,٢٦٤,٢٨٧)	(٧,٦٥٠,٧٧٩)	الدولار الأمريكي
(١,٣٤٥,٤٢٦)	(١,٦٥٠,٨١٧)	اليورو
١,٢٦٨	(٥,٠٢٩)	الجنيه الاسترليني
(٦٦,٨٧٤)	(٢٢٥,٩٢١)	أخرى

وحيث أن سعر الريال القطري مثبت بالدولار الأمريكي ، لا تمثل الأرصدة بالدولار الأمريكي مخاطر عملات أجنبية هامة.

الجدول التالي يعكس الحساسية لتغير محتمل معقول في أسعار صرف العملات الأجنبية التالية مقابل الريال القطري ، مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى ، على ربح المجموعة بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية وعقود صرف العملات الأجنبية الآجلة وحقوق المساهمين نتيجة لتحويل نتائج الشركات التابعة الأجنبية. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار العملات الأجنبية مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبينة:

التأثير على حقوق المساهمين		التأثير على بيان الدخل		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
%+	%+	%+	%+	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
٣٧٧,٤٩٦	٣٦٦,٢٥٦	-	-	الروبية الاندونيسية
٢٤٦,٥٦٨	٥٨٩,٥٦٣	-	-	دينار كويتي
-	-	(٥٢٦,٤٢٩)	(٧٦٥,٠٠٨)	دولار أمريكي
-	-	(١٣٤,٥٤٣)	(١٦,٥٨٢)	اليورو
-	-	١٢٦	(٥٠٣)	الجنيه الاسترليني

٣٦. إدارة المخاطر المالية . تمة

مخاطر أسعار الأسهم

الجدول التالي يعكس حساسية احتياطي في القيمة العادلة للتغيرات المعقولة المحتملة في أسعار الأسهم المتداولة ، مع ثبات جميع المتغيرات الأخرى. يتوقع أن يكون تأثير النقص في أسعار الأسهم مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات المبينة.

تغيرات في مؤشرات الأسهم	التأثير على حقوق المساهمين الف ريال قطري	
		٢٠١٠
		بورصة قطر
٪١٠+	٤٩,٦٤٠	بورصة الكويت
٪١٥+	٧,٤٢٥	
		٢٠٠٩
		بورصة قطر
٪١٠+	٤٣,٩٤٧	بورصة الكويت
٪١٥+	٨,٦٨	

للمجموعة أيضاً استثمارات غير متداولة مدرجة بالتكلفة ويظهر تأثير التغيرات في أسعار الأسهم فقط عند بيع الاستثمار أو يعتبر منخفض القيمة وعند ذلك ينعكس التأثير في بيان الدخل الموحد.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في أن يفشل طرف في أداة مالية في الوفاء بالتزاماته ويسبب بذلك خسارة مالية لطرف آخر. يتمثل تعرض المجموعة لمخاطر ائتمانية في القيمة الدفترية لموجوداتها والتي تتكون أساساً من ذمم مدينة ، وأرصدة لدى البنوك ، وأدوات دين متاحة للبيع ، وقروض مدينة ، وقيمة عادلة موجبة للمشتقات.

توفر المجموعة خدمات اتصالات لأطراف مختلفة. من سياسة المجموعة أن تخضع جميع العملاء الراغبين في الحصول على خدماتها بالأجل لإجراءات للتحقق من مقدرتهم الائتمانية. بالإضافة إلى ذلك تتم مراقبة الأرصدة المدينة بصورة مستمرة ويحدد سقف المشتريات لكل عميل وتتم مراجعتها دورياً بناء على مستوى المعاملات السابقة ومستوى السداد. بلغ الحد الأقصى لتعرض المجموعة للمخاطر على صافي أرصدة المدينين التجاريين بعد خصم المخصص كما في ٣١ ديسمبر كالتالي:

٢٠١٠ الف ريال قطري	٢٠٠٩ الف ريال قطري	
		دولة قطر
٦١٥,٦٢	٤٣٧,٩٣١	دول أخرى
١,٥٦٥,٩٣٢	١,٣٨٩,٠٠٧	
٢,١٨,٩٩٤	١,٨٢٦,٩٣٨	

٣٦. إدارة المخاطر المالية . تمة

مخاطر الائتمان - تمة

بالنسبة للمخاطر الائتمانية الناشئة من الموجودات المالية الأخرى ، يكون تعرض المجموعة للمخاطر ناتجاً من عجز العملاء عن السداد ، ويكون أقصى مخاطر مساوياً للقيمة الدفترية لهذه الموجودات على النحو التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٦٠,٢٦٤	١١٧,٢٢٧	أدوات دين متاحة للبيع
١١,٤٨٥,٨٥٤	٢٥,٥٣٦,٩٧٣	أرصدة لدى البنوك (باستثناء النقد)
١١٤,٣١٢	٣,٣٥٨	قيمة عادلة موجبة للمشتقات
٥٢,٦٤٤	٩٨,٧٠٣	المستحق من شركات الاتصالات الدولية
٣٣٦,٤٢٢	٢٨٠,٤٧١	إيرادات مشتركيين - بدون فائدة
١٧٨,٦٥٦	١٤٠,٤٣٧	موجودات غير متداولة أخرى
١٢,٣٢٨,١٥٢	٢٦,٢٠٤,١٦٩	

تقوم المجموعة بالحد من المخاطر الناتجة عن تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان الناجمة عن الأرصدة البنكية عن طريق فتح حسابات في بنوك حسنة السمعة. إن ٧٥٪ من الأرصدة البنكية مودعة لدى بنوك محلية مصنفة في الدرجة (+) كودائغ طويلة الأجل والدرجة (أ) (أ) لقصيرة الأجل. مخاطر الائتمان الناشئة من أدوات المشتقات المالية تكون في أي وقت مقتصرة على المشتقات بقيمة عادلة موجبة ، حسبما تدرج في بيان المركز المالي الموحد. بالنسبة للمشتقات التي تتم تسويتها بالإجمالي تكون المجموعة معرضة أيضاً لمخاطر السداد.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم استطاعة المجموعة الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. إن وسيلة المجموعة لإدارة مخاطر السيولة هو أن تضمن بقدر الإمكان أن يكون لديها دائماً سيولة كافية لسداد التزاماتها عند استحقاقها ، في الظروف العادية وظروف الضغط ، ودون أن تتكبد خسائر غير مقبولة أو الإضرار بسمعة المجموعة.

إن هدف المجموعة هو الحفاظ على توازن بين استمرارية التمويل والمرونة من خلال استخدام احتياطات المجموعة والتسهيلات البنكية. إن شروط البيوع بالمجموعة تتطلب سداد المبالغ خلال ٣٠ يوماً من تاريخ الفاتورة.

٣٦. إدارة المخاطر المالية . تنمة

مخاطر السيولة - تنمة

الجدول التالي يلخص مواعيد استحقاق مطلوبات المجموعة في ٣١ ديسمبر بناء على المدفوعات التعاقدية غير المضمومة.

عند الطلب	أقل من سنة	١ - ٢ سنة	٢ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
الف	الف	الف	الف	الف	الف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١,٧١٠	٤,٨١٥,٣٠٣	١٥,١٥٣,٩٢١	١٩,١٧٧,٤٤٥	٢٠,٤٠٥,١٥٥	٥٩,٥٥٣,٥٣٤
-	٣,٨٢٦,٥٣٨	-	-	-	٣,٨٢٦,٥٣٨
-	٨٣٤,٩١٥	٧٨٩,٢٩٠	١,٨٥٠,٠٤٠	٣٨,٧٩٥	٣,٧٨٣,٠٤٠
-	٣,٤٥٥,٣٧٧	٣٨٧,٥٧٤	٢٤٨,٦٢	-	٤,٠٤١,١١٣
١,٧١٠	١٢,٨٨٢,١٣٣	١٦,٣٣٠,٧٨٥	٢١,٢٧٥,٥٤٧	٢٠,٧١٣,٩٥٠	٧١,٢٠٤,١٢٥

عند الطلب	أقل من سنة	١ - ٢ سنة	٢ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
الف	الف	الف	الف	الف	الف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٤,٩٤٢	٣,٨٦٩,٥٦٢	١١,١٤٣,٨٦٠	٢٣٦,٦,٨٣٣	٥,٢١٦,٢٣٧	٤٣,٨٤١,٥٢٤
-	٤,٤٠٥,٦٥١	-	-	-	٤,٤٠٥,٦٥١
-	٦٢٣,٩٧٧	٩٨٠,٥٦٣	٢,١٢٨,٠٤٠	٤٠٥,٤٦٣	٤,١٣٨,٠٤٣
-	٥,٠٣٠,١٤٣	٥٨٩,٣٣٣	٢٦٧,٥٩٤	-	٥,٣٥٦,١٧٠
٤,٩٤٢	١٣,٩٢٩,٣٣٣	١٢,١٨٣,٣٥٦	٢٦,٠٠٢,٤٦٧	٥,٢٢١,٧٩٠	٥٧,٧٤١,٨٨٨

إدارة رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأسمالها لضمان استمرارية أعمالها وزيادة العائد للمساهمين من خلال تحسين أدائها فيما يتعلق بالمديونية ورصيد حقوق المساهمين.

تقوم المجموعة بإدخال تعديلات على بنية رأسمالها في ضوء التغيرات في الأحوال الاقتصادية والتجارية. للمحافظة على بنية رأس المال أو تعديلها قد تزيد المجموعة الأرباح الموزعة على المساهمين أو تصدر أسهم جديدة. لم تدخل المجموعة تعديلات في الأهداف أو السياسات أو الإجراءات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

يشتمل رأس المال على حصص المساهمة والاحتياطي القانوني والأرباح المدورة والمقيمة بمبلغ ١٧,١٩٩,٥٩١,٠٠٠ ريال قطري في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩ : ١٤,٨٤٩,٩٦٤,٠٠٠ ريال قطري).

٣٧. القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة

الجدول التالي يبين مقارنة حسب النوع بين القيمة الدفترية والقيم العادلة للأدوات المالية للمجموعة المدرجة في البيانات المالية:

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		
٢٠٩	٢١٠	٢٠٩	٢١٠	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
				الموجودات المالية
١,٦٩٨,٧٥٨	١,٨٦٢,٠٠٦	١,٦٩٨,٧٥٨	١,٨٦٢,٠٠٦	استثمارات متاحة للبيع
١٧٨,٦٥٦	١٤٠,٤٣٧	١٧٨,٦٥٦	١٤٠,٤٣٧	موجودات غير متداولة أخرى
٢,٣٣٠,٣١٦	٢,٥٩٠,٥٢٦	٢,٣٣٠,٣١٦	٢,٥٩٠,٥٢٦	ذمم مدينة ومصاري ف مدفوعة مقدماً
١١,٥١١,٥٧٠	٢٥,٥٧٥,٦٦٧	١١,٥١١,٥٧٠	٢٥,٥٧٥,٦٦٧	أرصدة لدى البنوك ونقد

٣٧. القيمة العادلة للأدوات المالية - تمة

القيمة العادلة		القيمة الدفترية		
٢٠٩	٢١٠	٢٠٩	٢١٠	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
				المطلوبات المالية
٣٦,٥٢٧,٠٥٠	٤٦,٢١٠,٦١١	٣٦,٠٨٥,٦٦٨	٤٦,٨٥٢,١٩٦	قروض وتسهيلات تحمل فوائد
٣,٤٣٩,١٤٧	٢,٨٨٠,٦٢٥	١٤٧,٣٤٣٩	٢,٨٨٠,٦٢٥	مطلوبات غير متداولة أخرى
٦,٨٨٨,٢٢١	٧,١٩٥,٧٨٧	٦,٨٨٨,٢٢١	٧,١٩٥,٧٨٧	ذمم دائنة
٢,٨٠٣,١٥	٢,٨٩١,١٩٤	٢,٨٠٣,١٥	٢,٨٩١,١٩٤	الحساب الجاري مع دولة قطر
٣٩١,٤٩٢	٤٦١,٤٥١	٣٩١,٤٩٢	٤٦١,٤٥١	ضريبة دخل مستحقة

- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مدرجة بالمبلغ الذي يمكن أن يتم به تبادل أداة مالية بين طرفين راغبين في معاملة حالية دون أن تكون معاملة بالإكراه أو معاملة تصفية. الطرق والافتراضات التالية تستخدم في تقدير القيمة العادلة:
- النقد والودائع قصيرة الأجل ، والذمم المدينة التجارية ، والذمم الدائنة التجارية ، والمطلوبات الأخرى المتداولة تكون عموماً مقاربة لقيمتها العادلة الدفترية بسبب الاستحقاقات قصيرة الأجل لهذه الأدوات.
- الذمم المدينة طويلة الأجل بأسعار ثابتة ومتغيرة يتم تقييمها من قبل المجموعة بناء على مؤشرات السوق مثل أسعار الفائدة ، وعوامل مخاطر معينة بالدولة ، والمقدرة الائتمانية لكل عميل وخصائص مخاطر المشروع المالي. على أساس هذا التقييم تؤخذ مخصصات للخسائر المتوقعة لهذه الذمم المدينة. كما في نهاية السنة المالية تقارب القيم الدفترية لهذه الذمم المدينة قيمتها العادلة بعد خصم المخصصات.
- القيمة العادلة للأوراق والسندات المتداولة تحتسب بناء على عروض الأسعار كما في نهاية الفترة المالية. يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات غير المتداولة ، والقروض من البنوك والديون المالية الأخرى ، وكذلك المطلوبات المالية غير المتداولة الأخرى ، بخصم التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام الأسعار المطبقة حالياً واستحقاقات مماثلة. يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات المالية غير المتداولة باستخدام تقنيات تقييم ملائمة.
- تدخل المجموعة في مشتقات أدوات مالية مع أطراف مختلفة ، وهم أساساً مؤسسات مالية مصنفة في درجات استثمارية. المشتقات التي تقيم باستخدام تقنيات لها معطيات واضحة هي أساساً عقود تبادل أسعار الفائدة ، وعقود صرف العملات بالأجل

٣٧. القيمة العادلة للأدوات المالية - تمة

وعقود تبادل العملات. تشمل تقنيات التقييم الأكثر تطبيقاً على التسعير الآجل ونماذج عقود التبادل باستخدام حسابات القيمة الحالية. تشمل النماذج معطيات مختلفة مثل الجودة الائتمانية للأطراف الأخرى وأسعار الصرف الفورية والأجلة للعملات الأجنبية ومنحيات أسعار الفائدة.

تستخدم المجموعة التدرج التالي لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية حسب تقنيات التقييم:

- المستوى ١ : الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة.
المستوى ٢ : تقنيات أخرى والتي تكون جميع بياناتها التي لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة ، واضحة بصورة مباشرة أو غير مباشرة.
المستوى ٣ : التقنيات التي تستخدم بيانات لها تأثير هام على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تعتمد على بيانات سوقية واضحة.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة عن طريق تدرج القيمة العادلة:

المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٢٠١٠	الموجودات المالية
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
١١٧,٨٧٩	٧٩٤,٥٨٤	٦٦٢,٢٧٠	١,٥٧٤,٧٣٣	استثمارات متاحة للبيع
-	٣,٣٥٨	-	٣,٣٥٨	مشتقات الأدوات المالية
١١٧,٨٧٩	٨٢٤,٩٤٢	٦٦٢,٢٧٠	١,٦٠٥,٠٩١	
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٢٠٠٩	المطلوبات المالية
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
١٤٦,٩٠٥	٦٨٢,٨٢٥	٥٩٩,٧٠٣	١,٤٢٩,٤٣٣	استثمارات متاحة للبيع
-	١١٤,٣١٢	-	١١٤,٣١٢	مشتقات الأدوات المالية
١٤٦,٩٠٥	٧٩٧,١٣٧	٥٩٩,٧٠٣	١,٥٤٣,٧٤٥	
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٢٠١٠	المطلوبات المالية
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
-	٧٦٢,٢٤٥	-	٧٦٢,٢٤٥	مشتقات الأدوات المالية
المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	٢٠٠٩	المطلوبات المالية
الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	الف ريال قطري	
-	٧٦٦,٤٦٣	-	٧٦٦,٤٦٣	مشتقات الأدوات المالية

٣٧. القيمة العادلة للأدوات المالية - تنمة

يبين الجدول التالي تسوية بين المبلغ الافتتاحي والختامي للأدوات المالية المستوى ٣ المدرجة بالقيمة العادلة:

استثمارات متاحة للبيع	استثمارات متاحة للبيع	
٢٠٠٩	٢٠١٠	في ١ يناير
الف	الف	تحويلات إلى المستوى ٣
ريال قطري	ريال قطري	ربح (خسارة) في بيان الدخل الموحد
٧٩,٨٣٤	١٤٦,٩٠٥	ربح (خسارة) إعادة تقييم محول إلى احتياطي القيمة العادلة
١٥٠,٠٠٨	-	مشتريات (مبيعات)
(٧٤,٩٣٤)	(١٨٢)	فروقات صرف العملات
(٣٦٨)	٢٢,٢٩٥	
(٥٠٩,٦)	(٥٣,٤٥)	
(١,١٢٦)	١٩٦	
١٤٦,٩٠٥	١١٧,٨٧٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٨. الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة

معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

الأطراف ذات العلاقة تمثل الشركات الزميلة وتشمل المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية وكبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين بإدارة المجموعة والشركات التي يكونوا فيها الملاك الرئيسيون. خلال الأعمال العادية تدخل المجموعة في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة. يتم اعتماد سياسة الأسعار وشروط المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

للمجموعة أيضاً معاملات تجارية هامة مع دولة قطر وتتمثل أساساً في مدفوعات رسوم امتياز (إيضاح ١٢) وذمم دائنة متداولة بقيمة ٢,٨٩١,١٩٤,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٢,٨٠٣,١٥٠,٠٠٠ ريال قطري). كذلك تدخل المجموعة في معاملات مع جهات حكومية أخرى خلال الأعمال العادية في شكل تقديم خدمات اتصالات واستثمار ودائع والحصول على تسهيلات ائتمانية... الخ.

المبالغ المستحقة من المدراء مقابل خدمات تقدم خلال الأعمال العادية تبلغ ١٧٨,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ١٢٦,٠٠٠ ريال قطري) أدرجت تحت بند «مدينون تجاريون» في الإيضاح ٢٢.

معاملات مع أعضاء مجلس الإدارة ومسؤولين آخرين بالإدارة

كبار المسؤولين بالإدارة هم أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين الرئيسيين الذين لديهم صلاحية ومسؤولية التخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

تم اقتراح مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ١٠,٧٠٠,٠٠٠ ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩ : ١٠,٧٠٠,٠٠٠ ريال قطري). بالإضافة إلى ذلك تم تخصيص مبلغ ٧٢٤,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٧٠٠,٠٠٠ ريال قطري) لمكافأة أعضاء اللجان التابعة لمجلس الإدارة. بلغت المرتبات والمنافع للموظفين الرئيسيين بالإدارة ١٥٣,١٠١,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ١٢١,١٩٢,٠٠٠ ريال قطري). وبلغت مكافأة نهاية الخدمة للموظفين ١٥,٦٦٤,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ١١,٢٢٦,٠٠٠ ريال قطري). أدرجت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة في بند «مرتبات الموظفين والتكاليف ذات الصلة» تحت المصاريف العمومية والإدارية (الإيضاح رقم ٨).

٣٩. القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة

انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بالمراجعة في تاريخ كل بيانات مالية للتأكد من وجود أية مؤشرات على انخفاض جميع الموجودات غير المالية. يتم اختبار للشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى غير محددة الأعمار للتأكد من وجود انخفاض وذلك على أساس سنوي وفي أي وقت آخر تظهر فيه هذه المؤشرات. الموجودات غير المالية الأخرى يتم اختبارها للانخفاض عند وجود مؤشرات بأن القيمة الدفترية قد لا تسترد. عند إجراء الحسابات لتحديد القيمة عند الاستعمال يجب على الإدارة عمل تقديرات للتدفقات النقدية المتوقعة من الموجودات أو من وحدة الإيرادات النقدية وأن تختار نسبة خصم ملائمة لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية التقديرية للعقارات والآلات والمعدات لغرض احتساب الاستهلاك. يتم هذا التقدير بعد أن يؤخذ في الاعتبار الاستخدام المتوقع للموجودات والتآكل الطبيعي والتقدم الفني أو التجاري.

تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية

عند شراء أوراق مالية استثمارية تقرر المجموعة تصنيفها «استثمارات بالقيمة العادلة خلال الربح أو الخسارة» أو «متاحة للبيع». تتبع المجموعة معيار المحاسبة الدولي ٣٩ عند تصنيف استثماراتها.

انخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع

تعامل المجموعة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع بأنها منخفضة القيمة عند وجود انخفاض هام أو مستمر في القيمة العادلة إلى أقل من تكلفتها أو عند وجود أدلة موضوعية أخرى للانخفاض. إن تحديد الانخفاض «الهام» أو «المستمر» يحتاج إلى اتخاذ قرار. إن المجموعة تقدر «الهام» عموماً بنسبة ٢٠٪ - ٣٠٪ أو أكثر «المستمر» بأكثر من ستة أشهر. بالإضافة إلى ذلك تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى وتشمل التقلبات العادية في سعر السهم بالنسبة للأسهم المتداولة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم للأسهم غير المتداولة.

القيمة العادلة لاستثمارات الأسهم غير المتداولة

إذا لم يمكن تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المدرجة في بيان المركز المالي ، تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام تقنيات التسعير بما في ذلك التدفقات النقدية المخصومة. تؤخذ المعطيات لنماذج التقييم من الأسواق النشطة ما أمكن ، ولكن إذا لم يكن ذلك ملائماً على المجموعة استخدام تقديراتها لتحديد القيمة العادلة. تشمل التقديرات أن يؤخذ في الاعتبار مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتقلبات الأسعار. إن التغييرات في الافتراضات حول هذه العوامل يمكن أن تؤثر على القيمة العادلة المدرجة للأدوات المالية.

موجودات الضريبة المؤجلة

يتم إدراج موجودات ضريبة مؤجلة لجميع الخسائر الضريبية غير المستخدمة إلى المدى الذي يكون مرجحاً توفر أرباح خاضعة للضريبة يمكن أن تستخدم مقابلها الخسائر. يجب على الإدارة اتخاذ قرار لتحديد قيمة موجودات الضريبة المؤجلة التي يمكن إدراجها ، اعتماداً على التواريخ المحتملة وحجم الأرباح الخاضعة للضريبة مستقبلاً ، مع التخطيط الاستراتيجي الضريبي مستقبلاً.

انخفاض قيمة البضاعة

تدرج البضاعة في السجلات بالتكلفة أو القيمة الممكن تحقيقها أيهما أقل. عندما تصبح البضاعة قديمة أو غير صالحة للاستخدام يتم تقدير صافي القيمة الممكن تحقيقها منها. يتم هذا التقدير على أساس فردي للبضاعة الفردية الهامة. أما البضاعة الفردية غير الهامة ولكنها قديمة أو غير صالحة للاستخدام فيتم التقدير بصورة جماعية ويحتسب لها مخصص وفقاً لنوع البضاعة ودرجة التقدم و عدم الصلاحية على أساس أسعار الاسترداد التاريخية.

انخفاض قيمة الذمم المدينة

تقوم المجموعة بعمل تقدير للأرصدة التجارية المدينة الممكن تحصيلها عندما لا يكون من المحتمل تحصيل المبالغ بالكامل. يتم هذا التقدير للمبالغ المدينة الهامة على أساس فردي. أما بالنسبة للمبالغ الفردية غير الهامة ولكنها استنحت السداد منذ فترة طويلة فيتم تقديرها بصورة جماعية ويحتسب لها مخصص بناء على طول الفترة الزمنية التي مضى على استحقاقها على أساس فئات استحقاق تاريخية.

تحقيق إيرادات برامج العملاء الدائمين - نجوم وبوينت بلس وبوينت مور

تقوم المجموعة بتقدير القيمة العادلة للنقاط الممنوحة تحت برنامج نجوم ، بوينت بلس وبوينت مور باستخدام تقنيات إحصائية، تشمل معطيات النماذج على اتخاذ افتراضات حول المعدلات المتوقعة لإعادة الشراء وتنوع المنتجات التي تتوفر لإعادة الشراء مستقبلاً والخيارات المفضلة للعملاء. وحيث أن النقاط التي تعطى بموجب البرنامج لا تنتهي صلاحيتها ، تكون هذه التقديرات عرضة لقدرة هام من عدم اليقين.

٤. اختبار انخفاض قيمة الشهرة

لقد تم توزيع الشهرة المكتسبة من خلال الأعمال المجمعة على وحدات الإيرادات النقدية لاختبار انخفاض القيمة. فيما يلي وحدات الإيرادات النقدية لاختبار الانخفاض:

القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
٥٩٨,٦١١	٦٠٩,٦٦٢	الكويت
٢,٢٥٤,٠٥٨	٢,٢٩٣,٧٨٧	الجزائر
٢,١٧٩,٧١٠	٢,٢١٨,١٣١	تونس
٤,٦٥٨,١٣٢	٤,٨٧٠,٠٧١	اندونيسيا
٣٥٣,٤٠٨	٣٥٣,٤٠٨	العراق
٧٥,٤٠٥	٧٦,٦٩	أخرى
<u>١٠,١١٩,٣٢٤</u>	<u>١٠,٤٢٠,٦٢٨</u>	

خلال السنة ، تم احتساب مخصص لانخفاض بقيمة ٣٦,٢٥١,٠٠٠ ريال قطري (٢٠٠٩ : ٦٨,٨٦١,٠٠٠ ريال قطري) مقابل شهرة تتعلق بشركات تابعة لـ NMTC و وارف تيلكوم انترناشونال بريفييت وأدرجت في أخرى.

تم اختبار الشهرة لتحديد الانخفاض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تم تحديد القيمة الممكن استردادها من وحدات الإيرادات النقدية على أساس القيمة عند الاستعمال وتحسب باستخدام تقديرات التدفقات النقدية من قبل كبار موظفي الإدارة لفترة تتراوح بين خمس وعشر سنوات. عند استخدام فترة تتجاوز خمس سنوات يكون ذلك بسبب أن الإدارة تعتقد أنه خلال هذه الفترة سوف يختلف معدل النمو السنوي التقديري لوحدة الإيرادات النقدية عن متوسط معدلات النمو للدول المعنية.

الافتراضات الرئيسية المستخدمة لاحتساب القيمة عند الاستعمال

الافتراضات الرئيسية

تتعلق الافتراضات الرئيسية المستخدمة في التقديرات الخاصة بعدد المشتركين في إيرادات التجوال ، ومتوسط الإيرادات بواقع المستخدم ، وتكاليف التشغيل قبل الأرباح والضرائب والاستهلاك والإطفاء. توضع الافتراضات على أساس خبرة الإدارة وتقديرات الإدارة للتوجهات المستقبلية وللأداء ويؤخذ في الاعتبار فترة الموازنة للتصينات المتوقعة في كفاءة الأداء.

معدلات الخصم

تعكس معدلات الخصم تقديرات الإدارة للمخاطر الخاصة بكل وحدة. تحسب معدلات الخصم على أساس المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال لكل وحدة إيرادات نقدية. عند تحديد معدلات الخصم الملائمة لكل وحدة يؤخذ في الاعتبار العائد على إحدى سنوات الخزنة الأمريكية مدتها عشر سنوات وعوامل المخاطر الخاصة بكل دولة.

تقديرات معدل النمو

للفترة التي تتجاوز الفترات التي تغطيها التقديرات ، يتم تقدير معدلات النمو طويلة الأجل بناء على أفضل تقديرات الإدارة لمعدلات النمو في قطاع الاتصالات في كل دولة.

الكويت

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت نسبة الخصم قبل الضرائب والمعدلة بالمخاطر ، المستخدمة في الاختبار ١٠,٦٪ (٢٠٠٩ : ١٠,١٪) مع معدل نمو نهائي بلغ ٢,٧٥٪ (٢٠٠٩ : ٢,٧٥٪).

الجزائر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت نسبة الخصم ، قبل الضرائب والمعدلة بالمخاطر ، المستخدمة في الاختبار ١١,٢٪ (٢٠٠٩ : ١١,٢٪) مع معدل نمو نهائي بلغ ٢,٧٥٪ (٢٠٠٩ : ٢,٧٥٪).

٤٠. اختبار انخفاض قيمة الشهرة - تمة

الافتراضات الرئيسية المستخدمة لاحتساب القيمة عند الاستعمال - تمة

تونس
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت نسبة الخصم ، قبل الضرائب والمعدلة بالمخاطر ، المستخدمة في الاختبار ١٠٪ (٢٠٠٩ : ٩,٧٪) مع معدل نمو نهائي بلغ ٢,٧٥٪ (٢٠٠٩ : ٢,٧٥٪).

اندونيسيا
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت نسبة الخصم ، قبل الضرائب والمعدلة بالمخاطر ، المستخدمة في الاختبار ١٢,٧٪ (٢٠٠٩ : ١٤٪) مع معدل نمو نهائي بلغ ٢,٧٥٪ (٢٠٠٩ : ٢,٧٥٪).

العراق
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغت نسبة الخصم ، قبل الضرائب والمعدلة بالمخاطر ، المستخدمة في الاختبار ١٥,١٪ (٢٠٠٩ : ١٩٪) مع معدل نمو نهائي بلغ ٢,٧٥٪ (٢٠٠٩ : ٢,٧٥٪).

تعتقد الإدارة أن التغييرات في سعر الخصم قد تجعل القيمة الدفترية لوحدات الإيرادات النقدية التالية تتجاوز المبلغ الممكن استرداده منها :

الكويت	:	إذا تمت زيادة سعر الخصم بنسبة ١,٢٪ سوف يعادل المبلغ الممكن استرداده القيمة الدفترية.
الجزائر	:	إذا تمت زيادة سعر الخصم بنسبة ١,٤٥٪ سوف يعادل المبلغ الممكن استرداده القيمة الدفترية.
تونس	:	إذا تمت زيادة سعر الخصم بنسبة ١,٤٥٪ سوف يعادل المبلغ الممكن استرداده القيمة الدفترية.
اندونيسيا	:	إذا تمت زيادة سعر الخصم بنسبة ٦,٤٨٪ سوف يعادل المبلغ الممكن استرداده القيمة الدفترية.
العراق	:	إذا تمت زيادة سعر الخصم بنسبة ٣٦,٨٠٪ سوف يعادل المبلغ الممكن استرداده القيمة الدفترية.

٤١. التحليل القطاعي

لأغراض التقارير الإدارية نظمت المجموعة في وحدات تجارية بناء على المناطق الجغرافية التي تغطيها ، وتضم خمسة قطاعات تشغيلية كالآتي:

كيوتل ، توفر خدمات اتصالات محلية ودولية داخل دولة قطر .

آسيا سيل العراق ، توفر خدمات الهاتف الجوال في العراق .

الوطنية ، توفر نظم وخدمات الهاتف الجوال وغيرها في الكويت وأماكن أخرى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا .

اندوسات ، توفر خدمات اتصالات مثل الهاتف الجوال وخدمات الاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة ، ونقل البيانات ، وخدمات الانترنت في اندونيسيا .

نورس ، توفر خدمات اتصالات الهاتف الجوال في سلطنة عمان ومؤخراً منحت رخصة لتشغيل خدمات اتصالات ثابتة .

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج تشغيل وحداتها التشغيلية بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء . يتم تقديم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة من تشغيل هذه الوحدات . تحدد أسعار التحويل بين القطاعات التشغيل على أساس الأسعار الحرة بالسوق بطريقة مماثلة للمعاملات مع الأطراف الأخرى .

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تكملة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤١. التحليل القطاعي - تكملة

قطاعات التشغيل
تعرض الجداول التالية بيانات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩:
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الإيرادات	أسيا سبيل		الوطنية		اندوسات		نورس		أخرى		تعديلات واستبعاذات		الإجمالي
	ألف	ريال قطري	ألف	ريال قطري	ألف	ريال قطري	ألف	ريال قطري	ألف	ريال قطري	ألف	ريال قطري	
الإيرادات	٥,٢٦٩,٢٢٢	٤,٩٧٦,٨٣٥	٦,٩٤٦,٧١٠	٧,٦٢٩,٢٧٢	١,٧٥٥,٤٩٦	١٧٢,٤٦٤	-	٢٧,١٧٨,٩٩٩					
أطراف أخرى	١٠,٣٦٢	٧٤,٤٧٤	٧٥,٦٣٢	١١,٤١١	٨٧,٧٧٧	٢٤٩,٠٢١	(٥٩٧,٥٢٠)	-					
قطاعات المجموعة	٥,٣٧٩,٥٨٤	٥,٠٥٤,٣٠٩	٧,١٠٨,٣٤٢	٧,٦٤٠,٨٦٣	١,٨٦٤,٢٧٣	٤٢١,٤٨٥	(٥٩٧,٥٢٠)	٢٧,١٧٨,٩٩٩					
إجمالي الإيرادات	١٥,٧٤٩,٣٦٨	١٥,٠٥٤,٣٠٩	١٧,٢٦٣,٧١٤	١٧,٣٩٢,٥٤٧	١٨,٧٣٨,٩٤٦	١٨٦,٤٠٩	(٥٩٧,٥٢٠)	٢٧,١٧٨,٩٩٩					
النتائج	٢,١٣٥,٩٣٥	١,٥٠٠,٠٠٦	١,٦٨٦,٧٧١	١,٥١٦,٦٤١	٥٩٢,٣٧٨	(١٦٠,٣٠٧)	(٧٩,٤٢٧)	٤,٦٣٣,٤٧٨					
أرباح القطاع قبل الضرائب	٢,١٣٥,٩٣٥	١,٥٠٠,٠٠٦	١,٦٨٦,٧٧١	١,٥١٦,٦٤١	٥٩٢,٣٧٨	(١٦٠,٣٠٧)	(٧٩,٤٢٧)	٤,٦٣٣,٤٧٨					
الاستهلاك والإطفاء	٦٤١,٣٣٣	٦٨٨,٣٠٦	١,٢٦٩,٣٦٧	١,٣٦٢,٣٦٧	٢٢٩,٥٨٧	٦٦,٠٠٦	(٧٩,٤٢٧)	٦,٣١٧,٤١٦					

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تكملة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤١. التحليل القطاعي - تكملة

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

الإجمالي ألف	تعديلات واستبعادات ألف	أخرى ألف	نورس الف	انحوسات ألف	الوطنية ألف	آسيا سيل العراق ألف	كيوتل ألف	الإيرادات
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	الإيرادات
٢٤,٠٢٥,٢٥٦	-	٢٢٢,٤١٧	١,٢٣٦,٥٠٢	٦,٥٧٥,٠٧٤	٦,٠٨٦,٧٣٨	٣٦٧,٢٧٠	٥٦٤,٣٦٧	أطراف أخرى
-	(٢٤٢,٧٦٦)	١٦٢,٣٠٠	٨٧٧	٢٦٣,٣٤	٥,٤٠٥	٢٥,٤٦٦	٤٤,٨٧٠	قطاعات المجموعة
٢٤,٠٢٥,٢٥٦	(٢٤٢,٧٦٦)	٢٨٤,٧١٧	١,٢٣٧,٣٧٩	٦,٥٧٦,٠٠٨	٦,٠٩٢,١٤٣	٣٩٢,٧٣٦	٥٠٩,٢٣٧	إجمالي الإيرادات
٤,٥٦٦,٤٣٥	(٢٠٦,٣٦٦)	(٥٢٨,٠٠١)	٤٦٣,٧١٤	٩,٠٢٧,٣٥٥	١,٢٦٥,٥١٥	١,٠٩١,٣١٢	١,٨٧٧,٦٥٦	النتائج
٥,٤٧٤,٧٦٣	٩٧٥,٧٢٣	٢٩,٠٠٠	١٩٤,٣٦١	٢,٦٤٦,٠٠٠	١,٠٥٥,٤٦١	٥٦٥,٣٨١	٥٩٦,٦٤٤	أرباح القطاع قبل الضرائب معدل
								الاستهلاك والإطفاء

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد - تمة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤١. التحليل القطاعي - تمة

(١) عند التوحيد تستبعد الإيرادات بين قطاعات المجموعة.
(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	
(معدلة)		
(٩٧٥,٧٢٣)	(٧٩٠,٤٢٧)	إطفاء الموجودات غير الملموسة المحدد عند توزيع ثمن الشراء
(٦٨,٨٦١)	-	انخفاض قيمة الشهرة
٧٨,٢٢٤	-	استعادة الشهرة السلبية
<u>(٩٦٦,٣٦٠)</u>	<u>(٧٩٠,٤٢٧)</u>	

(٣) لم يؤخذ في الاعتبار الإطفاء الناتج من الموجودات غير الملموسة المحددة عند تجميع الأعمال.

٤٢. أرقام المقارنة

الأرباح التي عرضت في البيانات للسنة السابقة قد أعيد عرضها فيما يتعلق بالبنود التالية:

(أ) وفقاً للقانون رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٨ وإيضاحاته الصادرة في ٢٠١٠ يجب على المجموعة أن تساهم بنسبة ٢,٥٪ من صافي الربح السنوي للصندوق الحكومي لدعم الأنشطة الاجتماعية. يتطلب الإيضاح الذي صدر للقانون رقم ١٣ لسنة ٢٠٠٨ أن يتم تحقيق مبلغ المساهمة المستحقة الدفع كتوزيع من الربح:

أ) خلال السنة خصصت المجموعة مبلغ ٤٢,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري ويمثل ٢,٥٪ من صافي الربح الناتج من عمليات المجموعة في قطر كمساهمة مستحقة الدفع للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. أعتبر هذا المخصص تعديلاً في الدخل الموحد لسنة ٢٠٠٩ طبقاً لمعيار المحاسبة ٨ «السياسات المحاسبية والتغييرات في التقديرات والأخطاء المحاسبية».

وتبعاً لذلك قامت المجموعة كذلك بتخصيص مبلغ ٥١,٥٥٣,٠٠٠ ريال قطري للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

(ب) لقد نتج عن تطبيق تعديلات معيار المحاسبة الدولي ١٧ بأثر رجعي تبويب بعض حقوق إيجار الأرض كإيجارات تمويلية لمدة ٥٠ سنة. وقد أثر التبويب على المركز المالي الموحد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ كالتالي:

زيادة (نقص)

الف

ريال قطري

١٦٣,٣٠٢

(١٤٦,٣٨٣)

١١,٠٩٠

٦,١٠٥

(٢٧٦)

عقارات وألات ومعدات

موجودات غير متداولة

أرباح مدورة

حقوق الأقلية

مطلوبات

٤٢. أرقام المقارنة - تتمة

إعادة تبويب - تتمة

لقد أعيد تبويب أرقام المقارنة لسنة ٢٠٠٩ لتتماشى مع العرض للسنة الحالية. أجريت إعادة التبويب هذه ضمن نفس الإيضاحات حول البيانات المالية ولا تؤثر على الربح أو حقوق المساهمين للسنة السابقة.

بيان الدخل	٢٠٠٩ الف ريال قطري	العرض السابق	إعادة التبويب
الاستهلاك والإطفاء	٥,٤٨٩,٧٦٢	كجزء من المصاريف العمومية والإدارية.	كبنء منفصل في بيان الدخل.
ربح (خسارة) من صرف عملات أجنبية - صافي	٥٦٣,٤٣٤	كبنء منفصل في بيان الدخل.	كجزء من دخل (مصاريف) أخرى - صافي.
ربح (خسارة) من استبعاد استثمارات متاحة للبيع	١٦,٣٩٨	كبنء منفصل في بيان الدخل.	كجزء من دخل (مصاريف) أخرى - صافي.
دخل الفوائد	٤٤٦,٦٣٥	كجزء من دخل أخرى.	كجزء من تكاليف التمويل - صافي.
رسوم قانونية أخرى	٦٥,٩١٩	كجزء من المصاريف العمومية والإدارية.	كجزء من حقوق الامتياز والرسوم.
خسارة من تغير القيمة العادلة للمشتقات	١٨٧,١٩٠	كجزء من مصاريف أخرى تحت المصاريف العمومية والإدارية.	كجزء من دخل (مصاريف) أخرى - صافي.
مصاريف بيع وعمومية وإدارية	١,٣٧٨,٢٠٤	كجزء من المصاريف العمومية والإدارية.	كجزء من مصاريف التشغيل.

٤٣. الأءءاء اللاحقة لتاريخ بيان المركز المالي

بعء نهاية السنة قامت المجموعة بشراء حصة إضافية بنسبة ٢٥٪ في أوراسكوم تيلكوم التونسية ("تونسيانا") مقابل مبلغ نقدي قدره ١٨٨,٦٨٠ الف دينار تونسي (٢,٤٤٧,٠٨٥,٠٠٠ ريال قطري). نتجت عن هذا زيادة في نسبة ملكية المجموعة في تونسيانا من ٥٠٪ إلى ٧٥٪. إضافة إلى ذلك باستطاعة المجموعة ممارسة السيطرة عليها ، وبالتالي سوف تعامل تونسيانا كشركة تابعة ابتداءً من أول فترة مالية بعء تاريخ الشراء. تعمل الإدارة لتحديد القيمة العادلة للحصة المملوكة سابقاً في تونسيانا.

للاتصال بعلاقات المستثمرين

لطلب نسخ من تقرير كيوتل السنوي أو للاستفسارات التي تهتم السادة أصحاب الأسهم،
رجاء إرسال الاستفسارات إلى العنوان التالي:

اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق.
وحدة علاقات المستثمرين
مبنى كيوتل - الطابق السادس عشر
ص.ب. ٢١٧
الدوحة، قطر

هاتف: +٩٧٤ ٤٤٤٠ ٠٠٨٨

فاكس: +٩٧٤ ٤٤٨٣ ٠٠١١

بريد إلكتروني: investor@qtel.com.qa

الموقع على شبكة الانترنت: www.qtel.qa

